



ZADRUGA

VESTNIK „DELAJSKIH ZADRUG ZA TRST, ISTRO IN FURLANJO“

Razdruženi
premagani
Vzajemni
močni

Leto 24, šiv. 268

Trst, 10 Junij 1945

Delegat P. N. O. O. pri Delavskih zadrugah

P. N. O. O. je imenoval dne 9. maja tov. Ferdinanda Ferjančiča za delegata Delavskih zadrug, ter mu s tem poveril zelo važne naloge pri vodstvu in upravi zadrug.

S tem je bil izvršen prvi korak, da dobijo zadrug spet zaželeni in zakonite uprave, sestavljene iz autentičnih, resničnih tolmačev volje, idealov in koristi zadrugarjev.

Tovariš Ferjančič je star zadrugar, ki izhaja iz delavskih vrst. Bil je navdušen bорец, v političnem, sindikalnem in združnem gibanju v letih vzpona, ki so sledile prvi svetovni vojni in so trajala do nastopa fašistične diktature. Leta 1920 je bil soglasno predlagan od zadrug v Julijski Benečiji, da vzame eno izmed dveh mest, ki so bile prihranjene kandidatom te pokrajine za kurz zadrugarstvo in vzajemno pomoč v Milanu. Ker je bil dosleden s svojimi intransigentnimi politično-socialnimi načeli, je pretrpel huda preganjanja reakcije. Večkrat je bil aretiran in v letu 1940 ga je Ovrha spravila v enoletni preiskovalni zapor, kjer je bil na razpolago notranjemu ministerstvu in potem interniran na otoku Tremiti. Ob padcu Mussolinija je bil poslan kot delegat O. F. S. N. za otoke Tremiti z nalogo, da na kontinentu stopi v stike z Izvršnim odborom proti-fašistov in s poveljstvom zaveznikov, da se konfiniranci katerih, položaj je postal obupen, prepeljejo iz otoka. V zavezniškem taborišču, žrtve fašizma v Carbonari (Bari) je bilo zbranih prvih 3000 bivših političnih jetnikov, konfinirancev in pripadnikov delavskih bataljonov, italijanskih državljancev iz Julijske Benečije, ki so bili tjakaj poslani iz političnih razlogov. Oni so ustanovili krajevni osvobodilni svet, ki je tov. Ferjančiča izbral za predsednika. Vsi bivši preganjanci so v taborišču izrazili trdno voljo, da zgrabijo za orožje in se priključijo armadam velikih demokracij v boju proti naci-fašizmu. Pri ustanovitvi prvega bataljona je bil za komisarja izbran tov. Ferjančič. To je bil začetek tvorbe petih slavnih prekomorskih brigad (N. O. V.) ki so bile sestavljene iz prostovoljcev povečini rojenih v Julijski Benečiji, ki so bili opremljeni in oboroženi od zaveznikov in so stopili v borbo na Južnih dalmatinskih otokih. Tovariš Ferjančič se je vrnil bolan v Italijo, nato se je spet podal v to tako težko prizadeto področje kamor je prispel preko Dinarskih planin, Like, Hrvaške in Slovenije, kjer se je do zadnjega boril na Goriškem skupaj z partizani. Ko je vojna končala so se brez vsakega odloga vrgel na novo civilno in politično delo.

Zadrugarstvo, ki ga sedaj čakajo zelo važne naloge, bo imelo v tovarišu Ferjančiču vrlega podpornika, po dolgih letih

trajajoči borbi in trpljenju, utrjenega v proletarski zavesti. On pričakuje poleg aktivnega in prisrčnega sodelovanja, ki mu je že zagotovljeno od strani vseh uslužbencev Delavskih zadrug, tudi sodelovanje članov-zadrugarjev, ki jim bo po tako dolgotrajni ditaktorski vladi vrnjena „njihova“ velika Zadruga. „Njihova“ v polnem pomenu besede, ki so mu ga dali že ustanovitelji.

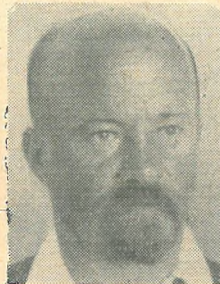
Po svojem imenovanju za delegata pri Delavskih zadrugah, je tovariš Ferdinand Ferjančič bil imenovan tudi za delegata P. N. O. O. pri Zvezi Zadrug, ki ima za nalogo zjeti vse pobude in koordinirati

vse zadrugarstvo delovanje na Slovenskem Primorju. Takoj je prevzel pokrajinsko tajništvo Zveze naslovil poziv vsem proizvajalnim, delovnim, konzumnim, kreditnim in zavarovalnim zadrugam in vsem podpornim društvom ter jim dal navodila za koordiniranje gibanja, ugotavljajoč da bo zadrugarstvo tvorilo enega izmed temeljnih elementov gospodarstva v tej pokrajini. „Razumljivo, da zadovolji zadrugarstvo, bolj kot vsaka druga oblika združenja vedno večja zahteva ljudstva, ki stremi za tem, da potom svojih svobodno izbranih zastopnikov upravlja pridobitve svojega dela in da prispeva istočasno k kritju potreb svojih lastnih tovarišev“.

Prispevek članov in uslužbencev Delav. zadrug v borbi proti tlačiteljem in najvišje žrtve ki so jih ti položili v tem boju



Marij Cergoli



Josip Srebrnič



Zefirino Pisoni



Metod Ivančič

Mnogobrojni člani delavskih zadrug so žrtvovali svoje življenje v boju s tlačitelji. O večini imamo doslej samo nejasna poročila, do potankosti so pa znane žrtve Zefirina Pisoni-ja in Josipa Srebrnič-a. Spomin nanje je zelo drag zadrugarjem, predvsem radi izredne vloge, ki sta je igrala v gibanju za osamosvojitve delavcev in pri zadrugarstvu.

Zefirino Pisoni, profesor in ravnatelj pedagog iz Trsta, je kot velik zagovornik socialnih načel aktivno deloval pri razvoju delavskih zadrug. Po prvi svetovni vojni je več let bil med voditelji zadrugarstva. Ker je bil nepopustljiv v svojem političnem prepričanju je moral zapustiti šole. Po prvi katastrofi, ki je zadela Mussolini-ja, je pristopil k odkritemu boju, ki so mu ga narekovali njegovi ideali. Radi tega je bil naznanjen Nemcem, ki so ga v Trstu vrgli v ječo ter ga nato internirali v zloglasnem taborišču v Dachau, kjer je letos februarja podlegel radi prestanih muk.

Josip Srebrnič, kmet iz Solkana, je bil med ustanovitelji tamkajšnje zadrug, kateri je tudi dal na razpolago prostore v svoji hiši. V nemirnih poveljnih letih je bil izbran za komunističnega poslanca v rimskem parlamentu. Redi tega je bil preganjan in prebil 10 let v konfinaciji, od tega 5 let na Liparih. Po tem je pri-

stopil k partizanom, kjer je izvrševal po sečne misije. Ko je v vojnem področju skušal priti s čolnom čez Sočo je izgubil svoje življenje v njenih vodah.

Med uslužbenci delavskih zadrug so mnogi postali partizani, ker niso več mogli prenašati fašistične i nacistične tiranije.

Svoje mlado, mnogo obetajoče življenje so žrtvovali:

Marta Danieli, uslužbenka zadrug prodajalne št. 54, na Proseku, padla v boju na Krasu.

Marjan Cergoli, poslovodja v zadr. prodajalni št. 113, v Trstu, p.zza S. Giovanni, padel v boju v Vipavi, letos v marcu.

Josip Musina, poslovodja zadr. prodajalne št. 12 v Ločniku pri Solkanu, padel v boju pri Premu decembra 1944.

Metod Ivančič, uslužbenec zadr. prodajalne št. 110 v Anhovem ob Soči, padel v boju blizu Splita.

Danijel Tominich, uslužbenec zadr. prodajalne št. 74 v Lovrani, padel v boju letos pozimi pri Lovrani.

Doli navedeni so se borili ob boku velikih demokracij v partizanskih in gari-baldinskih brigadah, ter se nahajajo še vedno pod orožjem; o usodi nekaterih pa ni še znano nič gotovega:

Josipina Bianchet, Lidija Calzi, Kontovelj; Karel Maestripieri, Emil Godina, Anton Zeleznik, Trst: Karel Košuta, Sv. Križ-Trst; Emil Pontari, Kontovelj; Franc Fabbri, Vladimir Bandel, Fortunat Lozej, Komen: Silvan Martellani, Dominik Malič, Milan Visintin, Vladislav Ursig, Lino Riz, Pavel Malič, Gorica; Ivan Gabrielli, Josip Gabrijelčič, Solkan; Josip Domingo, Anhovo pri Soči; Alojzij Dernovšek, Anhovo; Albin Tomasi, Deskla pri Anhomem; Rudolf Zavadlal, Deskla; Henrik Milost, Sovodnje; Gastone Verzeznassi, Cervignano; Gino Marussich, Gradiška; Karel Marcuzzi, Trzič; Armand Lena, Ronki, Lucijan Sarè, Reka; Boris Vlah, Emil Sepič, Opatija; Donato Rumez, Lovrana.

Ta seznam ni popolen. Mnogi uslužbenci zadrugnih prodajalen v Raši in Labinju so se borili v partizanskih odredih. Njihov prispevek v boju in podpornih akcijah je bil precejšen. Ker pa nimamo sedaj natančnejših poročil o temu, bomo pozneje navedli njih imena ter ugotovili njihov prispevek v osvobodilnem boju.

Pripomniti moramo, da so mnogi uslužbenci zadruga brez bojazni za težke po-

sledice v izredni meri podpirali borce za osvoboditev te pokrajine ter da so pretrpeli mnogo preganjanja in muk v ječah in internacijskih taboriščih.

Bližnje sklicanje zborovanj članov Zveze delavskih zadrug

V svrhu priprav za glavno skupščino bodo v kratkem sklicana zborovanja članov, ki se bodo vršila v mestnih okrajih, in v krajih na deželi, koder sega delovanje zadruga. Kraj, doba in čas zborovanj bodo objavljeni potom posebnih pozivov in potom krajevnega časopisa.

Za sedaj priporočamo članom, da se pripravijo za aktivno udeležbo. Vaše sodelovanje je zaželeno v svrhu povečanja vaše zadruga po načelih, ki so razvzemala utemeljitelje in ki tvorijo trdno jedro, ki lahko premaga vsako nadlogo, ki bi se pojavila.

Delegat:
Ferdinand Ferjančič

Povratak k združništvu

Konec vojne, s padcem fašizma in povratkom k demokratičnim svoboščinam, je bil sprejet od zadrugarjev z onim občutkom olajšanja in zadoščenja, ki so ga široke delavske vrste večkrat spontano pokazale po 1. maju. Dejstvo, da so bile članom ustanov, povrnjene zakonite pravice do kontrole in direktnega vpliva na vodstvo, ki so bile izgubljene v teku 20 letne fašistične vlade, so zadrugarji, ki so ostali zvesti svoji stari matici, četudi so bili od nje tako dolgo ločeni, sprejeli z največjim zadoščenjem, saj je bila Zadruga ustvarjena od delavcev samih, po njihovih željah in volji.

Četudi predstavlja preskrba živilskih potrebščin najvidnejšo funkcijo Delavskih zadrug, ni bistvo njihovega dela isto kot pri kakem trgovskem podjetju. Cilji zadruga, ki so bili formulirani že v prvih pravilih, so: poboljšanje življenskih razmer delavcev z ustanovitvijo konzumnih skladišč, izdelavo blaga, z ustanovitvijo hranilnic in podpornih fondov itd. Ti cilji niso samo izraz navadnega stremeljenja za materijalnimi koristmi; zadruga bi postala z izpolnitvijo teh ciljev močan faktor za dosego boljšega družinskega gospodarstva in to tako glede povišanja življenskega standarda kakor tudi glede dviga moralnega čuta delavcev (n. pr. vzpodbuda k štednji, odprava tako zelo škodljivega nakupa na kredit).

Polovica tega dela je gojiti solidarnost med zadrugarji, stremiti, da bi zadrugarji upravljali vse sami, postaviti na moralnejšo osnovo trgovino na drobno, izločiti nepotrebne ali brezobzirne posrednike, vporabiti bilančne prebitke v korist in pomoč članom. To predstavlja socialno akcijo visoke vrednosti, ki presega največje ostvartitve programov proletarskih strank.

Lahko si je prestaviti kolika je bila pritrženost starih zadrugarjev k ustanovi, ki je temeljila na taki podlagi in kako so si želeli, da bi bila vodena od njenih resničnih predstavnikov. Leta fašizma so bila zato leta ponižanja za člane. Spremenjena pravila so njim dopuščala ime-

novanje enega dela upravnih svetnikov; ti so pa bili v resnici imenovani od fašistične stranke, ki si je prisvajala pravico prinesiti odgovarjajoči predlog pred skupščino tako da je bilo lahko predvidevati imenovanje ostalih svetnikov, katerih imenovanje je pritakalo nekaterim podjetjem, ki so prispevala k družbeni glavnici. Obračuni so bili na podlagi novih pravil obravnavani samo na skupščini, med tem ko je odobritev pripadala centralnim vladnim organom. Zadruga je srečno prestala v marsikaterem oziru težka leta in stopila v sedanjo dobo političnega preroda širokih ljudskih vrst močna in pripravljena na svoj nadaljni razvoj ob obnovljenem sodelovanju udeležencev.

Kakšno je bilo to sodelovanje v preteklosti vedo dobro stari člani, bila je prava posvetitev. Njihovo zadrugarsko delo se ni omejevalo samo na obiskovanje zadrugnih trgovin, shupščin in na izvrševanje društvenih funkcij, pač pa se kazalo v vsakem času s podajanjem pametnih pripomb, z individualno propagando za povečanje števila članov s sprejetjem nalog in odgovornosti, kot je kontrola zadrugnih trgovin. Sedaj se ustvarjajo predpogoji za povratak k tako pojmovanemu združništvu.

V trenutku, ko se apelira na enotnost misli, na ujedinjenje naporov z izločenjem vsake narodnostne pregrade, se moramo spomniti, da so člani Delavskih zadrug dokazali v teku mnogo decenij, da lahko obstoja medsebojno razumevanje, popolna skupnost in celo gotova simpatija med raznimi narodi, če vodijo hotenja delavcev ideali, ki so višji od slabo tolačenega nacionalizma. V skupščinah, ki so se nekoč vršila v prostorih, ki so služili tudi za društvene trgovine, v teh starih generalnih skupščinah in na vsakem sestanku zadrugarjev je vedno vladala zgledna harmonija glede narodnosti. Nikoli niso nacionalistična vprašanja motila koristno delo onih sestankov. Tudi v dobah karakterističnih po šovinističnih izgredih so člani Delavskih zadrug dali vedno ravno-tako kot široke množice de-

lavcev, kmetovalcev, transportnih in trgovskih uslužbencev, dokaz širokosti pogledov, vzvišenosti koncepcij, napredne miselnosti ter so predvsem pokazali vero, da bo končno le postalo socialno to izmučeno človeštvo, za katerega delavci in člani se smatrajo.

Naj bi bila tudi sedaj njihova ambicija, prispevati k edinosti duhov v tej deželi, kjer morajo imeti ljudje maksimalno dobro voljo za mirno sožitje in za izgraditev skupnega blagostanja.

K temu blagostanju bodo veliko prispevale Delavske zadruga, ki so se povrnila k svoji prvotni in popolni funkciji, potem ko so bile končno odrešene po zaslugi slavnih armad, ki so osvobodile te kraje. K tej zmagi so zelo mnogo prispevali številni zadrugarji in uslužbenci, ki so bili preganjani radi svojega političnega prepričanja in ki so prestali vse muke zaporov ter žrtvovali končno svoja življenja v vrstah osvobodilnih partizanskih odredov.

SODELOVANJE ČLANOV

Pozivljajo se člani Delavskih Zadrug, da obnovijo koristen in nujno potreben običaj, da v primeru nezadevoljstva s poslovanjem intervenirajo naravnost pri centralnem organu Zadruga.

Sčasoma bodo spet postavljene v zadrugnih prodajalnah skrinjice za zbiranje pritožb od strani članov. Za sedaj pa priporočamo zadrugarjem da naslovijo svoje dopise z opombami oz. predlogi za poboljšanje poslovanja na delegata pri Delavski zadrugi, tov. Ferdinandu Ferjančiču, via Rossini 16 in da pri tem ne pozabijo na svoj podpis in svoj točen naslov.

To je tudi zelo važen način sodelovanja, posebno če so pripombe jasne, podane brez strasti in razumne in če stremijo za izpopolnitvijo poslovanja ustanove do katere morajo vsi člani gojiti ljubezen.

Člani Delavskih zadrug se poleg tega naprošajo naj sporočijo svoj točni naslov vsem poslovojem zadrugnih prodajalen, da bi bili popravljene podatki v seznamih, in da bi bilo urejeno redno dostavljanje zadrugne lista itd.

Imenovanje komisiji v Zadrugi

Ob polnoštevilni udeležbi uslužbencev Delavskih Zadrug, ki so se zavedali velike važnosti svojega sklepanja, so bili maja meseca izbrani Notrajna komisija, Očiščevalni komitet in delegati za Skupščine tržaškega ljudstva.

Ti organi so takoj začeli izvrševati svoje važne funkcije, uživajoč polno zaupanje zadrugnih uslužbencev.

Prosvetni krožek za uslužbenca Delavskih zadrug

Vršijo se priprave za ustanovitev "Prosvetnega krožka" za uslužbenca delavskih zadrug, ki ima za cilj da poveča kulturno, umetniško in športno znanje uslužbencev in to ne s težkopadnim poučevanjem, pač pa z zabavnimi večeri in manifestacijami. V ta namen so bili uslužbenci povabljeni, da bi sodelovali pri teh prireditvah s posebnimi gledališkimi, glasbenimi, literarnimi in športnimi točkami in sicer vsak v oni panogi v kateri čuti svojo posebno nadarjenost.

PREGLED RAZVOJA DELAVSKIH ZADRUG

Dospeli smo do preokreta, velikega preokreta. S fašizmom in nacizmom so se zrušili politično ekonomski sistemi, ki so potegnili v vojno vse ostale človeštvo. Sedaj se na ozemlju še pokritim z ruševinami, kakor tudi na socialnem polju vrši delo obnove. Kakšen delež bo imelo zadržništvo v novem redu in v novih, obnovljenih, demokratskih in progresivnih ustanovah.

Zadružniki so prepričani, da bo zadržništvo imelo dostojno mesto v novem redu dežel, ki so najbolj trpele radi vojne. O tem so toliko bolj prepričani, ker so zadržniške ustanove pokazale takšno aktualno moč in trdnost pri premaganju ne samo trdih trenutkov, temveč tudi dogih obdobjih z izjemnimi pogoji.

Radi tega more koristiti, če ponovimo razvoj delavskih zadrug od ustanovitve do današnji dni.

Okrog 1.1900 je bila ideja zadržništva posebno močna v Trstu, posebno med kovinarskimi delavci se je širila ideja o ustanovitvi zadrug. Odločeno je bilo, da se začne z eno konzumno zadrugo, na čemer so bile zainteresirane delavske organizacije. Tako so bile ustanovljene „Delsvske zadruge v Trstu“, ki so si postavile za cilj izboljšanje življenskih pogojev učlanjenih delavcev z ustanavljanjem svojih konzumnih prodajal, z izdavanjem blaga in z zbiranjem hranilniških in podpornih fondov. Datum ustanove je 1. oktober 1903. Začetek delovanja je otvoritvo prve prodajalne v industrijskem okraju S. Jakop datira iz decembra istega leta. V tem času je bilo 360 članov, po večini delavci ladjedelnice, mnogi tiskarji in drugi delavci različnih industriji kot tudi nekaj uradnikov in profesionistov. Ti prvi zadružniki so bili obenem tudi propagandisti. Tako se je radi njihovega delovanja, kot tudi radi resničnih koristi, ki jih je prinašalo zadržno delovanje, stalno večalo število članov in se širila dejavnost ustanove. Nove prodajalne so bile odprte v delavskih okrajih Trsta; nakar so delavci v Miljah, Pulju, Gorici in drugih mestih zahtevali ustanovitve prodajal. V nekaterih krajih so se avtonomna konzumna društva združila z delavskimi zadrugami. Zato so leta 1909 preimenovali ustanove v bolj primeren naslov: „Delavske Zadruge Trsta, Istre in Furlanije“.

Začetek vojne 1914—1918 je našel delavske zadruge v hitrem naraščanju. Tedaj je bilo članov skoraj 12.000, vedno v pretežni večini pripadniki delavskega stanu. Članarina je bila določena od 10 na 20 avstrijskih kron. Število trgovin je naraščalo na 34, poleg tega še par mesarij: večina teh prodajal je bila v Trstu, druge pa v Miljah, Pulju, Gorici, Tržiču in v ostalih mestecih in trgih Istre in Soške Furlanije. Skupna prodaja je dosegla skoraj vsoto 5 milijonov avstrijskih kron. Vsa ta obetajoča delavnost je morala prestatiti trdo preizkušnjo za časa prve svetovne vojne. Upoklici osebja, razdejanje in zapora prodajal v vojnem območju in drugi podobni vzroki so močno pretresli organizem, ki ni samo vzdržal, temveč je bil kar najbolj pohvaljen od oblasti, kot pošten in dobro organiziran razdeljevalec hranil, ki je imel glavni delež pri prehrani prebivalstva. Vsi so hoteli v tem času postati člani zadrug,

tako da je bilo treba omejiti do gotove meje pristop novih članov.

Takoj po vojni je bilo širjenje delavskih zadrug izredno močno. Po zaslugi splošnega zaupanja se je število prodajal skoraj potrojilo, nadalje je bilo prevzetih veliko število trgovin. Komisija za aprovizacijo in pozneje tudi druge konzumne ustanove. Novi člani so pristopali v deset tisočih iz vseh delavskih in poljedelskih predelov, iz Istre, Kvarnera, Krasa in vzhodne Furlanije. Članarina je bila določena na 100 lir. Odprta je bila tudi ena trgovina kuhinjske posode, med tem ko je bila trgovina z oblekami pozneje zaprta. Ustanovljena je bila tudi tvornica mesnih izdelkov in povečana je bila proizvodnja kruha. Vsa prodaja je v letu 1921 narasla na 100 milijonov lir. Pripravljeni so bili tudi načrti, da dobi zadruga veliko osrednje poslopje na lastnem zemljišču na sprehajališču Sv. Andreja, kjer bi bili nameščeni uradi in skladišča, do sedaj raztreseni po različnih delih mesta: in oddelki za proizvodnjo, ki potrebujejo čistih, velikih in modernih prostorov. Delavske zadruge so postajale največja zadruga v Italiji in med največjimi v Evropi.

Vse to se je razvijalo v tesnem sodelovanju članov pri življenju njihove zadrug in s pomočjo svobodno izvoljenih uprav, ki so bile zelo delavne in zveste nalogam, ki so jim zaupali zadružniki in katerih težnje so se ozirali.

Nepriznava pa je prišla vmes fašistična diktatura in Delavske zadruge so se znašle v zamotanem položaju. Izmed novih voditeljev političnega življenja so nekateri hoteli uničiti zadruge v osnovi kot stvaritev in manifestacijo delavnega socializma, ki je združeval delavce, ki so pripadali k levičarskim strankam, drugi pa so nameravali uporabiti društvo kot organ razdeljevanje živil, posebno ker je bil odlično opremljen, globoko ukoreninjen in je imel obširen delokrog. Še leta 1921 po začetnem uničenju trgovin in zadržnih uradov je prevladala zadnja težnja. Posebno prizadete so bile prodajalne v Dinjanu, Izoli in Chiampore. Toda tehnična uporaba delavskih zadrug v smislu fašizma je predpostavljalo uničenje

vpliva članov na upravo društva. To so dosegli s spremembami društvenega pravilnika, in z imenovanjem komisarjev, kar se je pričelo leta 1925, in postopoma tudi predsednikov upravnih svetov. Fašistična stranka se je vmešavala tudi v imenovanje maloštevilnih svetnikov in upraviteljev, ki so ostali še pravomočni člani po preobrazbi ustanove v pravno osebo, kar se je izvršilo 1.1935. Praktično niso imeli člani od 1.1925 nič več direktnega vpliva na upravo.

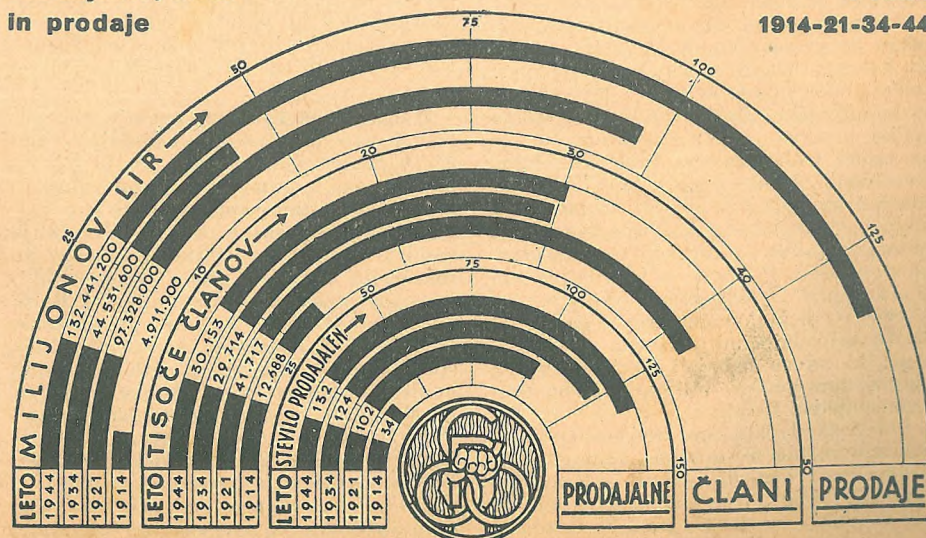
Tudi osobje je moralo iti skozi politično sito, toda so morali omejiti odpuste, ali pa so jih odpuščali le postopoma, ker se se novi upravitelji niso mogli odreči tehnični sposobnosti in preizkušeni zaupljivosti tolikih nastavljenecv, ne da pri tem ovirali potek tako delikatnega organizma.

Kar se tiče članov, je razumljiva neorientiranost, ki se jih je polastila, ko so videli, kako malo se briga zanje uprava v onih letih. Mnogi so izgubili zaupanje v delavske zadruge, ker so bili mnenja, da so nepopravljivo krenile v stran od svojih prvotnih nalog. Velika večina pa je še nadalje obiskovala zadržne trgovine in nekateri so se tudi udeleževali udomačenih skupščin in so v sruč gojili upanje, da bodo nekega dne z izpremembo političnega položaja zopet prevzeli značaj proletarske ustanove. V teh pogojih so Delavske zadruge kljub vsemu nadaljevale svoje poslovanje in ga celo razširile na nova poljedelska področja. Uresničevale so načrte iz časa samostojne uprave glede enotnega poslopja za urade in skladišča. Poleg teh je nastala še velika avtomatska pekarna in drugi obrati za proizvodnjo in avtogaraža. Prodaja je prestopila krizi 1.1934 zopet narasla čez 100 milijonov letno.

Nova svetovna vojna je ponovila težave in škode, ki jih je ustanova že v prvi vojni trpela. Radi številnih bombardiranj industrijskega dela Trsta, je bil porušen sedež in centralni oddelki ustanove. Toda življenska sila delavskih zadrug je premagala tudi te nove preizkušnje. Ni potrebno govoriti, koliko ta življenska sila dolguje čudovitemu zagonu, ki so ga ji podelili zadružniki ob ustanovitvi in v prvih letih svojega zadržništva. Trdni temelji, ki so jih postavili pionirji in jih utrdili njihovi nasledniki so povzročili, da je stavba vzdržala vse pretrese in celo

Prodajalne, člani in prodaje

v letih
1914-21-34-44



vzbudila spoštovanje pri istih sovražnikih delavskega razreda, katero jo je vstvarilo v korist vseh meščanov.

Na to so zadrugniki po pravici ponosni. Delavske zadruge se vračajo sedaj v svoj prvoten značaj, vračajo se k svojim članom ne kot ruševina pretekle veličine, temveč močne v svojem položaju, kar zgovorno priča število 132 prodajaln, vsota preko 130 milijonov prodaje in pred vsem pa prerojena vera 30.000 članov, ki so po večini se iz one navdušene in stare generacije.

OBNOVA ŠOLE ZA VAJENCE

Pred desetimi leti je bila ukinjena zelo koristna vajeniška šola Delavskih zadrug, ki je vzgojila odlično uslužbenko osebje zadrugnih trgovin, ki je pokazalo v delu, kako mnogo mu je koristila vzgoja pridobljena v šoli, kjer se je poduk vršil med drugimi v predmetih kot je zadrugarstvo, blagoznanstvo, postrežba konzumentov, članov zadrug.

Prepotrebna šola bo v kratkem obnovejena v prostorih Osrednje zadrug in bo z dobrimi učiteljskimi osebjem dosegla uspeh, ki ga je že izkazala v preteklem delovanju.

Družinam umrlih članov Zadrug

Delavske zadruge izražajo tem potom svojo iskreno sožalje vsem na žalost tako mnogoštevilnim družinam naših v zadnjem času umrlih članov. Imena umrlih bodo objavljena v prihodnji številki lista Delavskih zadrug.

ŠKODA POVZROČENA VSLED VOJNE v centrali zadrug in zadrug. prodajalnah

Smatramo za potrebno obvestiti člane o velikosti škode povzročene vsled vojnih dogodkov na osrednjih napravah Zadrug in zadrugnih prodajalnah.

Medtem ko so prejšnji zračni napadi povzročili le malenkostne škode v centrali je bilo bombardiranje pri zračnih napadih v dneh 17. in 20. februarja naravnost katastrofalno. Kakih 30 bomb velikega kalibra je padlo v ograjeni prostor zadrug ter hudo poškodovalo centralo, ki je postala zaenkrat popolnoma neuporabna, dasiravno ni slučajno nohena bomba zadela v celoto samih zgradb.

V glavni zgradbi, ki je služila za skladišča blaga in za urade, so bila vsled zračnega pritiska pokvarjena vsa okna in vrata, razrušen del glavnih zidov, posebno pa vmesne stene iz opeke, stekla ali kakšnega drugega lažjega materiala, velika ploskva ometa v raznih delih stavbe so se odkrušile. Razbile so se luči, sesule velike ploskve streh; popolnoma se je pa zrušil nadstrešek za pretovar blaga. Dve bombi, ki sta padle v klet, ki je služila kot skladišče za prekajeno meso sta hudo poškodovale ta skladišča ter uničila temelje zgradbe na severni strani in glavno stopnišče. Povzročena je bila pri tem razna škoda, izguba blaga, strojev, pohištva i. t. d. Mehanični stroj za cepljenje drv s pripadajočimi motorji, cirkularna žaga, ki so se nahajali na južni strani glavne zgradbe, so bili popolnoma uničeni skupaj z barako.

Poleg škod skupnim vsej centrali, je pekarno zadela še posebna nadloga, ker ji je zračni pritisk odnesel rob strehe. Premog, ki je bil zložen na dvorišču, je bil razpršen in izgubljen. V skladišču



Uslužbenci delavskih zadrug pri prostovolnem delu za obnovo v glavnega skladišča

poljskih pridelkov so bila pokvarjena vsa vrata in okna; povzročena je bila tudi velika škoda na strehah in uničeni so bili delno zaboji, ki so se tam nahajali. Oddelek za imbalazo je bil na pol porušen skupaj z imbalaznim materialom, ki je bil vskladiščen. Pri ostalih stanovanjskih zgradbah, mizarski delavnici in autogaraži so bile na splošno poškodovane strehe, okna in vrata.

Dolgi odseki ograje so bili porušeni; dvorišča popolnoma preorana od mnogih velikih jam povzročenih od bombnih eksplozij; vodovodna napeljava, napeljava za plin in elektriko ter telefonske zveze popolnoma uničene.

Teren nad zakloniščem je bil zadet od treh bomb, toda solidna konstrukcija rova je vzdržala in rešila na stotine zadrugnih uslužbencev in drugih oseb, ki so se tjakaj zatekle, četrta bomba, ki je padla na trg nasproti zaklonišču je poškodovala enega izmed obeh vhodov. Na žalost so bile pri tej priliki ubite 3 osebe izmed onih, ki so se do zadnjega zadrževale pri vzhodih. Med njimi je bil stari in zanesljivi uslužbenec glavnega skladišča, stari član-zadrugar Francesco Rossini. Njegova dramatična smrt je vzbudila v Delavski zadrugi globoko sočutje. Od drugih dveh ponesrečencev je bil eden uslužbenec tvrdke Gaslini, drugi pa je slučajno šel mimo.

Z ozirom na velikost škode je bilo potrebno naseliti urade in osrednja skladišča v razne zasilne lokale. Da je bilo to mogoče se moramo predvsem zahvaliti krajevnim ustanovam in tvrdkam. Tajništvo Zveze zadrug via Rossini 16 je sprejelo pod svojo streho generalno direkcijo in trgovske urade, Prostori bivšega „Dopolavora podjetja“ v Via Raffineria so bili izkoriščeni za upravo in računovodstvo. Posamezni oddelki skladišča so bili nameščeni pri drugih trgovskih podjetjih. Ko se je ob koncu vojne izkazala nujna potreba čim prejšnje presejitve Zadrug v stare prostore, je uslužbenstvo podalo krasen zgled privržnosti k svoji zadrugi s tem da je dalo del svojih sil na razpolago za očititev ruševin, planiranje trgov, začasno popravilo

streh in ogroženih zidov. V pričakovanju, da bodo popolnoma pritegnjeni k bodečemu, gotovo zelo intenzivnem delu, se je kakih 70 uslužbencev vseh kategorij t. j. trgovski pomočniki in med njimi tudi nekaj pomočnic, težaki, šoferji, uradniki in mehaniki, posvetilo zemeljskim delom, prevozu materiala in planiranju, kar dokazuje veliko povezanost uslužbencev in zadrugarjev k svoji zadrugi. V resnici so vsi zadrugarji ali pa sinovi dolgoletnih članov Zadrug, prežeti z željo za obnovo in z duhom novih socialnih vrednot, kar vpodbuja danes delavec k največjemu delovnemu prispevku.

To pa ni edino delo, ki je bilo izvršeno od osebja Zadrug. Že med vojno so uslužbenci Zadrug pokazali požrtvovanje in ljubezen napram Zadrugi. V najtežjih prilikah, ki so nastale vsled vojnih operacij, so šoferji v spremstvu težakov vršili prevoze na deželo: v Reki so v zadnjih dveh dneh borb za osvoboditev delovale zadrugne trgovine vkljub topniškemu ognju in zračnim napadom ter razdeljevale racijonirana živila tudi za zaprte zasebne trgovine s pomočjo napol razbite samokolnice. Podali bi lahko še druge primere požrtvovanja, ki bi tudi izzveneli v čast vseh uslužbencev brez izjeme.

Poleg škode ki je bila povzročena Zadrugi v centrali in osrednjih napravah, moramo omeniti, da so bile uničene radi vojnih dogodkov zadrugna trgovina št. 10 v Trstu, via S. Marco; št. 13 v Trstu, casa del Lloyd; št. 9 v Pulju, via Santorio; št. 118 v Valdivagni (Raša) in št. 103 v Komnu Trgovina v Komnu je zgorela ko so Nemci radi rapresal požgali celo vas. Poleg teh so bili iz drugih vojnih vzrokov, kot rekvizicija lokalov in slično zaprte zadrugne trgovine št. 76 v Savogni, št. 95 v Vinesu (Raša), št. 117 v S. Martino d'Arsia, št. 111 v Desklah (Salona d'Isonzo).

Mnogoštevilne zadr. trgovine so bile manj poškodovane in delo v njih ni sploh bilo ustavljeno. V Trstu, Pulju, Raši in drugih krajih je bilo storjeno vse, da bi se delo porušanih ali iz drugih razlogov zaprtih zadrugnih trgovin bilo izvršeno od bližnjih trgovin, ki so ostale odprte.

IL COOPERATORE



BOLLETTINO DELLE COOPERATIVE OPERAIE
DI TRIESTE, ISTRIA E FRIULI

Anno 24, N. 268

Trieste, 10 Giugno 1945

**Disuniti
vinti
Solidali
forti**

Il delegato alle Cooperative Operaie del Comitato Regionale di Liberazione

In data 9 maggio il Comitato Regionale di Liberazione ha nominato il compagno Ferdinando Ferjancic a delegato presso le Cooperative Operaie, con ampi compiti amministrativi e direzionali.

E' questo il primo passo verso l'auspicato ritorno delle Cooperative Operaie alle legittime amministrazioni, autentiche ed effettive rappresentanti della volontà, ideali e interessi degli associati.

Il compagno Ferjancic è un socio anziano, proveniente dalla classe operaia. Fu milite entusiasta nel movimento politico, sindacale, cooperativo degli anni di fermento ascensionale che seguirono alla prima guerra mondiale e precedettero l'avvento della dittatura fascista. Nel 1920 fu all'unanimità proposto dagli enti cooperativi della Venezia Giulia ad uno dei due posti messi a disposizione di candidati della regione al corso di cooperazione e mutualità di Milano. Più tardi, coerente ai suoi intransigenti principi politico-sociali subì dure persecuzioni da parte della reazione. Fu diverse volte arrestato, e per opera dell'Ovra nel 1940 fu un anno in prigione a disposizione del Ministero degli interni, indi internato nell'isola di Tremiti.

Alla caduta di Mussolini fu delegato dall'O.F. dell'isola a partire per il continente onde cercare contatti con il Comitato di azione antifascista e il comando degli alleati per trasportare i confinati ch'erano venuti a trovarsi in una situazione precaria. In seguito, al campo alleato di concentramento e di assistenza alle vittime del fascismo, di Carbonara (Bari), furono accentrati i primi tremila ex detenuti, confinati e inquadrati per ragioni politiche nei battaglioni di lavoro, sudditi italiani della Venezia Giulia. Essi costituirono il comitato locale di liberazione nazionale che elesse il compagno Ferjancic a presidente. Tutti gli ex perseguitati del campo espressero la ferma volontà di impugnare le armi a fianco degli eserciti delle grandi democrazie contro il nazi-fascismo. Alla formazione del primo battaglione ne fu eletto commissario il compagno Ferjancic e fu l'inizio della costituzione delle cinque gloriose brigate Prekomorske (d'oltremare) equipaggiate ed armate dagli alleati, composte di volontari oriundi giuliani che passarono a combattere sulle isole dalmate. Il compagno Ferjancic ritornò in Italia malato, indi passò di nuovo in questa zona tormentata dove giunse oltre le Dinariche, la Lika, la Croazia e la Slovenia per combattere nel goriziano con i partigiani fino all'ultima ora. La fine della guerra segnò il suo pronto ritorno alle nuove attività civili e politiche.

La cooperazione, cui ora spettano importantissimi compiti, avrà nel compagno Ferjancic uno strenuo fautore temprato

nella sua fede nel popolo da lunghi anni di sofferenze e di lotte.

Egli si attende, oltre alla collaborazione cordiale, già fervidamente assicurata, di tutti gli addetti alle Cooperative Operaie, la collaborazione dei soci cooperatori, ai quali, dopo il lungo periodo di dominazione dittatoriale ritorna finalmente la grande «loro» cooperativa, «loro» nel pieno significato del nome assegnatole dai fondatori.

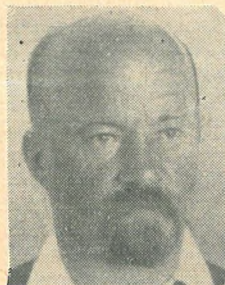
Successivamente alla sua nomina a delegato presso le Cooperative Operaie il compagno Ferdinando Ferjancic è stato nominato delegato del Comitato Regionale di Liberazione per l'Alleanza delle Cooperative cui spetta il compito di coordinare tutte

le iniziative e tutte le attuazioni cooperative del Litorale. Ricevute le consegne della Segreteria regionale dell'Alleanza, egli ha diretto un appello a tutte le società cooperative di produzione, di lavoro, di consumo, del credito e dell'assicurazione e a tutte le società mutue, dando direttive per coordinare il movimento e affermando che la cooperazione sarà uno degli elementi fondamentali dell'economia di queste terre, «essendo facile intendere come meglio di ogni altra forma associativa questa corrisponda alle necessità sempre avvertite dal popolo di amministrare attraverso i suoi rappresentanti liberamente eletti i frutti del proprio lavoro e di contribuire nello stesso tempo al soddisfacimento dei bisogni dei propri compagni».

Contributo di vita e di combattimento di soci e addetti alle Cooperative Operaie



Mario Cergoli



Giuseppe Srebrnic



Zefirino Pisoni



Metodij Ivancich

Numerosi soci delle Cooperative Operaie hanno fatto olocausto della loro vita nella lotta contro gli oppressori. Dei più si hanno notizie incerte. Son noti particolarmente i dettagli del sacrificio di Zefirino Pisoni e di Giuseppe Srebrnic, nomi cari ai cooperatori per la parte eminente che hanno avuta nel movimento di emancipazione proletaria e nella cooperazione.

Zefirino Pisoni, professore e direttore didattico a Trieste, nella sua gran fede di assertore dei principi sociali prese parte attiva agli sviluppi delle Cooperative Operaie. Dopo la prima guerra mondiale fu parecchi anni tra gli amministratori dell'istituzione. Irriducibile nelle sue convinzioni politiche dovette lasciare la scuola. Dopo il primo crollo mussoliniano si affrettò all'azione aperta dettata dai suoi ideali, fu perciò in seguito denunciato ai tedeschi che lo incarcerarono a Trieste, indi lo internarono nel malfamato campo di Dashau in Germania dove soccombette alle sofferenze nel febbraio di quest'anno.

Giuseppe Srebrnic, agricoltore a Salcano, fu tra i fedeli associati fondatori di quello spaccio, per il quale, generoso d'animo quanto fermo nei suoi principi, offrì anche i locali in un suo stabile. Negli agitati anni del dopoguerra fu eletto deputato, di parte comunista, al parlamento di Roma. Perseguitato e poi arrestato trascorse lunghi an-

ni al confino, dei quali cinque a Lipari. Passò poi al combattimento volontario partigiano ed assolse missioni e incarichi speciali. Nella zona di combattimento, attraversando in un canotto l'Isonzo, trovò morte nelle acque del fiume.

Tra gli addetti alle Cooperative Operaie molti hanno scelto volontariamente la travagliata esistenza del partigiano in armi, insopportabile della tirannia fascista e nazista.

Hanno dato il contributo della loro giovane, promettente esistenza:

Marta Danieli, addetta allo spaccio 54 di Prosecco, caduta in un combattimento sul Carso.

Mario Cergoli, gerente dello spaccio 113 di Trieste, piazza S. Giovanni, caduto in combattimento lo scorso marzo a Vipacco.

Giuseppe Musina, gerente dello spaccio 12 di Lucinico (Gorizia), caduto nel dicembre 1944 in combattimento a Peuma.

Metodij Ivancich, addetto allo spaccio 110 di Salona d'Isonzo, caduto in combattimento presso Spalato.

Daniele Tominich, addetto allo spaccio 74 di Laurana, caduto in combattimento presso Laurana nell'inverno scorso.

I seguenti addetti alle Cooperative Operaie hanno combattuto volontariamente a fianco delle grandi democrazie, nelle brigate partigiane e garibaldine, e mentre pa-

recchi sono tornati o sono tuttora sotto le armi, di alcuni le notizie sono ancora incerte.

Giuseppina Bianchet e Valeria Calzi di Contovello; Carlo Maestripieri, Emilio Godina, Antonio Zelesnik, di Trieste; Carlo Cossutta, di S. Croce; Emilio Pontari, di Contovello; Francesco Fabbri, Vladimiro Bandelli, Fortunato Lozei, di Comeno; Silvano Martellani, Domenico Malich, Milano Visintin, Ladislao Ursig, Sirio Riz, Paolo Malich, di Gorizia; Giovanni Gabrielli, Giuseppe Gabrielcich, di Salcano; Giuseppe Domingo, Luigi Dernousek, di Salona; Albino Tomasi, Rodolfo Zavaddal, di Descla; Vladimiro Tomsic, di Savogna; Gastone Verzegnassi, di Cervignano; Gino Marussich, di Gradisca; Carlo Marcuzzi, di Monfalcone; Armando Lena, di Ronchi; Luciano Sarè, di Fiume; Boris Vlach, Sepich Emilio, di Abbazia; Donato Rumez, di Laurana.

L'elenco non è completo. Difatti parecchi addetti agli spacci di Arsia e Albona hanno pure combattuto nelle formazioni partigiane. Anzi il loro contributo al volontarismo combattentistico, come pure all'azione fiancheggiatrice è stato cospicuo. Ma dobbiamo riservarci di precisare in seguito coi nomi il loro apporto alla lot-

ta per la liberazione, mancandoci per il momento esatte notizie.

Va inoltre aggiunto che molti furono gli addetti all'Ente, in tutte le zone di attività, che si prodigarono a sostenere e a fiancheggiare i combattenti nella lotta per la liberazione di queste terre, noncuranti dei più gravi pericoli e soffrendo in molti casi persecuzioni, il carcere e l'internamento.

Prossima convocazione dei comizi dei soci

In preparazione dell'Assemblea generale verranno prossimamente convocati i comizi dei soci che saranno tenuti nei rioni cittadini e nelle località di provincia dove è estesa l'attività dell'Ente. Il luogo, la data e l'ora della convocazione saranno resi noti a mezzo degli spacci sociali e della stampa locale.

Intanto si raccomanda ai soci di prepararsi alla partecipazione fattiva. La loro collaborazione è richiesta per l'incremento della loro cooperativa nei principi che animarono i fondatori e che le diedero la solida struttura atta a vincere ogni successiva avversità.

Il delegato: Ferdinando Ferjancic

RITORNO ALLA COOPERAZIONE

La fine della guerra, con il crollo del fascismo e il ritorno alle libertà democratiche, è stata accolta dai cooperatori con quel sentimento di sollievo e di soddisfazione di cui le masse operaie hanno dato, dopo il 1° maggio, così spontanea prova. Anzi nei soci, fedeli alla loro vecchia cooperativa, anche se rimasti per lunghi anni appartati, la soddisfazione è stata più sentita in quanto alle altre istituzioni sottratte nel ventennio fascista al loro legittimo controllo e alla loro influenza diretta si aggiungeva quella che avevano particolarmente cara perchè creata dai lavoratori stessi, fatta delle loro aspirazioni e della loro volontà.

Per quanto la più vistosa esplicazione di attività da parte delle Cooperative Operaie sia quella dell'approvvigionamento alimentare, la loro essenza non è semplicemente quella di un'azienda commerciale. Le finalità fissate già nel primo statuto, cioè il miglioramento delle condizioni di esistenza dei lavoratori, con l'istituzione di magazzini di consumo, con la produzione di merci, con fondi di risparmio e di soccorso, ecc., sorpassano il calcolo di un vantaggio materiale, per divenire il fattore di una migliore conduzione dell'economia familiare, nel senso dell'elevazione del tenore di vita anche morale dei lavoratori (vedi l'incanto al risparmio, l'eliminazione del deleterio acquisto a credito). Mezzo di questa azione la solidarietà tra gli associati, tutto facendo da sé, moralizzando il commercio al minuto, eliminando intermediari inutili o non scrupolosi, trasformando gli utili di esercizio in vantaggi e provvidenze per i soci, in una azione di largo valore sociale, precorrente le realizzazioni più ampie dei programmi dei partiti proletari.

Si può immaginare quale fosse l'antico attaccamento dei cooperatori per una istituzione fondata su tali basi, e quanto ci tenessero a vederla amministrata dai loro autentici esponenti. Gli anni del fascismo furono perciò anni di umiliazione per i soci. Gli statuti modificati concedevano loro la nomina di una parte dei consiglieri di amministrazione, i quali in effetto veniva-

no nominati dal partito fascista — che si attribuiva la relativa proposta all'assemblea col risultato che si poteva prevedere, — la nomina degli altri essendo di spettanza di alcuni Enti partecipanti al capitale sociale. Gli stessi bilanci, a norma dei nuovi statuti, venivano soltanto discussi dalla assemblea mentre la loro approvazione spettava agli organi governativi centrali. Comunque l'azienda fu in grado di superare quegli anni in vario senso difficili, e giungere all'attuale stadio di rinascita politica delle masse operaie, in piena efficienza, robusta e preparata ai futuri sviluppi nella collaborazione finalmente ripristinata degli associati.

Quale fosse nel passato questa collaborazione lo sanno bene i soci anziani. Era una vera dedizione. La loro cooperazione non si limitava alla frequentazione, intransigente, degli spacci sociali, alla partecipazione alle assemblee e alla nomina delle cariche sociali, ma si esplicava pure in ogni tempo con continui sensati rilievi e utili proposte, con la propaganda individuale per l'aumento del numero degli aderenti, con l'assumersi compiti e responsabilità quali il controllo degli spacci. Ora si stanno creando le premesse per il ritorno alla cooperazione intesa a questo modo.

Inoltre in un momento in cui si fa appello alla fusione degli spiriti, all'unificazione degli sforzi oltre ogni divisione di nazionalità, è grato ricordare che i soci delle Cooperative Operaie hanno dimostrato per più decenni che vi può essere una perfetta reciproca comprensione, un'assoluta tolleranza, anzi un legame di affetto tra stirpi diverse, quando una comune idealità, superiore al nazionalismo male inteso, guida l'azione dei lavoratori. Nelle assemblee di soci che un tempo venivano tenute nelle località dove funzionano gli spacci sociali, nelle antiche assemblee generali, in qualsiasi convegno di cooperatori ha regnato sempre un'esemplare armonia in fatto di nazionalità. Mai questioni nazionalistiche turbavano i lavori proficui di quelle adunanze. Anche in epoche con-

trassegnate da eccessi sciovinistici, i soci delle Cooperative Operaie, che è come dire intere masse di operai, di agricoltori, di addetti ai trasporti, al commercio, hanno dato sempre prova di larghezza di vedute, di elevazione di concetti, di mentalità progressista, e soprattutto di fede nel divenire sociale di questa tormentata umanità di cui si sentono parte operante. Sia loro ambizione quella di contribuire anche oggi alla concordia degli spiriti in queste terre dove si richiede dagli uomini la massima buona volontà per la pacifica convivenza e la prosperità comune.

Di questa prosperità parteciperanno largamente le Cooperative Operaie, ritornate alla loro originaria e totale funzione, riscattate finalmente per merito delle valorose armate che hanno liberato la regione, col contributo di prigionia, di sangue, di vite offerte da numerosi soci cooperatori e da molti addetti, perseguitati per la loro irriducibile fede politica o passati volontariamente nelle file del combattentismo partigiano liberatore.

Collaborazione dei soci

Ai soci delle Cooperative Operaie viene fatto vivo appello affinché venga ripristinato da parte loro l'utile, anzi l'indispensabile costume dell'intervento diretto presso l'organo centrale nel caso riscontrassero motivi di malcontento nei servizi.

Si provvederà col tempo a ricollocare negli spacci le cassette per la raccolta delle lettere di reclamo dei soci. Intanto si raccomanda ai cooperatori di dirigere la loro corrispondenza relativa a rimarchi o proposte di perfezionamenti ecc. al delegato presso le Cooperative Operaie comp. Ferdinando Ferjancic, via Rossini 16, naturalmente apponendo sempre la firma e l'indirizzo preciso.

E' anche questa una forma di collaborazione molto importante quando i rilievi siano sereni, spassionati, circostanziati con aggiunti suggerimenti sensati, il tutto rivolto a perfezionare i servizi e il funzionamento di una istituzione che i soci devono considerare con affezione.

I soci delle Cooperative Operaie sono inoltre pregati di comunicare il loro indirizzo preciso ai gerenti, rivolgendosi allo spaccio ove abitualmente fanno gli acquisti, per l'aggiornamento dei registri, per una regolare distribuzione dell'organo di stampa sociale, ecc.

Nomina di commissioni nell'azienda

Con l'intervento totalitario degli addetti alle Cooperative Operaie e nella piena comprensione dell'importanza delle loro deliberazioni, sono stati nominati nel maggio u. s. la Commissione di fabbrica e il Comitato di epurazione nonchè i delegati all'Assemblea della popolazione triestina.

Questi organi hanno iniziato subito lo svolgimento delle loro importanti funzioni, nella piena fiducia dei dipendenti dell'azienda.

Circolo di cultura degli addetti alle C. O.

E' in corso di costituzione un «Circolo di cultura» per gli addetti alle Cooperative Operaie, che si propone di allargare, non a mezzo di pesanti insegnamenti, ma con distraenti serate e manifestazioni, le loro cognizioni culturali, artistiche e sportive. A tale fine gli addetti stessi sono stati invitati a dare la loro collaborazione a seconda delle attitudini personali nel ramo preferito, cioè teatro, musica, cultura, sport ecc.

RIEPILOGANDO GLI SVILUPPI DELLE COOPERATIVE OPERAIE

Siamo giunti ad una svolta, una grande svolta. Col fascismo e il nazismo sono crollati dei sistemi politico-economici che hanno indotto tutto il resto dell'umanità a muover loro guerra. Si sta ora ricostruendo su un terreno, anche sociale, cosparsa di rottami. Quale parte avrà la cooperazione nei nuovi ordinamenti e nelle restaurate costituzioni democratiche e progressive?

E' convinzione dei cooperatori che la cooperazione avrà un degno posto nel riassetto dei paesi che dalla guerra hanno più sofferto. Ne sono tanto più convinti in quanto le istituzioni cooperative hanno dimostrato valore di attualità e solidità di struttura tali da superare non solo duri momenti ma pure lunghi periodi di condizioni eccezionali.

Può riuscire istruttivo in tale riguardo riepilogare gli sviluppi delle Cooperative Operaie dalla fondazione ai giorni nostri.

Intorno al 1900 l'idea della cooperazione aveva preso particolarmente piede a Trieste, tantochè tra gli operai metallurgici andò concretandosi l'idea di costituire delle cooperative. Si decise di cominciare con una cooperativa di consumo e vennero interessate allo scopo le organizzazioni operaie. Si giunse così alla fondazione delle «Cooperative Operaie di Trieste» fissandone gli scopi nel miglioramento delle condizioni di vita dei lavoratori associati con la istituzione di magazzini di consumo, la produzione di merci, e la raccolta di fondi di risparmio e di soccorso.

La data di fondazione è il 1 ottobre 1903. L'inizio di attività con l'apertura del primo spaccio nel rione industriale di S. Giacomo, data dal dicembre dello stesso anno. In quel momento i soci erano 360, in massima parte operai dei cantieri, molti tipografi e altri lavoratori delle varie industrie, più alcuni impiegati e professionisti. Questi primi cooperatori si trasformarono in altrettanti propagandisti, dimodochè per la loro opera, per gli effettivi vantaggi conseguiti con l'azione della cooperativa, e per quel grande animatore che fu Valentino Pittoni, andò rapidamente estendendosi sia il numero degli aderenti sia l'attività dell'istituzione. Nuovi spacci vennero aperti nei rioni più popolari di Trieste, indi richieste d'apertura di spacci vennero avanzate pure da lavoratori di Muggia, Pola, Gorizia e di altre città. In alcune località, cooperative di consumo autonome si fusero con le Cooperative Operaie. Fu deciso perciò nel 1909 di denominare l'istituzione in forma più consona «Cooperative Operaie di Trieste, Istria e Friuli».

L'inizio della guerra 1914-18 trovò le Cooperative Operaie in fase rapidamente ascendente. I soci erano allora quasi dodicimila, sempre nella stragrande maggioranza appartenenti al ceto operaio. La quota sociale era stata portata da 10 a 20 corone ex A.U. Gli spacci avevano raggiunto il numero di 34, più alcune macellerie, ed erano situati la gran parte a Trieste, gli altri a Muggia, Pola, Gorizia, Monfalcone, e in numerose cittadine e borgate dell'Istria e del Friuli isontino. Le vendite complessive avevano raggiunto quasi i 5 milioni di corone ex A.U.

Tutta questa promettente attività subì una dura prova durante la prima guerra mondiale. I richiami di personale, la distruzione e la chiusura di spacci situati in zone di guerra e altre cause contingenti

scoosero fortemente l'organismo che però non solo resistette bene ma fu valorizzato al massimo dalle autorità quale onesto e ben organizzato distributore al consumo di generi alimentari, ed ebbe parte principale nell'approvvigionamento della popolazione. Tutti volevano in quell'epoca associarsi e si dovettero a un certo punto sospendere le ammissioni di nuovi soci.

Nell'immediato dopoguerra l'espansione delle Cooperative Operaie fu straordinaria. Con l'appoggio della generale fiducia il numero degli spacci fu addirittura triplicato, e vennero in seguito assunti anche la gran parte degli spacci della Commissione d'approvvigionamento, e più tardi anche di altri organismi distributori. I nuovi soci affluivano a decine di migliaia, in tutte le zone operaie e agricole, dell'Istria, del Quarnero, del Carso, dei Friuli orientale. La quota sociale fu portata a cento lire. Fu aperto un magazzino di stoviglie, — mentre il magazzino di vestiario veniva più tardi chiuso — fu creato un proprio salumificio per produrre carni insaccate, fu aumentata la produzione del pane. Le vendite si avvicinavano, nel 1921, ai cento milioni di lire. La Sezione risparmio raccoglieva i piccoli depositi di migliaia di famiglie di cooperatori. E venivano preparati i progetti per dotare la Cooperativa di una grande sede centrale, su propri terreni sul passeggio S. Andrea, ivi concentrando gli uffici e i magazzini centrali forzatamente sparsi in vari punti della città, e i reparti di produzione che dovevano avere propri impianti, grandi e moderni. Le Cooperative Operaie si avviavano a divenire la maggiore cooperativa d'Italia e tra le più grandi in Europa.

Tutto ciò si svolgeva in una intensa partecipazione dei soci alla vita della loro cooperativa, e a mezzo di amministrazioni liberamente elette, molto attive e fedeli al mandato loro affidato dai cooperatori, dei quali rispecchiavano le tendenze.

Era intanto sopravvenuta la dittatura fascista e le Cooperative Operaie vennero a trovarsi in una situazione complessa. Dei nuovi dominatori della vita pubblica chi le avrebbe volute distrutte dalle fondamenta quale creazione e manifestazione di socialismo operante, associazione in massa di lavoratori aderenti ai partiti di sinistra, chi invece propendeva per l'utilizzazione

dell'azienda quale organo di distribuzione ai consumi ottimamente attrezzato, di attività largamente diffusa e profondamente radicata. Prevalse quest'ultima tendenza, dopo che si era avuta, ancora nel 1921, una iniziale devastazione di spacci e di uffici delle cooperative. Furono principalmente danneggiati gli spacci di Isola, di Dignano e di Chiampore. Ma l'utilizzazione del valore tecnico delle Cooperative Operaie nel senso del fascismo presupponeva l'annullamento dell'influenza dei soci nell'amministrazione dell'azienda, e a questo addivennero con le modifiche dello statuto sociale, con la nomina dall'alto iniziata nel 1925 di commissari e successivamente di presidenti del consiglio d'amministrazione, e con le imposizioni del partito fascista nella nomina dei pochi consiglieri e sindaci rimasti di spettanza ai soci dopo l'erezione dell'azienda in ente morale avvenuta nel 1935. Praticamente dal 1925 i soci non hanno più avuto un'influenza diretta nella amministrazione.

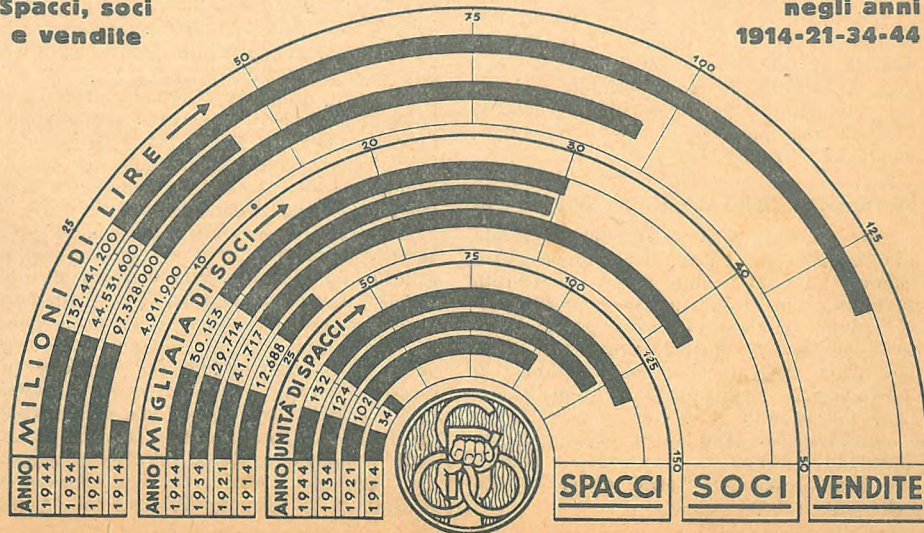
Anche il personale fu passato al vaglio della considerazione politica, ma gli allontanamenti dovettero venire necessariamente graduati nel tempo, non potendo i nuovi amministratori rinunciare alla competenza tecnica e alla provata fidejuzza di tanti addetti senza compromettere l'andamento di così delicato organismo.

In quanto ai soci è comprensibile il disorientamento di cui diedero prova quando si videro tenuti in così scarso conto dalle amministrazioni di quegli anni. Molti si disinteressarono alle sorti delle Cooperative Operaie, considerandole irrimediabilmente deviate dalle loro originarie funzioni, la gran parte continuarono a frequentarne gli spacci e taluni anche a presenziare alle addomesticate assemblee, coltivando nell'animo la speranza di vederle un giorno ripristinate nel carattere di istituzione proletaria col mutare della situazione politica.

In queste condizioni le Cooperative Operaie continuarono tuttavia nel loro funzionamento, estendendolo anzi a zone industriali e agricole non ancora raggiunte, e realizzando i progetti del tempo delle autentiche amministrazioni riguardo la sede unica per gli uffici e i magazzini di deposito. Accanto a questi sorsero il grande panificio automatico, gli altri moderni reparti di produzione e l'autorimessa. Le vendite, dopo una crisi culminata nel 1934, ripresero fino a raggiungere i cento e più milioni annui.

Spacci, soci e vendite

negli anni
1914-21-34-44



La nuova guerra mondiale ripeté sulla istituzione le difficoltà e i danni della prima. Si è avuta in più la devastazione della sede e dei reparti centrali in seguito ai ripetuti bombardamenti della zona industriale triestina. Ma la vitalità delle Cooperative Operaie superò anche queste nuove prove.

Non occorrerebbe dire quanto si debba di questa vitalità all'impulso meraviglioso impresso dai cooperatori della fondazione e dei primi anni alla loro cooperativa. Le solide fondamenta gettate dai pionieri, consolidate dai loro successori, fecero sì che l'edificio resistesse ad ogni scrollo, anzi si imponesse al rispetto degli stessi avversari di quella classe operaia che lo aveva creato a vantaggio di tutti i cittadini.

Di ciò i cooperatori hanno diritto di andare orgogliosi. Le Cooperative Operaie ritornano ora nel loro carattere originario, tornano agli associati, non come un rudere della passata grandezza, ma forti di una situazione eloquentemente espressa dal numero di centotrentadue spacci, da oltre centotrenta milioni di vendite, e soprattutto dalla fede rinascita di trentamila soci che in gran parte sono quelli della entusiasta e fattiva vecchia generazione.

La cooperazione è una delle principali forze del progresso sociale dei lavoratori.

Movimento della Sezione Risparmio

Da quarant'anni la Sezione Piccolo Risparmio delle Cooperative Operaie, istituita in concordanza con gli scopi statutariamente fissati dalla grande cooperativa proletaria che si compendiano nel miglioramento delle condizioni di vita dei lavoratori associati, raccoglie i depositi di migliaia di famiglie di operai. Questi risparmiatori, divenuti tali per l'incoraggiamento esercitato dall'esistenza della predetta Sezione, hanno sempre dimostrato e dimostrano tuttora la massima fiducia riguardo l'impiego e l'amministrazione dei loro depositi, ammontanti a parecchi milioni, da parte delle Cooperative Operaie.

E' interessante rilevare come gli avvenimenti eccezionali, particolarmente degli ultimi tempi, si siano riflessi sul movimento di questi depositi.

Nell'aprile scorso, al precipitare della situazione politica e militare, si sono riscontrati prelevamenti per L. 517.304, e versamenti per L. 286.625. Nel maggio, liberata la regione dall'occupazione nemica, i versamenti e i prelevamenti sono stati rispettivamente di L. 165.597 e L. 175.781, dunque si sono pressoché equilibrati. Nel giugno l'ottimismo dei depositanti si è accentuato. Difatti già nella prima decade si è avuta una notevole eccedenza dei versamenti sui prelevamenti.

La rinascita della scuola per apprendisti

Dieci anni fa è stata sospesa la scuola interna per apprendisti delle Cooperative Operaie, che tanto utile si era dimostrata preparando un ottimo personale degli spacci il quale ha dato successiva prova di essersi giovato di quell'insegnamento comprendente tra altro la cooperazione, la merceologia, il trattamento dei consumatori nella loro qualità di soci.

L'utilissima scuola verrà prossimamente ripristinata presso la sede centrale e darà con buoni insegnanti l'esito già riscontrato nella sua attività passata.

Alle famiglie di soci scomparsi

Alle famiglie, purtroppo numerose, di soci cooperatori deceduti negli ultimi tempi, esprimiamo con questo mezzo le condoglianze sentite delle Cooperative Operaie, riservandoci di pubblicare i nomi degli scomparsi nel prossimo numero del Bollettino.

I danni cagionati dalla guerra alla sede centrale e agli spacci

Riteniamo utile informare i soci sulla precisa entità dei danni cagionati dalle azioni belliche agli impianti centrali e agli spacci delle Cooperative Operaie.

Mentre in seguito a precedenti azioni aeree la sede di Passeggio S. Andrea aveva subito soltanto lievi danneggiamenti, i bombardamenti dei giorni 17 e 20 febbraio 1945 furono disastrosi. Difatti una trentina di bombe di grosso calibro caddero nel recinto della sede, e la devastarono rendendola per il momento inutilizzabile, quantunque, per un caso fortuito, nessuna abbia colpito in pieno gli edifici.

Nell'edificio principale, adibito a deposito merci e uffici, lo spostamento d'aria, causato dallo scoppio delle bombe, ha determinato lo sfondamento di tutti i serramenti (porte, finestre), di parte delle pareti principali e di quelle divisorie di mattoni o vetro o d'altro materiale leggero, il distacco di vaste superfici di intonaco in tutte le parti dell'edificio, la rottura di lampade, lo sfondamento di vasti tratti di tetto ed il crollo completo della pensilina per lo scarico delle merci. Inoltre due bombe, cadute di traverso nella cantina adibita a reparto olio e reparto salumi, hanno danneggiato gravemente i reparti stessi, nonché demolito le fondamenta al lato nord e la scalinata d'ingresso. Si sono verificate perdite e dispersioni di merci varie, macchine, mobili ecc. La spaccatrice meccanica di legna con annessi motori, sega circolare ecc., situata sul lato sud dell'edificio principale, è andata completamente distrutta assieme alla relativa tettoia.

Il panificio, oltre ai danni comuni alla Sede Centrale, dovuti allo spostamento d'aria, ha avuto asportato uno spigolo del tetto. Il carbone depositato nel cortile è andato disperso quasi totalmente.

Il magazzino agrumi ha pure subito lo sfondamento di tutti i serramenti, gravi danni al tetto e la distruzione parziale degli imballi in esso depositati. Il reparto imballaggi è stato per metà distrutto, assieme agli imballaggi depositati. Gli altri edifici di abitazione, la falegnameria e la autorimessa, hanno subito danni generali ai tetti e ai serramenti.

Il muro di cinta è stato sfondato per notevoli tratti e i cortili sono stati completamente sconvolti dai molti e grandi crateri prodotti dallo scoppio delle bombe. Le condutture dell'acqua, gas e luce e le linee telefoniche sono andate distrutte.

Il terreno soprastante al ricovero anti-aereo è stato colpito da tre bombe, ma la galleria, data la sua solida costruzione, ha resistito salvando centinaia di addetti e di altre persone ivi rifugiate. Una quarta bomba, caduta sul piazzale antistante al ricovero, ne ha danneggiato uno dei due ingressi. Purtroppo si sono avuti a lamentare tre morti tra coloro che indugiarono fin l'ultimo momento agli ingressi, tra i quali il vecchio e fidato addetto al magazzino centrale e socio anziano, Francesco Rossini, la cui drammatica fine ha destato

presso le Cooperative Operaie il più sincero rimpianto. Degli altri due deceduti uno dipendeva dalla Società Gaslini, l'altro era un passante.

Data l'entità del sinistro, sede e magazzini centrali dovettero venir trasferiti in città in diversi locali provvisori. Ciò fu possibile grazie alla cortese accondiscendenza di istituzioni e ditte locali. La Segreteria dell'Alleanza delle Cooperative accolse in via Rossini 16 la direzione generale, la segreteria e gli uffici commerciali. La sede dell'ex dopolavoro aziendale, in via Raffineria, fu adibita per la direzione amministrativa e gli uffici di ragioneria e contabilità. I reparti di deposito trovarono ospitalità presso altri depositi commerciali.

Alla fine delle operazioni belliche, urgendo affrettare il ritorno alla vecchia sede, si ebbe un magnifico esempio di dedizione all'azienda offerto dal personale che volontariamente prestò parte delle sue forze nei lavori di sgombero delle macerie, di livellamento dei piazzali, di riparazione provvisoria dei tetti e dei muri pericolanti. In attesa di venir assorbiti in pieno dall'attività futura, certamente molto intensa, delle Cooperative Operaie, una settantina di dipendenti di ogni categoria, cioè commessi — tra i quali alcune donne —, braccianti, autisti, impiegati e tecnici, si dedicarono a lavori di sterro, di trasporto materiali e di raddrizzamento con una alacrità che dimostra il loro sentire di affezionati addetti e di cooperatori. Difatti sono tutti cooperatori o figli di soci anziani, animati dal nuovo spirito di ricostruzione, anche dei valori sociali, che incita oggi i lavoratori al massimo contributo di operosità.

Il loro esempio non è però il solo offerto dal personale delle Cooperative Operaie. Ancora durante la guerra i dipendenti dimostrarono spirito di sacrificio e dedizione all'azienda, come fecero in certe difficilissime condizioni create da operazioni belliche; come fecero gli autisti ed i braccianti accompagnatori dei trasporti in provincia viaggiando spesso tra mille difficoltà; come avvenne a Fiume dove nelle giornate dei combattimenti per la liberazione gli spacci continuarono a funzionare tra il fuoco d'artiglieria e le azioni aeree distribuendo i generi razionati anche per quei negozi privati che erano chiusi, e gli addetti provvedevano anche al rifornimento a mezzo di uno sgangherato carretto a mano. Altri esempi si potrebbero citare e ridonderebbero a lode di tutti i dipendenti in generale.

Ritornando ai danni subiti dalle Cooperative Operaie, oltre alla devastazione della sede e impianti centrali, va aggiunto che per azioni di guerra furono distrutti gli spacci N. 10 di Trieste via S. Marco, N. 13 di Trieste case del Lloyd, N. 9 di Pola via Santorio, N. 18 di Valdivagna (Arsia) e N. 103 di Comeno, quest'ultimo incendiato assieme a tutto il paese in una azione di rappresaglia dei tedeschi. Inoltre furono chiusi per altre cause di guerra, come requisizione dei locali ecc., gli spacci N. 76 di Savogna, N. 95 di Vines (Arsia), N. 117 di S. Martino d'Arsia, N. 111 di Descla (Savogna d'Isonzo).

Numerosi spacci hanno subito danni minori che non hanno impedito il loro funzionamento. A Trieste, a Pola, ad Arsa e in altre località si è fatto il possibile affinché il lavoro degli spacci distrutti o per altri motivi chiusi venisse assorbito da spacci vicini rimasti in funzione.



ZADRUGA

„VESTNIK DELAVSKIH ZADRUG ZA TRST, ISTRO IN FURLANJO“

Razdruženi
premagani

Vzajemni
močni

Leto 25, štev. 269

Trst, 30. Junija 1946

DELOVANJE ODBORA PREDPOSTAVLJENEGA UPRAVI DELAVSKIH ZADRUG

Z odlokom z dne 24. avgusta 1945 Zavezniške Vojaške Uprave v Trstu so bili predpostavljeni Upravi Delavskih Zadrug odvetnik dr. Edmondo Puecher, Ferdinand Ferjančič in dr. Giovanni Timeus, poverjajoč odvetniku Puecherju predsedništvo tako imenovanega začasnega odbora.

Ob njihovem imenovanju so se omenjeni trije upravitelji znašli pred nalogami, ki jih brez pretiravanja zamoremo označiti kot ogromne. Glavni sedež Delavskih Zadrug je bil meseca februarja 1945. hudo poškodovan vsled letalskih bomb, redno poslovanje podjetja je bilo v nevarnosti vsled decentralizacije uradov in skladišč na različnih krajih v Trstu, osebje v preobilici radi povratka mnogih nameščenecv iz vojaške službe, iz partizanske borbe, a tudi iz koncentracijskih taborišč, vozni park skrčen skoraj na ničlo radi rekvizicij od strani italijanske vlade. Nemcev, parizanov, kakor tudi vsled obrabe preostalih motornih vozil, težko finančno stanje zbog ukinutve bančnih kreditov, zelo resen trgovski položaj zaradi zmede, ki je nastopila na tržiščih takoj po izvršenih vojnih operacijah in radi težkoč finančnega značaja. Vsemu temu je treba še prišteti položaj, v katerega so naenkrat zašle razpečavalnice (skladišča) v coni B ter potrebo po reformiranju statuta in po sklenitvi novih delovnih pogojev.

Kakor vidimo, je bilo potrebno lotiti se dela velikega obsega, pri čemer se je žalobog moglo zanašati le na svoje lastne moči, ker na pomoč od strani oblasti, katere so imele drugega dela dovolj, ni bilo mogoče računati, a razen tega ni bilo mogoče misliti na to, da bi se društveni kapital povišal in to iz povsem jasnih razlogov.

Oglejmo si sedaj, kako so bili načeti posamezni problemi.

Obnova centralnega sedeža Delavskih Zadrug

Čeprav ni bilo upanja na skorajšnjo povračilo vojne škode, je vendar bilo potrebno začeti takoj s popravili. V tej zvezi ne smemo pozabiti hvalavrednega delovanja kratkotrajne uprave Ferjančičeve, tekom katere dobe so se nameščenci v načrtu, a tudi drugi nameščenci vsake vrste trudili, da bi za silo uredili teren, nivelirajoč od bomb prevrtane obširne prostore na prostem, odnašajoč ruševine iz poslopij in ustvarjajoč tako predpogoje za pravo obnovitveno delo.

Doslej so bila izvršena naslednja dela: popravitev podzemlja, strehe, prostorov med stehami in zidovi ter pristrškov glavnega poslopja; mejnega zidovja, že-

lezniškega priključka, uradov in telefonov. Upati je, da bo mogoče dovrešiti obnovitvena dela tekom prihodnjih treh ali štirih mesecev. Menda ne zgrešimo, ako trdimo, da je med podjetji, ki so bila hudo poškodovana vsled vojne, naše bilo med prvimi, ki se je lotilo obnovitvenih del in ki bo istotako med prvimi, ki jih bo dokončalo. Ze danes lahko rečemo, da so dela toliko napredovala, da je podjetje, poizvršeni premestitvi blagovnih skladišč, že moglo vzpostaviti, razen drugih oddelkov, tudi upravne in trgovske urade na starem društvenem sedežu, kateri je tudi dobil dostojno novo opremo in opravo. Ob tej priliki se je istotako uvedel marsikateri izboljšek tehnične narave, ki ga je naekovala izkušnja.

Osebje

Tudi ta problem je koj od prvega začetka izgledal kot težko rešljiv. Mnogi nameščenci so se vrnili od vojakov h svojim družinam, v privatno življenje. Imeli so pravico do zopetnega nastopa službe, katero so tekom vojne opravljali drugi. Postopati se je moralo zelo previdno, z razumevanjem gospodarskega položaja onih nameščenecv-namestnikov, ki bi morali zapustiti svoja začasna mesta. Pristopiti je bilo treba h odpustom iz službe, žalibog tudi starejšega osebja, izogibajoč se kolikor le mogoče odpovedi službe družinskim glavarjem ter skušajoč spraviti v sklad potrebo varčevanja na eni strani s človeško dolžnostjo zagotovitve kruha čim večjemu številu prizadetih nameščenecv na drugi strani. Istotako je bilo treba vzeti v pretres in rešiti na pravičen način pritožbe in rekurze onih bivših nameščenecv, ki niso bili zopet sprejeti v službo, kakor tudi onih, ki so podvrženi epuracijskemu postopku.

Vozni park

Tu je obnova precej napredovala. Stvar je v redu, kar se tiče težkih vozil (1 tovorni avtomobil s priklopo, nosilnost 80 q, 2 tovorna avtomobila z nosilnostjo po 35 q vsak); glede lahkih vozil omenimo, da smo dobili novo avto-vozilo z nosilnostjo 15 q ter da smo v pogajanjih glede nakupa motornih vozov, tako da bo konca t. l. tudi vozni park docela obnovljen.

Finančno stanje

Ob prekinitvi sovražnosti so cene živil in izdelkov, tudi raciniranih, močno porastle. Na mesto črne borze je stopila svobodna trgovina in prodaja avtaričnih izdelkov je prišla v popolen zastoj. Neposredna posledica tega položaja je bila absolutna potreba razpolaganja z ogrom-

nimi finančnimi sredstvi za plačevanje raciniranega blaga ter za nakup drugega blaga na svobodnem trgu, da se le ustreže povpraševanju članov zadrugarjev in drugih odjemalcev. V istem trenutku, ko je nastopilo to stanje, so bili ukinjeni bančni krediti in prodaja v razpečavalnicah (prodajalnah) je padla občutno, ker, kakor že rečeno, za avtarične izdelke enostavno ni bilo več povpraševanja. Ta kritični moment se je srečno premostilo in prizadevanja za odobritev novih kreditov so žela popolen uspeh. Pri tem delu je prišlo jasno do izraza zaupanje in ugled, ki ju uživajo naši upravitelji. Ugotovili smo tudi povišek vlog pri našem oddelku za prihranke. Četudi ta doprinos ne predstavlja bistvene pomoči, nam je vendar v zadoščenje, ker vsekakor vsebuje dokaz zaupanja članov napram svoji ustanovi.

Trgovski položaj

Iz onega, kar smo zgoraj navedli glede finančnega stanja, je lahko dometi, kakšno je bilo gospodarsko stanje. H finančnim potežkočam je treba prišteti še nezadostnost prevoznih sredstev, nesigurnost in ovire pri tranzitu, nesigurnost in nepravilen začetek proste prodaje, skrčitev potrošnje v primeri s predvojno potrošnjo in skrajno nestalnost cen. Na mestu je bila največja opreznost in previdnost, da se prepreči sleherni napačni korak, ki bi lahko spravljal v nevarnost sam obstoj podjetja. Občutilo se je potrebo, da se zavira navdušenje mnogih članov, ki so želeli, naj bi Delavske Zadrug nakupile na tržiščih proizvodnje velike množice blaga, da bi se na ta način pospešilo znižanje cen. Po enoletni izkušnji, tekom katere dobe smo opažali, kako so cene občutno padale in čigar posledica je bila, da je trgovina utrpela milijunske izgube, bi bilo odveč, spuščati se v dokazovanje, da navdušenja marsikdaj ni mogoče spraviti v sklad z gospodarskimi potrebami. Končno moremo trditi, da je vse nasprotovalo izvrševanju funkcij podjetja, kateremu se je kljub vsemu posrečilo, preskrbeti razpečavalnice s potrebnim blagom in to mnogokdaj držeč cene, ki so bile nižje od onih, po katerih so na splošno prodajali privatni trgovci.

Razpečavalnice (prodajalne)

Ko bo dovrešena obnova centralnega sedeža, bo treba lotiti se popravitvenih del pri skladiščih (prodajalnah) v obče. Dotlej se izvršujejo najnujnejša dela in sicer se obnavljajo trenutno skladišče št. 13 v Trstu, via Manuzio in št. 24 v

Tržiču (Panzano), kateri so letalske bombe popolnoma razdejale, medtem ko je bilo zopet otvorno skadišče št. 111 v Desklah pri Anhovem.

Skладиšča, oziroma prodajalne, katere se nahajajo v coni B Julijske Krajine, so istotako bile predmet delovanja oblastvenega upravnega odbora. Nekateri izmed teh prodajalen (razpečevalnic) so v režiji krajevnih odborov, kakor je to slučaj v Raši-Labinju, na Reki, v Vižini, v Rovinju, Motovunu, Bujah; njihov položaj napram Zadrugi-matici ni še pojasnjen. Za skupino skladišč Koper-Izola-Piran in Sv. Peter na Krasu ter Postojna je bila ustanovljena poslovalnica v Izoli. V splošnem je stanje polno težkoč, tudi radi obstoječih prepovedi o prenosu denarja iz cone A v cono B in obratno, kakor tudi vsled omejitev v prenosu blaga.

Nov društveni statut

Velikega pomena je bilo delovanje upraviteljev z ozirom na reforme v statutu. Novi statut, kateri je bil skrbno preštudirani, kar je prišlo do izraza v njegovih določilih vzpostavljajočih stare pravice članov, je bil predložen meseca aprila

t. l. Zavezniški Vojaški Upravi in pričakovati je, da ga bo le-ta v kratkem odobrila.

Delovne pogodbe

Sklepanje novih delovnih pogodb za osebe in iz tega izhajajoči poviški plač so tvorili problem velikega obsega. Upravitelji so dokazali razumevanje za življenjske potrebe osebja in so podpirali sklepanje pogodb tudi tedaj, ko je obstojala bojazen, da bi to novo breme močno vplivalo na solidnost podjetja. Ta problem je bil vsakokrat načet in rešen upoštevaje, da so nameščenci podjetja pravi sodelavci in ne samo plačani nameščenci.

Reorganizacija poslovanja

Tudi ta je bila zelo nujna. Treba je bilo odvzeti poslovanju vojno navlako, prilagoditi sedanji dobi poslovanje oddelkov, revidirati zmožnosti in rentabilnost osebja, da bo le vsakdo na svojem pravem mestu, pripravljen na povojno obnovo. To revizijsko in prilagoditveno delo je že precej napredovalo.

Člani upravnega odbora Delavskih Zadrug so prevzeli poverjeno jim nalogo v

živi želji, da se jim bo posrečilo, bodis kot sad njihovih lastnih naporov, kakor tudi naporov ravnateljstva in vsega osebja, doseči za Delavske Zadruge premostitev najkritičnejšega gospodarskega trenutka od njihove ustanovitve pa do danes. Danes, po 10 mesecih, jim je v zadoščenje, da lahko izjavijo, da bodo predali novim upraviteljem podjetja popolnoma obnovljeno, gospodarsko močno in finančno pripravljeno za reševanje novih nalog, ki mu jih bodo z zaupanjem poverili njegovi člani.

In res, medtem ko se bliža svojemu koncu dolga doba, takom katere člani niso bili direktno sodelujoči pri upravi svoje zadruge, upamo, da se bodo v kratkem začeli oni stiki s člani, ki jih predvideva novi statut, s čimer bo odprta pot neposredno imenovani upravi, kakor je to živa in upravičena želja članov.

Obsežnemu, vztrajnemu in napornemu delu časnihi upraviteljev bo sledil oni razvoj, kateri bo vrnil Delavskim Zadrugam popolnoma pristen značaj zadrugnega organizma, ki ga bodo upravljali svobodno od članov izvoljeni zastopniki.

POROČILO H BILANCI LETA 1945.

Tudi poslovno leto 1945. se je zaključilo z zadovoljivim gospodarskim in finančnim uspehom, kljub resnim, hudim težkočam, ki so se pojavile tekom leta. Bile so to težkoče izvirajoče iz trgovskega in političnega položaja nastalega vsled vojnih dogodkov, ki so neposredno zadeli tudi Delavske Zadruge bodisi zbog vojnih dejanj, bodisi radi posledic, ki jih je bilo občutiti v tej pokrajini tudi potem, ko so bile sovražnosti že ustavljene.

Po končani vojni je prenehal tudi diktatorski režim; leta 1945. je bila 20. obletnica, odkar je bilo razpuščeno pravo zastopništvo članov naše ustanove. Tekom teh dvajsetih let so se Delavske Zadruge udejstvovalle skoro izključno na trgovskem polju in voditelji, skupno z vsem takratnim osebjem, so ukrenili vse, kar je bilo v njihovih močeh, da se le obdrži in upravlja imovina podjetja tako, da bi se mogla, ob zlomu fašizma, vrniti članom, v svrhu obnove širšega gospodarskega delovanja na vzajemni podlagi, v dobrobit članstva.

Popis zgodovine teh zadnjih dvajset let, v kolikor se nanaša na Delavske Zadruge, bi nas povedel do sestave debele knjige, toda člani naj vedo, da se podjetje, potem ko se je zaključila doba nevarnih situacij, v katerih se je podjetje večkrat znašlo, sedaj predstavlja s takšnim imetjem, s kakršnim se more ponasati le malokatera podobna ustanova. Zadoštuje, da se ustavimo le za trenutek pri finančnem in gospodarskem stanju z dne 31. decembra 1945., pa se takoj prepričamo o življenjski sili Delavskih Zadrug, kljub bolestinam pretresljajem, ki so jih doživlele v poslovnem letu 1945, kakor bi to bili bombni napadi na glavni sedež D. Z., gospodarska bremena večjega obsega, težkoče v preskrbi blaga, nestalnost cen, itd., itd.

Imovinsko stanje z dne 31. decembra 1945.

Aktiva

Nepremičnine izkazujejo že mnogo let skoro vedno isti znesek in sicer Lir 5.863.977,70, premičnine (pohištvo, orodje,

stroji itd. pa 7.250.553,25, tudi tu z majhno razliko napram poprejšnjim letom.

Nasproti tema dvema zneskoma v skupnem iznosu od Lir 13.114.530,95 smo pridržali v pasivnem delu bilance Lir 9.281.914,65 iz naslova amortizacije, tako da ostane kot čista bilančna vrednost premičnin in nepremičnin le Lir 3.832.616,30.

V zadnjem letu poslovanja rednega Upravnega Sveta in sicer glasom bilance z dne 31-12-1925., je znašalo čisto imetje na neprimičninah Lir 2.708.302.—, v katerem znesku je zapadla svota Lir 1.295.973.— za nepremičnine prodane v dobi od leta 1926 do 1945; v istem razdobju so bili zgrajeni sedež centralne uprave, pekarna in garaža, katere zgradbe so vnešene koncem poslovnega leta 1945. v skupnem čistem znesku od L. 2.634.270.—, tako da ostane za druge nepremičnine Lir 926.644,09.

Glede vrednosti premičnin se kosmati znesek od Lir 7.250.553,25 vsled amortizacij zniža na čistih Lir 271.672,21. Tudi tu je treba pripomniti, da so te vrednosti, v bilanci iz leta 1925. bile vnešene z Lirami 2.249.921.—, vsled česar se podjetje danes, na tem področju, nahaja v naravnost sijajnem položaju.

Stanje blaga je navedeno z L. 58.787.851,95; ono je torej mnogo višje kot vsa pretekla leta. Ta povišek je treba v glavnem pripisovati visokim cenam, ki jih je trg, vsed vojne, izkazoval v onem trenutku. Vsekakor odgovarjajo vrednosti, ki smo jih vnesli za zaloge z dne 31-12-1945., njihovim nabavnim stroškom in sicer na način, da smo pri gotovih izdelkih, katerih prodaja bi po sodbi uprave utegnila naleteti na težkoče, cene znatno znižali.

Kar se tiče postavke „državni vrednostni papirji“, se ista nanaša na nominalnih Lit. 522.600.— devetletnih zakladnih bonov in na nominalnih Lit. 15.700.— 5%-tne rente; skoro vsi ti papirji so naloženi v kavcijske pologe.

„Udeležbe“, ki so v bilanci navedene z Lir 510.744,55, vsebujejo v glavnem Lir 203.546,55 pri udruženju E. I. C. A. v Milanu, Lir 175.000.— pri „Consorzio Agrario Provinciale“ v Trstu, Lir 50.000.—

pri „Banca Popolare Giuliana“ in Lir 60.000.— pri „Cassa Mutua Commerciale“ v Trstu.

Dasiravno so državni vrednostni papirji vnešeni tudi s cenami, ki so pod dnevno kvotacijo, razpolagamo še vrhutega z rezervo od Lir 200.000 za zmanjšavo vrednosti v pasivnem delu bilance.

Pri likvidnih sredstvih najdemo med go-tovinami naših blagajn ter pri bankah aktivno postavko od Lir 11.471.396,15, kateri nasproti stoji pasivna postavka od Lir 10.795.865.—, pod bankami.

Dobroimetja pri udruženjih (korporacijah), dobaviteljih, odjemalcih in raznih drugih dolžnikih znašajo Lir 4.777.778,90 in so vsa izterljiva.

Pasiva

Društvena glavnica je tako razdeljena:

a) v deleže sodelujočih članov, ki znašajo Lir 3.541.200.— od katerih niso še vplačani deleži za 1.262.390,20 torej vplačanih deležev za Lir 2.278.809,80

V tem pogledu se podčrtava, da je bilo 31-12-1945. sodelujočih članov 35.306; popolnoma vplačani deleži pripadajo 14.029 članom; ostali, še nevplačani znesek pa je razdeliti med ostalimi 21.277 člani s povprečno svoto od Lir 59,33 za vsakega izmed njih. V zadnjih šestih letih, torej od začetka druge svetovne vojne, je pristopilo h zadrugi 7.919 novih članov, od katerih 5.341 v samem letu 1945; na drugi strani pa je izstopilo tekom istih šestih let skupno 4.128 članov, od katerih precejšnje število vsled smrti, a drugi vsled izbrisa članov, kateri namreč niso plačali akontacije na račun deleža;

b) v deleže čistih članov in sicer Lir 25.000.— premogokopne družbe „Arsa“;

c) v dotacijo glavnice s strani udeleženi korporacij in sicer:

Lir 1.500.000.— Banca Nazionale del Lavoro
„ 1.500.000.— Občina Trst
„ 1.000.000.— Provincia Trst;

d) v redni rezervni sklad, sestavljen skoro izključno iz dobička prejšnjih poslovnih

let, v znesku Lir 1.420.691.05
 kateremu je prišteti
 o) čisti dobiček poslovnega
 leta 1945., znašajočega „ 610.443.90
 Skupno Lir 2.031.134.95

Pri izrednih rezervah v skupnem iznosu od Lir 9.731.914.65 se Lir 9.281.914.65 nanaša na amortizacije vrednosti premičnin in neprimičnin, o katerih je govora zgoraj; Lit. 200.000.— gre na račun zmanjšanja aktivnih svot pri postavkah „državni vrednostni papirji“ in „udeležbe“, a nadaljnjih 250.000.— lir služi za podpore članom.

Skrbstveni sklad za nameščence, znašajoč Lir 847.913.65 je sestavljen iz paritetičnih 1%tnih prispevkov na plače in mezde, ki jih plačajo nameščenci in podjetje, kakor tudi iz 5%tnih obresti v breme podjetja. Ta-le sklad je bil ustanovljen na podlagi sindikalnega dogovora iz leta 1937, z začetnim prispevkom od Lir 200.000.— od strani Delavskih Zadrug ter je stalno naraščal z vlogami gori omenjenega paritetičnega, periodičnega prispevka.

Postavka „Dolgovi napram dobaviteljem in raznim drugim upnikom“ izkazuje znatno svoto Lir 50.581.532.50 in predstavlja po večini dolgove napram dobaviteljem, med katerimi so najvažnejši sledeči: Sepral v Trstu, Conal v Gorici, tvrdka Lenzi iz Florence, tvrdka Vallastro, dobavitelj

Zotti Giuseppe, tvrdka Bidoli in mnogi drugi; razen tega se nanaša na precejšnje dolgove napram raznim upnikom, kakor: Zavod za socialno skrbstvo, Davčna izterjevalnica, Narodni Zavod (Blagajna) za družinske doklade itd.

Dolgovi napram Bankam, ki smo jih že omenili pri aktivih, najdejo svojo izravnavo v gotovini naše blagajne ter v razpoložljivih denarnih sredstvih pri bankah dne 31-12-45.

Saldo hranilnih vlog je narastel na Lir 9.039.352.25, s poviškom od Lir 1.616.702.40 v primeri z 31. decembrom 1944.

Prehodni (tranzitorni) računi se dele v kavcije in jamstva (Lir 238.659.80) ter v premije polic I. N. A. na odpravnine nameščencev (L 1,077.761.20). Prve se nanašajo na kavcije poslovodij (Lir 72.659.80) in na jamstvo banke Banca Nazionale del Lavoro Upravi užitinskih davkov; druge na saldo premij polic v teku pri Istituto Nazionale delle Assicurazioni (Narodni Zavarovalni Zavod).

Račun dobička in izgube

Dohodki

Kosmati dobiček iz prodaje blaga je znašal Lir 39.557.805.20, kateri svoti je treba še prišteti Lir 239.524.20 kot dohodek iz aktivnih in pripodobnih najemnin, kakor rudi Lir 83.694.40 izvirajočih iz raznih nepredvidenih prilik.

Stroški

Stroški in bremena Delavskih Zadrug so v poslovnem letu 1945 znašali skupno Lir 39.570.579.90. Največje breme tvorijo stroški za osebe, ki predstavljajo 81.32%, celokupnih bremen, medtem ko le 18.68% odpade na vse druge stroške, všteti amortizacije in rezerve. Pripomniti je treba, da so priboljški na plače (odškodnina za izvanredne okoliščine ter za prilagoditev prejemkov) šele v juliju in novembru postale znatne; razen tega je bila z učinkom od meseca februarja 1944. sklenjena nova pogodba, ki prinaša delavcem nove povišice in ki bo predstavljala v poslovnem letu 1946. in v naslednjih letih težko breme za podjetje. Preiščimo položaj s te strani in videli bomo, da utegne ta zadeva zelo neugodno vplivati na gospodarski razvoj podjetja, katero bo moglo vzdržati to breme le v slučaju, ako se ne bodo pojavili pretresljaji kake druge vrste, kakor na primer neugoden razvoj prodaje. V tem slučaju bi mogla nastati obžalovanja vredna potreba po redukciji osebja v onih oddelkih in pri onih opravkih, pri katerih bi se izkazalo, da je osebje preštevilno. To tembolj, ker niso samo priboljški na mezde in plače oni činitelji, ki predstavljajo občutno breme za Delavske Zadruge, marveč tudi prispevki za socialno skrbstvo, kateri se sedaj povišujejo percentuelno in ker obstoja na-

BILANCA Z DNE 31. DECEMBRA 1945.

IMOVINSKO STANJE

Aktiva				Pasiva	
	Lir	st.		Lir	st.
Nepremičnine, premičnine in strojne naprave			Društveni kapital		
zgradbe in zemljišča	5.863.977	70	deleži sodelujočih članov	3.541.200	—
pohištvo, naprave in stroji	7.250.553	25	deleži častnih članov	25.000	—
Upeljava	1	—	Udeležene korporacije	4.000.000	—
Blago	58.787.851	95	Redni rezervni sklad	1.420.691	05
Državni vrednostni papirji	669.223	30	Razne rezerve		
Udeležbe	510.744	55	za amortizacije nepremičnin, premič. in strojev	9.281.914	65
Blagajna in razpoložljiva sredstva pri bankah	11.471.396	15	za oscilacije vrednosti vrednostnih papirjev in zmanjšavo vrednosti udeležb	200.000	—
Dobroimetja			za razne podpore v prid članom	250.000	—
pri korporacijah, odjemalcih in drugih dolžnikih	3.267.656	10	Skrbstveni sklad za nameščence	847.913	65
pri dobaviteljih	1.510.122	80	Dolgovi napram dobaviteljem in raznim upnikom	50.581.532	50
Dobroimetja iz podpisanega kapitala	1.262.390	20	Dolgovi napram bankam	10.795.865	—
Skupna aktiva	90.593.917	—	Hranilne vloge	9.039.356	25
Kavolje in jamstva tretjih oseb	238.659	80	Čisti dobiček poslovnega leta	610.443	90
I. N. A. - za vplačane premije polic na odpravnine osebja	1.097.761	20	Skupna pasiva in društveni kapital	90.593.917	—
VSESKUPNO	91.930.338	—	Tretje osebe za kavolje in jamstva	238.659	80
			Pri I. N. A. vplačane premije polic na odpravnine osebja	1.097.761	20
			VSESKUPNO	91.930.338	—

Stroški

RAČUN DOBIČKA IN IZGUBE

Dohodki

	Lir	st.		Lir	st.
Osebe :			Kosmati dobiček	39.857.805	20
plače, mezde, socialno skrbstvo, doklada za izjemne okoliščine in nagrade osvoboditve	32.179.779	90	Najemnine	239.524	20
Splošni stroški in davki	5.574.505	45	Aktivni slučajnostni dohodki in razni dobički	83.694	40
Najemnine	772.898	90			
Obresti	227.285	30			
Amortizacije	720.153	55			
Izredne rezerve za zmanjšanje vrednosti vrednostnih papirjev in udeležb	20.000	—			
Izredna rezerva h skladu za pomoč nameščencem	75.956	80			
Stroški in bremena skupno	39.570.579	90			
Čisti dobiček poslovnega leta	610.443	90			
SKUPNO	40.181.023	80			

men, naložiti jih, skoro iz vseh naslovov, edinole podjetju.

Raziskujoč druge stroške, najdemo da so najznatnejši oni pod postavko „Splosni stroški in davki“ in sicer v iznosu Lir 5.574.505,45. V letu 1944. je ista postavka znašala Lir 3.786.336,75, beležimo torej prirastek od Lir 1.788.168,70, katerega sestava je v glavnem sledeča:

Lir 464.000.— kot povešček na stroške za potovanja naših conskih načelnikov v izvrševanju njihovih dolžnosti;
„ 451.000.— kot povešček stroškov za nadzorovanje centralnega sedeža in nekaterih skladišč našega podjetja;
„ 380.000.— kot povešček stroškov za razsvetljavo in kurjavo;
„ 313.000.— kot povešček nabavnih stroškov za papir in tiskarniška dela pri tiskovinah, kakor tudi kot presežek pri nabavi pisarniških potrebščin radi visokih cen na tem industrijskem področju;
„ 127.000.— za zavarovalne prispevke zavarovanja proti požarnim škodam, civilnega jamstva itd.

Ne izplača se, ustaviti se pri drugih poglavitih stroških, ker so njihovi letni iznosi skoro vedno isti.

V splošnem beležimo torej: za stroške in bremena . Lir 39.570.579,90 nasproti dohodkom . . . 40.181.023,80 vsled česar ostane čisti dobiček v iznosu (razlika) Lir 610.443,90

Najvažnejši dogodki iz poslovnega leta 1945.

bi se dali skržiti v naslednjem ponovilu:

Letalski napadi in odnosne škode. — Dne 17. in 20. februarja 1945. so centralne naprave Delavskih Zadrug vsled dveh močnih letalskih napadov utrpeli škodo, ki jo sedaj cenijo na Lir 34.544.000.—. Ako tej svoti prištejemo druge škode v zvezi z vojnimi dejanji, pridemo na znesek Lir 47.832.150,10, na katerega smo vložili redno prijavo v svrhu povračila odnosne odškodnine. Vsled omenjenih bombnih napadov so se morali preseliti uprava podjetja, drugi uradi ter blagovna skladišča v zasilne prostore v središču mesta Trsta.

Po mesecu maju 1945. to je ko so prenehale sovražnosti, se je začelo s popravilnimi deli pri glavnem poslopu in pri sosednih stavbah, da se pripravi prostore za vzpostavitev službe na starem sedežu. Ta dela napredujejo in upa se, da bo meseca julija t. l. mogoč povratek uradov in vseh centralnih skladišč v zgradbo, ki je naša last.

Razdelitev pokrajinskega ozemlja. — V drugi polovici leta 1945. potem ko je Julijska Krajina bila razdeljena v cono A, ki jo drže zasedeno anglo-ameriške čete in v cono B zasedeno po jugoslovanskih četah, so ostale v prvi coni centralne naprave in skladišča (razpečavalnice-prodajalne) v Trstu in okolici, miljskega, tržiskega, goriškega in puljskega področja, v drugi coni pa vse ostale prodajalne Istre, reškega področja, Postojne in Sv. Petra na Krasu. Skupno se nahaja v coni „B“ 27 razpečavalnic; za nekatere izmed njih smo ustanovili avtonomno upravo s sedežem v Izoli, medtem ko so druge pod upravo krajevnih odborov.

Ako upoštevamo, da je bilo med vojno poškodovanih ali zaprtih iz vojaških razlogov 7 razpečavalnic (skladišči št. 10 in 13 v Trstu, št. 9 v Pulju, št. 118 v Valdivagna-Raša, št. 103 v Komnu, št. 76 v Sovodnjah, št. 111 v Desklah pri Anhofem), se stanje koncem leta 1945. prikazuje kakor sledi:

razpečavalnice v mestu Trstu	
in predmestjih	50
v tržaški okolici	4
v ostalem delu tržaške province . .	15
v goriški provinci	14
v videmski provinci	3
v puljski provinci	21
v reški provinci	6

mesnic v Trstu 113

Skupno število razpečavalnic v obratu dne 31-12-1945 (vštevši gori omenjenih 27 iz cone B) 125

Tatvine v skladiščih (razpečavalnicah). — Kot posledica vojne so se v drugi polovici preteklega leta začele množiti nočne tatvine, ki so zadele tudi Delavske Zadruge. Pri tem so posebno trpele razpečavalnice v tržaškem mestu. Od 19. maja do 31. decembra 1945. je bilo zabeleženih 24 tatvin in pri tem nastala škoda, izračunana po nabavni ceni ukradenega blaga, je znašala Lir 854.623,00, katere svota ni bila krita z zavarovalnino. To okolnost je pripisovati dejstvu, da je zavarovalna polica potekala dne 15. maja 1945., a zavarovanja takrat ni bilo mogoče obnoviti, ker zavarovalnice niso sprejemale kritja novih rizikov.

Skrbstvo v prid članstvu. — Odigravanje dogodkov in stanje nesigurnosti iz leta 1945. nista dovoljevala ukrepov večjega obsega v prid članstvu, toda neglede na to je bila v jeseni 1945. uresničena koristna iniciativa, katere so bile deležne mnoge družine zadrugarjev. Sklenilo se je, da Delavske Zadruge prispevajo h visokim stroškom, ki jih morajo v sedanjih časih plačevati delavci za svoje otroke, ki so stopili v srednje šole, in sicer na ta način, da povrne zadruga svojim članom odnosno šolske takse (sprejemnino in šolnino). Pomoč, ki so jo Delavske Zadruge nudile v tem oziru, je bila znatna in vsi člani-prosilci, med katerimi je bilo precejšnje število vojakov-povratnikov, oziroma tudi vojniških oškodovancev, so bili deležni te podpore s strani podjetja. Tekom leta je tudi precej narastlo podeljevanje izrednih podpor zelo potrebnim članom.

Kakor že v prejšnjih letih, je bilo tudi v letu 1945. povračilo na nakupe obra-

čunano v razmerju 5‰ onim članom, ki so zbirali in predložili podjetju potrošne znamke, ki jih je mogoče dobiti od priliki nakupa živil in drugih izdelkov v razpečavalnicah.

Posebni ukrepi v prid nameščencem. — Da se olajša gospodarsko stanje nameščencev Delavskih Zadrug, so le-te v letu 1945. razširile akcijo, ki so jo bile podvezemale še poprej bodisi z neposrednimi dodelitvami živilskih zavojev, bodisi potom razpečavalnic podjetja; na drugi strani je nadalje obratovala zadrugna menza, seveda s prekinitvijo, ki jo je vsilil bombni napad na glavni sedež podjetja.

Kar se tiče dodelitve živil nameščencem, povemo, da je bilo izvršenih 21 potovanj s tovornimi avtomobili v province Videm, Treviso, Benetke in Padovo, kjer je bilo nakupljenega blaga za približno Lir 2.500.000.—, katero blago je bilo nato odstopljeno nameščencem po nabavni ceni. Razen tega je podjetje izročalo zavoje direktno tudi pod kupno ceno, tako da so bili nameščenci deležni precejšnje koristi in kar je stalo podjetje okrog dva milijona lir. Ako temu znesku prištejemo še 980.000.— lir za troške menze v letu 1945., pridemo na svoto treh milijonov lir, ki jo je podjetje porabilo v prid svojim nameščencem.

Najboljši odnosi z delavskimi sindikati in bančnimi zavodi. — Odnose med Delavskimi Zadrugami in njihovimi nameščenci je preveval duh medsebojnega razumevanja, imajoč vedno pred očmi posebni značaj podjetja, katero kot zadrugniška ustanova spaja v najvišji meri interese obeh strank. Odbor nameščencev podjetja je lojalno sodeloval z ravnateljstvom podjetja glede zaščite svojih zastopancev. Pristrčni odnosi so istotako vedno obstajali s sindikati nameščencev in v medsebojnem priznavanju drug drugega je vsako sporno vprašanje našlo svojo lahko rešitev in vsako pogajanje svoj primeren izid.

Delavske Zadruge uživajo ravno tako ugled pri denarnih zavodih, kateri pri izvajanju svoje kreditne funkcije na primeren način upoštevajo solidnost podjetja, olajšujoč mu na prav poseben način njegovo nalogo na polju preskrbe z blagom, katerega je še vedno zvezana s potražkočami.

V popolnem zrupanju na svoje lastne moči ter oslanjajoč se na razne skupine sodelavcev, med katerimi so predvsem uvaževanja vredni naši zvesti člani, nastopamo pot h nadaljnjemu razvoju delavnosti.

NADALJNJE IZBOLJŠANJE PREJEMKOV NAMEŠČENCEV

Na predlog ravnateljstva Delavskih Zadrug je uprava podjetja pristojno privolila povišati za 1‰ temeljno plačo vsemu osebju, počemši s 1. julijem 1946.

Osebe je izreklo svoje priznanje za velikodušni čin, kateri vedno bolj utrjuje sodelovanje med upravitelji, oziroma vodstvom in nameščenci Delavskih Zadrug, v višjem interesu ustanove.

Povračila na nakupe iz leta 1946.

Sporoča se članom, da je uprava Delavskih Zadrug sklenila, da bo tudi v letu 1946. plačala povračila v izmeri 5‰ na nakupe, ki jih člani izvršijo v združnih razpečavalnicah. V svrhu obračuna tega povračila bodo člani predložili ali

samo enkrat koncem leta ali pa, če se jim bo to zdelo primernejše, tudi večkrat, in to počemši z julijem t. l., blagajniške kupone, ki odgovarjajo v letu izvršenim nakupom; v vsakem slučaju bo treba priložiti članske knjižice.

Člani bodo oddali omenjene kupone v razpečavalnici, v kateri so navadno kupovali, a razpečavalnica bo preskrbela za oddajo kuponov pri centrali.

Ob tej priliki se članom in odjemalcem toplo priporoča, naj ob nakupu blaga vedno zahtevajo blagajniške kupone, katerih izdaja je bila izboljšana in tudi pospešena.

Nečlani, ki bi radi postali člani, lahko predložijo blagajniške kupone za leto 1946. skupno s prošnjo za sprejem v Delavske Zadruge kot člani, v katerem slučaju bo znesek povračila prenesen kot vloga na račun podpisanega članskega deleža.

IL COOPERATORE

BOLLETTINO DELLE COOPERATIVE OPERAIE
DI TRIESTE, ISTRIA E FRIULI



Anno 25, N. 269

Trieste, 30 Giugno 1946

Disuniti
vinti

Solidali
forti

L'OPERA DEL COMITATO PREPOSTO ALL'AMMINISTRAZIONE DELLE COOPERATIVE OPERAIE

Il 24 agosto 1945, con ordine del Governo Militare Alleato, venivano preposti all'Amministrazione delle Cooperative Operaie l'avv. dott. Edmondo Puecher, Ferdinando Ferjancic e il dott. Giovanni Timeus, affidando all'avv. Puecher la presidenza del Comitato provvisorio così costituito.

I tre amministratori si trovarono ad affrontare dei compiti che non è azzardato definire imponenti. La sede centrale era semidistrutta dai bombardamenti del febbraio 1945, il regolare funzionamento dell'azienda compromesso dal frazionamento degli uffici e magazzini in diverse sedi nella città, il personale in soprannumero per il ritorno di moltissimi dal servizio militare, dalla lotta partigiana e anche dai campi di concentramento, il parco rotabile ridotto quasi a zero a causa di requisizioni da parte del Governo Italiano, dei tedeschi, dei partigiani e per il logorio degli automezzi rimasti, la situazione finanziaria difficilissima a causa della sospensione dei crediti bancari, la situazione mercantile molto seria in seguito alla confusione verificatasi sui mercati dopo la fine delle ostilità, e per difficoltà d'ordine finanziario. A tutto ciò aggiungasi la situazione degli spacci venuti a trovarsi nella Zona B, e la necessità di provvedere alle riforme statutarie e alla stipulazione dei nuovi contratti di lavoro.

Come si vede occorre accingersi ad un lavoro di enorme mole e purtroppo facendo affidamento soltanto sulle proprie forze, perchè non si poteva contare sull'aiuto delle autorità, che avevano ben altro da fare, e senza poter, per ovvie ragioni, pensare ad un aumento del capitale sociale.

Esaminiamo ora come furono affrontati i singoli problemi.

Ricostruzione della sede centrale. — Pur non potendo attendersi una sollecita rifusione dei danni di guerra occorreva immediatamente por mano alle riparazioni. A questo riguardo va ricordata l'encomiabile opera compiuta durante il breve periodo dell'amministrazione Ferjancic, quando gli addetti risultanti in soprannumero, e altri di ogni categoria, si adoperarono per i primi assestamenti, livellando i piazzali sconvolti dalle bombe, liberando gli edifici dalle macerie, ponendo le premesse per l'effettivo lavoro di ricostruzione.

Fino ad ora furono eseguiti i seguenti lavori: riparazione del sottosuolo, del tetto, dell'intercapedine e delle pensiline dell'edificio principale; dei muri di cinta, del raccordo ferroviario, degli uffici e dei telefoni. Si spera di poter porre fine all'opera di ricostruzione entro i prossimi tre o quat-

tro mesi. Crediamo di non errare affermando che fra le aziende cittadine gravemente danneggiate dalla guerra la nostra è stata una delle prime ad iniziare l'opera di ricostruzione, e sarà pure fra le prime ad ultimarla. Già adesso i lavori sono così inoltrati che, dopo i depositi di merci e altri reparti, anche gli uffici amministrativi e commerciali ora possono venir trasferiti nella vecchia sede, decorosamente arredata a nuovo. Nell'occasione sono stati apportati diversi perfezionamenti tecnici dettati dall'esperienza.

Personale. — Anche questo problema si presentava di difficile soluzione. Molti addetti erano ritornati dalle armi, alla famiglia, alla vita civile. Essi avevano diritto di riprendere il loro posto assunto da altri durante la guerra. Occorreva procedere con grande cautela, con comprensione della situazione economica di coloro che avrebbero dovuto lasciare il lavoro. Si dovette ricorrere a licenziamenti e purtroppo anche di personale anziano, evitando il più possibile di mettere sulla strada i capi famiglia e cercando di conciliare la necessità di economie con l'umano dovere di assicurare il pane al più gran numero di persone. Si dovettero inoltre esaminare e risolvere con giustizia i reclami e i ricorsi di persone non riassunte e di sottoposti a procedimento di epurazione.

Parco rotabile. — Il rinnovamento è già a buon punto. Siamo a posto con i mezzi pesanti (1 autocarro con rimorchio, portata q.li 80, 2 autocarri portata q.li 35 cadauno). Per quanto riguarda i mezzi leggeri, abbiamo già ricevuto un automezzo nuovo della portata di q.li 12 e siamo in trattative per l'acquisto di motocarri, così che per la fine di quest'anno anche il parco rotabile sarà completamente rinnovato.

Situazione finanziaria. — Alla fine delle ostilità i prezzi dei generi, anche di quelli razionati, subivano degli aumenti considerevoli. La borsa nera veniva sostituita dal mercato libero, e lo smercio dei generi autarchici subiva un arresto completo. Conseguenza immediata era l'assoluta necessità di disporre di mezzi finanziari ingenti per poter pagare le merci razionate ed acquistare quelle affluenti sul mercato libero per rifornire gli spacci in modo da poter soddisfare le richieste dei soci e clienti. Nello stesso momento in cui si verificava tale stato di cose cessava il credito bancario e le vendite negli spacci subivano una riduzione considerevole perchè, come detto, i generi autarchici non erano richiesti. Si superò felicemente questo momento delicatissimo, e i passi fatti per ottenere l'apertura di nuovi crediti ebbero pieno

successo. Fu di grande aiuto in quest'opera la fiducia e considerazione di cui godono i nostri amministratori. Abbiamo riscontrato anche un incremento dei depositi nella nostra Sezione Risparmio. Sebbene l'apporto non rappresenti un aiuto sostanziale, ci riempie di soddisfazione perchè dimostra la fiducia che i soci hanno nella loro istituzione.

Situazione mercantile. — Da quanto abbiamo detto sulla situazione finanziaria è facile immaginare quale era la situazione economica. Alle difficoltà finanziarie dovevi aggiungere l'insufficienza dei mezzi di trasporto, le incertezze e gli ostacoli al transito, l'inizio incerto e irregolare di libera vendita, la contrazione dei consumi in confronto a quelli d'anteguerra e la forte instabilità dei prezzi. Occorreva la massima attenzione e prudenza per non fare dei passi falsi che potevano compromettere l'esistenza stessa dell'azienda. Si dovette frenare l'entusiasmo di molti soci i quali avrebbero voluto vedere le Cooperative Operaie avventurarsi in acquisti importanti sui mercati di produzione per sollecitare il ribasso dei prezzi. Dopo un anno di esperienza, durante il quale abbiamo veduto verificarsi diminuzioni considerevoli di prezzi e conseguentemente perdite di milioni da parte del commercio, sarebbe inutile dilungarci nel dimostrare che spesso gli entusiasmi non vanno molto d'accordo con le esigenze economiche. In conclusione si può affermare che tutto si opponeva allo svolgimento delle funzioni dell'azienda, la quale tuttavia riusciva a rifornire gli spacci, spesso mantenendo i prezzi inferiori a quelli della generalità dei commercianti privati.

Spacci. — Dopo completata la ricostruzione della sede centrale si inizierà l'opera di restauro degli spacci. Nel frattempo si provvede ad eseguire i lavori più urgenti, e sono in corso di allestimento gli spacci N. 13 di Trieste via Manuzio e N. 24 di Monfalcone (Panzano) che erano stati completamente distrutti da azioni aeree, mentre è stato riaperto lo spaccio N. 111 di Descla presso Salona d'Isonzo.

Gli spacci venuti a trovarsi nella Zona B della Venezia Giulia, hanno assorbito parte del lavoro del Comitato amministratore. Alcuni di questi spacci sono gestiti da comitati locali come ad Arsia-Albona, Fiume, Visinada, Rovigno, Montona e Buie, e non è ancora chiarita la loro posizione di fronte alla cooperativa madre. Per il gruppo Capodistria-Isola-Pirano, S. Pietro del Carso e Postumia, si è creata un'agenzia ad Isola. In generale una situazione irta di difficoltà, anche in seguito ai divieti di tra-

trasferimenti di denaro dalla Zona A alla Zona B e viceversa, e alle limitazioni al trasferimento di merci.

Il nuovo statuto. — Di grande importanza è stato il lavoro svolto dagli amministratori riguardo le riforme statutarie. Il nuovo statuto, accuratamente studiato e concretato nelle sue disposizioni che ripristinano le antiche attribuzioni dei soci, è stato presentato nell'aprile u.s. al Governo Militare Alleato e se ne attende l'approvazione.

Contratti di lavoro. — La stipulazione di nuovi contratti di lavoro per il personale e i conseguenti aumenti salariali hanno costituito un problema di grande entità. Gli amministratori hanno dimostrato di comprendere le necessità di vita del personale facilitando la conclusione dei contratti anche quando il nuovo gravame poteva far temere ripercussioni sulla solidità dell'azienda. Questo problema è stato affrontato e risolto tutte le volte nella considerazione che gli addetti all'azienda sono dei veri collaboratori e non dei semplici salariati.

Riorganizzazione dei servizi. — Essa era pure quanto mai urgente. Occorreva togliere la bardatura di guerra, aggiornare il funzionamento dei reparti, rivedere le attitudini e il rendimento del personale affinché ognuno fosse al suo giusto posto nella preparazione della ripresa postbellica. Quest'opera di revisione e di aggiornamento è già a buon punto.

I componenti il Comitato d'amministrazione delle Cooperative Operaie avevano accettato l'incarico con il vivo desiderio di riuscire, mercé i loro sforzi e quelli della direzione e di tutto il personale, a far superare alle Cooperative Operaie il momento economico più critico della loro esistenza. Ed oggi, a soli 10 mesi di distanza, han-

no la soddisfazione di poter dichiarare che ai nuovi amministratori consegneranno l'azienda completamente ricostruita, salda economicamente e finanziariamente pronta ad assolvere i nuovi compiti che le saranno affidati dalla fiducia dei soci.

Difatti, chiuso questo ultimo capitolo del lungo periodo durante il quale i soci non hanno avuto parte diretta nell'amministrazione della loro cooperativa, si inizieranno, sperabilmente in breve, quei contatti con gli associati che il nuovo statuto prevede, e ci si avvierà all'amministrazione di nomina diretta, vivo e legittimo desiderio dei cooperatori.

Il lavoro degli amministratori provvisori, molteplice, assiduo, tenace, sarà seguito da quegli sviluppi che ridaranno completamente alle Cooperative Operaie il genuino carattere di organismo cooperativo, amministrato dai rappresentanti dei soci liberamente eletti.

RELAZIONE SUL BILANCIO 1945

Anche l'esercizio 1945 si è chiuso con risultati economici e finanziari soddisfacenti, nonostante le serie, gravi difficoltà presentatesi durante l'anno. Difficoltà derivanti dalla situazione mercantile e politica, creatasi a seguito degli avvenimenti di guerra, che hanno colpito direttamente anche le Cooperative Operaie, sia per azioni belliche, sia per le conseguenze risentite in questa regione subito dopo cessate le ostilità.

Terminata la guerra venne a cessare pure un regime dittatoriale: scadeva, nel 1945, il ventesimo anno dacché venne sciolta l'effettiva rappresentanza dei soci della nostra istituzione. Durante questo ventennio le Cooperative Operaie svolsero quasi esclusivamente un'attività commerciale, ed i dirigenti, in unione a tutto il vecchio personale dipendente, fecero tutto il possibile affinché il patrimonio dell'azienda venisse conservato e amministrato in modo che, al crollo del regime fascista, potesse venir consegnato ai soci vitale ed efficiente, atto alla ripresa della più larga attività — economica e mutualistica — per il bene degli associati.

La cronistoria dei vent'anni testé trascorsi, nei riflessi sulle Cooperative Operaie, ci porterebbe alla compilazione di un grosso volume, ma sappiamo i soci che, chiuso il ciclo delle pericolose situazioni in cui l'azienda venne spesso a trovarsi, essa si presenta con tale stato patrimoniale che forse poche istituzioni similari possono compararsi alla nostra. Basta dare uno sguardo alla situazione finanziaria ed economica al 31 dicembre 1945 per sincerarsi della vitalità delle Cooperative Operaie, e ciò nonostante le dolorose scosse subite durante l'esercizio 1945, come i bombardamenti della sede centrale, gli aggravi economici di notevole entità, le difficoltà di reperimento merci, l'instabilità dei prezzi, ecc.

Situazione patrimoniale Attività

Le proprietà immobiliari segnano, da molti anni, quasi sempre lo stesso importo, e cioè L. 5.863.977,70, e quelle mobiliari (mobili, attrezzi, macchine, ecc.) Lire 7.250.553,25, pure di poco variando la somma degli anni precedenti.

Di contro a tale somma — complessivamente L. 13.114.530,95 — abbiamo accantonato, nella parte passiva del bilancio, L. 9.281.914,65 a titolo di ammortamento; con ciò i valori netti di bilancio, per tali proprietà, sono di appena L. 3.832.616,30.

Nell'ultimo anno di gestione del regolare Consiglio di amministrazione, e precisamente al 31-12-1925, le proprietà immobiliari nette ammontavano a L. 2.708.302,—, ivi comprese L. 1.295.973,— di immobili venduti nel corso degli anni 1926-45; durante questo stesso periodo, però, vennero costruiti la sede dell'amministrazione centrale, il Panificio e l'Autorimessa, che alla fine dell'esercizio 1945 sono segnalati con complessive nette L. 2.634.270,— restando, per le altre proprietà L. 926.644,09.

Riguardo i valori mobiliari la somma lorda di L. 7.250.553,25 si riduce, per effetto degli ammortamenti, a nette Lire 271.702,20. Anche qui si deve osservare che nel 1925 tali valori erano indicati in bilancio con L. 2.249.921,— per cui l'azienda oggi si trova in una situazione, in questo campo, veramente brillante.

L'esistenza merci segna L. 58.787.851,95; è quindi di molto superiore a tutti gli anni precedenti. Tale maggiore entità va ascritta principalmente agli alti prezzi che il mercato, a seguito della guerra, segnava in quel momento. Ad ogni modo i valori da noi dati alle giacenze al 31-12-45 corrispondono al costo delle stesse avendo apportato delle notevoli riduzioni di prezzo per quei generi la cui vendita l'amministrazione ritenne avrebbe incontrato qualche difficoltà.

Per quanto concerne la voce «Titoli di Stato», si riferisce a nom. 522.600,— di Buoni Novennali del Tesoro e nom. 157.700 di Rendita 5%; quasi tutti sono investiti in depositi cauzionali.

Le partecipazioni segnate in bilancio con L. 510.744,55 comprendono, principalmente L. 203.546,55 dell'E.I.C.A. di Milano, Lire 175.000,— del Consorzio Agrario Provinciale di Trieste, L. 50.000,— della Banca Popolare Giuliana e L. 60.000,— della Cassa Mutua Commerciale di Trieste.

Nonostante che i Titoli di Stato e le Partecipazioni siano valutati anche al di sotto del prezzo di giornata, abbiamo un accantonamento per svalutazione di Lire 200.000,—, nella parte passiva del bilancio.

Nelle disponibilità liquide riscontriamo — fra esistenze nelle nostre casse e presso Banche — un attivo di L. 11.471.396,15, al quale si contrappone una esposizione passiva, presso le Banche, di L. 10.795.865,—.

I crediti — verso Enti, fornitori, clienti e diversi — ammontano a L. 4.777.778,90 e sono tutti esigibili, non avendo in essere alcun nominativo di dubbia esazione.

Passività

Il capitale sociale è diviso: in quote di partecipazione dei soci effettivi per L. 3.541.200,— delle quali non ancora versate » 1.262.390,20 quindi versate L. 2.278.809,80

In proposito si rileva che al 31-12-1945 i soci effettivi erano 35.306, e le quote interamente liberate sono date da 14.029 soci; il residuo importo da versare va suddiviso nei restanti 21.277 con una media di L. 59,33 per ciascuno di essi. Negli ultimi sei anni, cioè dal principio della guerra, furono ammessi 7.919 nuovi soci, dei quali ben 5.341 sono entrati nell'anno 1945; di contro, sempre durante questi sei anni, ne sono usciti complessivamente 4.128 dei quali un forte numero per decesso e altri per radiazione dovuta al mancato versamento di un primo importo in conto quota.

In quote di soci onorari, e precisamente L. 25.000,— della Soc. An. Carbon. «Arsa»; in conferimenti al capitale degli Enti partecipanti, e cioè:

L. 1.500.000,— della Banca Nazionale del Lavoro
» 1.500.000,— del Comune di Trieste e
» 1.000.000,— della Provincia di Trieste
nel fondo di riserva ordinario — costituito quasi esclusivamente dagli utili degli esercizi precedenti — con L. 1.420.691,05 al quale importo sarà da aggiungere l'utile netto della gestione 1945 in » 610.443,90 per cui si avranno L. 2.031.134,95

Negli accantonamenti, per complessive L. 9.731.914,65, L. 9.281.914,65 si riferiscono ad ammortamento dei valori mobiliari ed immobiliari di cui si è fatto cenno più sopra; L. 200.000,— vanno a decurtazione delle somme attive nelle voci Titoli di Stato e partecipazioni, ed ulteriori L. 250.000,— servono per sussidi a soci.

Il fondo di previdenza per i dipendenti, ammontante a L. 847.913.65, è il risultato dei contributi paritetici dell'1% sugli stipendi e salari, versati dagli addetti e dall'azienda, e la somma di interessi del 5% a carico delle Cooperative Operaie. Tale fondo è stato costituito, con accordo sindacale, nel 1937, con un contributo iniziale delle Cooperative Operaie di L. 200.000, ed è incrementato dal versamento della quota paritetica sindacale.

La voce «Debiti verso fornitori e diversi» segna un importo considerevole: L. 50.581.532.50 e si riferisce, per la maggior parte, a debiti verso fornitori, fra i quali — i più importanti — la «Sepral» di Trieste, il «Conal» di Gorizia, la ditta Lenzi di Firenze, la ditta Vallastro, il fornitore Zotti Giuseppe, la ditta Bidoli e molti altri; inoltre a notevoli esposizioni verso creditori diversi, come l'Istituto della previdenza sociale, l'Esattoria per imposte, la Cassa nazionale assegni familiari, ecc.

I debiti verso Banche, dei quali si è fatto cenno nella parte delle attività, trovano compenso nelle disponibilità in cassa e presso Banche al 31-12-1945.

Il saldo depositi a risparmio è salito a L. 9.039.356.25, con un aumento di Lire 1.616.702.40 rispetto al 31 dicembre 1944.

I conti d'ordine sono divisi in cauzioni e garanzie (L. 238.659.80) e premi polizze I.N.A. per le indennità di anzianità (Lire

1.097.761.20). Le prime riguardano cauzioni di gerenti (L. 72.639.80), e garanzia della Banca Nazionale del Lavoro all'Amministrazione delle Imposte di consumo; i secondi il saldo premi polizze in essere presso l'Istituto Nazionale delle Assicurazioni.

Rendiconto economico

Rendite

L'utile lordo, ricavato dalla vendita delle merci, è stato di L. 39.857.805.20 alle quali si aggiungono L. 239.524.20 di introiti per affitti attivi o figurativi, nonché L. 83.694.40 di sopravvenienze varie.

Spese

Il complesso delle spese ed oneri sostenuti nell'esercizio 1945, ammonta a Lire 39.570.579.90. Il maggior onere è dato dalle spese per il personale, che incide con l'81.32% sul totale degli aggravi, mentre appena il 18.68% è dato da tutte le altre spese, ammortamenti e accantonamenti compresi. E' da notarsi che appena nel luglio e nel novembre si accentuarono i miglioramenti salariali (indennità di continuazione e di adeguamento delle percezioni); inoltre col febbraio 1946 è stato concordato altro contratto che comporta nuovi aumenti ai lavoratori e costituirà un forte onere nell'esercizio 1946 e seguenti. Questo maggior onere, che inciderà sensibilmente

sul rendiconto economico del 1946, potrà essere sopportato sempreché altre scosse, come uno sfavorevole andamento delle vendite, non vengano ad influire negativamente sull'andamento economico dell'azienda. Nel qual caso potrebbe presentarsi la dolorosa necessità di ridurre il numero del personale nei reparti e servizi dove risultasse esuberante. Tanto più che non soltanto i miglioramenti salariali costituiscono un aggravio notevole, ma anche i contributi per previdenze sociali, i quali stanno per essere percentualmente aumentati con tendenza a caricarli, quasi per tutti i titoli, sull'azienda.

Ritornando all'esame delle altre spese, le più rilevanti sono segnate nella voce «Spese generali e imposte» con L. 5.574.505.45. Nel 1944 risultarono di L. 3.786.336.75, quindi si è avuto un aumento di L. 1.788.168.70, dovuto principalmente:

per L. 464.000.— a maggiori aggravi relativi alle spese di viaggio e soggiorno dei nostri capipzona nell'esplicazione dei loro compiti;

per L. 451.000.— ad aumentata spesa per la sorveglianza della sede centrale e di alcuni spacci;

per L. 380.000.— al maggior costo dell'illuminazione e riscaldamento;

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 1945

Attività

SITUAZIONE PATRIMONIALE

Passività

	Lire	c.		Lire	c.
Immobili, mobili e macchinari			Capitale sociale		
fabbricati e terreni	5.863.977	70	quote di partecipazione soci effettivi	3.541.200	—
mobili, impianti e macchinari	7.250.553	25	quote soci onorari	25.000	—
Avviamento	1	—	Enti partecipanti	4.000.000	—
Merci	58.787.851	95	Fondo di riserva ordinario	1.420.691	05
Titoli di Stato	669.223	30	Accantonamenti diversi		
Partecipazioni	510.744	55	per ammortamenti immobili, mobili e macchinari	9.281.914	65
Cassa e disponibilità presso Banche	11.471.396	15	per oscillazioni titoli e deprezzam. partecipazioni	200.000	—
Crediti			per servizi assistenziali ai soci	250.000	—
verso Enti, clienti e diversi	3.267.656	10	Fondo di previdenza per i dipendenti	847.913	65
verso fornitori	1.510.122	80	Debiti verso fornitori e diversi	50.581.532	50
Crediti per capitale sottoscritto	1.262.390	20	Debiti verso banche	10.795.865	—
Totale attività	90.593.917	—	Depositi a piccolo risparmio	9.039.356	25
Cauzioni e garanzie di terzi	238.659	80	Utile netto d'esercizio	610.443	90
I. N. A. - per versamenti premi polizze indenn. anzianità personale	1.097.761	20	Totale passività e patrimonio sociale	90.593.917	—
TOTALE GENERALE	91.930.338	—	Terzi per cauzioni e garanzie	238.659	80
			Versamenti all'I. N. A. premi polizze indenn. anzianità dipendenti	1.097.761	20
			TOTALE GENERALE	91.930.338	—

Spese

RENDICONTO ECONOMICO

Rendite

	Lire	c.		Lire	c.
Personale:			Utile lordo	39.857.805	20
stipendi, salari, previd. sociali, indenn. conting. e premi liberazione	32.179.779	90	Affitti	239.524	20
Spese generali e imposte	5.574.505	45	Sopravvenienze attive e utili vari	83.694	40
Affitti	772.898	90			
Interessi	227.285	30			
Ammortamenti	720.153	55			
Accantonamento per svalutazione titoli e deprezzamento partecipazioni	20.000	—			
Accantonamento al fondo assistenziale per soci	75.956	80			
Totale spese ed oneri	39.570.579	90			
Utile netto d'esercizio	610.443	90			
TOTALE	40.181.023	80	TOTALE	40.181.023	80

per L. 313.000.— all'aumentato costo della carta e dei lavori tipografici per stampati, nonché a un aumentato aggravio per oggetti di cancelleria in dipendenza dei forti prezzi praticati da questa industria.

per L. 127.000.— ai contributi assicurativi contro i danni dell'incendio, responsabilità civile, ecc.

Sugli altri capitoli di spese non vale la pena di soffermarsi, dato che si aggirano annualmente sulle stesse cifre.

Nel complesso quindi si registrano:
 spese e oneri per L. 39.570.579,90
 di fronte a rendite per 40.181.023,80
 restando un utile netto di L. 610.443,90

Fatti salienti dell'Esercizio 1945

IncurSIONI aeree e relativi danni. — I giorni 17 e 20 febbraio 1945, in conseguenza di due intensi bombardamenti aerei, gli impianti centrali delle Cooperative Operaie subivano danni valutati attualmente in L. 34.544.000.—. Se a questa cifra si aggiunge l'entità degli altri danneggiamenti dovuti a fatti di guerra, si ha un complesso di ben L. 47.832.150,10 per il quale importo abbiamo presentato regolare denuncia onde ottenere il relativo indennizzo. In seguito ai bombardamenti accennati, l'amministrazione dell'azienda, gli altri uffici e i depositi merci dovettero venir trasferiti in locali di fortuna.

Dopo il maggio 1945, alla cessazione delle ostilità, si è dato corso ad alcuni lavori di riparazione dell'edificio centrale e di edifici adiacenti, onde approntare i locali per il ritorno dei servizi alla vecchia sede. Tali lavori continuano, e nel giugno 1946 si spera di poter ritornare con gli uffici e tutti i depositi centrali nell'immobile di nostra proprietà.

Divisione del territorio regionale. — Nella seconda metà del '45, divisa la Regione nella zona occupata dagli anglo-americani (Zona A) e in quella occupata dalle truppe jugoslave (Zona B), nella prima rimasero gli impianti centrali e gli spacci di Trieste e territorio, del Muggesano, del Monfalconese, del Goriziano e di Pola, nella seconda tutti gli altri spacci dell'Istria, quelli del Quarnaro, di Postumia e di S. Pietro del Carso. Complessivamente nella Zona B, si trovano 27 spacci, per una parte dei quali abbiamo istituita un'amministrazione autonoma con sede a Isola, mentre altri sono gestiti da comitati locali.

Se si tiene conto che durante la guerra andarono distrutti o vennero chiusi per cause belliche, 7 distributori (Spacci N. 10 e N. 13 di Trieste, N. 9 di Pola, N. 118 di Valdivagna-Arsia, N. 103 di Comeno, N. 76 di Savogna, N. 111 di Descla-Salona) la situazione alla fine del 1945 si presenta come segue:

Spacci alimentari:
 a Trieste città e suburbio 50
 nel territorio di Trieste 4
 nel rimanente della provincia di Trieste 15
 nella provincia di Gorizia 14
 nella provincia di Udine 3
 nella provincia dell'Istria 21
 nella provincia del Quarnaro 6

113

macellerie a Trieste 12

Totale distrib. in funz. al 31-12

(compresi i 27 della Zona B) 125

Furti negli spacci. — Quale postumo della guerra si è avuta nella seconda metà dell'anno trascorso una recrudescenza di furti notturni che colpirono anche le Cooperative Operaie. Particolarmente presi di mira furono gli spacci di Trieste. Dal 19 maggio al 31 dicembre si contarono ben 24 furti, con un danno, al prezzo di costo della refettoria, di L. 854.862,30, non coperte dall'assicurazione. Difatti la polizza assicurativa cessò col 15 maggio e non è stata possibile una riassicurazione in quanto gli istituti non accettavano nuovi rischi.

Provvidenze a favore dei soci. — Gli avvenimenti e le incertezze del 1945 non consentirono provvedimenti di una certa entità a favore dei soci, tuttavia un'iniziativa utile per molte famiglie di operatori ha avuto attuazione nell'autunno. Si è deliberato di contribuire alle gravose spese che incontrano in questi tempi i lavoratori quando abbiano avviato loro figli agli studi medi, rifondendo ai soci le relative tasse di ammissione e frequenza scolastica. Il concorso è stato notevole e a tutti i soci richiedenti — in buona parte sinistrati dalla guerra, e taluni reduci — è stato concesso tale contributo delle Cooperative Operaie. Nel corso dell'anno inoltre ha avuto maggiore incremento l'erogazione di sussidi straordinari a soci particolarmente bisognosi.

Come negli anni precedenti è stato conteggiato un rimborso sugli acquisti — del 5 per mille — ai soci che curarono la raccolta e la presentazione delle marchette spesa ritirabili negli spacci all'atto delle compere.

Provvedimenti particolari per gli addetti. — Nel doveroso compito di alleviare le condizioni dei propri dipendenti, le Cooperative Operaie durante il 1945 hanno intensificato l'azione svolta in precedenza, sia con assegnazioni dirette di pacchi viveri sia a mezzo dello spaccio aziendale;

Ulteriore miglioramento delle percezioni degli addetti

L'Amministrazione delle Cooperative Operaie, su proposta della Direzione, ha spontaneamente concesso ai dipendenti un aumento delle percezioni, dandone comunicazione a mezzo della seguente lettera del Direttore amministrativo diretta al Comitato aziendale:

«Vi comunico che il Comitato preposto all'Amministrazione delle Cooperative Operaie, su proposta della Direzione, ha deliberato — nella sua tornata del 25 corr. — un aumento del 10% sulla paga base per tutto il personale a decorrere dal 1° luglio 1946. Tale aumento sarà aggiunto all'assegno ad personam in atto a seguito del recente accordo sindacale, con le clausole previste dall'art. 3 dell'accordo stesso.

Per il personale non impiegatizio che fino ad oggi n'era privo, tale aumento serve a costituire l'aggiunta ad personam.

So che anche con questo aumento non si risolverà il problema delle necessità familiari dei singoli addetti, ma se si consideri che nel complesso l'onere che ne deriverà all'azienda si aggirerà sui 3 milioni annui, tutti i dipendenti dovranno sinceramente apprezzare la buona volontà degli amministratori e spero che il prossimo avvenire possa consentire altri e migliori provvedimenti.

Faccio affidamento sulla cooperazione del personale tutto, affinché con il suo lavoro

mentre, con una forzata interruzione dovuta al bombardamento della sede centrale, procedeva il funzionamento della mensa.

Per quanto riguarda le assegnazioni di viveri, vennero intrapresi 21 viaggi, con automezzi, nelle provincie di Udine, Treviso, Venezia e Padova, reperendo merci per circa L. 2.500.000.— che sono state assegnate — a prezzo di costo — agli addetti. Inoltre l'azienda consegnò direttamente dei pacchi al di sotto del prezzo di costo, per cui nell'insieme i dipendenti ottennero un vantaggio economico sensibile che all'azienda costò intorno a 2 milioni. Se a queste si aggiungono le 980.000.— lire di costo della mensa nel 1945, si hanno intorno ai 3 milioni di spesa sopportata dall'azienda per i propri addetti.

Gli ottimi rapporti con i Sindacati lavoratori e gli Istituti bancari. — I rapporti tra le Cooperative Operaie e il personale dipendente sono stati improntati a reciproca comprensione, mai dimenticando lo specifico carattere dell'azienda che, quale istituzione cooperativa, fonde al massimo gli interessi delle due parti. Il Comitato aziendale ha collaborato lealmente con la Direzione nella tutela dei propri rappresentanti. Cordiali sono state pure sempre le relazioni con i Sindacati dei lavoratori, e nel reciproco apprezzamento ogni vertenza ha trovato facile soluzione e ogni trattativa ha avuto ragionevole risultato.

Godono pure le Cooperative Operaie di apprezzamento cordiale presso gli istituti bancari, la cui funzione creditizia tiene adeguatamente conto della solidità dell'azienda, e ne facilita in particolare l'azione nel campo ancora tanto difficile dei rifornimenti.

Ci avviamo perciò, con piena fiducia nelle nostre forze, verso maggiori sviluppi di attività, nell'appoggio delle varie categorie di collaboratori, primi tra i quali naturalmente vanno considerati i nostri soci fedeli.

e l'attaccamento per l'azienda, questa possa maggiormente svilupparsi nell'interesse dei soci e dei dipendenti stessi.

Il personale ha espresso il suo vivo riconoscimento per il generoso atto che rinsalda viepiù la collaborazione tra gli amministratori e dirigenti e gli addetti alle Cooperative Operaie, nel superiore interesse dell'istituzione.

Rimborsi sugli acquisti del 1946

Si comunica ai soci che l'Amministrazione ha deliberato di estendere al 1946 l'assegnazione del rimborso del 5 per mille sugli acquisti effettuati negli spacci sociali. Pertanto i soci presenteranno per il conteggio del rimborso — in una volta sola a fine d'anno, o, se preferiscono, in più volte a cominciare dal luglio — i talloncini di cassa corrispondenti agli acquisti fatti nel corso del 1946, unendo il libretto sociale. La consegna avverrà nello spaccio di norma frequentato, che provvederà all'invio agli uffici centrali.

Nell'occasione si raccomanda vivamente ai soci e clienti di esigere sempre, al momento degli acquisti, i talloncini di cassa, il cui rilascio è stato perfezionato e sveltito.

I non soci disposti ad associarsi, possono presentare i talloncini del 1946 assieme alla domanda di ammissione a socio, nel qual caso l'importo del rimborso sarà girato a versamento sulla quota sociale sottoscritta.



ZADRUGAR

„VESTNIK DELAVSKIH ZADRUG ZA TRST, ISTRO IN FURLANJO“

SLOGA
JAČI
NESLOGA
TLAČI

Leto 25, št. 270

Trst, novembra 1946

VRAČAMO SE K ZADRUŽNIŠTVU!

Te dni se vršijo občinski in rajonski članski sestanki, ki jih sklicuje Uprava Delavskih Zadrug na željo članov samih a v skupnem stremljenju, da se zadrugarjem vrnejo njihove prejšnje pravice, obenem, pa tudi zato, da bi naša ustanova zopet zadobila svoje nekdanje lice.

Da se olajša priprava teh sestankov, na katerih se bo, potom razprav, pripravil teren za bodoče odločujoče skupščine, iz katerih bodo izšli upravni organi, ki si jih bodo imenovali člani, smatrano za umestno, da objavimo v zadrugnem „VESTNIKU“ poročilo o sedanjem stanju pri Delavskih Zadrugah, o delovanju začasne uprave ter o pravilih, ki jih je ona izdelala.

Delovanje začasne uprave in sedanje stanje Delavskih Zadrug

Sedanjim trem upraviteljem so bile poverjene njihove funkcije z odlokom Z. V. U. koncem avgusta 1945 leta.

Ti trije upravitelji so se znašli pred nalogami, ki jih brez pretiravanja zamoremo označiti kot ogromne.

Glavni sedež Delavskih zadrug je bil meseca februarja 1945 hudo poškodovan vsled letalskih bomb, redno poslovanje podjetja je bilo v nevarnosti vsled decentralizacije uradov in skladišč na različnih krajih v Trstu, osebje v preobilici radi povratka mnogih nameščenecv iz vojaške službe, iz partizanske borbe, a tudi iz koncentracijskih taborišč, vozni park skrčen skoraj na ničlo radi rekvizicij od strani italijanske vlade, Nemcev, partizanov, kakor tudi vsled obrabe preostalih motornih vozil, težko finančno stanje radi ukinitve bančnih kreditov, zelo resen trgovski položaj zaradi zmede, ki je nastopila na tržiščih takoj po završenih vojnih operacijah in zaradi težkoč finančnega značaja. Vsemu temu je treba še prišteti stanje, v katero so naenkrat zašle poslovalnice (skladišča) v coni B ter potrebo po reformiranju statuta in po sklenitvi novih delovnih pogodbah.

Kakor vidimo, je bilo potrebno lotiti se dela velikega obsega, pri čemer se je žalibog moglo zanašati le na svoje lastne moči, ker na pomoč od strani oblasti, katere so imele dovolj drugega dela, ni bilo mogoče računati, a razen tega ni bilo mogoče misliti na to, da bi se društveni kapital povišal in to iz povsem jasnih razlogov.

Oglejmo si sedaj, kako so bili načeti posamezni problemi.

Obnova centralnega sedeža Delavskih Zadrug

Čeprav ni bilo upanja na skorajšnje povračilo vojne škode, je vendar bilo potrebno začeti takoj z obnovo. V tej zvezi ne smemo pozabiti hvalevrednega delovanja kratkotrajne uprave Ferjančičeve, tekom katerega se je večina nameščenecv prostovoljno trudila, da za silo uredi toren, nivelirajoč od bomb prevrtane obširne prostore, odnašajoč ruševine iz poslopj in ustvarjajoč tako predpogoje za pravo obnovitveno delo.

Danes obratujejo zopet na sedežu, ki je naša last, vsi uradi in glavna skladišča. Razen tega je bila na novo postavljena poleg glavnega sedeža nova zgradba za zadrugno menzo, ki je racionalno zidana in kjer najdejo udoben prostora vsi nameščenici, ki prihajajo vsak dan na obed.

V tej zvezi je potrebno podčrtati, da prispevajo Delavske Zadrugae za menzo z zneskom od približno Lir 200.000 mesečno.

Skupna svota dosedanjih stroškov za obnovo glavnega sedeža znaša preko 15 milijonov Lir, kar vsekakor predstavlja pomemben znesek.

Po teh dokončanih delih se sedaj pripravlja načrt za preuredbe naprav v skladiščih, med katerimi pride prvo na vrsto skladišče št. 5 v Miljah, za katero je v teku načrt glede prereditve celokupne prodajalne, kakor tudi za obnovitvena dela na poslopju samem.

Nadaljna naloga, ki si jo je moral nadeti upravni odbor, je bila in je še vedno ona, ki se tiče voznega parka.

Vozni park

Tu je obnova precej napredovala. Stvar je v redu, kar se tiče težkih vozil (en tovorni avtomobil s prikolico, nosilnost 80 q, dva tovorna avtomobila z nosilnostjo 35 q vsak); glede lahkih vozil omenimo, da smo dobili novo avto-vozilo z nosilnostjo 12 q ter da smo v pogajanjih glede nakupa motornih vozov, tako da bo do konca t. l. tudi vozni park docela obnovljen.

Priznamo, da je marsikje razpečevalna služba trpela radi pomanjkanja vozil, toda ako upoštevamo, da se je pet vojnih let občutno odražalo pri vseh službenih panogah in med temi, žalibog, v zelo veliki meri ravno pri prevoznih službi, bomo morali tudi priznati, da je uprava načela in rešila mnogo vprašanj, katerih rešitev se je zdelo začetkom druge polovice lanskega leta skoro nemogoča. Pomislimo le na ogromno škodo ki jo je povzročila Delavskim Zadrugam vojna: 48 in pol milijonov lir, ne da bi obstajalo sleherno upanje na skorajšnje povračilo škode, niti ne, da dobimo na primeren predjem (akontacijo) na isto!

Finančno stanje

Ob prekinitvi sovražnosti so cene živil in izdelkov, tudi racioniranih, močno porastle. Na mesto črne borze je stopila svobodna trgovina in prodaja avtarkičnih izdelkov je prišla v popoln zastoj. Neposredna posledica tega položaja je bila absolutna potreba razpolaganja z ogromnimi finančnimi sredstvi za plačevanje racioniranega blaga, ter za nakup drugega blaga na svobodnem trgu, da se čim boljše ustrezne povpraševanju članov-zadrugarjev in drugih odjemalcev. V istem trenutku, ko je nastopilo to stanje, so bili ukinjeni bančni krediti in prodaja v razpečevalnicah (prodajalnah) je padla občutno, ker, kakor že rečeno, za avtarkične izdelke, enostavno ni bilo več povpraševanja. Ta kritični moment se je srečno prestalo in prizadevanja za odobritev novih kreditov so žela popoln uspeh. Pri tem delu je prišlo jasno do izraza zaupanje in ugled, ki ju uživajo naši upravitelji. Ugotovili smo tudi povišek vlog pri našem oddelku za prihranke. Četudi ta doprinos ne predstavlja bistvene pomoči, nam je vendarle v zadoščenje, ker vsekakor vsebuje dokaz, da člani zaupajo svoji upravi.

Dejstvo je, da je znašalo stanje našega oddelka za prihranke, kljub vsej trenutni negotovosti, kakor sledi:

dne 31 12 1944	lir 7.422.000.—
" 30 6 1945	" 7.714.000.—
" 31 12 1945	" 9.039.000.—

Trgovski položaj

Za zgoraj obrazloženega finančnega stanja, je lahko doumeti, kakšno je bilo gospodarsko stanje. K finančnim potežkočam je treba prišteti še nezadostnost prevoznih sredstev, nesigurnost in ovire pri tranzitu, nesiguren in nepravilen začetek proste prodaje, skrčitev potrošnje v primeri s predvojno potrošnjo in skrajno nestalnost cen. Na mestu je bila največja opreznost in previdnost, da se prepreči slekerni napačni korak, ki bi lahko spravil v nevarnost sam obstoj podjetja. Pokazala se je potreba, da se zavira navdušenje mnogih članov, ki so želeli, naj bi Delavske Zadruge nakupile na tržiščih proizvodnje velike množine blaga, da bi se na ta način pospešilo znižanje cen. Po enoletni izkušnji, tekem katere dobe smo opazali, kako so cene občutno padale in čigar posledica je bila, da je trgovina utrpela milijonske izgube, bi bilo odveč, spuščati se v dokazovanje, da navdušenja marsikdaj ni mogoče spraviti v sklad z gospodarskimi potrebami. Končno moremo trditi, da je vse nasprotovalo izvrševanju funkcij podjetja, kateremu se je kljub vsemu posrečilo preskrbeti poslovalnice s potrebnim blagom in nastaviti take držče cene, ki so bile nižje od onih, po katerih so na splošno prodajali privatni trgovci.

Tčasno je trgovsko stanje postalo še težavnejše, proizvodna središča so zelo oddaljena od nas in vzroki, ki so slučajnostni in ne zavisijo od naše volje, nam ne dajejo možnosti nakupiti tolikšne množine blaga, katere bi omogočile Delavskim Zadrugam, vplivati občutno na znižanje cen, predvsem glede najpotrebnejših živil. Kjer je le bilo mogoče, smo vsekakor delovali v tem smislu (posebno velja to za vino in za vrtno pridelke); žalibog je še mnogo zapiek, ki ovirajo akcijo na širši podlagi. Ne smemo pozabiti, da preživljamo zelo teške čase, v katerih takih zapiek ne more premostiti nobena panoga dejavnosti (industrijalna, trgovska, bančna itd.), a toliko težje moremo odstraniti te zapreke mi primorski zadrugniki.

Skladišča (prodajalne)

Kakor že rečeno, se bomo čimprej lotili, v kolikor bodo to dopustila finančna sredstva, obnovitvenih del v skladiščih (prodajalnah). Doslej so bila izvršena najnujnejša dela, to je: skladišče 24 v Panzanu, katero je bilo potrebno začasno prenesti na drugi sedež, je pričelo zopet delovati; skladišče v Desklah (Anhovo ob Soči) zopet otvoreno; razen tega je bilo več skladišč v Trstu, ki so ostala poškodovana vsled letalskih napadov, z veli-

kimi stroški popolnoma popravljenih; izjemo tvorita skladišči v ulici S. Marco in Manuzio, ki sta bili dobesedno uničeni.

Skladišča, oziroma prodajalne, katere se nahajajo v coni B Julijske Krajine, so istotako bile predmet delovanja oblastvenega upravnega odbora. Nekatero izmed teh prodajalnih (razpečevalnic) so v režiji krajevnih odborov, kakor je to slučaj v Raši-Labinju, na Reki, v Vižini, v Rovinju, Motovunu, Bujah; njihov položaj napram zadrugi-matici ni še pojasnjen. Za skupino skladišč Koper-Izola - Piran in Sv. Peter na Krasu ter Postojna je bila ustanovljena poslovalnica v Izoli. V splošnem je stanje polno težkoč, tudi radi obstoječih prepovedi o prenosu denarja iz cone A v cono B in obratno, kakor tudi vsled omejitev v prenosu blaga.

Moramo še podčrtati, da bi, ako bo predvidena ureditev Julijske Krajine izvršena točno po načrtu, Delavske Zadruge šteje 24 skladišč v Jugoslaviji, 22 v Italiji, a na tržaškem ozemlju bi jih ostalo 84. Tudi v tem oziru bo potrebno, natančno pregledati položaj in sestaviti nekaj sanacijski program, katerega je upravni odbor v glavnem že obravnaval; vsekakor bo treba pretehtati to stanje v podrobnem, da se reducirajo na minimum gospodarske posledice, katere bo podjetje brezivno no utrpelo.

Nadaljni problem, ki ga je moral načeti odbor v drugem polletju 1945 in v prvem polletju 1946, je bil oni, ki se tiče neprestanih tatvin; utrpela škoda znaša okrog dva milijona lir in žalibog je veljavnost zavarovalne police prenehala dne 15. maja 1945, a obnovitev police ni bila mogoča, ker zavarovalni zavodi niso sprejemali novih rizikov. V teku so pogajanja za sklenitev nove zavarovalne pogodbe, toda premije so tako visoke, da bo neobhodno potrebno, pred sklepom pogodbe podrobno pretehtati, ali se zavarovanje sploh izplača v tem slučaju ali pa ne.

Delovne pogodbe za osebje

Meseca julija 1945 so Delavske Zadruge kot prvo podjetje sprejele predlog, do se vsemu osebju podarila „nagrado osvoboditve“, isto velja za priložnostne odškodnine ali doklade v mesecih avgustu in novembru lanskega leta.

Sklepanje novih delovnih pogodb z osebjem in iz tega izhajajoči poviški plač so tvorili problem velikega obsega. Upravitelji so dokazali razumevanje za življenske potrebe osebja in so podpirali sklepanje pogodb tudi tedaj, ko je obstojala bojazen, da bi to novo breme močno vplivalo na solidnost podjetja. Pri reševanju plač se je vedno upoštevalo, da so nameščenci podjetja pravi sodelavci in ne samo plačani nameščenci.

Dodali bomo še, da je uprava podjetja, kmalu potem, ko je delovna pogodba iz meseca aprila t. l. stopila v veljavo, na predlog ravnateljstva povišala plače in mezde svojim nameščencem za nadaljnjih 10%; četudi ta povišica ni v zadostni meri ugodila potrebam, je vendarle pripomogla h vsaj delnemu olajšanju gospodarskih težkoč njihovih družinskih članov.

Neglede na breme izvirajoče iz mezdnih poviškov predstavljajajo za podjetje precejšnja obremenitev prispevki za socialno skrbstvo. Ako pomislimo na znesek teh stroškov, primerjajoč podatke iz zadnjih let, vidimo, da se je v letu 1944 iz tega naslova potrosilo 3 milijone lir, v letu 1945 okrog 4 milijone in pol, medtem ko bo v tekočem letu v to svrho izplačanih gotovo ne manj kot 10 milijonov!

Problem osebja je izgledal težko rešljiv. Mnogi nameščenci so se vrnili od vojakov k svojim družinam, v privatno življenje. Imeli so pravico do zopetnega nastopa službe, katero so tekom vojne opravljali drugi. Postopati se je moralo zelo previdno, z razumevanjem gospodarskega položaja onih nameščencev-namestnikov, ki bi morali zapustiti svoja časna mesta. Pristopiti je bilo treba h odpustom iz službe, žalibog tudi starejšega osebja,

izogibajoč se kolikor le mogoče odpovedi službe družinskim glavarjem ter skušajoč spraviti v sklad potrebo varčevanja na eni strani, s človeško dolžnostjo zagotovitve kruha čim večjemu številu nameščenecv na drugi strani. Istotako je bilo treba vzeti v pretres in rešiti na pravičen način pritožbe in rekurze onih bivših nameščenecv, ki niso bili vnovič sprejeti v službo, kakor tudi onih, ki so podvrženi epuracijskemu postopku.

Naravno in človeško je, da se katerisibodi odpuščeni nameščenec smatra za krivično prizadetega, toda potrebe podjetja, ki je last skupnosti, mora stati nad slehernim interesom posameznika.

Na tem polju smatrajo upravitelji in ravnateljstvo, da so vedno ravnali v interesu članstva, brez protekcij in predsodkov, kateri so koncem konca res škodljivi za prizadete nameščenice, a obenem tudi za našo proletarsko ustanovo. Vsekakor so bili vsi odpusti iz službe sklenjeni s preudarkom in sporazumno s tvorniškim odborom.

Ukrepi so bili nujni. Potrebno je bilo, odvzeti vojno navlako, prilagoditi razmeran poslovanje oddelkov, revidirati možnosti in rentabilnost osebja, da bo le vsakdo na svojem mestu ob času obnove povojnega delovanja.

Imovinsko stanje

Potrebno je pazljivo preiskati imovinsko stanje in finančno stanje Delavskih Zadrug, kakršno je bilo koncem vojne in kakršno je danes. Zadostovalo bo poznati to stanje, da se razume način zadržanja, ki je moral biti merodajen pri nakupovanju, prodaji itd.

Po prenehanju sovražnosti smo se morali povrniti, četudi postopoma, a vendarle neizbežno h normalnim razmeram. V normalnih časih pa zahtevajo člani in odjemalci točno poslovanje in v tem pogledu omenjamo vedno hitrejšo nabavo, povečanje izbire blaga, ureditev skladišč, mlinčke za kavo, mesoreznic, posode za namakanje polenovke, itd. Vse te nabave ne bi predstavljale nikakršnih težkoč, ako bi podjetje imelo zadostna finančna sredstva na razpolago. Kako velika pa bi morala biti ta sredstva? Predvsem je bilo potrebnih 30 milijonov lir za obnovo glavnega sedeža podjetja, 15 milijonov za ureditev in obnovo porušanih skladišč ter približno nadaljnjih 50 milijonov za nakupovanje blaga v svrhu preskrbe centralnih skladišč - prodajalen. Skupno znaša to 95 milijonov lir, a zagotavljamo vas, da razpolagamo le z majhnim delom te ogromne svote. Kdo bi nam mogel preskrbeti 95 milijonov, ki smo jih potrebovali? Najbolj logična rešitev vprašanja bi bila dana s povšanjem združnega kapitala na ta način, da bi članske deleže povišali od lir 100 na 2000. Toda ali bi našli 30.000 članov, ki so skoro vsi delavci ali uradniki, ki bi mogli doplačati razliko po 1900 lir na delež? Izključeno. Pomislimo samo, da je še danes mnogo na novo pristopajočih članov, ki plačujejo samo po 20 lir na račun deležev. Pričakovati pomoči od strani oblasti bi pa bilo zaman in vsled tega ni preostajalo drugega kakor zateči se h bankam, katere so nam dovolile kredite, toda v malih zneskih, ker so voljne dati na razpolago kapital za nakupovanje blaga, nikakor pa ne za obnovo dela. Ne smemo pa prezreti dejstva, da se steka dobiček, ako operiramo z denarjem bank, po večini ravno v njihove blagajne.

Kakor vidite, je stanje vse prej kot razveseljivo. Upravniki in ravnatelji, ki so zapustili podjetje, so bili na boljšem stališču kot pa oni, ki so prišli h podjetju na novo ali ki so pri njem ostali. Napravili smo, kar je po človeških močeh zmogljivo in danes lahko trdimo, da smo krizo prestali.

V mesecu juniju lanskega leta so bila centralna skladišča skoroda prazna, razpečavalnice so se nahajale na približno istem stališču, razpolagajoč s precejšnjimi zalogami avtarkičnih izdelkov, ki so se le s težavo prodajali; bančni kredit, kakor že rečeno, reduciran na ničlo; glavni sedež s svojimi napravami tik pred obnovo in razen tega

še nemala težkoča radi skrčenega števila motornih vozil s pogonom na drva.

V naslednjih sedmih mesecih je bilo delovanje odbora dokaj intenzivno; nismo štedili z napor, da bi le uredili finančno stanje; dobili smo pri bankah kredite, kar nam je omogočilo, da smo nadaljevali z delom bolj pomirjeni. Ne smemo spregledati dejstva, da so Delavske Zadruge vedno morale iskati finančne pomoči pri bankah, posebno zaradi prenizkega združnega kapitala in to tudi v časih, ki so že precej za nami; dejstvo je da so krediti, ki jih je podeljevala Delavskim Zadrugam Banca Nazionale del Lavoro, pred vojno znašali 5 do 7 milijonov lir letno. Po današnji denarni vrednosti lire bi temu znesku danes odgovarjala svota lir 60 do 80 milijonov; dobili smo jih mnogo manj, to je svoto, ki je zadostovala za normalno poslovanje.

Imovinska vrednost podjetja z ozirom na investicije v premičninah in nepremičninah je po težkih posledicah letalskih napadov utrpela močno škodo, vsaj kolikor se tiče bremen izvirajočega iz obnove; danes vam moremo trditi s ponosom, da so dotične zgradbe in naprave bile obnovljene z našimi lastnimi sredstvi, brez prispevkov tretjih oseb in ne da bi se podjetje zateklo h odgovarjajočim knjigovodstvenim precejitvam.

Omenili smo že, da je bilo delovanje v drugem polletju 1945 leta intenzivno in uspehi tega delovanja so razvidni iz bilance z dne 31. decembra istega leta, ki je bila objavljena v našem Vestniku (Bollettino) z dne 30. junija t. l. Iz te bilance je mogoče posneti sledeče zanimive podatke:

Imovina na premičninah in nepremičninah, po odbitku tozadevnih amortizacij, je bila ocenjena s skupno svoto lir 3.832.616,30, medtem ko je znašala stvarna ali prodajna vrednost teh objektov najmanj 50krat toliko!

Aktiva izvirajoča iz razpoložljivih denarnih sredstev, blaga in kreditov je znašala lir 76.216.994,85, kar je približno odgovarjalo pasivi podjetja napram tretjim osebam in napram članstvu v skupnem iznosu od lir 76.790.563.—, v kateri svoti je vsotih tudi lir 9.039.356,25 hranilnih vlog.

Bilanca z dne 31. 12. 1945 je zaključila s čistim dobičkom od lir 610.433,90, ki je bil dotiran rezervnemu fondu; tale znaša danes lir 2.051.134,95. Do teh števil smo prišli potem, ko smo previdno znižali vrednost zalog blaga in amortizirali vse izredne stroške, med katere je v prvi vrsti šteti 4 milijone in pol lir, ki so bili do konca 1945. leta investirani za obnovitvena dela.

Uprava je tudi izdelala bilanco imovinskega stanja z odgovarjajočim računom dobička in izgube za prvi semester 1946. leta. Iz teh izhaja, da je podjetje tudi v tem razdobju bilo v stanu zdržati ogromne stroške izrednega značaja, med njimi naslednje:

Lir 5.747.032,30 za obnovitvena dela v zvezi s škodami, ki jih je podjetje utrpelo vsled vojnih dejanj;

Lir 2.000.000.— približno za nakup motornih vozil, ter
Lir 1.250.000.— za združno menzo.

Imovinsko stanje z dne 30. junija 1946 izkazuje, da so premičnine in nepremičnine, po odbitku amortizacij do 31. 12. 45., znašale Lir 4.840.717,30; aktiva iz aktivnih računov (gotovina, blago, krediti) je znašala L. 60.825.288,20, a pasiva t. j. krediti tretjih oseb in članov, Lir 61.231.635,95.

Kar se tiče stroškov obratovanja, pripominjamo, da so isti znašali v celem letu 1945 skupno Lir 38.754.469,55, od katerih je odpadlo 32.179.799,90 lir, t. j. 83%, na personal (plače, mezde, socialno skrbstvo itd.), a v samem prvem semestru 1946, torej v šestih mesecih, so isti narastli na 40.029.470,65 lir, kar znači, da so se stroški obratovanja več kot podvojili v primeri z letom 1945; ed teh je bilo stroškov za osebje 80% ali Lir 32.877.601,75. Številčno je torej podjetje potrosilo za osebje v prvem polletju t. l. ravno toliko kakor lani v celem letu!

Tudi za prvo polletje t. l. nista bili premična in nepremična imovina podvržena novi stvarni precenitvi, kljub zelo visokim stroškom za popravila in naprave (zgradbe in strojne naprave).

* *

Ko smo tako opisali, četudi v kratkih potezah, gospodarsko, finančno in imovinsko stanje iz leta 1945 pa do 30. junija 1946, si štejemo v dolžnost poročati o prometu članstva v teh zadnjih letih ter še posebej omeniti skrbstvo v prid članov.

Promet članstva

Bilo je pričakovati, da bo akcija fašizma proti upravi Delavskih Zadrug, ki se je začela leta 1925, na mah ustavila prejšnji močni dotok novih članov, ki je vedno hitreje naraščal in spravil število članov na 42.000. Dejstvo je, da je leta 1925 število članstva začelo padati. Nasproti mnogim odpadlim članom vsled odstopa, smrti, spremembe bivališča, nasproti izbrisom neaktivnih članov, ki fih ni bilo mogoče izslediti, najdemo v dvajsetih letih fašizma le omejeno število prošenj za sprejem v Delavske Zadruge, a še te nove člane je po večini privabilo povračilo na nakupe. Končni rezultat je bil ta, da je število vpisanih članov padlo na 30.000.

Koj po končani vojni pa je mnogo odjemalcev vnovič pokazalo svoj čut in svoje zanimanje za Delavske Zadruge in sicer v tolikšni meri, da se je visoko število članstva iz leta 1925 ne samo doseglo, marveč celo občutno prekoračilo.

Povračila na nakupe:

Navidezno izgleda, da so neposredne ugodnosti, ki jih uživajo člani Delavskih Zadrug danes, omejene. Resnica je sledeča: povračila na nakupe tvorijo glaven neposreden dobiček, ki se nudi sodelujočim članom. Uvedlo se jih je pred mnogimi leti in nimajo značaja dividend, ki so jih svoječasno razdeljevali članom samo takrat, ko je podjetje razpolagalo z zadostnim dobičkom. Povračila na nakupe, v razmerju 50/50, se pa nakazuje neodvisno od izida poslovanja. Gre navsezadnje za skromno trajno nagrado za delavnost oziroma sodelovanje, ki se jo podeljuje članom, kateri izvršujejo svoje nakupe v zadrugah prodajalnah. Izplačanje povračil je močno nazadovalo v lanskem letu, medtem ko je v preteklosti, posebno pa v letih pred vojno, zavzemalo precejšen obseg. Dejstvo je, da je popustilo zanimanje od strani članov samih, kateri so pod težo mnogih skrbi izvirajočih iz vojnega stanja, opustili valorizacijo blagajniških kuponov, ki dajejo pravico na povračilo na nakupe. Sicer je res, da je v mnogih slučajih tudi prodajalniško osebje ravnotako grešilo, ker ni kuponov izročalo kupcem; sedaj pa je ono dobilo stroga navodila glede izročitve teh kuponov, a na drugi strani so v prodajalnah razobešeni razglasi, ki vabijo člane, naj kupone realizirajo.

Podpore članstvu:

Skupni znesek podpor, ki so bile podeljene najbolj potrebnim članom v obliki nakazil na blago, je bil precej velik. To poglavje skrbstva v prid članstvu je izredno važna. V letih, ki so sledila prvi svetovni vojni, se je dalo podporam močan razmah na ta način, da je bil odobren poseben pravilnik, po katerem so imeli pravico do podpor v gotovih mejah bolni člani, ki so predložili bolniško izpričevalo, kakor tudi družine umrlih članov.

Toda te odredbe so se kmalu izkazale kot občutno breme za podjetje. Podporni sklad, za katerega so dotirali del bilančnega dobička, se je končno izčrpal in v letu 1923 je bila uprava prisiljena prenehati s podeljevanjem podpor, da se razreši odgovornosti.

V poročilu h bilanci iz onega leta je glede omenjene ukinitve podpor rečeno sledeče:

„Nedvomno je bil to ukrep, ki ni spravil članstva v dobro razpoloženje. Uprava pa ni mogla ravnati drugače, ako ni hotela prejudicirati položaja podjetja. Zavedala se je le predobro, da bo dotični ukrep dal povod za očitke in kritiziranje, toda v očigled višjim interesom podjetja je bilo potrebno žrtvovati osebne interese“.

Po teh izkušnjah ni bilo mogoče, povrniti se h zopetnemu podeljevanju podpor na splošno. Ako vzamemo kot podlago odstotek bolnikov, ki jih bolniške blagajne štejejo med svoje zavarovance ter upoštevamo, da so naši člani skoro vsi delavci, pridemo potem računov do zaključka, da bi tudi skromna podpora, ki bi bila dana vsem bolnim članom, privedla do tako visokih zneskov, ki so tudi v slučaju visoko aktivnih bilanz za podjetje neznosni.

V drugi polovici leta 1945 se je pomagalo članom tudi s plačevanjem šolskih taks za njihove otroke, ki obiskujejo višje srednje šole. Te podpore je bilo deležnih nekaj desetlin družin naših članov in ukrep je bil razširjen na šolsko leto 1946/1947, a velja le za člane, ki so pri nas vpisani vsaj pet let in katerih otroci obiskujejo višje razrede srednjih trgovskih šol.

Moralna vrednost te pomoči je na dlani; gre za to, da se proži pomoč onim družinam naših članov, katere se potem, ko so se odločile, da pošljejo svoje otroke študirati, morajo boriti s težkočami, ki izvirajo iz slabega gospodarskega stanja, za katero morda ni bilo predvidevati, da bo trajalo še nadalje.

Predno zaključimo to poročilo, moramo še omeniti, kaj je odbor ukrenil za izdelavo novega statuta.

Upravitelji so polagali veliko važnost na izpremembo statuta. Novi statut je bil skrbno preštudiran in konkretiziran v odredbah, ki vzpostavljajo prejšnje pravice in dolžnosti članov in čim je bil sestavljen, je bil nemudoma predložen v odobritev Zavezniški Vojaški Upravi.

Potek odobritve novega statuta zavisi od predpisov, ki so še v veljavi na podlagi obstoječega statuta, po katerem mora upravni svet sleherno izpremembo predložiti ministrstvu (v našem slučaju Zavezniški Vojaški Upravi); na tem mestu pripominjamo, da je še vedno v veljavi kr. dekret št. 1906 z dne 21. oktobra 1935, s katerim so Delavske Zadruge postale moralna ustanova; zato je potrebna ukinitve omenjenega dekreta in nato odobritev novega statuta, kateri, kakor rečeno, vsebuje predpise, ki so prikladni za vrnitev uprave podjetja v roke članov.

Čim bodo pristojne oblasti odobrile novi statut, kateri med drugim predvideva pritegnitev predstavnikov nameščenec v upravni svet, bodo upravitelji sklicali članske shde v svrhu imenovanja delegatov, ki bodo tvorili generalno skupščino. Ob tej priliki bo mogoče novemu, od skupščine izvoljenemu upravnemu svetu poveriti mandat, da po potrebi izpremeni statut, ki so ga sestavili sedanji upravitelji.

Dovolite, tovariši zadrugarji, da se na tem mestu spomnimo, koliko so sedanji ravnatelji in večina podrejenega osebja pripomogli h ohranjanju interesov našega podjetja tekom fašistične dobe; poštenost in navezanost teh sodelavcev na našo ustanovo sta v precejšnji meri zadrževali pohlep pogubonosnih elementov po Delavskih Zadrugah: čeravno so se ti sodelavci morali marsikdaj ukloniti volji drugih in prilagoditi se vladajočim razmeram, so vendarle vedno imeli pred očmi, da ustanova ne sme propasti, kakor tudi v resnici ni; danes, ko prehaja pa ustanova v roke članov, naj bo zadoščenje, da jo bodo zastopniki, gotovo vrnil na ono višino, ki je v interesu delavskih množic.

Člani upravnega odbora so neko svoje poročilo in meseca junija t. l. zaključili s skoro istimi voščili; dejali so namreč:

„Člani upravnega odbora Delavskih Zadrug so sprejeli nalogo s krepko voljo da bi se jim posrečilo, toliko vsled svojega lastnega prizadevanja, kolikor tudi s pomočjo naporov ravnateljstva in vseh nameščenecv, pripraviti podjetje tako daleč, da premosti najkriticnejši gospodarski moment od svojega obstoja. In danes, po desetih mesecih, jim je v zadoščenje, ko lahko izjavijo, da bodo predali podjetje novim upraviteljem popolnoma obnovljeno, gospodarsko in finančno močno ter pripravljeno da reši nove naloge, ki mu jih bodo poverili z zaupanjem njegovi člani“.

In res, medtem ko se bliža h koncu dolga doba, tekom katere člani niso direktno sodelovali v upravi svoje zadruge, upamo, da se bodo v kratkem času pričeli oni stiki med člani, kakor jih predvideva statut, nakar bo pripravljena pot direktno imenovani upravi, ki je upravičena želja zadrugarjev.

Delovanju začasnih upraviteljev, ki je vsestransko, a tudi vztrajno, bo sledil oni razvoj, kateri bo Delavskim Zadrugam v celoti povrnil pristen značaj zadrugne ustanove, katero bodo upravljali svobodno od članov izvoljeni zastopniki.

Novi Statut Delavskih Zadrug

glaslon predloga Upravnega Odbora

Predsednik Delavskim Zadrugam predpostavljenega odbora, odvetnik Puecher, je predložil Z. V. U. osnutek novega zadrugnega statuta s sledečim pismom:

Trst, dne 25. marca 1946

ZAVEZNIŠKI VOJAŠKI UPRAVI

Oddelek za preskrbo

gosp. majorju MYATT

Delavske Zadrug za Trst, Istro in Furlanijo

1) Predlagam osnutek novega statuta te ustanove, kakor ga je izdelal Delavskim Zadrugam predpostavljeni odbor. Ustanova bo odslej zopet društvo (ali družba) na zadrugni podlagi, kakor je bila od prvega začetka (primerjaj paragraf 1. starega statuta iz leta 1900 s čl. 1. osnutka novega statuta) in kakršna je ostala, dokler ni bila izpremenjena v „moralno ustanovo“, kar se je zgodilo s kr. dekretom št. 1906 čl. 1. z dne 24. oktobra 1935.

2) Osnutek sloni na starem statutu naše zadrugne ustanove, kakor je bil v veljavi v predfašistični dobi, ko so podjetje upravljali socialisti, katerim se je pridružilo v zadnjih letih, t. j. od 1922. do 1925. tudi nekaj komunistov (po razcepitvi italijanske socialistične stranke v dve stranki in sicer v socialistično, v Livornu leta 1921.). Skušalo se je uporabiti ali vzpostaviti kar najbolj mogoče stari statut, prilagodeč ga današnjim razmeram ter ukinjajoč vse to, kar se je naslanjalo v statutu uvedenem za časa fašističnega režima, na fašistične principe in na fašistično pojmovanje.

3) Pomembna novost je ona, ki se tiče **soudeležbe osebja** podjetja pri upravi istega, potom lastnih zastopnikov: 3 na 15 članov sveta. Za izvolitev teh treh zastopnikov osebja obstoja poseben kratek pravilnik, ki je priložen statutu.

4) Točka, na katero moram oporoziti Z. V. U. je ona, ki se nanaša na takozvane „**finansirujoče korporacije**“. Te korporacije so: Občina Trst, Provinca Trst in Banca Nazionale del Lavoro, z odnosnimi deleži po L. 1.500.000, L. 1.000.000, ter 1.500.000.

5) Tem trem finansirujočim korporacijam je pripadala pravica, imeti vsaka po enega zastopnika v upravnem svetu, ki je bil sestavljen iz 9 članov v številu predsednika, ki ga je imenoval minister za korporacije. Od ostalih petih članov je štiri izvolila generalna skupščina delujočih članov, a enega je imenovala Narodna Zveza Konsumnih Zadrug. Po novem statutu pa bo Svet sestavljen iz 15 članov (iz predsednika, 2 pod-

predsednikov in iz 12 članov, od katerih bodo enega imemale gornje tri „finansirujoče korporacije“ skupno, tri pa osebje Delavskih Zadrug. Ostalih devet odbornikov bo izvolila generalna skupščina D. Z. izmed svojih članov (čl. 16 osnutka statuta.)

6) **Generalna skupščina** sestoji po obstoječem statutu (čl. 15) iz zakonito sklicanih članov. Vsi člani bi torej imeli pravico prisostvovati skupščini, toda ker je članov več kakor 30.000 in je med njimi tudi mnogo takih, ki žive izven Trsta, t. j. v Istri in Furlaniji, je jasno, da je ta pravica praktično neizvedljiva. To je novost, ki jo je fašistična uprava uvedla v sistem, ki je bil poprej v veljavi od prvega početka pod socialistično upravo, ko je **generalna skupščina** (ali kongres) bila sestavljena iz delegatov izvoljenih na „**delnih skupščinah**“ članov razdeljenih po rajonih mesta Trst ter po občinah v pokrajini. Te delne skupščine ali „članski shodi“ (glej paragraf 16. statuta iz leta 1920) so volile vsaka po gotovo število delegatov, a vsi delegati skupaj so tvorili skupščino. Namen fašistične novotarije je jasen: Z ozirom na visoko število članov praktično onemogočiti večini članov sestati se v skupščini ter tam izvajati njihovo pravico glasovanja. To pa je bilo popolnoma nasprotno onemu demokratičnemu sistemu, ki je bil način sestave skupščine potom delegatov izvoljenih na „članskih shodih“ ali „delnih skupščinah“ članov.

7) Potrebno bo torej povrniti se h onemu demokratičnemu sistemu od nekdaj. In to bo potrebno storiti že za prvo generalno skupščino, katera bo imela nalogo, sklepati o novem statutu Delavskih Zadrug, ki ji bo predložen od odbora, ki sedaj upravlja podjetje, na podlagi mandata, ki mu ga je poverila Z. V. U.

8) Po mojem mnenju bi bilo v tem pogledu potrebno ubrati sledečo pot: Zavezniška Vojaška Uprava, katera sedaj izvršuje v coni A oblast centralne italijanske vlade, bi morala na podstavi čl. 8. kr. dekreta št. 1906 z dne 24. oktobra 1935 s posebnim odlokom („kateri bi imel veljavo ministerjalnega dekreta“) odobriti novi statut v obliki, ki bi se ji zdela najprimernejša z ozirom na namen ustanove — in za katero naš odbor smatra ono zapopadeno v osnutku, ki ga je on sam izdelal in sedaj predložil Z. V. U., da ga le — ta začasno odobri, ako potrebno, z morebitnimi popravki, ki bi jih Z. V. U. smatrala za umestne. Od Z. V. U. tako odobreni statut bi se moral potem predložiti v odločitev generalni skupščini članov, katero bi se moralo sklicati in sestaviti v smislu statuta, provizorično odobrenega po Z. V. U. Skupščina bo nato odločala, kakšen naj bo statut D. Z. in v to svrhu se bo poslužila oblasti, ki ji jo daje čl. 11 črka d novega statuta potem, ko bo zadobil začasno izvršno moč na podlagi provizorične odobritve s strani Z. V. U.

9) Istočasno z vstopom v veljavo novega statuta, ki ga bo sklenila generalna skupščina članov, bi morala Z. V. T. s posebnim odlokom (uredbo) ukiniti še obstoječi kr. dekret št. 1906 skupno z ministerijalnim dekretom z dne 31. 10. 1935 ter kasnejši ministerijski dekret z dne 31. januarja 1940 (glej stran 1 - 4 zvezka „Statut Delavskih Zadrug“ z dne 31. 1. 1940, že izročenega majorju MYATT-u s pismom od 21. januarja t. l.)

PRAVILA

Ime in Sedež

Čl. 1 — Ustanovi se pod imenom „Delavske zadruge za Trst, Istro in Furlanije“ zadruga z omejeno zavezo (v naslednjem na kratko označeno „Delavske zadruge“) zadruga z omejeno zavezo s sedežem v Trstu.

Čl. 2 — „Delavske zadruge“, imajo namen:

a) kupovati, proizvajati in razdeljevati vse vrste blaga in predmete za hišno in kmetijsko uporabo. Blago se razdeljuje, le med člane in vedno proti takojšnjem plačilu;

b) olajševati malo štednje med člani in njih svojci z ustanovitvijo vložne blagajne;

c) ustvariti s pomočjo enega dela morebitnega čistega dobička, podporni sklad za člane in njih svojce za slučaj daljše bolezni, smrti in neprosto voljne brezposelnosti; podpore se podeljujejo vedno v blagu; le v primeru smrti je dopuščeno nakazati podporo v denarju;

d) prispevati z enim delom morebitnega čistega dobička, k izdajanju študijskih štipendij in k vzdrževanju otrok članov v morskih in gorskih okrevališčih;

e) pospeševati z delom morebitnega čistega dobička, širjenje kulture med delavskimi sloji v svrhu njih emancipacije;

f) ustvarjati tudi druge ustanove, ki imajo namen izboljšanje gospodarskih in moralnih razmer članov.

Trajanje zadruge

Čl. 3 — Trajanje „Delavskih zadrug“ je neomejeno.

Člani

Čl. 4 — Član zadruge je lahko vsaka fizična in pravna oseba, ki se lahko polnopravno obveže, ter se bot družinski glavar, posluhuje zadrugnik ustanov. Za pridobitev pravice članstva mora član podpisati pristopno izjavo ter plačati vsaj en obrok t. j. 50% deleža, ki znaša tristo lir; ostalih 50% mora član vplačati tekom enega leta od vpisa v člansko knjigo. Deleži so neodstopljivi. O sprejemu odloča upravni odbor na podlagi prošnje. Osebe, ki jih je odbor odklonil, se lahko pritožijo na občen zbor. Ob vstopu mora novi član vplačati pristopnino v znesku 30.— lir; ta vsota gre v redni rezervni sklad.

Zadrugo financirajo:

1. Tržaška občina z deležem L. 1.500.000.—
2. Tržaška provinca z deležem L. 1.000.000.—
3. Narodna banka dela (Banca Nazionale del Lavoro) z deležem L. 1.500.000.—

Izstop članov

Čl. 5 — Članstvo preneha:

a) s prostovoljnim izstopom, ki pa učinkuje še le s koncem upravnega leta. Izstop se mora pismeno prijaviti upravni odboru do 30. junija in mora biti od

tega odobren, če obstojajo pravični vzroki. Če ni izstop prijavljen v določenem roku, postane isti pravno veljaven s koncem naslednjega upravnega leta.

b) z izključitvijo, sklenjeno na skupni seji upravnega in nadzornega odbora iz sledečih razlogov:

- če član ne izpolnjuje v pravilih predvidenih dolžnosti;
- če on ali pa kak član njegove družine škoduje zadrugi ali če deluje proti njenim interesom;
- če se član redno ne kupuje zadrugnih posovalnicah;
- če se član skozi eno celo leto ne javi in ne biva pod naslovom, ki izbaja iz zadrugnih knjig in se ne odzove vabilu, priobčenem v zadrugnem listu in v razglasu posovalnicah da javi svoje novo bivališče; v tem primeru zapade njegov delež v prid rezervnega sklada;
- v drugih po zakonu določenih primerih;

c) s smrtjo člana; znesek, ki ga je član vplačal na račun deleža bo v tem slučaju na razpolagu dedičev še ene leto po članovi smrti. Po preteku tega roka zapade vplačana vsota v prid rezervnega sklada. Višina vrnjenega deleža ne sme prekašati resnično (efektivno) vplačanega zneska. Kdor iz katerega koli razloga preneha biti član zadruge, nima nobene pravice do rezervnega ali katerega koli drugega sklada niti more zahtevati po vračilo ob priliki vstopa plačane pristopnine.

Pravice članov

Čl. 6 — Vsak član ima pravico, glasovati, voliti in voljen biti na krajevnih občnih zbora, posluževati se vseh zadrugnih naprav ter biti soudeležen dobička in drugih ugodnosti, ki bi jih sklenil občni zbor s posebnimi pravilniki.

Član sme izvrševati svoje zadrugne pravice potom zastopnika, v katerem primeru mora izstaviti po oblasti svoji ženi ali drugi polnoletni osebi, ki mu vodi gospodinjstvo. Član podpisuje to pooblastilo v zadrugni razprodajalnici ali pri osrednjem zadrugnem uradu.

Dolžnosti članov

Čl. 7 — Vsak član je dolžan, držati se pričujočih pravil in sklepov zadruge, vplačati delež v roku določenem v čl. 4 in (nabavljati) pri zadrugnih posovalnicah njemu potrebno blago.

Zadrugni organi

Čl. 8 — Zadrugo upravljajo sledeči organi:

- a) občni zbor,
- b) delni krajevni zbora,
- c) upravni odbor,
- d) nadzorni odbor,
- e) kontrolorji razprodajalnic.

Čl. 9 — Občni zbor je najvišji organ za druge in je sestavljen iz delegatov izvoljenih od delnih (krajevnih) odborov.

Občni zbor izvoli iz svoje srede predsedstvo (enega predsednika in dva podpredsednika) in ugotovi pravilnost pooblastil.

Čl. 10 — Upravni odbor je dolžan vsako leto sklicati redni občni zbor.

Izredne občne zbore lahko skliče upravni odbor ali nadzorni odbor in se morajo sklicati, če to zahteva najmanj ena petina članov ali pa ena petina krajevnih odborov.

Sklicanje občnega zbora mora biti objavljeno vsaj 15 dni prej v krajevnih dnevnikih.

Objava sklicanja občnega zbora mora vsebovati dnevni red istega.

Občni zbor ne more razpravljati o zadevah, ki niso na dnevnem redu.

Čl. 11 — Naloge občnega zbora so posebno:

- a) volitev upravnega odbora in nadzornega odbora;
- b) od obritev bilance;
- c) razdelitev dobička;
- d) spremembe pravil;
- e) določitev, na predlog nadzornega odbora, nagrade članom upravnega odbora;
- f) določitev letnega stalnega prispevka nadzornemu odboru;
- g) odločiti o pritožbah in odbolžitvan naperjenim proti upravnemu odboru;
- h) odstavljanje celotnega upravnega in nadzornega odbora ali posameznih članov istih;
- i) odločitev o razpustu zadruge;
- j) sklepati o predlogih stavljenih od raznih organov zadruge;
- m) končno odločevati o prizivih oseb, ki niso bile sprejete v zadruge in izključenih članov.

Čl. 12 — Za sklepčnost občnega zbora je potrebna nezvočnost polovice izvoljenih delegatov, za veljavnost sklepov pa absolutna večina glasov.

O spremembi pravil in o prenehanju zadruge sklepa se z glasovnicami v navzočnosti vsaj treh četrtin članov in z dvetretjinsko večino.

Glasovanje se vrši navadno z dviganjem rok, na zahtevo ene petine navzočih pa poimensko. Volitve in glasovanje o izključitvi članov se morajo vedno vršiti potom glasovnic.

Pri enokosti glasov predlog ni sprejet

Čl. 13 — Ne morejo biti izvoljeni na vodilna mesta zadruge kakor so predvideni v teh pravilih, oni člani, ki so v serodstvu do II kolena s plačanimi funkcionarji zadruge.

Čl. 14 — Vsi člani, ki bivajo v isti občini ali v isti podobčini, kjer obstoja poslovalnica, v Trstu pa vsi člani, ki stanujejo v istem kraju ali v istem predmestju ali v istem kraju okolice, tvorijo krajevne zbornice.

Smatrajo se, da pripadajo člani oni občini, podobčini, okraju ali kraju, kjer imajo svoje bivališče.

Upravni odbor je dolžan sklicati krajevne zbornice še pred občnim zborom in sicer tako, da se krajevni zbori lahko vršijo vsaj osem dni pred rednim občnim zborom.

Upravni odbor lahko vsak čas sklene, da se skliffe eden ali več krajevnih zborov.

Če zahteva ena petina članov bivačih v dotični občini, podobčini, okraju ali kraju sklicanje krajevnega zbora, mora upravni odbor ugoditi njih zahtevi tekom 15 dni.

Vsi člani upravnega in nadzornega odbora imajo pravico prisostovati krajevnim zborom. Pri vsakem takem zborovanju mora biti navzoč vsaj en član upravnega odbora ali pa zato od odbora izrečno pooblaščen funkcionar zadruge.

Krajevni zbor je sklepčen, če je navzoča vsaj ena četrtina vpisanih članov. Če ob uri za katero je bil določen zbor, ni doseženo predpisano število članov, se vrši zbor naslednjega dne in ob isti uri in je sklepčen pri vsakem številu navzočih članov.

Predsednika zbora izvoli četrtem krajevni zbor z nadpolovično večino glasov.

Čl. 15 — Krajevni zbori, sklicani po četrtem in petem odstavku št. 14, imajo namen sprejemati na znanje želje in opazke glede združnih ustanov in dajati sploh pojasnila glede delovanja zadruge.

Krajevni zbori sklicani v namen priprave glavnega občnega zbora, imajo nalogo:

- a) pregledati in sklepati o bilancah;
- b) razpravljati in sklepati o predlogih, ki bodo stavljeni na občnem zboru;
- c) voliti kontrolorje razprodajalnic;
- d) voliti delegate za občni zbor in sicer po enega na vsakih 250 članov v dotični občini, podobčini, okraju ali kraju vpisanih članov, in pa še enega na vsakih daljnih 250 članov, pri čemur se vlomki števila 250 ne vpoštevajo. Voli se z glasovnicami. Nimajo pravice glasovanja člani, ki niso še 6 mesecev vpisani v članski knjigi.

Delegati in kontrolorji smejo biti izvoljeni le iz srede pripadnikov dotičnih delnih (krajevnih) zborov in če so vpisani v člansko knjigo nad 6 mesecev.

Upravni odbor

Čl. 16 — Upravni odbor obstoji iz enega predsednika, dveh podpredsednikov in iz trinajstih članov, od katerih eden zastopa finansirajoče ustanove (čl. 4) in je od teh treh za to določen, in trije zastopajo personal. Občni zbor voli upravni odbor iz svoje srede z glasovnicami. Zastopniki uslužbencev zadruge volijo uslužbenci sami na podlagi določil posebnega pravilnika, ki ga sklene občni zbor na predlog upravnega odbora. Člani upravnega odbora so oproščeni kavicije.

Predsednik in najmanj 10 odbornikov mora stalno bivati v Trstu.

Upravni odbor se vsako leto obnovi z eno tretjino; v prvem in drugem letu obstaja izrežbajo se odborniki, ki morajo zapustiti svoje mesto. Izstopivše odbornike se lahko zopet izvoli.

Volilni zapisnik občnega zbora da je legitimacijo članom upravnega odbora.

Če med letom eden ali več odbornikov prenehajo, iz kateregakoli vzroka, izvrševati svoje funkcije, imajo člani upravnega odbora pravico imenovati po predhodnem posvetovanju z nadzornim odborom, namestnike, ki vršijo posele odbornikov do naslednjega občnega zbora. Če se pa odbor skrči na manj kot sedem od občnega zbora izvoljenih članov, mora se sklicati izredni občni zbor, da spopolni upravni odbor.

Čl. 17 — Upravnemu odboru je podeljena najširša oblast pri izvrševanju upravnih poslov bodisi rednih, in izvanrednih kolikor niso pridržani občnemu zboru. Za sklepčnost sej upravnega odbora je potrebna navzočnost večine efektivnih odbornikov, sklepa se z nadpolovično večino navzočih odbornikov; v primeru enakosti glasov pri javnem glasovanju odloča glas predsednika, pri tajnih volitvah je predlog v takem primeru odklonjen.

Predsednik podpisuje za zadrugo in jo zastopa pred sodiščem in napram tretjim osebam. Upravni odbor sme prenesti del svojih pravic in rabo združnega podpisa enemu ali več odbornikom.

Za izvrševanje poslov ho upravni odbor imenoval ravnatelje in pooblaščenke in jim izdal za to potrebna pooblastila.

Sejam upravnega odbora prisustvujejo s posvetovalnim glasom člani ravnateljstva.

Nagrado predsedniku in podpredsednikoma določa upravni odbor. Drugi odborniki imajo pravico do premije za vsako sejo, pri kateri so navzoči, v višini, ki jo določi občni zbor.

Predsednik mora sklicati seje upravnega odbora vsaj enkrat na mesec in kadarkoli bo smatral to za potrebno;

seja mora biti tudi sklicana, če to zahteva šest odbor-
nikov ali nadzorni odbor.

Nadzorni odbor

Čl. 18 — Občni zbor izvoli, potem glasovnic in za dobo treh let, nadzorni odbor, ki obstoji iz treh članov in dveh namestnikov. Bivši nadzorniki se lahko zopet izvolijo. Najmanj dva nadzornika in en namestnik morajo stalno bivati v Trstu. Nadzorniki morajo biti člani zadruga. Predsednika nadzorstva izvoli občni zbor iz grede nadzornikov.

V upravni in v nadzorni odbor ne smejo biti izvoljene osebe, ki so preklicane ali nesposobljene, falirani ter one, ki jim je to zabranjeno po zakonu.

Namestnike, ki naj zamenjajo odstopivšega nadzornika, doloži žreb. V primeru, da ni mogoče spopolniti nadzorni odbor z namestniki, mora se takoj sklicati občni zbor, da se spopolni nadzorni odbor z dodatnimi volitvami.

Čl. 19 — Nadzorni odbor ima vse pravice in dolžnosti, ki jih zanj predvideva zakon.

Seje nadzornega odbora so sklepne, če so navzoči vsaj trije namestniki. Sklepa se veljavno z nadpolovično večino. Nagrado nadzornikom določa letno občni zbor.

Pregledniki razpečevalnic

Čl. 20 — Delni (krajevni) občni zbori izvolijo vsako leto iz svoje srede po onega predglednika in enega namestnika za vsako razpečevalnico.

Predgleniki razpečevalnic so dolžni podpirati upravni odbor in nadzorni odbor pri izvrševanju njih dolžnosti.

Posebna naloga preglednikov je:

- a) redno obiskovati razpečevalnice;
- b) jemati na znaje morebitne želje in pritožbe članov in jih sporočiti preko ravnateljstva upravi zadruga;
- c) skrbeti za to, da bodo člani dobri odjemalci;
- d) voditi propagando za pridobitev novih članov;
- e) prisostvovati sestavi inventarjev razpečevalnic.

Pregledniki nimajo pravice izdajati odredbe glede izvrševanja poslov, če niso za to izrecno pooblašeni od upravnega odbora.

Pregledniki izvršujejo svoje dolžnosti brezplačno.

Bilance

Čl. 21 — Poslovno leto začne s 1. januarjem in konča z 31. decembrom vsakega leta.

Koncem vsakega poslovnega leta mora upravni odbor sestaviti natančen inventar in to s previdnostjo in vestno.

Po odobritvi predloži upravni odbor bilanco občnemu zboru skupno z lastnim poročilom in s poročilom nadzornega odbora v odobritev.

Porazdelitev čistega dobička

Čl. 22 — Čisti bilančni dobiček se razdeli na sledeči način:

- a) najmanj 20% pride v rezervni sklad,
- b) 50% se povrne članom v razmerju z njihovimi nabavami pri razprodavalnicah,
- c) ostanek gre v fond za skrbstvo in za kulturne namene.

Čl. 23 — Povračila članom sa ne vrše v denarju, ampak v blagu, ki ga član vdobi pri združnih razpečevalnicah.

Članom pa, ki niso popolnoma vplačali deleža, se pri-
držijo povračila do polnega plačila deleža.

Čl. 24 — V kritje morebitnih izgub se ustanovi resevni sklad, v katerega se vsako leto steka vsaj peti del čistega dobička.

O kritju izgub iz rezervnega fonda odloča edinole občni zbor, in to v skladu z obstoječimi zakoni na predlog upravnega odbora ali nadzornega odbora.

Čl. 25 — Za veljanost sklicovanja članov in uradnih priobčil zadostuje razglas v tukajšnjih dnevnikih.

Čl. 26 — Zadruga preneha, če to sklene občni zbor ali iz vzrokov predvidenih po zakonu.

Likvidatorje, v številu največ tri, izvoli občni zbor.

Čl. 27 — Znesek, ki preostane po izročenju aktiv in likvidaciji pasiv, bo namejem za ustanovitev ali za podkrepitev enakovrstne zadruga.

Prehodna določila

Stari člani Delavskih zadrug, to so oni, ki so bili, ob času odobritve teh pravil, včlanjeni pri Moralni ustanovi (Ente morale) morajo poravnati razliko med podpisanim deležem in povišanim (gled čl. 4) tekom treh mesecev od odobritve teh pravil.

Prvi pravilnik za izvolitev zastopnikov uslužbencev v upravni odbor bo izdan od upravnega odbora v smislu conske odredbe št. 2 ZVU za Julijsko krajino — cona Trst z dne 25 8 1945.

PRAVILNIK O IMENOVANJU zastopnikov osebja v Upravni Svet

PRAVILNIK

1) Vsi nameščenci, moški in ženske, ki so vsaj 18 let stari in so uslužbeni najmanj leto dni, imajo pravico glasovanja pri izvolitvah lastnih zastopnikov v upravni odbor.

2) Vsi nameščenci, ki so dosegli 24 let starosti in so uslužbeni vsaj 3 leta, smejo biti izvoljeni kod zastopniki uslužbencev pri upravnem odboru.

3) Nameščenci velijo v treh ločenih skupinah: nameščenci srednje uprave, uslužbenci pri razpečevalnicah v mestu kakor tudi na deželi in delavsko osebje (težaki, šoferji itd.) Vsaka skupina izvoli po enega zastopnika.

4) Volitve so tajne in se vršijo potom glasovnic. Izvoljeni so oni uslužbenci, ki so dobili v svoji skupini večino glasov.

5) Glasovanju in štetju glasov prisostvuje zastopnik uprave, ki ga izbere upravni odbor ali njegov namestnik. Način volitev določi volilna komisija.

6) Uslužbenci, ki bivajo na deželi, lahko volijo potom pošte. Glasovnico pošlje volilec na naslov volilne komisije pri glavnem sedežu Delavskog zadruga.

7) Vsaka skupina izvoli enega števca glasov. Ti števci izvoljenci tvorijo, skupno s zastopnikom upravnega odbora, volilno komisijo, kateri predseduje prejemljeni zastopnik uprave. Komisija sklepa z absolutno večino glasov. Ob enakosti glasov je predlog odklonjen.

8) Izide volitev kakor tudi način sklicanja uslužbencev in volitev samih je treba beležiti v poseben zapisnik, ki ga mora volilna komisija podpisati in odposlati upravnemu odboru.

Zapisnik predstavlja legitimacijo za izvoljenje.

IL COOPERATORE



BOLLETTINO DELLE COOPERATIVE OPERAIE
DI TRIESTE, ISTRIA E FRIULI

Anno 25, N. 270

Trieste, Novembre 1946

*Disunite
vinti
Solidali
forti*

Ritorno alla cooperazione

Vengono tenute in questi giorni le adunanze comunali e regionali dei soci, convocate dall'Amministrazione delle Cooperative Operaie per desiderio dei soci stessi, in una comune volontà di azione tendente a restaurare i diritti dei cooperatori e l'antico volto della nostra istituzione.

Anche per facilitare lo svolgimento di queste riunioni, dove si prepara con discussioni finalmente libere il terreno per le future assemblee deliberative dalle quali usciranno gli organi amministrativi nominati dai soci, si ritiene utile pubblicare nel «Bollettino» sociale la relazione sulla situazione attuale delle Cooperative Operaie e sul lavoro svolto dall'Amministrazione provvisoria, inoltre le norme statutarie da essa elaborate.

L'opera dell'amministrazione provvisoria e l'attuale situazione delle Cooperative Operaie

Gli attuali amministratori sono stati investiti della loro carica con Ordine del G. M. A. alla fine di agosto 1945.

I tre amministratori si trovarono ad affrontare dei compiti che non è azzardato definire imponenti. La sede centrale era semidistrutta dai bombardamenti del febbraio 1945; il regolare funzionamento dell'azienda compromesso dal frazionamento degli uffici e magazzini in diverse sedi nella città; il personale in soprannumero per il ritorno di moltissimi dal servizio militare dalla folla partigiana e anche dai campi di concentramento; il parco rotabile ridotto quasi a zero a causa di requisizioni da parte del Governo Italiano, dei tedeschi, dei partigiani e per il logorio degli automezzi rimasti; la situazione finanziaria difficilissima a causa della sospensione dei crediti bancari; la situazione mercantile molto seria in seguito alla confusione verificatasi sui mercati dopo la fine delle ostilità, e per difficoltà d'ordine finanziario. A tutto ciò aggiungasi la situazione degli spacci venuti a trovarsi nella zona B e la necessità di provvedere alle riforme statutarie e alla stipulazione dei nuovi contratti di lavoro.

Come si vede, occorre accingersi ad un lavoro di enorme mole e purtroppo facendo affidamento soltanto sulle proprie forze, perchè non si poteva contare sull'aiuto delle autorità, che avevano ben altro da fare, e senza poter, per ovvie ragioni, pensare ad un aumento del capitale sociale. Esaminiamo ora come furono affrontati i singoli problemi.

Ricostruzione della sede sociale

Pur non potendosi attendere una sollecita rifusione dei danni di guerra, occorre immediatamente por mano alle riparazioni. A questo riguardo va ricordata l' encomiabile opera compiuta durante il breve periodo dell'amministrazione Ferjancic, quando gli addetti risultanti in soprannumero, e altri di ogni categoria, si adoperarono per i primi assestamenti, livellando i piazzali sconvolti dalle bombe,

liberando gli edifici dalle macerie, ponendo le premesse per l'effettivo lavoro di ricostruzione.

Oggi tutti gli uffici e magazzini centrali sono stati ripristinati nella Sede di nostra proprietà. Oltre a ciò si è provveduto ad una nuova costruzione accanto alla Sede, per la mensa aziendale; costruzione razionale, ampia, ove trovano posto comodamente i dipendenti che consumano ogni giorno i loro pasti.

In proposito è necessario rilevare che le Cooperative Operaie contribuiscono a tale servizio con una spesa che si aggira mensilmente sulle 200.000 lire.

Tutto il complesso della ricostruzione, per la Sede Centrale, è dato dall'imponente cifra tutt'oggi spesa e che ascende ad oltre 15 milioni di lire.

Terminati questi lavori, si sta predisponendo il programma per il riordinamento degli impianti negli spacci.

Altro compito che dovette affrontare il Comitato d'Amministrazione è stato — ed è tutt'ora — quello del parco rotabile.

Parco rotabile

Il rinnovamento è già a buon punto. Siamo a posto con i mezzi pesanti e siamo in trattative per l'acquisto di altri mezzi, così che, in breve tempo, anche il parco rotabile sarà completamente rinnovato.

Conveniamo che alcuni servizi di distribuzione vennero qualche volta a risentirsi per la mancanza dei mezzi di trasporto; ma ove si consideri che 5 anni di guerra hanno inciso sensibilmente su tutti i servizi, e fra questi, purtroppo, anche, e molto fortemente, su quello dei trasporti, si dovrà convenire che l'Amministrazione ha affrontato e risolto molti problemi che in quel tempo, cioè all'inizio del secondo semestre del 1945, pareva quasi impossibile portare a compimento. Basta pensare all'enorme cifra di danni provocati dalle azioni belliche alle Cooperative Operaie; 48 milioni e mezzo. E senza speranza di poter ottenere con sollecitudine non solo la rifusione, ma neppure un congruo acconto!

Situazione finanziaria

Alla fine delle ostilità i prezzi dei generi, anche di quelli razionati, subivano degli aumenti considerevoli. La borsa nera veniva sostituita dal mercato libero, e lo smercio dei generi autarchici subiva un arresto completo. Conseguenza immediata era l'assoluta necessità di disporre di mezzi finanziari ingenti per poter pagare le merci razionate ed acquistare quelle affluite sul mercato libero per rifornire gli spacci, in modo da poter soddisfare le richieste dei soci e clienti. Nello stesso momento in cui si verificava tale stato di cose, cessava il credito bancario e le vendite negli spacci subivano una riduzione considerevole perchè, come detto, i generi autarchici non erano richiesti. Si superò felicemente questo momento delicatissimo, e i passi fatti per ottenere l'apertura di nuovi crediti ebbero pieno successo. Fu di grande aiuto in quest'opera la fiducia e considerazione di cui godono i nostri amministratori.

Abbiamo riscontrato anche un incremento dei depositi nella nostra Sezione Risparmio. Sebbene l'apporto non rappresenti un aiuto sostanziale, ci riempie di soddisfazione perchè dimostra la fiducia che i soci hanno nella loro istituzione.

Infatti oggi la situazione della nostra Sezione Risparmio, nonostante tutte le incertezze del momento, è data da depositi che ammontano a L. 12.000.000.— di fronte a L. 7.422.000 al 31-12-1944, a L. 7.714.000 al 30 giugno 1945 ed a L. 9.039.000 al 31 dicembre 1945.

Situazione commerciale

Da quanto abbiamo detto sulla situazione finanziaria è facile immaginare quale era la situazione economica. Alle difficoltà finanziarie debbesi aggiungere l'insufficienza dei mezzi di trasporto, le incertezze e gli ostacoli al transito, l'inizio incerto e irregolare di libera vendita, la contenzione dei consumi in confronto a quelli d'anteguerra e la forte instabilità dei prezzi. Occorreva la massima attenzione e prudenza per non fare dei passi falsi che potevano compromettere l'esistenza stessa dell'azienda. Si dovette frenare l'entusiasmo di molti soci, i quali avrebbero voluto vedere le Cooperative Operative avventurarsi in acquisti importanti sui mercati di produzione per sollecitare il ribasso dei prezzi. Dopo oltre un anno di esperienza, durante il quale abbiamo veduto verificarsi diminuzioni considerevoli di prezzi e conseguentemente perdite di milioni da parte del commercio, sarebbe inutile dilungarci nel dimostrare che spesso gli entusiasmi non vanno molto d'accordo con le esigenze economiche. In conclusione si può affermare che tutto si opponeva allo svolgimento delle funzioni dell'azienda, la quale tuttavia riusciva a rifornire gli spacci, spesso mantenendo i prezzi inferiori a quelli della generalità dei commercianti privati.

Presentemente la situazione mercantile si è fatta ancora più difficile; le fonti di produzione sono molto distanti da noi e ragioni contingenti ed indipendenti dalla nostra volontà, non ci danno possibilità di trattare acquisti tali da poter mettere le Cooperative Operative nella condizione di agire nel senso di un sensibile apporto per migliorare la situazione dei prezzi, specialmente dei generi di prima necessità. Laddove è stato possibile, lo abbiamo fatto e lo stiamo facendo (specialmente con il vino e con i prodotti ortofrutticoli); ma purtroppo molti ostacoli si frappongono ancora ad una azione in profondità. Non si dimentichi che stiamo attraversando un periodo di tempo molto difficile, per cui in tutti i rami di attività (industriale, commerciale, bancario ecc.) tali ostacoli non possono venire superati e tanto meno noi cooperatori giuliani possiamo purtroppo eliminarli.

Spacci

Come già detto, si inizierà quanto prima, compatibilmente con le disponibilità finanziarie, l'opera di restauro degli spacci. Nel frattempo si è provveduto ad eseguire i lavori più urgenti: lo spaccio 24 di Panzano, dovuto trasferire in altra sede, è stato rimesso in efficienza; quello di Descla (Salona d'Isonzo) riaperto; riparati tutti i danni, con non indifferente spesa, dei numerosi spacci di Trieste sinistrati in seguito a bombardamenti aerei, esclusi gli spacci di via S. Marco e di via Manuzio, letteralmente distrutti.

Gli spacci venuti a trovarsi nella Zona B della Venezia Giulia, hanno assorbito parte del lavoro del Comitato amministratore. Alcuni di questi spacci sono gestiti da comitati locali come ad Arsia, Albona, Fiume, Visinada, Rovigno, Montona e Buie, e non è ancora chiarita la loro posizione di fronte alla cooperativa madre. Per il gruppo Capodistria, Isola, Pirano, S. Pietro del Carso e Postumia, si è creata un'agenzia ad Isola. In generale una situazione irta di difficoltà, anche in seguito ai divieti di trasferimento di denaro dalla Zona A alla Zona B e viceversa, e alle limitazioni al trasferimento di merci.

E' doveroso rilevare ancora che, se la progettata sistemazione del nostro territorio verrà applicata in pieno, le Cooperative Operative si troveranno con 24 spacci in Jugoslavia e 22 spacci in Italia, rimanendone 84 nel territorio triestino. Anche in questa circostanza sarà necessario un attento

esame della situazione e la elaborazione di un programma di assestamento che il Comitato d'Amministrazione ha già sfiorato in linea generale, ma che richiederà un esame particolareggiato al fine di ridurre al minimo possibile le ripercussioni economiche che l'istituzione dovrà indubbiamente subire.

Altro problema che il Comitato ha dovuto affrontare nel secondo semestre dell'anno scorso e nel primo di quest'anno, è stato quello dei continui furti: purtroppo, la polizza assicurativa cessò di aver vigore col 15 maggio 1945 e non è stato possibile rinnovarla, in quanto gli istituti si rifiutavano di dar copertura assicurativa data la gravità del rischio. Ora si sta trattando per la rimessa in efficienza di una tale polizza, ma i premi sono talmente alti che, prima di concludere una simile assicurazione, si dovrà esaminare dettagliatamente la convenienza o meno del provvedimento. Nel frattempo si è cercato di prevenire i furti facendo sorvegliare gli spacci anche di notte da parte del personale, che si è volentieri sobbarcato a questo maggior lavoro il quale rappresenta però un nuovo onere per le Cooperative.

Contratti di lavoro per il personale

Nel luglio del 1945 le Cooperative Operative hanno accettato, per prime, la proposta di elargire a tutto il personale il premio di liberazione; così dicasi per le indennità di contingenza applicate nell'agosto e nel novembre dello scorso anno. La stipulazione di nuovi contratti di lavoro per il personale e i conseguenti aumenti salariali hanno costituito un problema di grande entità. Gli amministratori hanno dimostrato di comprendere le necessità di vita del personale, facilitando la conclusione dei contratti anche quando il nuovo gravame poteva far temere ripercussioni sulla solidità dell'azienda. Questo problema è stato affrontato e risolto tutte le volte nella considerazione che gli addetti all'azienda sono dei veri collaboratori e non dei semplici salariati.

Aggiungeremo ancora che poco dopo l'applicazione del contratto di lavoro stipulato nelle scorso aprile, l'amministrazione, su proposta della Direzione, ha aumentato di un ulteriore 10 % gli stipendi ed i salari dei dipendenti, apportando con ciò un miglioramento, alle percezioni degli addetti, che se non poteva rappresentare la soluzione completa per l'economia domestica degli interessati, ha contribuito a diminuire, sia pure in parte, le difficoltà economiche delle loro famiglie. Nell'ottobre 1946 gli stipendi ed i salari hanno subito un ulteriore aumento del 35 %.

A parte l'onere derivante dai miglioramenti salariali, un aggravio notevole per l'azienda è quello per i contributi relativi alle previdenze sociali. Se ci soffermiamo sull'entità di tale spesa, confrontando le ultime gestioni economiche, si riscontra che, mentre l'esercizio 1944, per tale titolo, è stato gravato di 3 milioni di lire, nel 1945 l'aggravio salì intorno ai 4 milioni e mezzo e nel corrente anno si avranno non meno di 10 milioni.

Il problema del personale si presentava di difficile soluzione. Molti addetti erano ritornati dalle armi, alla famiglia, alla vita civile. Essi avevano diritto di riprendere il loro posto assunto da altri durante la guerra. Occorreva procedere con grande cautela, con comprensione della situazione economica di coloro che avrebbero dovuto lasciare il lavoro. Si dovette ricorrere a licenziamenti e, purtroppo, anche di personale anziano, evitando il più possibile di mettere sulla strada i capi famiglia e cercando di conciliare la necessità di economie con l'umano dovere di assicurare il pane al più gran numero di persone. Si dovettero inoltre esaminare e risolvere con giustizia i reclami e i ricorsi di persone non riassunte e di sottoposti a procedimento di epurazione.

Purtroppo, ed è umano, qualunque addetto dimesso dal servizio, si sente colpito ingiustamente, ma le esigenze dell'azienda, che è proprietà collettiva, devono essere superiori a qualsiasi interesse personale.

In questo campo gli amministratori e la Direzione ritengono di aver sempre agito nell'interesse dei soci, senza favoritismi e preconcetti, che — in ultima analisi — sono dannosi sì per i colpiti, ma anche per la nostra istituzione.

proletaria. Comunque tutti gli esoneri dal servizio vennero presi a ragione veduta ed in accordo col Comitato di fabbrica.

I provvedimenti erano quanto mai urgenti. Occorreva togliere la bardatura di guerra, aggiornare il funzionamento dei reparti, rivedere le attitudini e il rendimento del personale, affinché ognuno fosse al suo posto nella ripresa dell'attività postbellica.

Situazione patrimoniale

E' necessario esaminare attentamente la situazione patrimoniale e finanziaria delle Cooperative Operaie, come si trovava alla fine delle ostilità e come si trova oggi. Sarà sufficiente la conoscenza di questa situazione per comprendere la linea di condotta che si è dovuta seguire, specialmente in rapporto ad acquisti, vendite ecc.

Con la fine delle ostilità si doveva fatalmente, seppure gradatamente, ritornare alla normalità, in cui le esigenze dei soci e clienti richiedono un servizio accurato. Ci riferiamo a rifornimenti sempre più solleciti, ad allargamento dell'assortimento di merci, all'attrezzamento degli spacci, come macinini di caffè, affettatrici, vasche per bacalà, madie ecc. Tutto sarebbe stato molto facile se avessimo avuto delle disponibilità liquide importanti. A quanto sarebbero dovute ammontare queste disponibilità? Prima di tutto occorre 30 milioni per la ricostruzione della Sede Centrale, 15 milioni per mettere a posto gli spacci e ricostruire quelli distrutti, ed ancora una cinquantina di milioni per l'acquisto di merci, in modo da rifornire i magazzini di deposito e gli spacci. Complessivamente 95 milioni e possiamo assicurare che possedevamo solo una piccolissima parte di questo enorme capitale. Chi avrebbe potuto procurarci i 95 milioni che ci occorre? La soluzione più logica sarebbe stato l'aumento del capitale sociale, portando il valore delle quote da Lire 100 a 2000. Avremmo trovato 30.000 soci, quasi tutti operai ed impiegati, nella possibilità di versare 1900 lire ciascuno? Escluso. Basti pensare che ci sono ancor oggi parecchi che si fanno soci, versando un acconto di lire 20. Dalle autorità era inutile aspettarsi aiuti e quindi non restava altro che ricorrere alle banche, le quali ci hanno aperto dei crediti, però limitati, in quanto, se sono disposte a fornire dei capitali per acquisto di merci, non lo sono affatto per opere di ricostruzione. Da non dimenticare che, quando si lavora con i soldi delle banche, gli utili finiscono, in massima parte, nelle loro casse.

Come si vede, la situazione era tutt'altro che allegra. Stavano meglio gli amministratori e dirigenti che se ne andavano, che quelli che venivano o che restavano. Abbiamo fatto quello che era umanamente possibile fare, ed oggi siamo fieri di poter affermare che la crisi può dirsi ormai superata.

Nel giugno dell'anno scorso i magazzini centrali erano pressochè vuoti di merci, gli spacci si trovavano nella quasi identica situazione, con giacenze — sia pure non forti — di articoli autarchici e quindi di difficile smercio; il credito bancario, come già detto, ridotto a zero; con gli impianti della sede centrale da ricostruire, e, non ultima difficoltà, il ridotto numero di automezzi azionati a gasogeno.

Nei sette mesi successivi d'esercizio si è lavorato forte; si sono fatti tutti gli sforzi per assestare la posizione finanziaria, ottenendo dalle banche delle aperture di credito, che ci hanno consentito di lavorare con maggiore tranquillità. Non si dimentichi che — specialmente per l'insufficienza del capitale sociale — le Cooperative Operaie hanno sempre dovuto ricorrere ai finanziamenti bancari, anche in tempi lontani; infatti le aperture di credito presso la Banca Nazionale del Lavoro si aggiravano — prima della guerra — fra i 5-7 milioni di lire. Rapportato alla valutazione monetaria odierna, tale importo corrisponderebbe a non meno di 60-80 milioni di lire attuali; ne abbiamo ottenute molte di meno, ma sono state sufficienti per il normale credito d'esercizio.

La consistenza patrimoniale relativa agli investimenti mobiliari ed immobiliari, dopo le dolorose conseguenze dei

bombardamenti aerei, veniva ad essere seriamente intaccata, almeno per quanto riguarda l'onere derivante dalla ricostruzione; oggi — possiamo dirlo con fierezza — tali impianti sono stati rimessi in efficienza con i nostri mezzi, senza contributi di terzi e senza ricorrere alle rispettive rivalutazioni contabili.

Come detto, si è lavorato intensamente nel secondo semestre del 1945, ed i risultati sono rilevabili dalla pubblicazione del bilancio al 31-12-1945, avvenuta nel nostro bollettino del 30 giugno u. sc. Da tale bilancio si possono rilevare, fra altro, i seguenti interessanti elementi:

— il patrimonio mobiliare e immobiliare, dopo de-dotti i rispettivi ammortamenti, era valutato con complessive L. 3.832.616,30, mentre la valutazione intrinseca attuale, cioè il valore venale di tali impianti, sorpassava non meno di cinquant'a volte tale cifra;

— gli attivi derivanti dalle disponibilità liquide, merci e crediti assommavano a L. 76.216.994,85, corrispondenti all'incirca alle passività verso terzi e soci che erano di complessive L. 76.720.563, comprese, in questa somma, L. 9.039.356,25 di depositi a risparmio.

Il bilancio al 31 dicembre 1945 venne chiuso con un avanzo netto di L. 610.443,90, che andò ad incrementare il fondo di riserva, il quale ascende così a L. 2.051.134,95. E ciò dopo avere provveduto ad un oculato deprezzamento della consistenza merci ed all'ammortamento di tutte le spese straordinarie.

L'amministrazione ha provveduto ad elaborare anche una situazione patrimoniale, con rispettivo conto dei profitti e delle perdite, per il I semestre 1946. Ne è risultato che anche per questo periodo l'azienda ha potuto sostenere ingenti spese per la ricostruzione e per la mensa aziendale.

La situazione patrimoniale al 30 giugno 1946 ci indica che i valori mobiliari ed immobiliari, al netto degli ammortamenti accantonati a tutto 31-12-1945, ammontano a L. 4.840.717,30; che gli attivi risultanti dai conti di pronta disponibilità (denaro, merci e crediti) assommano a L. 60.825.288,20 e che le passività, date da crediti di terzi e soci, sono rappresentate da L. 61.231.635,95.

Per quanto concerne le spese di esercizio, si osserva che mentre nel totale esercizio 1945 queste ammontavano complessivamente a L. 38.754.469,55 — e di queste ben L. 32.179.799,90, pari all'83 %, si riferiscono al personale (stipendi, salari, previdenze sociali, ecc.) — nel I semestre dell'anno in corso, quindi soltanto per 6 mesi, sono salite a ben L. 40.029.470,65, il che significa, in proporzione, più che raddoppiate rispetto al 1945 e con una percentuale di 80, riferibile a quelle per il personale (precisamente ben L. 32.877.601,75 pari, come cifra assoluta, a quelle spese in tutto l'anno 1945).

Anche per il I semestre, nonostante la forte somma di spese per le riparazioni e installazioni degli impianti (edifici e macchinari), il patrimonio mobiliare ed immobiliare non è stato rivalutato.

Movimento soci

Fatta così un'analisi — sia pure sommaria — della situazione economica, finanziaria e patrimoniale nel 1945 ed al 30 giugno 1946, è dovere nostro riferire su quella del movimento dei soci in questi ultimi anni, con particolare cenno, anche, alle provvidenze a favore dei soci.

Era da attendersi che l'azione del fascismo nei riguardi dell'amministrazione delle Cooperative Operaie, iniziata nel 1925, troncasse la precedente fortissima affluenza di nuovi aderenti, che, in ascesa sempre più rapida, aveva portato ad oltre 42.000 il numero dei soci. Nel 1925 si iniziò difatti la fase discendente. Ai molti uscenti per dimissioni, per decesso, per trasferimento di residenza, alle radiazioni di inattivi irreperibili, fecero riscontro nel ventennio fascista un limitato numero di domande di ammissione, dovute per lo più all'attrattiva dei rimborsi sugli acquisti. In conclusione il numero dei soci iscritti scese a trentamila.

Ma appena finita la guerra masse imponenti di consumatori appunlarono nuovamente il loro sentimento e il loro interesse sulle Cooperative Operaie, tantochè l'alto numero di soci del 1925 è ormai non solo nuovamente raggiunto, ma di gran lunga superato.

Si potrà osservare che i vantaggi diretti di cui godono oggi i soci sono limitati. La realtà è la seguente: I rimborsi sugli acquisti costituiscono il principale utile diretto offerto ai soci attivi. Sono stati istituiti parecchi anni fa, e non hanno lo stesso carattere dei dividendi che un tempo venivano distribuiti ai soci soltanto quando lo permetteva un sufficiente utile di bilancio. I rimborsi sugli acquisti, in ragione del cinque per mille, vengono assegnati a prescindere da qualsiasi esito di gestione. Si tratta infine di un modesto continuativo premio di attività riservato ai soci che fanno gli acquisti negli spacci sociali. L'assegnazione dei rimborsi è però diminuita fortemente nel 1945, mentre nel passato, specialmente negli anni precedenti alla guerra aveva assunto una entità molto ragguardevole. Si tratta in effetto di una diminuzione di interessamento da parte dei soci stessi, i quali, assillati dalle molte preoccupazioni dovute allo stato di guerra, trascurarono di valorizzare gli scontrini di cassa che danno diritto al rimborso sulle spese fatte. E' bensì vero che in molti casi il personale degli spacci è caduto nella stessa trascuratezza non offrendo gli scontrini ai compratori; ad ogni modo ora si è provveduto dando severe istruzioni agli addetti in merito al rilascio degli scontrini e incitando i soci, a mezzo di avvisi esposti negli spacci, alla loro valorizzazione.

Di una certa entità è stato l'ammontare complessivo dei sussidi assegnati, a mezzo buoni merci, a soci particolarmente bisognosi. E' questo un capitolo particolarmente delicato delle provvidenze a favore dei soci. Negli anni che seguirono la prima guerra mondiale si era dato un forte incremento ai sussidi, stabilendo con apposito regolamento che ne avevano diritto, fino ad un certo ammontare, i soci ammalati, verso presentazione del certificato di malattia, ed i superstiti di soci deceduti.

Ma queste disposizioni si rivelarono un aggravio insopportabile per l'azienda. Il fondo soccorsi, alimentato con parte degli utili di bilancio, finì con l'esaurirsi, e nel 1923 l'amministrazione si vide costretta, a sgravio di responsabilità, a sospendere l'erogazione di sussidi.

Nella relazione al bilancio di quell'anno si scriveva in merito a tale sospensione: «E' stato indubbiamente un provvedimento che ha poco ben disposto i soci. L'amministrazione però non poteva fare altrimenti senza pregiudicare la situazione dell'azienda. L'amministrazione aveva perfetta coscienza che da una tale misura sarebbero derivati rimproveri e critiche, però di fronte all'interesse superiore dell'azienda dovevano sparire le preoccupazioni personali.»

Dopo tale esperienza non si poteva ritornare ad una assegnazione di soccorsi generalizzata. Prendendo a base la percentuale di ammalati che le Casse di malattia contano tra i propri assicurati, e tenendo presente che i nostri soci sono pressochè tutti lavoratori, il calcolo della spesa risultante per un modesto sussidio a tutti i soci ammalati, ci dà importi assolutamente insostenibili anche nel caso di floridi bilanci. Si giustifica dunque l'assegnazione di modesti sussidi unicamente straordinari, assegnati in casi del tutto particolari.

Nella seconda metà del 1945 si è provveduto ad aiutare i soci anche con il pagamento delle tasse scolastiche per i loro figli frequentanti scuole medie superiori. A questo aiuto sono ricorse parecchie decine di famiglie di cooperatori, e il provvedimento è stato esteso all'anno scolastico 1946-47 riservandolo ai soci iscritti da almeno cinque anni i cui figli frequentano un istituto scolastico medio-superiore ad indirizzo commerciale.

Il valore morale di tale assistenza è evidente, trattandosi di appoggiare quelle famiglie di soci che, avendo avviato i figli agli studi, si trovano a lottare contro difficoltà dovute ad una dura situazione economica la cui persistenza non era forse prevedibile.

L'elaborazione del nuovo statuto

Prima di concludere questa relazione, dobbiamo rilevare, ancora quanto è stato dedicato dal Comitato alla elaborazione del nuovo statuto.

Gli amministratori hanno dato grande importanza alla riforma statutaria. Il nuovo statuto è stato studiato con molta cura e concretato nelle sue disposizioni, che ripristinano le antiche attribuzioni dei soci, per cui, appena portato a termine, nell'aprile del corrente anno, venne presentato al Governo Militare Alleato per la sua approvazione.

Il procedimento della sua approvazione è dovuto alle norme procedurali esistenti con lo statuto ancor oggi in vigore, per cui ogni modifica dello stesso deve essere presentata dal Consiglio d'Amministrazione all'autorità ministeriale (nel caso nostro al G. M. A.); aggiungasi ancora che è tuttora in vigore il R. D. 21 ottobre 1935 n. 1906 con il quale le Cooperative Operaie venivano erette in Ente Morale, per cui necessita l'abrogazione di tale decreto e, in conseguenza di ciò, l'approvazione del nuovo statuto — come detto — contenente norme atte a restituire ai soci l'amministrazione dell'azienda.

Appena le autorità preposte avranno approvato questo nuovo statuto — che, fra altro, prevede l'inclusione di una rappresentanza degli addetti nel Consiglio di Amministrazione — gli amministratori provvederanno a convocare i comizi dei soci per la nomina dei delegati che formeranno l'assemblea generale. In quell'occasione si potrà dare mandato al nuovo Consiglio d'Amministrazione, eletto dall'Assemblea per l'ulteriore, se necessaria, modifica dello statuto, elaborato dagli attuali amministratori.

* * *

Va infine posto degnamente in rilievo quanto hanno contribuito gli attuali dirigenti e la maggior parte del personale dipendente, per salvaguardare gli interessi della nostra istituzione durante il periodo del fascismo; la rettitudine e l'attaccamento all'azienda di questi addetti sono valse molto a contenere le avidhe aspirazioni di elementi deleteri per le Cooperative Operaie. Pur subendo imposizioni e adattamenti, hanno tenuto sempre presente che l'istituzione non doveva perire, come non è perita, ed oggi hanno il conforto di vederla prossimamente restituita all'autorità dei soci, i cui rappresentanti la porteranno certamente a quell'altezza, che, un organismo così poleoso ed importante per la massa lavoratrice, deve raggiungere per gli interessi della collettività.

I componenti il Comitato d'Amministrazione, in una relazione fatta nello scorso giugno, l'avevano presso a poco conclusa con gli stessi auguri; dissero infatti:

«I componenti il Comitato d'Amministrazione delle Cooperative Operaie avevano accettato l'incarico con il vivo desiderio di riuscire, mercè i loro sforzi e quelli della direzione e di tutto il personale, a far superare alle Cooperative Operaie il momento economico più critico della loro esistenza. Ed oggi, alla distanza di 10 mesi hanno la soddisfazione di poter dichiarare che ai nuovi amministratori consegneranno l'azienda completamente ricostruita, salda economicamente e finanziariamente, pronta ad assolvere i nuovi compiti che le saranno affidati dalla fiducia dei soci.»

Difatti, chiuso questo ultimo capitolo del lungo periodo, durante il quale i soci non hanno avuto parte diretta nell'amministrazione della loro cooperativa, si inizieranno, sperabilmente in breve, quei contatti con gli associati che il nuovo statuto prevede, e ci si avvierà all'amministrazione di nomina diretta, vivo e legittimo desiderio dei cooperatori.

Il lavoro degli amministratori provvisori, molteplice, assiduo, tenace, sarà seguito da quegli sviluppi che ridaranno completamente alle Cooperative Operaie il genuino carattere di organismo cooperativo, amministrato dai rappresentanti dei soci liberamente eletti.

Il nuovo statuto delle Cooperative Operaie proposto dal Comitato d'Amministrazione

Il Presidente del Comitato preposto alle Cooperative Operaie, avv. Puecher, ha presentato con la seguente lettera, al G. M. A., lo schema del nuovo statuto sociale:

Trieste, 25 marzo 1946.

Al Governo Militare Alleato
Supply Division
Sig. Magg. Myatt

25/3.46

Cooperative Operaie di Trieste, Istria e Friuli

1) Presento lo schema, compilato dal Comitato preposto alle Cooperative Operaie, del **nuovo statuto** di questa istituzione, la quale sarà d'ora innanzi nuovamente un'associazione (o società) cooperativa, quale essa era dall'inizio (cfr. il par. 1 del vecchio statuto del 1920 e l'art. 1 dello schema di nuovo statuto) e tale rimase finché non fu eretta in «ente morale» il che avvenne per R. D. 24 ott. 1935 N. 1906 - art. 1.

2) Lo schema è basato sul vecchio statuto della nostra istituzione cooperativa, quale esso vigeva nell'epoca prefascista, quando l'azienda era amministrata da socialisti, ai quali furono associati negli ultimi anni, dal 1922 al 1925, anche alcuni pochi comunisti (ciò dopo la scissione del Partito socialista italiano in due Partiti, il socialista e il comunista, avvenuta a Livorno nel 1921).

Si è cercato di ripristinare il più possibile lo statuto vecchio, adattandolo alle condizioni odierne, ed eliminando tutto ciò che nello statuto introdotto durante il regime fascista, era in funzione di principi o concetti fascisti.

3) Una innovazione importante è quella della **partecipazione del personale** dell'azienda all'**amministrazione** della stessa mediante propri rappresentanti: tre su quindici membri del Consiglio. Per la elezione di questi tre rappresentanti del personale vi è un piccolo regolamento a parte, che trovasi accluso in fondo allo statuto.

4) Un punto sul quale devo richiamare l'attenzione del Governo Militare Alleato, è quello concernente i cosiddetti «enti finanziatori». Questi sono: il Comune di Trieste, la Provincia di Trieste, la Banca Nazionale del Lavoro, con le quote di partecipazione di L. 1.500.000, di L. 1.000.000 e di L. 1.500.000 rispettivamente.

5) A questi tre «enti finanziatori» spettava di diritto un rappresentante per ciascuno nel **Consiglio d'amministrazione**, ch'era composto di nove membri compreso il presidente, nominato dal Ministro delle Corporazioni. Degli altri cinque membri erano quattro eletti dall'assemblea generale dei soci effettivi e uno nominato dalla Federazione nazionale delle Cooperative di consumo.

Secondo il nuovo statuto invece il Consiglio sarà composto di 15 membri (1 presidente, 2 vicepresidenti e 12 membri dei quali 1 nominato collettivamente dai tre enti finanziatori, e 3 nominati dal personale. I rimanenti otto sono eletti fra i soci dall'Assemblea generale delle C. O. — art. 16 dello schema di statuto).

6) **L'Assemblea generale** è costituita, secondo lo statuto vigente (art. 15), dei soci legalmente convocati. Tutti i soci avrebbero quindi il diritto di partecipare all'assemblea — ma, poichè i soci sono più di 30.000, e numerosi sono quelli residenti fuori di Trieste, cioè in Istria e nel Friuli, è ovvio che tale diritto è praticamente irrealizzabile. E' stata questa una innovazione introdotta dall'amministrazione fascista al sistema che vigeva anteriormente dall'origine, coll'amministrazione socialista, dell'**assemblea generale** (o congresso) formata dei delegati eletti dalle **assemblee parziali** dei soci raggruppati per rioni della città di Trieste e per comuni della provincia. Queste assemblee parziali — o «comizi dei soci» (v. par. 16 dello statuto del 1920) — eleggevano un dato numero di delegati ciascuno, e i delegati nel

loro insieme costituivano l'assemblea. E' evidente lo scopo della innovazione fascista: rendere praticamente impossibile, dato il folto numero di soci, alla stragrande maggioranza degli stessi di radunarsi in assemblea e di esercitarvi il loro diritto di voto. Il che era naturalmente tutto l'opposto di quel sistema democratico che era il modo di costituzione dell'assemblea mediante i delegati eletti nei comizi o assemblee parziali dei soci.

7) Bisognerà dunque tornare a quel sistema democratico di una volta. E questo dovrà farsi già per la prima assemblea generale prossima, alla quale incomberà di deliberare il nuovo statuto delle Cooperative Operaie, che le sarà sottoposto dal Comitato che attualmente amministra l'azienda, in virtù del mandato conferitogli dal G.M.A.

8) La via da seguire a tale effetto, sarebbe, a mio parere, quella che il G.M.A. — il quale esercita al momento presente nella Zona A i poteri del Governo centrale italiano — approvasse, in base all'art. 8 del R. D. 24 ottobre 1935 N. 1903, con una propria ordinanza («da valere quale un decreto ministeriale») il nuovo statuto nella forma che ad Esso sembrerà la meglio rispondente agli scopi dell'istituzione, e che il nostro Comitato ritiene sia quella dello schema elaborato da esso, e ora presentato al G.M.A. perchè sia da questo provvisoriamente approvato, al caso con eventuali ritocchi che il G.M.A. reputasse opportuno di apportarvi.

Lo statuto così approvato dal G.M.A. sarà poi da sottoporre per la deliberazione all'Assemblea generale dei soci, che dovrà essere convocata e costituita a norma dello statuto provvisoriamente approvato dal G.M.A. L'Assemblea deciderà indi essa medesima, in via definitiva, quale abbia da essere lo statuto delle C. O., valendosi a tal uopo della potestà che le conferisce l'art. 11 lett. d nel nuovo statuto, dopo che sarà munito di provvisoria forza esecutiva mercè l'approvazione provvisoria che gli sarà stata impartita dal G.M.A.

9) Contemporaneamente all'entrata in vigore del nuovo statuto che l'Assemblea generale dei soci avrà deliberato, dovrebbe il G.M.A., mediante un proprio decreto legislativo (ordinanza) abrogare l'ancor vigente R. D. 24 ottobre 1935 N. 1906, unitamente al successivo decreto ministeriale 31 ottobre 1935, e a quello posteriore 31 gennaio 1940 (v. pag. 1-4 dell'opuscolo «Statuto delle Cooperative Operaie» del 31 gennaio 1940, già consegnato al sig. Maggiore Myatt, con lettera 21 gennaio a.c.).

NORME STATUTARIE

Nome e sede

Art. 1. — Sotto il nome «**COOPERATIVE OPERAIE DI TRIESTE, ISTRIA e FRIULI**» — Società Cooperativa a resp. lim.» (designata in seguito, per brevità, «Cooperative Operaie») è istituita una società cooperativa a responsabilità limitata con sede a Trieste.

Scopi

Art. 2. — Le «Cooperative Operaie» hanno lo scopo:

a) di acquistare, produrre e distribuire ogni genere di merci e di oggetti di consumo familiare ed agricolo. La distribuzione delle merci si fa, di regola, soltanto fra i soci e sempre verso pagamento a pronti contanti;

b) di favorire il piccolo risparmio fra i soci e familiari con l'istituzione di una Cassa Depositi;

c) di creare, con una parte degli eventuali utili netti, un fondo soccorsi per i soci e le loro famiglie, in caso di malattia prolungata, di morte, di disoccupazione involontaria. I relativi sussidi saranno corrisposti sempre in merci, salvo i casi di morte, nella quale eventualità potranno essere corrisposti anche in denaro;

d) di contribuire, con una parte degli eventuali utili netti, all'erogazione di borse di studio e al mantenimento di figli di soci in colonie marine e alpine;

e) di contribuire con una parte degli eventuali utili alla diffusione della cultura fra la classe lavoratrice per favorire la sua emancipazione;

f) di creare o partecipare ad altre istituzioni atte a migliorare le condizioni economiche e morali dei soci.

Durata della società

Art. 3. Le «Cooperative Operaie» hanno durata illimitata.

Soci

Art. 4. — Può far parte della società qualunque persona fisica o giuridica capace di obbligarsi e per essere capofamiglia può far uso dei servizi dell'azienda. Per acquistare i diritti di socio si deve firmare una dichiarazione di adesione e versare almeno una rata, pari al 50 % della quota di partecipazione che è di L. 300.—; l'ulteriore 50 % deve essere versato entro un anno dalla data di iscrizione nel Libro Soci. Le quote non sono cedibili. Sull'ammissione decide il Consiglio d'Amministrazione in base alla domanda del richiedente. Persone non ammesse dal Consiglio possono appellarsi all'Assemblea Generale. Al momento dell'adesione il nuovo socio deve versare inoltre la tassa di ammissione di L. 30.— importo questo che sarà devoluto al fondo di riserva ordinario.

Sono enti finanziatori:

1. il Comune di Trieste con una partecipazione di Lire 1.500.000.—

2. la Provincia di Trieste con una partecipazione di Lire 1.000.000.—

3. la Banca Nazionale del Lavoro con una partecipazione di Lire 1.500.000.—

Uscita dei soci

Art. 5. — La cessazione della qualità di socio si ha

a) per uscita volontaria, la quale può avere effetto soltanto colla fine dell'anno sociale, qualora sia stata notificata in iscritto al più tardi entro il 30 giugno al Consiglio d'Amministrazione e da questo accordata per giustificati motivi. Se la comunicazione non avviene nel termine indicato, il recesso sarà operativo per la fine del successivo anno sociale;

b) per esclusione pronunciata in una seduta comune del Consiglio di Amministrazione e del Collegio dei Sindaci nei seguenti casi:

— se il socio non ottempera agli obblighi statutari;

— se egli o uno dei partecipanti alla sua economia domestica arreca danno e agisca contro gli interessi della società;

— se il socio non fa regolarmente i suoi acquisti negli spacci sociali;

— quando il socio per un anno consecutivo non abbia dato notizia di sé e sia irreperibile all'ultimo indirizzo risultante presso gli uffici sociali e non risponda all'invito rivoltagli a mezzo dell'organo di stampa sociale o a mezzo avviso esposto negli spacci sociali di comunicare la sua nuova residenza. In questo caso la sua quota sociale sarà devoluta al fondo di riserva;

— per altri casi previsti dalla legge;

c) per morte, nel qual caso l'importo versato dal socio in conto quota rimarrà a disposizione degli eredi fino ad un anno dalla morte. Trascorso questo termine, l'importo sarà devoluto al fondo di riserva. La somma della quota da rimborsare non potrà essere mai superiore all'importo effettivamente versato.

Chi per qualunque ragione, cessa di essere socio, non ha alcun diritto sul fondo di riserva o sugli altri fondi sociali, nè gli spetta alcun diritto di rimborso per la tassa di ammissione versata in dipendenza della sua iscrizione a socio.

Diritti dei soci

Art. 6. — Ogni socio ha diritto di votare, di eleggere e di essere eletto nelle assemblee parziali dei soci; di usufruire di tutte le istituzioni sociali, di partecipare agli utili e alle eventuali provvidenze stabilite dall'Assemblea Generale e con appositi regolamenti.

Il socio può esercitare i suoi diritti anche per mandato, rilasciando procura alla propria moglie o ad altra persona, purchè maggiorenne, incaricata della sua economia domestica. Le procure sono da firmarsi presso uno spaccio sociale o all'ufficio centrale.

Obblighi dei soci

Art. 7. — Ogni socio ha l'obbligo di osservare il presente statuto e le deliberazioni della società, di versare la quota nei termini previsti dall'art. 4, e di fare i suoi acquisti negli spacci sociali.

Organi sociali

Art. 8. — La società viene amministrata e controllata dai seguenti organi:

- a) l'Assemblea Generale
- b) le Assemblee Parziali
- c) il Consiglio d'Amministrazione
- d) il Collegio dei Sindaci
- e) i Controllori degli spacci.

Assemblea generale

Art. 9. — L'Assemblea Generale è l'organo supremo della Società ed è composta dei delegati eletti nelle assemblee parziali.

L'Assemblea Generale nomina dal proprio seno la presidenza (un Presidente e un Vicepresidente) e verifica i mandati.

Art. 10. — Il Consiglio d'Amministrazione ha l'obbligo di convocare ogni anno l'Assemblea Generale Ordinaria.

Assemblee Generali straordinarie possono venire convocate per deliberato del Consiglio d'Amministrazione o del Collegio dei Sindaci; devono venire convocate se almeno un quinto dei soci o almeno un quinto delle Assemblee Parziali dei soci lo richiedono.

La convocazione di un'Assemblea Generale deve venire notificata almeno 15 giorni prima, mediante pubblicazione sui quotidiani locali.

L'annuncio di convocazione dell'Assemblea Generale deve contenere l'ordine del giorno fissato per la medesima.

L'assemblea non può deliberare su argomenti non contenuti nell'ordine del giorno.

Art. 11. — E' di spettanza particolare dell'Assemblea Generale:

- a) di eleggere il Consiglio d'Amministrazione ed il Collegio dei Sindaci;
- b) di approvare i bilanci;
- c) di stabilire la ripartizione degli utili;
- d) di modificare lo statuto;
- e) di fissare, su proposta del Collegio dei Sindaci, il gettone di presenza per i membri del Consiglio d'Amministrazione;
- f) di stabilire l'assegno annuale fisso per il Collegio dei Sindaci;
- g) di deliberare sulle lagnanze o accuse sollevate contro il Consiglio d'Amministrazione;
- h) di destituire singoli o tutti i membri del Consiglio di Amministrazione o del Collegio dei Sindaci;
- i) di decidere sulla cessazione della Società;
- l) di deliberare sulle proposte avanzate dai vari organi della Società;
- m) di decidere in definitiva sui ricorsi di persone non accettate nella Società e di soci esclusi.

Art. 12. — Per la validità dell'Assemblea Generale è necessaria la presenza della metà dei delegati eletti; per la validità dei deliberati la maggioranza assoluta dei votanti.

Modificazioni dello Statuto o lo scioglimento della società possono venir deliberati a mezzo schede, soltanto alla presenza di almeno tre quarti dei delegati eletti, e a maggioranza di due terzi dei votanti.

Le votazioni avvengono di regola per alzata di mano; per appello nominale, se chiesto da un quinto dei presenti; elezioni e votazioni sull'esclusione di soci sempre mediante schede.

A parità di voti una proposta viene considerata respinta.

Incompatibilità

Art. 13. — Non possono essere eletti alle cariche sociali previste dallo Statuto i soci imparentati fino al secondo grado con funzionari stipendiati della Società.

Assemblee parziali

Art. 14. — Tutti i soci dimoranti in un Comune o in una frazione di Comune, dove esistono spacci, a Trieste tutti i soci dimoranti in un distretto urbano, in una località del suburbio o del territorio, costituiscono una assemblea parziale.

I soci sono ritenuti pertinenti a quel Comune, o frazione, o distretto, o località dove si trova la loro abitazione.

Il Consiglio d'Amministrazione ha l'obbligo di convocare, prima di ogni Assemblea Generale, tutte le assemblee parziali dei soci, in modo che esse possano aver luogo almeno otto giorni prima delle Assemblee Generali Ordinarie.

Su delibera del Consiglio d'Amministrazione possono venir convocate in qualunque momento una o più assemblee parziali.

Se almeno un quinto dei soci dimoranti in un Comune o frazione di Comune, oppure in un distretto o località chiedono la convocazione delle assemblee parziali, il Consiglio d'Amministrazione è obbligato a dar corso alle richieste entro 15 giorni.

Tutti i membri del Consiglio d'Amministrazione e del Collegio dei Sindaci hanno diritto di intervenire alle Assemblee parziali. Ad ognuna di queste Assemblee deve essere presente almeno un membro del Consiglio d'Amministrazione, oppure un funzionario espressamente incaricato dal Consiglio stesso.

Ogni assemblea parziale dei soci è valida qualora vi sia intervenuto almeno un quarto degli iscritti. Se all'ora della convocazione non è raggiunto il numero legale, l'Assemblea avrà luogo il giorno successivo alla stessa ora e sarà valida con qualunque numero di intervenuti.

Il Presidente dell'Assemblea viene eletto di volta in volta a maggioranza di voti.

Art. 15. — Le assemblee parziali convocate in base al comma quarto e quinto dell'art. 14) hanno lo scopo di sentire i desideri e le osservazioni in merito ai servizi dell'azienda e in generale di fornire chiarimenti sul suo andamento.

Alle assemblee parziali, convocate in preparazione dell'Assemblea Generale spetta:

- a) di esaminare e discutere i bilanci;
- b) di discutere e deliberare su proposte da avanzarsi all'Assemblea Generale;
- c) di eleggere i controllori degli spacci;
- d) di eleggere i delegati all'Assemblea Generale in ragione di un delegato fino a 250 soci iscritti nel Comune, nella frazione, nel distretto o nella località, e di un ulteriore delegato per ogni 250 soci in più. Frazioni di 250 sono trascurate. Risultano eletti soci che hanno ottenuto la maggioranza assoluta di voti. La votazione avviene per schede. Nelle assemblee non hanno diritto di voto coloro che risultano iscritti da meno di sei mesi nel libro dei soci.

I delegati e i controllori possono essere eletti soltanto fra gli appartenenti alla rispettiva assemblea parziale e purché siano soci da almeno sei mesi.

Consiglio di amministrazione

Art. 16. — Il Consiglio d'Amministrazione è composto di un Presidente, di due Vicepresidenti e di dodici consiglieri, dei quali uno in rappresentanza degli Enti finanziatori (art. 4) da nominarsi dagli stessi, e tre in rappresentanza del personale. Il Consiglio d'Amministrazione viene eletto fra i soci dell'Assemblea Generale mediante schede. I rappresentanti degli addetti saranno eletti dagli addetti stessi con le modalità stabilite dall'apposito regolamento, che sarà approvato dall'Assemblea dei soci, su proposta del Consiglio d'Amministrazione. I membri del Consiglio sono dispensati dal prestare cauzione.

Il Presidente e almeno 10 consiglieri devono avere stabile dimora a Trieste.

Il Consiglio si rinnova ogni anno per un terzo dei suoi membri; nel primo e secondo anno vengono sorteggiati i consiglieri che devono lasciar vacante il posto. Membri uscenti sono rieleggibili.

La legittimazione dei membri del Consiglio è data dal verbale di elezione dell'Assemblea Generale.

Se uno o più membri del Consiglio cessano, per qualsiasi ragione, dalla loro funzione durante l'anno, spetta ai membri del Consiglio in carica, dopo sentito il parere del Collegio dei Sindaci, di nominare immediatamente dei sostituti, i quali rimangono in carica fino alla prossima Assemblea Generale. Qualora però il Consiglio venga a trovarsi con meno di sette membri di nomina diretta dell'Assemblea Generale, dovrà venire convocata l'Assemblea Generale Straordinaria per completare il Consiglio.

Art. 17. — Il Consiglio d'Amministrazione è investito di ogni e più ampio potere per tutti gli atti di gestione tanto ordinaria che straordinaria, salvo per quanto è riservato all'Assemblea Generale dei Soci. Per la validità delle deliberazioni del Consiglio si richiede la presenza effettiva della maggioranza dei suoi membri. Le deliberazioni sono prese a maggioranza assoluta di voti dei presenti; in caso di parità, nelle votazioni palesi, prevale il voto del Presidente. Nelle votazioni segrete la parità importa rigetto.

Il Presidente ha la firma sociale e rappresenta la società in giudizio e di fronte a terzi. Il Consiglio potrà delegare ad uno o più consiglieri parte dei propri poteri e l'uso della firma sociale.

Per la gestione degli affari, il Consiglio nominerà dei direttori e dei procuratori, conferendo loro la necessaria procura.

Alle sedute del Consiglio partecipano con voto consultivo i membri della Direzione.

Le indennità di carica per il Presidente ed i Vicepresidenti sono stabilite dal Consiglio d'Amministrazione. Ai consiglieri spetta un gettone di presenza per le sedute, alle quali prendono parte, nella misura stabilita dall'Assemblea Generale.

Il Consiglio d'Amministrazione è convocato dal Presidente almeno una volta al mese, e tutte le volte che egli lo riterrà necessario; deve altresì essere convocato quando ne facciano domanda almeno 6 consiglieri, oppure il Collegio dei Sindaci.

Collegio dei sindaci

Art. 18. — L'Assemblea Generale elegge, mediante schede e per la durata di tre anni, il Collegio dei Sindaci, composto di tre membri effettivi e due Sindaci supplenti. I membri uscenti sono rieleggibili. Almeno due Sindaci effettivi ed uno supplente devono avere stabile dimora a Trieste. I Sindaci vengono eletti fra i soci della Società. L'Assemblea Generale nomina fra i Sindaci il Presidente.

Non possono essere eletti alla carica di Consigliere e di Sindaco gli interdetti, gli inabilitati, i falliti, o per altri motivi previsti dalle leggi.

I supplenti entrano in carica per sorteggio qualora si renda vacante un posto. Se con i Sindaci supplenti non si completa il Collegio Sindacale, si deve convocare l'Assemblea Generale per fare un'elezione suppletoria.

Art. 19. — Al Collegio Sindacale spettano tutte le attribuzioni e responsabilità previste dalla legge.

Le sedute del Collegio dei Sindaci sono valide se vi intervengono almeno tre dei suoi membri. Le sue deliberazioni hanno validità se prese a maggioranza di voti.

La retribuzione dei Sindaci è stabilita annualmente dall'Assemblea Generale dei Soci.

Controllori degli spacci

Art. 20. — Le assemblee parziali dei soci eleggono ogni anno dal proprio seno un controllore ed un controllore sostituto per ogni spaccio.

I controllori degli spacci devono aiutare il Consiglio di Amministrazione e il Collegio dei Sindaci nell'adempimento dei loro compiti.

E' di spettanza particolare dei controllori:

- a) visitare regolarmente gli spacci;
- b) accogliere eventuali desideri e lagnanze dei soci e comunicarli al Consiglio d'Amministrazione per il tramite della Direzione;
- c) avere cura che tutti i soci siano buoni consumatori;
- d) dirigere la propaganda per l'acquisizione di nuovi soci;
- e) assistere, di norma, all'assunzione degli inventari degli spacci.

Non è in facoltà dei controllori di prendere alcuna disposizione riguardante il servizio, se non ne sono espressamente incaricati dal Consiglio di Amministrazione.

Le prestazioni dei controllori sono gratuite.

Bilanci

Art. 21. — L'esercizio della Società va dal 1.º gennaio al 31 dicembre di ciascun anno.

Alla fine di ogni esercizio la Direzione deve provvedere alla formazione di un esatto inventario, da compilarsi con criteri di oculata prudenza.

Il bilancio, approvato dal Consiglio d'Amministrazione, sarà presentato all'Assemblea dei Soci, accompagnato da una relazione del Consiglio e da una relazione del Collegio dei Sindaci.

Ripartizione dell'utile netto

Art. 22. — L'utile netto risultante dai bilanci sarà così ripartito:

- a) non meno del 20 % al fondo di riserva ordinario;
- b) il 50 % per rimborsi ai soci in proporzione dell'ammontare degli acquisti fatti negli spacci sociali;
- c) il rimanente al fondo per assistenza ai soci e per scopi di cultura.

Art. 23. — I rimborsi non verranno ripartiti in contanti ma in merci da prelevarsi negli spacci sociali.

Ai soci che non hanno ancora versato l'intera quota, vengono trattenuti i rimborsi fino all'ammontare della quota stessa.

Art. 24. — A copertura di eventuali perdite viene istituito un Fondo di riserva (art. 22), al quale viene devoluta ogni anno una quota parte dell'utile netto, non inferiore ad un quinto dell'utile stesso.

Depennazioni dal fondo di riserva possono venir deliberate, in consonanza alle disposizioni di legge, soltanto dall'Assemblea Generale dei soci, su proposta del Consiglio d'Amministrazione o del Collegio dei Sindaci.

Convocazioni e comunicazioni

Art. 25. — Per la validità delle convocazioni dei soci e delle comunicazioni ufficiali della Società sarà sufficiente la pubblicazione sui giornali locali.

Scioglimento della Società e nomina dei liquidatori

Art. 26. — Lo scioglimento della Società può avvenire per delibera dell'Assemblea Generale o per i motivi previsti dalla legge.

I liquidatori, in numero massimo di tre, vengono eletti dall'Assemblea Generale.

Art. 27. — Realizzate le attività e liquidate le passività, l'importo residuo sarà destinato alla costituzione od al rafforzamento di altra azienda similare cooperativa.

Disposizioni transitorie

I vecchi soci delle Cooperative Operaie, cioè coloro che erano soci dell'Ente Morale alla data dell'approvazione del presente statuto, devono pagare la differenza fra la quota sottoscritta e quella aumentata (vedi art. 4) entro tre anni dalla data di approvazione del presente statuto.

Il primo regolamento per le elezioni dei rappresentanti degli addetti nel Consiglio d'Amministrazione, sarà deliberato dal Comitato Amministrativo, di cui l'Ordine di Zona N. 2 del Governo Militare Alleato della Venezia Giulia — Zona di Trieste dd. 25.8.1945.

REGOLAMENTO PER LA NOMINA dei rappresentanti del personale nel Consiglio d'Amministrazione

1. — Tutti gli addetti di età non inferiore agli anni 18, maschi e femmine, con un'anzianità di servizio di almeno un anno hanno il diritto di voto nelle elezioni per la scelta dei loro rappresentanti nel Consiglio d'Amministrazione.

2. — Tutti gli addetti, maschi e femmine, di età non inferiore agli anni 24 con un'anzianità di servizio di almeno 3 anni, possono essere eletti a rappresentanti degli addetti nel Consiglio d'Amministrazione.

3. — Per le elezioni gli addetti sono divisi in tre categorie: addetti all'Amministrazione Centrale, addetti agli spacci sia di città che di Provincia, personale operaio (braccianti, autisti ecc.). Ogni categoria elegge un rappresentante.

4. — Le votazioni sono segrete ed avvengono mediante schede. Risultano eletti gli addetti che hanno raggiunto il numero maggiore di voti nella rispettiva categoria.

5. — Alle votazioni ed allo scrutinio partecipa un rappresentante dell'Amministrazione scelto dal Consiglio d'Amministrazione o di chi ne fa le veci. Le modalità delle votazioni saranno stabilite dalla Commissione di scrutinio.

6. — Per gli addetti residenti in Provincia, la votazione può essere fatta per posta. La scheda va indirizzata alla Commissione di scrutinio presso la Sede Centrale delle Cooperative Operaie.

7. — Ogni categoria elegge due scrutatori. I sei così eletti costituiscono la Commissione di scrutinio, assieme al rappresentante del Consiglio d'Amministrazione, che la presiede. Le deliberazioni della Commissione sono prese a maggioranza assoluta di voti. A parità di voti la proposta si considera respinta.

8. — I risultati delle elezioni ed in genere tutte le modalità delle convocazioni degli addetti e delle elezioni sono verbalizzati e comunicati al Consiglio d'Amministrazione mediante trasmissione del verbale firmato dalla Commissione di scrutinio. Il verbale costituisce legittimazione per gli eletti.



ZADRUGAR

„VESTNIK DELAVSKIH ZADRUG ZA TRST, ISTRO IN FURLANJO“

SLOGA
J A Č I
NESLOGA
T L A Č I

Leto 26, št. 271

Trst, 30 Aprila 1947

UPRAVA, PRAVILA, SKUPŠČINA in razgibani dogodki Delavskih Zadrug

Sedanji upravni položaj Delavskih Zadrug zahteva razložitev dogodkov še nezaključne dobečasne administracije zadrug po vojni, kateri so preprečili da do sedaj člani niso še imenovali svoje upravitelje.

Po nekaj mesecih uprave Ferdinanda Ferjančiča, imenovanega od Pokrajinsko Narodno Osvobodilnega Odbora, je avgusta meseca 1945. Zavezniška Vojna Uprava imenovala novi odbor predpоставljen za upravo Delavskih Zadrug. Člani so: advokat Edmondo Puecher, dr. Giovanni Timeus in prejšnji delegat Ferjančič.

Za predsednika je bil imenovan adv. Edmondo Puecher.

Odredba ZVU je omogočila, kakor bo razvidno, negotova tolmačenja. Odbor je začel pripraviti načrt novih društvenih pravil, ki bi nadomestil fašistične, v veljavi iz leta 1935.

Načrt pravil, (objavljen v vestniku D. Z. novembra 1946) je bil s pismom odvetnika Puecher-ja predložen v odobritev ZVU, kjer povdarja povratek D. Z. k pravemu združništvu, kakor so bile od svoje ustanovitve do dne 24. oktobra 1935., to je do uveljavljenega fašističnega kraljevega dekreta (R. D.), čigar preklc se nujno zahteva. Dalje pojasnjuje pismo, da smatra odbor, po od ZVU začasnih, novi odobritvi pravil s morebitnimi popravki, potrebno sklicati glavno skupščino, ki bo končno uveljavno pravila odobrila.

Ker se je odobrenje od ZVU nekaj mesecev odlašalo, se je odbor D. Z. pričel živo zanimati za tozadevno priznanje. Istotako so člani v Trstu, okolici in Miljah odločno zahtevali, da se na podlagi obstoječih pravil leta 1935., skličejo članski zbori, kjer bodo upravitelji obrazložili stvarni položaj ustanove. Tako so se vršila burna članska zborovanja meseca novembra in decembra leta 1946., kjer so udje krupno protestirali proti predpostavljenim odborom D. Z. katerega smatrajo odgovornega za odlašanje normalizacije uprave ustanove.

Posebno so kritizirali predsednika odbora radi nepravilnega tolmačenja odredbe Zavezniške Vojne Uprave odredbe št. 2, ki je avgusta meseca 1945. imenovala odbor in odločila naloge istega. Člani so protestirali in povdarjali, da na podlagi te odredbe bi se lahko tedaj sklicalo članske skupščine za imenovanje redne uprave, ne da bi predstavili načrt novih

pravil ZVU za odobrenje. Na to je predsednik odbora ugovarjal, da po fašističnih pravilih bi lahko sklicali člane za glavno skupščino, ker bi bilo na tehnično radi velikega števila nemogoče.

V nasprotnem slučaju bi morala ZVU preklicati fašističen dekret leta 1935., ter potom odredbe ododriti od odbora predlagane načrte društvenih pravil.

Na vseh shodih so člani odločno zahtevali sklicanje glavne skupščine, ki bo izbrala upravni odbor po želji samih članov.

Od vspostavljenja starih pravil do zborovanja članov

Med tem časom je odbor podvzival pri ZVU, kateri je bila svetovana opustitev pregleda novih pravil in vzpostavitev demokratičnih pravil leta 1922. Ta načrt je bil odobren in 21. decembra 1946. je ZVU izdala tozadevno odredbo. Izid je bil objavljen 22. decembra od strani odvetnika Puecher-ja članom Sv. Jakoba in Ponziane, ki so se zbrali na zadnjem shodu, sklican na direktno zahtevo udeležnikov.

Dne 31. decembra, je odbor predpоставljen Delavskim Zadrugam, sklical krajevne skupščine v Trstu, in občinske za vse druge kraje, kjer se nahajajo poslovalnice. Člani so bili obveščeni z izjavo, ki je bila objavljena okoli 10. januarja 1947. v raznih časopisih. Razglas je vseboval glavna navodila, vsebino dnevnega reda; imenovanje predsednika, nadzorovalcev, volitev kontrolorjev poslovalnic, delegatov za izredni kongres, datum in kraj prvih sestankov. Opozoril je, da bo dan, kraj in čas naslednjih zborovanj, objavljen potom razglasov, izpostavljenih v poslovalnicah, kakor se je dejansko izvršilo. Vseeno so bile izdane druge objave, dne 14. februarja, potom tiska.

Zborovanja so se vršila od 12. januarja do 6. marca v šestih mestnih, v devetih predmestnih okrajih mesta Trst, v treh krajih okolice, v drugih 30 mestih in vaseh krajine, ki imajo poslovalnice Delavske Zadrug. Prisotni so bili člani predpostavljenega odbora in upravniki zadrug.

Člani so pokazali veliko zanimanje. skupščine se je udeležilo skoro 10.000 udov. V največjem številu so se udeležili okraji iz Trsta: starega in novega mesta s 664 udeležencev, nove mitnice s 695, iz sv. Jakoba s 505, iz stare mitnice s

461, iz Magdaleue in sv. Sobote s 690, iz Milj s 540. Kljub temu, da je bila huda zima so člani predmestja in podeželskih krajev prisostvali v velikem številu. Z natančnimi uredbami in strogo kontrolo članov pri vходу na zborovanja je vladal povsod uzoren red. Člani so imenovali — enega stalnega kontrolorja in enega namestnika za vsako poslovalnico; — 176 delegatov za cono A, 3 za cono pod italijansko administracijo in 21 za cono B. Imenovanja so se vršila po številu članov, bivajočih v označenih krajih. Skupno 200 delegatova, ki predstavljajo 50.000 članov, vpisanih koncem leta 1946. Volili so vsi člani vpisani najmanj tri mesece pred začetkom skupščine. Na podlagi novih pravil, člani pripadajo onemu volilnemu kraju, kjer je poslovalnica, ki kupujejo.

Ker se je predvidevalo tudi volitev z glasovnicami, so bile te nekaj dni pred zborovanjem skupno ob izročitvi članske knjižice, razdeljene med člane v poslovalnicah. Na ta način so člani volili le v Gorici ter v dveh malih krajih. Celotno pa so udje na vseh ostalih skupščinah zahtevali vršitev volitev z dviganjem rok, kajti društvena pravila ne določajo način volitev, nasprotno poudarjajo, da je izvoljena dotična oseba, ki ima največje število glasov.

Pismo advokata Puecher-ja Zavezniški Vojaški Upravi

Nekaj dni pred zaključkom zborovanj, 28. februarja je dal adv. Puecher od stavko predsednika odbora Delavskih Zadrug z razlogi, ki jih je navedel v sledečem pismu naslovljenim na Z. V. U.:

„Po pozivu k delnim skupščinam članov, (volilnim zborovanjem) za izvolitev delegatov, ki bi imeli nalogo voliti bodoči Upravni Svet in nadzornikov, po pravilih na novo uveljavnega statuta iz leta 1922., je bilo razvidno, da se morajo vršiti volitve delegatov potom glasovnice (s tajnim glasovanjem) po splošni navadi; ki je izražala tudi v statutu 1922. za volitev upravnih svetnikov in nadzornikov in ki mora veljati tudi za občni zbor za druge.“

V nasprotju s temi predpisi so se izvršile volitve delegatov pri skoraj vseh volilnih zborovanjih z dvigom roke in ne z tajnim glasom, potem, ko je bil odobren tudi način volitev z dvigom roke.

Ta način so prisotni utemeljili z izgovorom, da je „skupščina polnomočna“, ali pri tem so zborovalci pozabili, da so zakon, ali društvena pravila višji od volje in mišljenja ene ali več delnih skupščin, medtem ko se sprememba statuta ne more vršiti pravilnim potom, kakor je določeno in predvidevano od samih pravil.

Ta dejanska, sistematična zloraba odredbe, temeljne važnosti, objavljene v istem oglasu za sklicanje delne volilne skupščine, je ustvarila nezakonito stanje v ustanovi, ki bo v bodočnosti nosila posledice. To početje samo ob sebi onevolja volitve za upravo in nadzorstva in vse nadaljnje ukrepe, ker je sama uprava nepravilno izvoljena.

Odgovor na motivacije odstavke predsednika

Na to pismo adv. Puecher-ja sta ostala dva člana odbora, ki je načelu D. Z., dr. Timeus in Ferjančič, odgovorila Z. V. U. kakor sledi:

„V zvezi s pismom advokata Puecher-ja naslovljenim dne 28. februarja t. l. na Z. V. U. v katerim podaja ostavko, kot član in predsednik odbora Delavskih Zadrug, spodaj podpisana člana tega odbora javljata Z. V. U. sledeče:

a) da je ravno adv. Puecher predlagal nadomestitev fašističnega statuta po katerem so bile Delavske Zadruge spreminjene v moralno ustanovo, z zadnjim statutom iz leta 1922., to se je zgodilo na seji, katere sta se udeležila odbor in komisija Z. V. U.

b) da je bil ta predlog takoj sprejet, ker je bila ta rešitev v onem tako važnem trenutku edina rešitev. In res, kmalu potem je Z. V. U. s svojim odlokom št. 295 z dne 18. 12. 1946. odpravil stari fašistični statut in uveljavil socialistični statut iz leta 1922.

c) da je bilo redno sklicanje skupščine na podlagi VII^a člena statuta, soglasno sprejeto od vseh treh članov odbora.

d) da novo uveljavljeni statut ne predvideva nobenega načina po katerem, naj se vrše volitve v skupščinah in 17. točka statuta določa samo da „se smatrajo za delegate oni člani, ki so dobili absolutno večino glasov“.

e) da so D. Z. od svoje ustanovitve do zadnje skupščine l. 1922., na vseh delnih skupščinah glasovale z dviganjem rok. Tako je bil odvetnik Puecher po delegatih izvoljenih na isti način (z dviganjem rok) postavljen za zadnjega predsednika.

f) da samo za skupščino delegatov je določena, da se vrše volitve za društveno uoravo in sklepi v zvezi z izključitvijo članov s glasovnico, kakor se bo to vršilo tudi, v prihodnji izvanredni glavni skupščini.

g) da je na seji, dne 28. januarja na kateri je odobril vse izjave, ki jih je v pismu navedel, adv. Puecher priznal tudi še ostala zborovanja in nato izjavil, da je sklenil izročiti upravo novemu upravnemu svetu, ki bi bil izvoljen.

h) da po tej seji ni prišlo do nikakega novega dogodka, tako da ni bilo nikakega tehtnega vzroka za to, da prekličemo dano besedo, ravno v času, ko so se vršila zadnja tri zborovanja.

Razumljivo je, da v takih razmerah mi ni mogoče niti za malo časa vstrajati kot predsednik Delavskih Zadrug. Zato podajam Z. V. U., kot član in predsednik odbora, imenovanega avgusta l. 1945. od omenjene oblasti, ostavko.

Z. V. U., prosim razrešitve dolžnosti in časti predsednika Delavskim Zadrug, in obenem imenovanje namestnika, eventualno komisarja, kateri bo izvrševal do prevzema, pravilno izvoljenega Upravnega Sveta, nadaljnje posle ustanove.

Pripominjam, da smatram neobhodno potrebno imenovanje novega člana za predsednika odbora treh, ker je ta odbor veljaven samo ako je popoln („tres facient collegium“).

i) da so bila zborovanja dostopna vsem članom, ki so bili vpisani vsaj tri mesece v Delavske Zadruge, kakor je to predvideno po zakonu, ki je sedaj v veljavi in, da so imeli vsi člani pravico do besede.

l) da so bili vsi sklepi sprejeti z večino glasov, kot predvideno po pravilu, in da so se na nekaterih zborovanjih, po zahtevi večine, volitve vršile potem glasovnic.

m) da je bila vest o ostavki sporočena enemu izmed podpisanih po tretji osebi, ki ne pripada Delavskim Zadrugam, ravno v času med prvim in drugim sklicanjem zborovanja članov iz Pulj in prav v času ko sta se podpisana pogajala o prehrani mesta, ob prehodu oblasti, ter o usodi uslužbencev poslovalnic Delavskih Zadrug mesta Pulja, ki se želijo preseliti iz Pulja.

n) da ko sva se vrnila v nedeljo zjutraj v Trst sva podpisana še-le videla v „Voce Libera“ vsebino pisma, ki ga je adv. Puecher naslovil na Z. V. U., in da sta še-le v ponedeljek dobila poročilo o tem, ne-sporedno od adv. Puecher-ja s prepisom pisma, ki ga je naslovil na vodstvo Delavskih Zadrug.

o) da sta podpisana sklenila, da se vrši zadnja delna skupščina, sklicana v soglasju dr. Puecher-jem, nadalje sta sklenila, kakor pravilno po členu 19. in 20. statuta l. 1922., izredno glavno skupščino delegatov v prostorih sedeža D. Z. v Trstu, Passeggio S. Andrea št. 68, in sicer prvo sklicanje 15. marca t. l. ob 9.30, v slučaju potrebe, drugo sklicanje 16. marca t. l. ob 9.30 s sledečim dnevnim redom: 1) volitev predsednika skupščine; 2) izvolitev pregledovalcev glasovnic; 3) spremembe društvenih pravil; 4) izvolitev upravnega odbora; 5) izvolitev nadzornikov.

p) da smatrata podpisana ravnanje adv. Puecher-ja s sporočitvijo ostavke ravnateljstvu Delavskih Zadrug nekolegijalno, ker pravilno bi bilo, sporočiti vsako spremembo Z. V. U. ali ostalim članom odbora. Vodstvo je izvrševalni organ Odbora ali Upravnega Sveta, in se kot tako ne more umešavati v zadeve teh organov.

q) podpisana smatrata, da sta s tem končala častno in težko nalogo poverjena jima od Z. V. U. v avgustu leta 1945., se zahvaljujeta tem potom Z. V. U. za upanje, ki jima je bilo izkazano v popolni zavesti, da sta izvršila dano besedo in, da zaslužita priznanje od vseh pravih združnikov članom Delavskih Zadrug, katerih zvesta člana sta že dolgo vrsto let.

Podpisana sta prepričana, da Z. V. U. soglaša s tem, da začasno še nadalje upravlja Delavske Zadruge, za prihodnjih 10 dni, t. j. dokler bodo Delavske Zadruge izročene novi Upravi, ki jo bodo izvolili člani, dne 16. marca t. l.

PREDPOSTAVLJENI ODBOR DELAVSKIH ZADRUG

podpisan dr. G. Timeus

podpisan F. Ferjančič

Odgovor bivšega predsednika

Adv. Puecher je v odgovoru objavil v tržaskih listih sledeče pismo:

Pismo G. F. Ferjančiča in G. dr. Timeusa na ZVU radi zadeve Delavskih Zadrug, objavljeno v „Corriere di Trieste“ in v „Lavoratore“, dne 5. marca me je prisililo, da podam nekatere izjave javnosti.

K točkam a-b) — Točno. In je tudi moja zasluga. Ni je bilo boljše in hitrejša poti, da bi se rešili fašističnega statuta iz leta 1935. T. j. tistega statuta po katerem so hoteli pripadniki SIAV-a, ki so si hoteli „osvojiti“ po naročilu slovencev in komunistov Delavske Zadruge, da bi se sklicalo volilne skupščine in, da bi se vršile nadaljnje volitve društvenih odbornikov. (Kako je fašističen antifazišem nekaterih antifazištev“).

Dejstvo, da sem ravno jaz svetoval naj se zopet uveljavi v polni meri stari demokratični statut iz l. 1922. in, da se odpravi fašistični statut iz leta 1935., je najboljši dokaz, da nisem bil nasprotno novim, praviim volitvam, za imenovanje društvenih funkcionarjev in, da sem storil vse, kar je bilo v moji moči, če bi se volitve izvršile — ne po faš. statutu — ampak po demokratiškem statutu (če prav je ta v nekaterih točkah že nekoliko zastarel).

K točki c) — Točno tudi to. Saj sem lastnoročno podpisal poziv za sklicanje kot predsednik Delavskih Zadrug.

K t. d) — Ako ni glade volitev delegatov v statutu iz leta 1922. izrečno izjavljeno, da se merajo volitve vršiti po tem tajnega glasovanja, ta način volitev se mora vseeno vršiti, prvič, ker je ta način splošno v navadi za izvolitev oseb za razne funkcije ako hočemo, da bo volitev iskrena in brez vsakega osebnega vpliva ali pritiska — mora biti tajna in ne javna; klasičen primer takih volitev po totalitarnih načelih svobode je in ostane za vedno oni, po katerem so se vršile volitve za ljudsko oblast v maju leta 1945., ki nam bodo ostale neizbrisno v spominu); — drugič, radi pravila, po katerem moramo upoštevati pravna načela, t. j. načela podobnosti, ker je že statut odraz zdravega in demokratičnega načela tajnega glasovanja, t. j. potem glasovnice za volitev društvenih upravnikov (Upravni Svet in zbor nadzornikov). In zakaj ne tudi za izbor delegatov? Kakšen bi bil smisel predpisa ki določa naj se izbor upraviteljev in nadzornikov vrši tajno t. j. potem glasovnic, ako isto pravilo ne velja tudi za izbor delegatov volilcev? Tajnost volitev društvenih funkcionarjev bi bila potemtakem čisto navadna komedija, ako niso tajne tudi volitve delegatov-volilcev.

K t. e) — Ni mi znano, in odločno zanikam — ako se nasprotno ne dokaže — da se je pri volilnih zborovanjih Delavskih Zadrug, v prefazišistični dobi vršila volitev delegatov potem dviganja rok

(lahko pa je mogoče, da je bilo to dopuščeno po društvenem pravilu iz dobe pred l. 1922.) A če tudi bi bilo temu tako, tak zgoreen način volitev, ki naj bi se bil vršil v preteklosti, ne more uplivati na to, da se sedaj nadaljuje in postane slaba navada, ki žali prava demokratska volilna načela in ki bi s časoma uveljavila to kar je napačno.

Čeprav je obstojal kakšen dvom pri razlaganju statuta, bi bil moral tu veljati sklep Odbora treh — da se skličejo volilna zborovanja, po splošno objavi sklicanja, iz dne 31. decembra, iz katere je jasno razvidno, da se izbor delegatov mora vršiti potom glasovnic. Ta objava je bila po natančnem pretresanju odobrena soglasno od Odbora treh in podpisana od predsednika.

K t. f) — Sem prepričan, da se bodo v prihodnjem kongresu delegatov volitve vršile potom glasovnic, ali to ne bo zadostovalo, saj volitve ne bodo nikakor pravilne ker jih bodo vršili nepravilno izvoljeni „delegati“.

K t. g) — Jaz sem že v začetku povdarjal, t. j. že pred sklicanjem volilnih zborovanj, da se morajo volitve delegatov vršiti potom glasovnic. Tov. Ferjančič ni bil tega mnenja. Pač pa je soglašal z menoj g. Dr. Timeus. In ko sem pri sejah Odbora treh pozneje zvedel da so se volitve vršile netajno, ampak z dviganjem rok, sem jaz ponovno obsojal to nepravilnost in opozarjal na posledice, ki jih bo tako postopanje povzročilo.

K t. h) — O kateri „častni besedi“, ki je baje nisem držal — mislita gg. Ferjančič in Timeus — in napram komu? — Ako se to mene tiče, ne razumem kakšno častno besedo bi bil dal in ne držal. Ali sem morda na katerikoli način preprečil, da bi se vršila zborovanja? Dopuščal sem največjo svobodo, ko se je šlo za zborovanje — saj se nisem niti udeležil nobenega — da „nebi motil“. Vedel sem že v naprej, da bi bile moje besede bob ob steno — napram ukazom članov SIAV-a — naj se voli z dvigom roke in ne potem glasovnic.

K t. i) — Neutemeljeno.

K t. l) — Neutemeljeno.

K t. m) — Vse to me prav nič ne zadeva, ker se gre tu za čisto brezpomembno zadevo.

K t. n) — Jasno je, da sem moral dati ostavko od predsedniškega mesta, oblasti ki me je imenovala. Iz uljudnosti pa sem obvestil o tem tudi obedva tov. Odbora treh.

Obvestil sem o tem tudi ker sem čutil to dolžnost, da opozorim vodstvo Zadruga na pravno stanje, ki je nastalo vsled moje ostavke, radi katere se je razpustil Odbor treh. Radi tega so ostale Delavske Zadruge brez izvrševalnega in predstavnškega organa in je bilo potrebno potemtakem obvestiti oblasti in kreditne zavode o novi situaciji, da se po tej ravnaajo od 1. marca dalje, ker le ravnateljstvo Delavskih Zadrug je imelo pravico podpisovati za Delavske Zadruge, seveda v obsegu svoje oblasti. Ne vidim pa kaj bi bila pri tem „nekolegjalnega“, da sem opozoril ravnateljstvo na to.

K t. o) — Gg. bivšima kolegoma Ferjančiču in Timeusu je prosto — sklicati kongres v kateremkoli namenu želita. Samo škoda, da nimata nikake pravice sklicati skupščine Delavskih Zadrug, ker nimata sedaj nikakega zakonitega predstavnštva ustanove in niti tistega, ki je potreben za začasno upravljanje istega.

Zaključujem: naj naredita ostala dva člana Odbora treh kar le hočeta; kar bosta ukrenila bo neizogibno protizakonito in pravno nepriznано — brez vsakega učinka.

Edmondo Puecher

Dr. Timeus v nasprotju s Krščansko demokracijo

V istem času, ko je adv. Puecher dal ostavko predsednika Odbora treh, Delavskih Zadrug, koncem meseca februarja, je Krščanska Demokracija pozvala dr. Timeusa, naj tudi on predloži ostavko kot član Odbora treh. Ker se dr. Timeus temu pozivu ni odzval, je K. D. objavila sledeče:

Ko je Krščanska Demokracija v Trstu, ugotovila da je adv. Puecher podal ostavko predsednika Delavskih Zadrug, se strinja z njim v razlogih, ki so ga k temu prisilili:

upoštevajoč, da isti razlogi veljajo tudi za odgovornost podpredsednikov te ustanove,

je pozvala svojega člana dr. G. Timeusa naj poda ostavko mesta, ki ga zavzema v področju Delavskih Zadrug;

ker se dr. Timeus ni odzval temu pozivu in ker vstraja na omenjenem mestu in pri tem želi izstopiti iz Stranke, obsoja deželni izvršni Odbor ravnanje imenovane dr. Timeusa in predlaga slučaj višjemu ravnateljstvu stranke za nadaljno postopanje.

Podpisani Deželni Izvršni Odbor Krščanske Demokracije

Dr. Timeus pa je že prej podal ostavko kot član Krščanske Dem. pismom z dne 24. 2. naslovljenem na deželnemu tajniku K. D. inž. Bartoli-ju:

Predragi Bartoli!

Znano mi je, da Stranka ne priznava mojega ravnanja v zadevi D. Z. in ker ne maram da bi bila prizadeta pri tem njena odgovornost, Te prosim da sprejmeš mojo ostavko kot član K. D.

V skoro dveh letih intenzivnega delovanja na Zadrufniškem področju sem prišel do prepričanja, da ako hočemo, da bodo zadruge uspevale, morajo biti zadrugarji v sodelovanju tesno povezani med seboj, neglede na pleme, veroizpovedi, narodnosti ali političnega prepričanja.

To je tem nujnejše za D. Z. ki so ponos našega mesta in ki potrebujejo ravno v tem težkem trenutku sodelovanje vseh meščanov, ki imajo dobro voljo, ako hočemo, da bodo res odgovarjale potrebam delavskega razreda.

Zato hočem nadaljevati z isto vnemo pot, po kateri sem hodil dosedaj, ker sem prepričan, da bom na ta način delal v prid našega celokupnega ljudstva brez izjeme.

Nepotrebno bi bilo tu navajati kako mi je težko oddaljiti se od tolikih starih in dobrih prijateljev, soborcev in Te zagotavljam, da vse kar je resnično krščansko in resnično demokratično, mi bo še vedno ljubo in da bom to še vedno z vsemi močmi podpiral.

V znaku starega prijateljstva te priščno pozdravlja

tvoj udani

Dr. Giovanni Timeus

Nekoliko dni pozneje je Izvršni Odbor K. D. sklenil, da ovrže ostavko dr. Timeusa in da ga izključi iz Stranke K. D.

Ukinjenje kongresa dokler ne bo priznana veljavnost zborovanj

V času, ko so se vršili ti dogodki, ki se nanašajo na osebnosti Vodilnega Odbora D. Z., so se zborovanja članov dne 6. marca t. l. zaključila. Člana Odbora dr. Timeus in Ferjančič sta sklicala za dne 15. in 16. marca izredno glavno skupščino z na zborovanjih izvoljenih delegatov z dnevnim redom navedenim v pismu, ki je bilo naslovljeno na ZVU.

Pri tem se je pojavila akcija dvanajstih Puecher-jevih pripadnikov, da se uniči veljavnost zborovanj. Ta akcija se je udeležila s pritožbo napram tržaški sodnji, z namenom, da bi ta izjavila kot neveljavne vse sklepe sprejete na delnih skupščinah in da bi obenem razveljavila sklicanje izrednega kongresa. Resolucija članov, ki so predložili to pritožbo je bila podprta od predstavnikov tržaške občine in tržaške dežele kateri so skupno z „Banca di Lavoro“, že leta 1935., ko so D. Z. spremenjene v Pravno Ustanovo, postali člani financitorji te ustanove. Sedaj želeli razjasniti svoj položaj, ker niso bili upoštevi več kot taki po zopetnem uveljavljanju statuta iz leta 1922.

Ko je bil imenovan za posebnega izvrševalca D. Z., adv. Franc Vesel, je Predsednik Sodišča sprejel pritožbo in je iz previdnosti razveljavil sklepe zborovanj. S tem, da je izročil zadevo sodnikom, je odločil tudi naj pritožujoči se člani položijo skupno s Tržaško občino in deželo 500.000 lir kavicje za jamstvo Delavskim Zadrugam, oziroma v poravnavo škode, ako bi končno obsodba bila izrečena v prid Delovskim Zadrugam.

Radi tega, na prošnjo za dovoljenje, da se vrši izvanredni kongres, ki je bila vložena še predno smo dobili vest o pritožbi nasprotnih članov, ZVU ki je vedela za to, je tako odgovorila sledeče po podpisnem poročniku polkovniku A. H. Gardner-ju dne 10. marca:

1) Z ozirom na vašo prošnjo za zborovanje ki bi se vršilo 15. in 16. marca 1947., da bi se izvolil novi Upravni Odbor;

2) sem ravnokar izvedel da je pri civilnem sodišču vložena pritožba, da se razveljavijo prejšnje volitve delegatov z razlogom, da so se volitve vršile na nepravni način;

3) ozirajoč se na to pritožbo, ki je sedaj v teku, ni mi mogoče za sedaj priznati sklicanja skupščine. Kakor hitro se bo ta zadeva uredila, izvolite predložiti novo prošnjo, ki jo bomo upoštevali v kolikor bo v naši moči.

Trenotno čakamo razsodbo, kakor jo čaka večina članov s precejšnjo nestrpnostjo. Delavske Zadruge so izročile zastopništvo svoje zadeve adv. Braun-u tržaškega foruma.

Udruženje Zadrug in Vzajemnih ustanov

Juliske Krajine

Obenem ko je adv. Puecher dal ostavko predsednika Upravnega Odbora D. Z. je podal tudi ostavko predsednika Združenja Zadrug in Vzajemnih ustanov. Nadomeščen je bil z inž. Pavl Bertini-jem.

Dr. Timeus je ostal še nadalje podpredsednik Udruženja.

Prošnje za vstop v D. Z. morajo biti predložene le preko poslovalnice, katere se potrošnik poslužuje.

Poslovalnica izda vložilcu prošnje potrđilo za plačano svoto.

Obisk Zadružniški zvezi v Turinu

Člana Odbora D. Z., dr. G. Timeus in F. Ferjančič, sta obiskala v začetku aprila Zadružniško Zvezo v Turinu, ki je, kakor je znano, najvažnejša konsumna zadruga v Italiji.

Predstavnika D. Z. sta bila pristrčno sprejeta od voditeljev in uslužbencev A. C. T. Ogledala sta si velikanske naprave te velike zadružniške ustanove pijemonteških delavcev in napredek ki je že bil dosežen, da se izpolnijo vrzeli, ki jih je povzročila vojna.

Zadružniki mesta Turina so naprosili naša dva predstavnika naj izroče tržaškim zadružnikom najsrčnejše pozdrave in so izrazili željo, da vrnejo obisk tržaškim zadrugam.

Tržaški zadružniki ponovno vabijo prijatelje iz Turina, da pridejo v Trst, da bodo imeli možnost izmenjati z njimi svoja mišljenja in postaviti pristrčno in stvarno sodelovanje.

Tudi velika zadružniška ustanova v Turinu ima dva komisarja, tov. Gino Castagno e Guglielmo Marcellino, imenovana od italijanske vlade dokler ne bo ustanova izročena zakonitim predstavnikom članov.

Tudi A. C. T. se je zgodilo isto kakor D. Z. v Trstu, radi vsiljenja statuta ki je nedemokratičen in ki bo sedaj preurejen.

Zadugarji!

Delovnost Delavskih Zadrug se vrši tudi potom prihrankov vloženih pri našem

HRANILNEM ODSEKU

ki obstoja že nad 40 let.

Tisoči in tisoči družin članov, vlagajo svoje male prihranke pri odseku D. Z. in tako nabrane svote se uporabljajo izključno le v upravne in trgovske svrhe ustanove. Zaupanje članov vložilcev se najbolje pokaže z vedno večjimi vlogami kapitala, ki je znašal 7.500.000 lir, v maju 1945., 9.826.000, v maju 1946. in 16.500.000 lir, v aprilu 1947.

Vložite torej vaše prihranke

HRANILNEM ODSEKU Delavskih Zadrug

TRST - Piazza S. Giovanni, 6

kateri vam zagotovi visoke obresti. Tozadevni posli se lahko vrše tudi pri glavnem sedežu D. Z., Trst, Passeggio S. Andrea 68, ali preko vsake društvene poslovalnice.

Upravni Odbor D. Z. je sklenil, da bo ponovno redno izdajal list „Zadugar“, kateri bo postal glasnik tržaškega zadružništva.

Aktivni člani so zato naprošeni, da pustijo pri svojih poslovalnicah svoj naslov, da bodo redno dobivali vestnik na dom.

PRAVI ZADRUGAR

mora:

- 1) imeti zadružno knjižico (v slučaju izgube knjižice naj hitro prosi novo potom poslovalnic);
- 2) predjaviti nabavo živil na iskaznico pri najbližji poslovalnici (član bo smatran, za bodoče skupščine kot pripadnik poslovalnice, pri bateri se je vpisal);
- 3) kupovati tudi druga živila v društvenih poslovalnicah, zahtevati in spraviti odrezke nakupov in jih predložiti v določenem času;
- 4) vložiti svoje eventuelne prihranke pri Hranilnem Odseku D. Z.

NAŠI PREMINULI ČLANI

Ravno ko se je vršila zadnja skupščina članov, se je vršil pogreb našega člana Filiberta Lena, ki je bil prvi predsednik D. Z.

D. Z. se spominjajo z hvaležnostjo pionirskega delovanja tega člana na polju zadružništva, in njegove zasluge ter njegove poštenosti. D. Z. izražajo globoko sožalje družini Lena.

Te dni je bila prva obletnica smrti težko pogrešenega člana adv. Bruno De Rosa, ki je bil nekdan naš glavni tajnik in do svoje smrti naš pravni svetnik.

Njegovo požrtvovalno sodelovanje nam bo vedno v spominu, posebno zasluga ki si jo je pridobil pri sestavi novih društvenih pravil, katera bi bila morala biti sprejeta od članov na izrednem zborovanju, ki pa je ostalo odloženo po ukaz ZVU-ja.

Odkar smo zadnjič objavili izgubo naših članov so še druge številne družine starih zadružnikov izgubile svojega očeta.

Radi pomanjkanja prostora ne moremo objaviti imen tolikih delovnih zadružnikov, zagotavljamo vse sorodnike umrlih, da so D. Z. živo občutile z njimi sožalje in, da bodo ohranile v hvaležnem spominu vse te člane ki so nas za vedno zapustili.

DELAVSKE ZADRUGE

Članska knjižica

Vsak član mora posedovati knjižico.

V slučaju izgube naj takoj, potom poslovalnice kjer kupuje, zahteva duplikat, proti določeni odškodnini (Lir 20).

Kadarkoli bo član izročil knjižico v poslovalnici (v slučajih prijave za blago na živilske izkaznice, pri vplačevanju članarine, v slučaju premembe bivališča itd.) poslovodja je dolžan izdati tozadevno potrđilo. Članska knjižica bo vrnena edino potom tega potrđila.

Trst, 1. junija 1947.

VODSTVO

Prosimo udeležence, delnih skupščin ki še niso prevzeli v poslovalnicah položene članske knjižice, da jih nemudoma dvignejo.

DELAVSKE ZADRUGE

Važen opomin članom

Prijave za nabavo prehrane na izkaznice

Na podlagi odredbe 6. odstavka na novo uveljavljenih društvenih pravil, je podvržen, kdor se ne prijavi za nakup prehrane s živilsko izkaznico pri poslovalnicah Delavskih Zadrugah, črtanju iz članske knjige.

Predpostavljeni odbor Delavskih Zadrug je sklenil, uveljaviti ta odlok za vse člane, ki se ne drže tega predpisanega pravila.

Opominjajo se naši udje, da je ravno nakupovanje živilskih potrebščin z izkaznico eden glavnih elementov za ugotavljanje, da se resnično poslužujejo poslovalnic Delavskih Zadrug.

Vsi oni, ki 1. julija 1947. se ne bodo prijavi za nakup živilskih potrebščin na izkaznice pri Delavskih Zadrugah, ali ne bodo mogli tekom 15 dni po objavi pisanega opomina tega dokazati, bodo radi tega podvrženi črtanju iz članske knjige.

Ob prijavi mora član oddati v poslovalnici tudi člansko knjižico za potrebne beležke, bodisi v knjižico samo, kakor tudi v osebni zapisnik, katerega hranijo v osrednjih uradih.

Uradno se smatrajo bivajoči udje v onem mestnem okraju, v katerem je poslovalnica, kjer so se prijavi za nabavo živil s izkaznico. Zato poleg zapiskov v članski knjižici, bode tudi živilska izkaznica, pravilno potrjena naknadni dokaz zadružnega udejstvovanja.

IL COOPERATORE



BOLLETTINO DELLE COOPERATIVE OPERAIE
DI TRIESTE, ISTRIA E FRIULI

Anno 26, N. 271

Trieste, 30 Aprile 1947

Disuniti
vinti

Solidali
forti

Amministrazione, Statuto e Comizi nelle animate vicende sociali delle Cooperative Operaie

L'attuale situazione amministrativa delle Cooperative Operaie rende opportuna una esposizione delle vicende che hanno contrassegnato il periodo, non ancora concluso, dell'amministrazione provvisoria post-bellica dell'azienda, e che hanno impedito fino ad ora la nomina diretta degli amministratori da parte degli associati.

E' noto che dopo alcuni mesi di amministrazione delegata a Ferdinando Feriencic dalle prime autorità di occupazione, nell'agosto del 1945 il G. M. A. procedeva alla nomina di un «Comitato preposto alle Cooperative Operaie», nelle persone dell'avv. Edmondo Puecher, del dott. Giovanni Timieus e del precedente delegato Feriencic, affidandone la presidenza all'avv. Puecher.

Il relativo ordine del G. M. A. lasciava adito, come si vedrà, ad incertezze d'interpretazione, e il Comitato diede mano alla preparazione di un progetto di statuto sociale, per sostituire quello fascista in vigore dal 1935, ritornando alle antiche norme statutarie con adattamenti vari alle condizioni odierne. Questo schema di statuto, (che è stato pubblicato nel «Bollettino delle Cooperative Operaie», numero di novembre 1946) venne presentato per l'approvazione al G. M. A. nel marzo 1946, accompagnato da una lettera dell'avv. Puecher che ne illustrava le particolarità, principalmente il ritorno delle C. O. al carattere di associazione cooperativa, com'erano fino all'erezione in «ente morale» avvenuta con R. D. del 24 ottobre 1935, e chiedeva l'abrogazione di detto decreto. Diceva inoltre la lettera che, a norma del nuovo statuto, — una volta ottenuta la sua provvisoria approvazione da parte del G. M. A. con gli eventuali ritocchi che reputasse opportuno apportarvi, — sarebbe stata convocata l'Assemblea generale dei soci, che avrebbe deliberato in via definitiva quale abbia da essere lo statuto delle Cooperative Operaie.

Passarono da allora alcuni mesi, e poiché l'approvazione tardava il Comitato preposto alle Cooperative Operaie iniziò le sollecitazioni. Dal canto loro i soci di quasi tutti i rioni di Trieste e delle località del circondario e quelli di Muggia chiesero in base allo statuto del 1935 la convocazione di adunanze per venir resi edotti della situazione. Si giunse così alle adunanze del novembre e dicembre 1946, nelle quali i soci votarono aspre mozioni di censura contro il Comitato preposto alle C. O., ritenuto responsabile del ritardo della normalizzazione amministrativa dell'azienda. Particolari critiche venivano rivolte al Comitato, specialmente al suo presidente, per

l'interpretazione data all'ordine N. 2 del G. M. A. che nell'agosto 1945 nominava il Comitato stesso e fissava i suoi compiti. Secondo i soci protestatari, in base a quell'ordine si sarebbero potuti convocare subito i soci per la nomina della regolare amministrazione, senza bisogno di presentare all'approvazione del G. M. A. lo schema del nuovo statuto. A ciò il presidente del Comitato obiettava che con lo statuto fascista si sarebbero dovuti convocare i soci in una unica generale assemblea, cosa praticamente impossibile, mentre il nuovo statuto proposto, che prevedeva come un tempo la nomina, nelle assemblee parziali, dei delegati all'assemblea generale, abbisognava dell'approvazione del G. M. A. previa abrogazione del R. D. del 1935 col quale era stato promulgato lo statuto fascista, erette le C. O. in ente morale, e immessi nell'azienda gli enti finanziatori. A ciò si aggiungeva il problema degli spacci suddivisi nelle zone A e B e in quella sotto amministrazione italiana. Nelle suddette adunanze i soci, protestavano per le ritenute lungaggini, e concludevano con la richiesta di affrettare le pratiche per la convocazione dei comizi e dell'assemblea generale.

Dal ripristino del vecchio statuto ai comizi dei soci

Intanto si ripetevano gli interventi sollecitatori del Comitato presso il G. M. A., al quale venne infine suggerito di tralasciare l'approfondito esame del nuovo statuto e di ripristinare lo statuto indubbiamente democratico del 1922. Quest'idea venne accolta e il 21 dicembre 1946 il G. M. A. emanò il decreto relativo. Tale risultato fu comunicato il 22 dicembre dall'avv. Puecher ai soci di S. Giacomo e Ponziana convenuti all'ultima delle adunanze tenute su richiesta diretta degli associati.

In data 31 dicembre, il Comitato preposto alle C. O., convocava di conseguenza i comizi rionali di Trieste e comunali per tutte le altre località sedi di spacci, dandone avviso ai soci a mezzo di un comunicato, pubblicato intorno al 10 gennaio su numerosi organi di stampa. L'avviso portava le norme generali, l'ordine del giorno (Nomina del presidente del comizio e degli scrutatori, elezione dei controllori degli spacci e dei delegati al Congresso straordinario), e le date e località dei primi comizi, avvertendo che il giorno, la sede e l'ora dei comizi successivi sarebbero stati comunicati a mezzo di avvisi esposti negli spacci sociali, come difatti venne fatto. Tuttavia altre comunica-

zioni relative furono date pure a mezzo stampa, il giorno 14 febbraio.

I comizi si svolsero dal 12 gennaio al 6 marzo in sei rioni urbani e nove suburbani della città di Trieste, in tre località del circondario e in altre trenta città e borgate della regione sedi di spacci delle C. O., sempre presenti membri del Comitato preposto alle C. O., e funzionari dell'azienda. I soci dimostrarono grande interessamento, partecipando nel numero complessivo di quasi diecimila. Tra i comizi più affollati furono quelli di Trieste Città nuova e vecchia, con 664 partecipanti, di Barriera nuova, con 695, di S. Giacomo, con 505, di Barriera vecchia, con 461, delle Maddalene e S. Sabba, con 690, di Muggia, con 540. Malgrado il rigido inverno e le intemperie imperversanti anche i soci del suburbio e delle zone rurali accorsero numerosi. Grazie alle precise disposizioni, al controllo severo all'ingresso delle sedi dei comizi e al senso di disciplina dei soci, regnò dappertutto buon ordine. I soci nominarono — oltre a un controllore effettivo ed uno sostituto per ogni spaccio — 176 delegati al Congresso nella zona A, 3 nella zona B, e ciò in proporzione al numero dei soci domiciliati nelle varie località. In totale 200 delegati, corrispondenti ai circa 50 mila soci risultanti iscritti alla fine del 1946. Al voto parteciparono i soci iscritti da almeno tre mesi alla data d'inizio dei comizi, e in quanto alla distrettuazione, a norma dello statuto ripristinato, i soci erano ritenuti pertinenti a quella località dove risiede lo spaccio da ciascuno frequentato. Era stata prevista anche la votazione a mezzo scheda e distribuite le schede in bianco ai soci attraverso gli spacci, già nei giorni precedenti ai singoli comizi, verso ritiro dei libretti sociali. Ma soltanto a Gorizia e in due località minori si fece uso di questo mezzo di votazione, perchè in tutti gli altri comizi i soci chiesero alla unanimità, o quasi, che la votazione avvenisse per alzata di mano, dato che lo statuto non stabiliva come dovessero avvenire le votazioni nei comizi, e si limitava a prevedere che sarebbero riusciti eletti coloro che avrebbero riportato il maggior numero di voti.

Senonchè poco prima che fosse concluso il ciclo dei comizi, il 28 febbraio, l'avv. Puecher rassegnava le dimissioni da presidente del Comitato preposto alle C. O., motivandole con la seguente lettera al G. M. A.:

Lettera dell'avv. Puecher al Governo Militare Alleato

«Dall'avviso di convocazione delle Assemblee parziali dei soci (comizi elettorali) per le elezioni dei delegati ai quali incomberà la elezione del futuro Consiglio di Amministrazione e dei Sindaci secondo il ripristinato Statuto del 1922, risultava chiaramente che le elezioni dei delegati dovessero avvenire mediante schede (ossia per votazione segreta) secondo la costante consuetudine in fatto di elezioni, la quale è anche esplicitamente espressa nello Statuto del 1922 per l'elezione dei Consiglieri di Amministrazione e dei Sindaci, e deve logicamente intendersi applicabile anche per l'elezione dei delegati all'Assemblea Generale dell'Istituto.

Contrariamente a questa precisa disposizione, nella quasi generalità dei comizi elettorali, l'elezione dei delegati fu compiuta non già per scheda, bensì per alzata di mano, dopo aver fatto approvare — anche per alzata di mano — tale metodo di elezione dagli intervenuti al comizio, col comodo pretesto che «l'assemblea è sovrana», dimenticando però che la legge, ossia nel caso specifico, lo Statuto della Società, sta sopra quella che può essere la volontà di una o più assemblee parziali, là dove una modifica dello Statuto non può farsi altro che nelle vie regolari, quelle cioè previste e fissate dallo Statuto medesimo.

Questo fatto della sistematica violazione di una disposizione di fondamentale importanza contenuta e resa di pubblica ragione, nell'avviso di convocazione dei comizi elet-

torali, ha creato uno stato di illegalità nella vita dell'istituzione cooperativa, il quale si ripercuoterà necessariamente sul futuro della stessa, infirmando già fin da ora la validità delle elezioni stesse, del Consiglio d'Amministrazione e dei Sindaci, e per conseguenza ulteriore la validità di tutti gli atti della futura Amministrazione invalidamente eletta.

Si dovrà comprendere che in simili condizioni io non mi sento di poter avallare, rimanendo ulteriormente e sia pur per breve tempo, fino all'insediamento della nuova Amministrazione, nella carica di Presidente delle Cooperative Operaie, la illegalità già perpetrata e quella ulteriore che ne sarebbe l'inevitabile corollario. Ciò posto, io rassegnò a codesto G.M.A. le dimissioni dalla carica di membro e presidente del Comitato a tre, che nell'agosto 1945 fu dal G.M.A. preposto alle Cooperative Operaie, e prego di considerarmi fino da oggi non più quale presidente in carica delle Cooperative Operaie, e di provvedere perciò alla mia sostituzione, mediante la nomina di un nuovo Presidente, oppure, se ciò sembrasse preferibile al G.M.A. mediante la nomina di un Commissario per l'ulteriore gestione delle Cooperative Operaie, fino a quando questa potrà essere assunta da un Consiglio d'Amministrazione regolarmente eletto.

Osservo, a scanso di possibili malintesi, che considero indispensabile la nomina di un nuovo membro a presidente del Comitato a tre, essendo questo costituito come un collegio il quale può validamente sussistere ed operare soltanto se è al completo («tres faciunt collegium»).

Risposta alle motivazioni del presidente dimissionario

A questa lettera dell'avv. Puecher i due membri del Comitato preposto alle C. O. dott. Timeus e Ferjancic, rispondevano con la seguente, pure indirizzata al G.M.A.:

Con riferimento alla lettera che l'avv. Edmondo Puecher ha diretto il 28 febbraio u. s. a codesto G.M.A. per rassegnare le dimissioni dalla carica di membro e Presidente del Comitato preposto alle Cooperative Operaie, i due sottoscritti membri di tale Comitato portano a loro volta a conoscenza di codesto G.M.A. quanto segue:

a) Che la proposta di sostituire lo Statuto fascista, con il quale le Cooperative Operaie vennero erette in Ente Morale, con l'ultimo statuto democratico, cioè quello del 1922, parlò proprio dall'avv. Puecher nel corso di una seduta che il Comitato ebbe con una commissione militare del G.M.A.

b) Che tale proposta venne seduta stante accettata dai sottoscritti, visto che essa presentava in quel momento particolarmente delicata l'unica soluzione. Infatti, poco dopo, il G.M.A., con suo ordine n. 295 del 18.12.1946, abolì il vecchio Statuto fascista e ripristinò quello socialista del 1922.

c) Che la regolare convocazione dei comizi, avvenuti in base alle disposizioni dell'art. VII dello Statuto ripristinato, venne approvata all'unanimità da tutti e tre i membri del Comitato.

d) Che lo Statuto ripristinato non prevede con quale modalità devono venir effettuate le elezioni nei comizi, visto che il paragrafo 17 dello stesso si limita a stabilire che «risultano eletti a delegati i soci che hanno ottenuto la maggioranza assoluta dei voti».

e) Che, secondo la consuetudine ininterrottamente seguita presso le Cooperative O-

perae dalla loro fondazione fino al 1922, i comizi elessero sempre i delegati per alzata di mano; infatti anche i delegati che chiamarono nel 1922 l'avv. Puecher a Presidente delle Cooperative Operaie vennero eletti per alzata di mano.

f) Che soltanto per il Congresso dei delegati è previsto che le elezioni delle cariche sociali e le deliberazioni relative all'esclusione dei soci, devono avvenire mediante schede, procedimento questo, che verrà seguito anche nel prossimo Congresso straordinario.

g) Che nella seduta del Comitato del 28 gennaio u. s., nella quale dopo aver esaminato tutte le eccezioni rese ora pubbliche dall'avv. Puecher, egli approvò un'altra serie di comizi e concluse dicendo che aveva definitivamente deciso di consegnare l'Azienda al nuovo Consiglio d'Amministrazione che ne sarebbe risultato.

h) Che nessun fatto nuovo aggravante è sorto dopo tale seduta, per cui non c'era ragione plausibile per ritirare la parola data, proprio mentre erano in corso gli ultimi tre comizi.

i) Che i comizi erano aperti a tutti i soci che avessero almeno tre mesi di appartenenza alle Cooperative Operaie, come previsto dalla legge attualmente qui in vigore e che a tutti fu data libertà di parola.

l) Che tutte le decisioni vennero prese a maggioranza di voti, come previsto dallo Statuto, tanto che in diversi comizi, a richiesta della maggioranza, le elezioni vennero effettuate per scheda.

m) Che le dimissioni dell'avv. Puecher furono comunicate ad uno dei sottoscritti telefonicamente da terza persona, estranea alle Cooperative Operaie, proprio durante

l'intervallo fra la prima e seconda convocazione del comizio dei soci di Pola e proprio mentre i due sottoscritti stavano trattando la questione dell'approvvigionamento della città nel momento del prossimo passaggio nonchè la sorte degli addetti agli spacci di Pola che desideravano abbandonare la città.

n) Che, ritornati a Trieste domenica mattina, i sottoscritti presero visione da «La Voce libera» del tenore della lettera diretta dall'avv. Puecher al G.M.A. e che appena lunedì sera ne ricevettero comunicazione diretta da parte dell'avv. Puecher assieme a copia della lettera diretta da quest'ultimo alla direzione delle Cooperative Operaie.

o) Che i sottoscritti decisero di mantenere fermo l'ultimo comizio indetto d'accordo con l'avv. Puecher per domenica scorsa e, come logico corollario del loro operato di indire ai sensi dell'art. 19 e 20 del ripristinato Statuto il Congresso straordinario dei delegati presso la sede centrale delle Cooperative Operaie, Trieste, Passeggio S. Andrea n. 68, in prima convocazione, per il giorno 15 marzo a. c. alle ore 9.30 e, occorrendo, in seconda convocazione, domenica 16 marzo a. c. alle ore 9.30 con il seguente Ordine del giorno: 1) Nomina del Presidente del Congresso; 2) nomina degli scrutatori; 3) modificazione dell'ultimo Statuto sociale; 4) nomina del Consiglio d'Amministrazione; 5) nomina del Collegio sindacale.

p) Che i sottoscritti considerano per lo meno poco collegiale il passo fatto dall'avv. Puecher dopo aver dato le dimissioni, presso la Direzione delle Cooperative Operaie, giacchè, come sarebbe stato logico, qualsiasi comunicazione od istruzione avrebbe dovuto esser fatta o al G.M.A., oppure agli altri membri del Comitato, visto che la Direzione è soltanto un organo esecutivo alle dipendenze del Comitato o del Consiglio d'Amministrazione, e, come tale, deve restare sempre estranea a tutte le vicende di tali organi.

q) I due sottoscritti ritengono di aver portato con ciò a termine l'onorifico ed oneroso incarico loro affidato dal G.M.A. nell'agosto 1945, ringraziano il G.M.A. per la fiducia in loro riposta, certi di aver mantenuto in tal modo fino all'ultimo fede alla parola data e di essere approvati da tutti i veri cooperatori delle C. O., delle quali anche essi sono vecchi ed affezionati soci.

I due sottoscritti ritengono che il G.M.A. sarà d'accordo che essi continuino ad amministrare provvisoriamente le Cooperative Operaie ancora per questi dieci giorni, fino a tanto cioè che consegneranno le Cooperative Operaie alla nuova amministrazione eletta dai soci, ciò che avverrà domenica 16 marzo p. v.

IL COMITATO PREPOSTO ALLE C. O.

F.to dott. G. Timeus

F.to Ferd. Ferjancic

Replica dell'ex presidente

L'avv. Puecher ha così replicato sulla stampa locale:

La lettera dei signori Ferdinando Ferjancic e dott. Giovanni Timeus diretta al G.M.A. per la faccenda delle Cooperative Operaie e pubblicata nel «Corriere di Trieste» e nel «Lavoratore» del 5 marzo, m'invoglia a fare alcuni rilievi, che presento alla pubblica opinione.

Ad a-b). Esatto. E me ne faccio un merito. Era la via più semplice e più spicciativa per sbarazzarsi dello statuto fascista del 1935. Quello statuto cioè in base al quale i manovratori uisaini dell'azione per

la «conquista» delle C. O. da parte degli slavo-comunisti volevano che si convocassero i comizi elettorali e si procedesse alle elezioni delle nuove cariche sociali. (Com'è «fascista» l'antifascismo di certi antifascisti!).

Il fatto che fui proprio io stesso colui che suggerì l'idea del ripristino puro e semplice del vecchio statuto democratico del 1922, abolendo quello fascista del 1935, è la miglior prova che io, ben lungi dall'ostacolare che si facessero nuove — ma regolari — elezioni delle cariche sociali, ho cercato di fare il meglio possibile perché le elezioni si potessero compiere — non in base allo statuto fascista — bensì a uno statuto democratico (se anche per certi versi un po' antiquato).

Ad c). Esatto anche questo. — Tant'è vero che l'avviso di convocazione fu firmato da me quale Presidente delle C. O.

Ad d). Se per la elezione dei delegati non è espressamente detto, nello statuto del 1922, essa debba effettuarsi mediante schede, tale modo di votazione deve tuttavia intendersi voluto dallo statuto, sia perché esso corrisponde a quello che generalmente viene usato per la elezione di persone a cariche (elezione che, per essere sincera e sottratta ad ogni genere di coazione o di pressione, deve necessariamente essere segreta, e non aperta; esempio classico di quelle che possono essere «libere» elezioni secondo i principi totalitari di libertà, è e resterà per sempre quello ormai famoso con cui si procedette alle elezioni dei «poteri popolari» nel maggio 1945 d'infamata memoria) — sia per una ovvia regola di interpretazione di norme giuridiche, quella cioè dell'analogia, visto che lo statuto applica espressamente il sano e democratico principio della votazione segreta, cioè per scheda, alla elezione delle cariche sociali (consiglio d'amministrazione e collegio dei sindaci). E perché non quindi anche all'elezione dei delegati? Infatti, che senso avrebbe prescrivere che l'elezione di consiglieri e sindaci debba essere segreta e avvenire perciò mediante scheda, se la stessa norma non dovesse valere anche per la elezione dei delegati elettori? La segretezza dell'elezione delle cariche sociali si ridurrebbe a una mera commedia, se segreta non dovesse essere già prima la elezione dei delegati elettori.

Ad c). Non mi consta — e nego fino a prova contraria — che nei comizi elettorali delle C. O. in epoca prefascista, l'elezione dei delegati si facesse mediante alzata di mano. (Può darsi del resto che ciò fosse ammesso dallo statuto sociale anteriore a quello del 1922). Ma quand'anche ciò fosse vero, tale errata modalità di elezione applicata suppositamente in passato non varrebbe a legittimare il perpetuarsi di una mala usanza, che offende i veri principi elettorali democratici, e a rendere regolare e legale ciò che secondo una retta interpretazione dello statuto non può esserlo.

Seppure un dubbio poteva esserci nell'interpretazione dello statuto, esso appariva risolto e superato dalla deliberazione presa dal comitato dei tre di convocare i comizi elettorali, secondo quell'avviso generale di convocazione in data 31 dicembre, dal quale chiaramente emergeva che l'elezione dei delegati doveva seguire mediante scheda. Avviso questo il cui testo fu, dopo attento esame, approvato a voti unanimi dal comitato dei tre, e firmato dal presidente.

Ad f). Non dubito che al futuro congresso dei delegati la elezione delle cariche

sociali seguirà mediante schede: ma questo non basterà per rendere legale l'elezione stessa, inquantoché essa sarà stata fatta da «delegati» non legittimati, perché non legalmente eletti.

Ad g). Io non ho mancato di insistere fin da principio, cioè prima della convocazione dei comizi elettorali, che l'elezione dei delegati doveva avvenire mediante scheda. Non era di questa opinione il comp. Ferjancic. Si invece il dott. Timeus. E quando, a mano a mano che si svolgevano i comizi, mi veniva riferito in seduta del comitato dei tre che l'elezione anziché mediante scheda si faceva mediante alzata di mano, io ho costantemente protestato contro tale irregolarità, e fatto riserva delle conseguenze che da essa potevano derivare.

Ad h). Di che «parola data» intendono parlare Ferjancic e Timeus, che sarebbe stata «ritirata»? — e da chi? — Se si vuol riferirsi a me, non saprei davvero a quale parola data io abbia mancato. Ho io forse revocato la convocazione dei comizi? Od ho io in qualsiasi modo ostacolato che i comizi si tenessero? E proprio secondo un calendario combinato fra Ferjancic e Timeus? Per nulla affatto. Io ho lasciato la più ampia libertà alla tenuta dei comizi, tant'è vero che non sono nemmeno mai intervenuto agli stessi, per «non disturbarli». Tan'è, sapevo a priori che le mie parole sarebbero state parole al vento, di fronte agli ordini uisinesi di eleggere con alzata di mano i delegati e non mediante schede.

Ad i). Inconcludente.

Ad l). Inconcludente.

Ad m). Nulla so di ciò, nè mi interessa di saperlo, trattandosi di una circostanza del tutto irrilevante.

Ad n). E' ovvio che le mie dimissioni da Presidente delle C. O. dovevano essere rassegnate all'autorità che avevami investito della carica. Ciò non toglie che, dopo fatto questo, io per senso di cortesia ne diedi notizia anche ai due colleghi del Comitato dei tre, a titolo puramente informativo.

Ne diedi notizia anche, per senso di dovere, alla direzione delle Cooperative, per mettere questa sull'attenti della situazione giuridica creatasi con le mie dimissioni, le quali avevano avuto per effetto di far cessare l'esistenza del comitato dei tre. Per cui mancava ormai l'organo deliberante e rappresentativo delle C. O., e rendevasi necessario di avvisare le autorità e gli Istituti di credito, della nuova situazione affinché essi ne prendessero nota e tenessero conto che a partire dal 1. marzo a. c. soltanto la direzione delle C. O. aveva il diritto di firma per le stesse, naturalmente entro i limiti dei propri poteri. Non vedo pertanto che cosa si possa riscontrare di «poco collegiale» in tale avvertimento dato da me alla direzione.

Ad o). Padronissimi gli ex colleghi Ferjancic e Timeus di convocare un congresso per lo scopo da essi desiderato. Il guaio è che ad essi manca la veste legale per poter convocare un congresso qualsiasi delle C. O., non avendo essi ormai alcuna rappresentanza giuridica della Istituzione, e quindi neppure quella necessaria per amministrare provvisoriamente la stessa.

In conclusione: si faccia pure quello che si crede e si vuole da parte dei due superstiti membri del comitato dei tre: tutto sarà irrimediabilmente illegale e giuridicamente nullo e privo di effetto.

Edmondo Puecher

Il caso del dott. Timeus

Contemporaneamente alle dimissioni dell'avv. Puecher dalla carica nel Comitato preposto alle C. O., alla fine di febbraio, la Democrazia Cristiana invitava il dott. Timeus a dimettersi pur lui da membro del Comitato, ed avutane una ripulsa, pubblicava il seguente comunicato:

La Democrazia Cristiana di Trieste, viste le dimissioni presentate dall'avv. Puecher dalla presidenza delle Cooperative Operaie e condividendo le ragioni che le hanno determinate;

considerato che queste investono solidamente anche le responsabilità dei vicepresidenti del detto ente,

ha invitato il proprio socio dott. Giovanni Timeus a rassegnare le dimissioni dalla carica da esso ricoperta in seno alle Cooperative Operaie stesse;

non avendo il dott. Timeus aderito a tale invito, preferendo mantenere la carica ed insistendo nelle dimissioni dal Partito, l'Esecutivo provinciale della Democrazia Cristiana sconfessa l'operato del menzionato dott. Timeus e deferisce il caso al Collegio dei probiviri del Partito per i conseguenti provvedimenti.

**firmato l'Esecutivo Provinciale
della Democrazia Cristiana**

Il dott. Timeus però, si era già prima dimesso da socio della Democrazia Cristiana, indirizzando il 24 febbraio 1947 questa lettera al Segretario provinciale della D. C. ing. Bartoli:

Carissimo Bartoli,

so che il Partito non approva l'atteggiamento da me assunto nella questione delle «Cooperative Operaie» e, siccome non voglio coinvolgere la sua responsabilità, ti prego di accettare le mie dimissioni da socio della Democrazia Cristiana.

In quasi due anni di intenso lavoro da me svolto nel campo cooperativistico sono giunto alla convinzione che, per prospettare, la cooperazione deve accomunare tutti i veri operatori senza distinzione di razza, religione, nazionalità o fede politica.

Ciò è tanto più necessario per le «Cooperative Operaie», gloria e vanto della nostra città, le quali in questo momento difficile hanno bisogno della collaborazione di tutti i cittadini di buona volontà per poter corrispondere veramente alle aspettative della classe lavoratrice.

Io continuerò perciò con immutato fervore nella via intrapresa, certo di fare in tale modo i veri interessi del nostro popolo, senza distinzione.

Non occorre ti dica con quanto dolore io mi stacchi da tanti vecchi e buoni amici di lotta e ti assicuro che tutto, quanto è veramente cristiano e democratico continuerà ad avere la mia simpatia ed il mio appoggio.

Con immutata amicizia ti saluto cordialmente

**affezionatissimo
dott. Giovanni Timeus**

Pochi giorni dopo il Collegio dei probiviri della Democrazia Cristiana, deliberava di non prendere in considerazione le dimissioni del dott. Timeus e di espellerlo invece dal Partito della D. C.

Il congresso sospeso in attesa del giudizio sulla validità dei comizi

Mentre andavano svolgendosi questi fatti riguardanti l'azione del Comitato preposto alle C. O., erano terminati il 6 marzo i comizi dei soci, e i membri del Comitato dott. Timeus e Feriencic avevano convocato per i giorni 15 e 16 marzo il Congresso straordinario dei delegati eletti nei comizi, con l'ordine del giorno già riportato nella lettera da loro indirizzata al G.M.A. Ma si delineava intanto un'azione da parte dei consenzienti dell'avv. Puecher per infirmare la validità dei comizi. Quest'azione si concretò in un ricorso al Tribunale di Trieste perchè fosse pronunciata la sospensione delle deliberazioni votate nei comizi stessi e di conseguenza annullata la convocazione del congresso straordinario. Alla mozione presentata dai soci ricorrenti, si unirono anche i rappresentanti del Comune e della Provincia di Trieste, che, assieme alla Banca del Lavoro, sin dal 1935, con l'erezione delle Cooperative in ente morale, erano entrati a far parte dell'ente stesso in qualità di enti finanziatori ed ora evidentemente desideravano veder chiarita la loro posizione essendo ignorati dalle norme statutarie entrate in vigore col ripristino dello Statuto del 1922.

Previo nomina dell'avv. Francesco Vessel a curatore speciale delle C. O., il Presidente del Tribunale accettò il ricorso ritenendo prudente sospendere i deliberati

Le domande d'ammissione a socio delle C. O. devono venir presentate soltanto attraverso lo spaccio frequentato dal richiedente.

Lo spaccio rilascerà regolare ricevuta per l'importo incassato.

Visita all'Alleanza Cooperativa Torinese

I due membri del Comitato preposto alle Cooperative Operaie, dott. Giovanni Timeus e Ferdinando Feriencic, hanno visitato al principio d'aprile la grande consorella torinese, che è notoriamente la più importante cooperativa di consumo italiana.

I due rappresentanti delle C. O. sono stati accolti cordialmente dai dirigenti e dal personale dell'A.C.T., ed hanno potuto rendersi conto della grandiosità degli impianti della grande azienda cooperativa dei lavoratori piemontesi e dei progressi fatti nell'opera di risanamento delle ferite ad essa inferte dalla guerra.

I cooperatori torinesi hanno incaricato i nostri due rappresentanti di portare il loro saluto ai cooperatori triestini, esprimendo il desiderio di contraccambiare la visita a Trieste.

Anchè con questo mezzo i cooperatori triestini ripetono agli amici torinesi l'invito di venire a Trieste per poter attuare un utile scambio di idee e una collaborazione pratica.

Da notare che anche la grande azienda torinese è retta da due commissari, i compagni Gino Castagno e Guglielmo Marcelino, nominati dal Governo italiano in attesa di poter restituire l'azienda alla legittima rappresentanza dei soci.

Anche la A.C.T. subì infatti la medesima sorte delle C. O., con la fascistizzazione e con l'imposizione di uno statuto antidemocratico, il quale verrà ora riformato.

dei comizi. E demandando la causa ai giudici deliberò pure che i soci ricorrenti in unione al Comune e alla Provincia di Trieste versassero una cauzione di Lire 500.000.—, per cautelare le C. O. relativamente alla rifusione dei danni, qualora il giudizio risultasse a queste favorevole.

Di conseguenza, alla richiesta del normale permesso di tenere il Congresso straordinario avanzata immediatamente prima che fosse noto il ricorso dei soci dissidenti, il G.M.A., avuta intanto nozione della causa, così rispondeva a firma del Ten. Col. A. H. Gardner, in data 10 marzo:

1. Mi riferisco alla vostra domanda per l'assemblea da tenersi il 15 e 16 marzo 1947 per la nomina del vostro Consiglio d'Amministrazione.

2. Sono stato ora informato che un'azione è in corso presso il Tribunale civile per ottenere l'annullamento delle precedenti elezioni dei delegati, con la motivazione che le elezioni furono condotte illegalmente.

3. In considerazione di questa azione in corso io non posso approvare la convocazione dell'assemblea per ora. Non appena questa azione sarà regolata, vogliate presentare un'ulteriore domanda la quale verrà presa nella dovuta considerazione.

Si è ora in attesa del giudizio, per il quale vi è nella massa dei soci una comprensibile aspettativa. Le Cooperative Operaie hanno affidato la rappresentanza dei loro interessi all'avv. Braun del Foro Triestino.

Federazione delle Cooperative e Mutue Giuliane

L'avv. Puecher ha dato contemporaneamente le dimissioni, oltre che da Presidente del Comitato preposto alle C. O., anche da Presidente della Federazione delle Cooperative e Mutue Giuliane; carica nella quale è stato sostituito dall'ing. Paolo Bertini.

Il dott. Timeus continua a ricoprire la carica di Vicepresidente della Federazione.

Il 19 giugno p.v. avrà luogo l'Assemblea annuale della Federazione e la nomina delle cariche sociali per l'anno in corso.

Cooperatori,

La funzione delle Cooperative Operaie si svolge anche a mezzo i depositi alla propria

Sezione Risparmio

esistente da oltre quarant'anni.

Migliaia di famiglie di associati versano i loro piccoli risparmi a questa Sezione delle Cooperative Operaie, e i depositi così raccolti trovano esclusivo e sicuro impiego nelle attività amministrative e commerciali dell'azienda. La fiducia dei soci depositanti è chiaramente dimostrata dall'ascesa dei depositi, che sono saliti da L. 7.500.000 nel maggio 1945, a L. 9826.000 nel maggio 1946 ed a L. 16.500.000 nell'aprile 1947.

Versate dunque i vostri risparmi alla

Sezione Risparmio delle Cooperative Operaie

Sede TRIESTE: Piazza S. Giovanni N. 6 che, fra l'altro, vi assicura un maggior tasso d'interesse. Le operazioni possono svolgersi anche alla Sede Centrale delle Cooperative Operaie, Trieste, Passeggio S. Andrea 68, o attraverso tutti gli spacci sociali.

PER ESSERE UN VERO COOPERATORE, bisogna:

- 1) Possedere il libretto sociale (in caso di smarrimento chiedere immediatamente il duplicato attraverso lo spaccio);
- 2) Prenotarsi per i generi razionati presso lo spaccio più vicino alla propria abitazione (il socio si ritirerà domiciliato, agli effetti dei comizi, nello spaccio nel quale ha effettuato la prenotazione);
- 3) Fare anche gli altri acquisti presso gli spacci sociali, ritirare e conservare i tagliandini relativi e presentarli all'epoca stabilita;
- 4) Versare i propri eventuali risparmi alla Sezione Risparmio delle C. O.

Il Comitato preposto alle C. O. ha deciso di riprendere la pubblicazione regolare del «Cooperatore», il quale dovrà diventare il portavoce della cooperazione triestina, le cui realizzazioni sono, è doloroso a dirsi, troppo poco conosciute nella nostra città.

I soci attivi sono perciò pregati di dare il loro indirizzo esatto allo spaccio da essi frequentato per poter ricevere regolarmente il Bollettino a domicilio.

I NOSTRI MORTI

Mentre si svolgeva l'ultimo dei comizi dei soci, veniva accompagnato all'eterna dimora il socio Filiberto Lena, che fu il primo presidente delle C. O.

Le C. O. che ricordano l'opera di pioniere da lui svolta nel campo della cooperazione, e i suoi meriti di probità e d'intelletto, hanno partecipato vivamente al lutto della famiglia Lena, alla quale rinnovano l'espressione delle più sentite condoglianze.

Ricorreva in questi giorni il primo anniversario della morte del compianto socio avv. Bruno de Rosa, già nostro segretario generale e, fino all'ultimo, consulente legale.

Ricorderemo sempre con affetto la sua collaborazione, e specialmente la parte da lui avuta nella compilazione del nuovo statuto sociale che avrebbe dovuto venire presentato all'approvazione dei soci nell'assemblea straordinaria, la quale invece è stata sospesa per ordine del G.M.A.

Dal tempo delle nostre ultime pubblicazioni di decessi di soci numerose famiglie di cooperatori anziani sono state colpite dalla perdita del loro capo.

Impossibilitati, per ragioni di spazio, di ricordare sul «Bollettino» i nomi di tanti ottimi cooperatori, assicuriamo i famigliari che le C. O. hanno partecipato vivamente al loro cordoglio e conservano di questi soci scomparsi la più grata memoria.

Presentazione tagliandi 1946 per il conteggio del rimborso sugli acquisti

L'ultimo termine per tale presentazione, già fissato nel 30 aprile, viene dilazionato al 31 maggio p.v. Entro questa data i soci presentino, allo spaccio frequentato, il loro libretto sociale e i tagliandini del 1946, cioè quelli con la scritturazione in rosso, conservando gli altri per le future deliberazioni.



Po končani obnovi glavnega sedeža nadaljujejo Delavske zadruge s tehnično reorganizacijo

Obiski in sestanki sredi obnovljenih naprav

Konec junija so proslavile Delavske zadruge zaključek obnovitvenih del centralnega sedeža, ki je bil uničen po bombardiranju proti koncu zadnje vojne.

Ni še zamrl zadnji odmev borb v naši pokrajini in po drugih delih Evrope in sveta so še vedno trajale borbe, ko se je že začelo na razvalinah našega sedeža obnovitveno delo delavcev kopačev, ki so bili vsi nameščenci tega podjetja in še nezaposleni zaradi povratka iz vojaške službe. To nepričakovano in prostovoljno težaško delo je v kratkem odstranilo ruševine, izravnalo razkopana dvorišča, odstranilo odpadke s tistih naprav, ki so na srečo pretrpele le malo škode in odkrilo rane drugih naprav, ki so bile težko poškodovane. Nato se je začela obnova v pravem pomenu besede, ki ni bila nikoli prekinjena in v kateri smo vztrajali z odločnostjo, ne da bi pri tem računali na pomoč izven podjetja samega. V dveh letih tega dela je vstal znani, preprosti, umerjeni in veličastni kompleks zgradbe naše centrale.

Za proslavo tega dogodka je odbor, ki je vodil Delavske zadruge, sklical v nedeljo 29. junija na obnovljenem sedežu



Pol. Gardner pozdravljen

še živeče ustanovne člane in povabil na obisk tudi oblasti, razne krajevne ustanove in tisk.

Svečanosti so se udeležili polk. A. H. Gardner, komisar tržaške cone, podpredsednik conskega sveta dr. Palutan, za-



Prisotna skupina od preostalih 30 ustanovnih članov

stopniki občine, tržaške Zveze Zadrug in podpornih organizacij, zastopniki večjih bančnih zavodov, časopisnih agencij in ves krajevni tisk, tako dnevnik kot periodični listi.

Poudarili smo pomembno posebnost, da so na glavnem sedežu Delavskih zadrug sprejeli obiskovalce poleg članov upravnega odbora dr. Timeusa in Ferjanciča, poleg nadzornika rag. Biucchi, dr. Chiocchio in rag. Gervini, poleg ravnatelja rag. Cossi in drugih uradnikov tudi skoraj vsi še živeči ustanovni člani, kateri so še ostali od onih delavcev, ki so leta 1903 postavili temelje tej veliki združni ustanovi. Sestanka so se torej udeležili, čeprav jim je bila visoka starost v veliko oviro ter so nekateri poslali svoje zastopnike, sledeči naši pionirji: Ivan Barba, Leopold Caffieri, Henrik Olognese, Josip Perluga, Jožef Fabbro, Emil Gnoli, Edvard Ghersi, Alojz Gaiardo, Valentin Gorjan, Ernest Mucignato, Ivan Morini, Ivan Menetto, Štefan Paoli, Josip Podgornik, Silve Spacal, Ivan Škabar, Virgil Trampuš, Jožef Volpi, Leonard Zanier. Član Varelj Cucit, ki je moral izostati zaradi bolezni, je sporočil, da mu je žal, ker se ne more udeležiti proslave.

Preden so začeli s podrobnim pregledom obnovljenih naprav, so polk. Gardner in

ostali Gostje obiskala urade, kjer so iz razstavljenih slik lahko videli, kako velike so bile poškodbe, ki so jih utrpeli Delavske zadruge ob priliki bombardiranja industrijskega okoliša pri sv. Andreju, kjer imajo svoj sedež.

Med kratkim odmorom v sejni dvorani, v prisotnosti oblasti, zastopnikov tiska in skupine ustanovnih članov, je izrekel dr. Timeus polk. Gardnerju in vsem prisotnim pristočno dobrodošlico v imenu Delavskih zadrug in zahvalo, da so se odzvali povabilu. Poudaril je, da so Delavske zadruge prve med večjimi podjetji začele z obnovitvenimi deli in jih tudi dokončale. Sedaj prihaja na vrsto drugo važno delo, namreč obnova nekaterih porušenih prodajalnic in popravilo mnogih drugih. Ti naporji Delavskih zadrug bodo imeli še večji uspeh, če bomo dosegli na združnem polju tisto pomirjenje, ki je postalo na sindikalnem polju že skoraj dovršeno dejstvo. K temu — je dejal dr. Timeus — bo lahko mnogo pripomogla objektivnost tiska.

Odgovoril je polk. Gardner in pohvalil izvršeno obnovitveno delo. Izjavil je, da ceni združništvo, ki ga pozna že iz Anglije in je želel Delavskim zadrugam najboljše uspehe.

Nekateri prisotni ustanovni člani, po-



Pogled na osrednji sedež D. Z. po bombardiranju Februarja 1945.

sebeno Spazzal, so še enkrat poudarili, kar je že prej povedal dr. Timeus.

Polk. Gardner je nato skupaj z ostalimi gosti obiskal vse oddelke osrednjega skladišča, veliko mehanično pekarno, garažo, nov oddelek za sadje in povrtnino in menzo za nameščence, kjer so zastopniku ZVU, oblastem, novinarjem i prisotnim ustanovnim članom ponudili zakuško, pri kateri so bile izražene Delavskim zadrugam topla voščila in simpatije.

Isto nedeljo zvečer so organizirale Delavske zadruge na centralnem sedežu svečanost za vse svoje nameščence v Trstu in podeželju v proslavo zaključene obnove in kot priznanje za sodelovanje, ki so ga pokazali vsi nameščenci pri izgradnji tiste solidnosti podjetja, ki je omogočila dovršitev tako obsežnih del.

* * *

V prejšnjih številkah "Vestnika" smo govorili o vojni škodi Delavskih zadrug in o stanju obnove. Za zaključek naj pripomnimo, da so bile obnove in popravila izvršena vedno s sodelovanjem tehničnih organov podjetja, ki so se posluževali pomoči zelo dobrih delavnih zadrug in privatnih podjetij. Ob tej priliki so izpopolnili razporeditev prostorov, opreme, vse modernizirali na podlagi izkušenj in na novo uredili oddelek za sadje, zelenjavo in pakiranje, predvidevajoč v bodoče velik razvoj te vrste delavnosti.

Ta važen oddelek je bil urejen v velikem poslopju na glavnem dvorišču. Obsežen notranji prostor so pregradili na tri nadstropja in tako pomnožili koristno površino s 320 na 940 kvadr. metrov. V zgornjih dveh prostorih so namestili oddelek za pakiranje, ki razpolaga z dvigalom za tovore, dočim je nameščen v pritličju skladišče za sadje in zelenjavo. V obsežnem prostoru vzdržujejo prikladno in enakomerno toploto, ki se razlikuje od zunanje tako v poletni vročini, kakor v zimskem mrazu. Vse to po zaslugi tehničnih izboljšanj, kakor so naravno zračenje skozi posebne zračne cevi in zaradi posebne lege, ker je poslopje napol zakopano v hrib, ki stoji za njim. S svojo novo ureditvijo omogoča oddelek za sadje in zelenjavo vskladiščenje in sortiranje teh proizvodov v velikih količinah.

Na novo je bila zgrajena tudi menza za nameščence v obsežnem prostoru, ki so mu priključili odgovarjajočo kuhinjo.

V prostoru je pri mizah dovolj prostora za 120 ljudi naenkrat.

Nazadnje so oboavili še dvorišča in notranje ceste, ki so jim dali kamenito podlago in jo pokrili z asfaltom.

Težaven problem obnove od vojne porušeni naprav je bil torej premagan z vso energijo. Treba je bilo čimprej urediti tudi podjetje, da bi moglo biti kos svojim obsežnim nalogam, čim bi to dopuščal toliko zaželen povratek v normalno stanje. Na ta ali oni način so pripomogli k obnovi vsi nameščenci, če ne drugače z ojačenjem Delavskih zadrug z

marljivim delom v posameznih oddelkih in po prodajalnicah, da so pridobili za podjetje vpoštevanje in simpatijo potrošnikov, od katerih je zadnji dve leti velik del pristopil v zadržno zvezo kot člani zadržniki, poleg starejših članov.

Tudi drugim vprašanjem ureditve podjetja so posvetili upravniki in vodje največjo pažnjo. Med temi je bila obnova voznega parka, ki je bil ob koncu vojne zaradi vojaških rekvizicij in obrabe skoraj popolnoma uničen in pa reorganizacija uprave in uradov. Tudi ti problemi so bili rešeni.

Razširjenje in reforme v poslovalnicah

Z isto trdno voljo, kakor se je delalo v začetku pri neobhodni obnovi sedeža in osrednjih naprav, se je začelo potem z urejanjem prodajne službe.

Tudi na tem polju imamo zelo različne naloge. Treba je nanovo zgraditi nekatere prodajalnice, preurediti druge, mnoge popraviti ali bolj moderno opremiti. Obenem bo treba ugoditi utemeljenim zahtevam po odprtju novih prodajal, ki prihajajo od raznih strani na Delavske zadruge, zlasti kjer nastajajo nova naselja.

Za enkrat je bilo poskrbljeno, da se je odprla nova prodajalna med (novimi) skupinami hiš, ki jih je občina zgradila na pobočju med šolo na prostem na Kolonji in Konknelom. Tu je kakšnih sto stanovanj v lepi in zdravi legi, ki pa so precej oddaljene od trgovin z jestvinami. Še preden so se vselili v nova stanovanja so člani in potrošniki, ki bodo tam gori stanovali, naprosili Delavske zadruge, da bi intervenirale. S privoljenjem občine smo dobili primeren prostor v eni izmed novih hiš, takoj ob strani podaljška ul. Commerciale, pri Kolonjski postaji na tramvajski progi Trst-Opčine. Nova, moderno opremljena prodajalna bo v kratkem otvorena. Kot po drugih naših prodajalnah, si bodo tudi tu naši potrošniki lahko nabavili vse potrebščine, vstevši kruh, vino, zelenjavo in sadje. To bo tudi v korist prebivalcem iz Konknela in zgornjega dela Rojana-Vernielis, ki so morali doslej hoditi v oddaljene podružnice Opč. nah ali v spodnjem Roianu. Nova poslovalnica bo imela številko 9.

Drugi važen dogodek je otvoritev "Okrepčevalnice" v Panzanu v Tržiču v meseca avgustu v poslopju, v katerem je tudi prodajalna št. 24. Ta lokal je prikladen zlasti za delavce bližnje ladjedelnice, ki kupujejo v njem kruh, mesne izdelke, sir in druga mrzla jedila, vino in sadje, ki ga kar tam porabijo. Velik obisk je dokaz, da so delavci sprejeli z odobravanjem našo iniciativo in da so se z njom okoristili.

Obenem smo poskrbeli za izboljšanje opreme vseh prodajal na splošno. Tako na primer smo preskrbeli okrog dvajsetim podružnicam, poleg desetih, ki so jih že imele, moderne hladilne naprave, ki omogočajo ohranitev blaga, ki se kaj rado skvari, kot so mesni izdelki, siri, maslo in maščobe, ter tako preprečijo, da bi se skvarilo tisto blago, ki je postalo danes tako dragoceno.

Načrt za obnovo in preureditev, ki se je tudi že začel izvajati, obsega temeljito reformo mnogih podružnic, ki imajo zastarelo in neprikladno opremo in obnovo mnogih drugih, ki so tudi zastarele in bodo dobile morda že v kratkem bolj spodobno zunanost.

Uradi hranilnega oddelka so v Trstu, trg S. Giovanni 6. Poslovanje se vrši tudi na glavnem sedežu Delavskih zadrug v Trstu, Passeggio S. Andrea 68 in pri vseh društvenih prodajalnicah.

Delavske zadruge in znižanje cen

Časopis „L'Emancipazione“ od 3. avgusta prinaša članek pod naslovom „Delavske zadruge niso vplivale na znižanje cen“, na katerega je ravnateljstvo takole odgovorilo:

Članek se nam je zdel precej nejasen. Da bi mogli piscu boljše odgovoriti, ga bomo skušali opredeliti v naslednjih glavnih točkah. Člankar pravi:

- 1) Delavske zadruge prodajajo po enakih in včas h celo po višjih cenah kakor pa zasebne trgovine. Ne moremo si misliti, da večji dobiček, ki ga zadruge zaračunavajo, služi za kritje povišanih stroškov in drugih bremen.
- 2) Če hočejo blagodejno vplivati na trg, „izvedenci“ vedo, da niso potrebne velike množine blaga, pač pa trgovska praksa in izurjenost.
- 3) Imamo tehtne dvome glede sposobnosti in vztrajnosti tehničnega vodstva Delavskih zadrug pri njegovem vplivu na proizvodni trg.
- 4) Delavske zadruge najbrže nimajo niti navadnih zalog v skladišču, če so zvišale cene istočasno z zasebnimi trgovci. Če bi svoja skladišča dobro založili z blagom, bi s tem zakasnili povišanje cen v korist potrošnikov.
- 5) Blago na zalogi bi moralo zadostovati za najmanj poldrugi mesec, poleg navadne potrošnje.
- 6) Občinstvo je zmedeno in njegovo zupanje je omajano.
- 7) Velika napaka je živeti iz dneva v dan, prezirati društvene namene in iskati čim večje dobičke v namenu, da se pomnoži zadržna imovina.
- 8) Ne moremo verjeti v finančne težave pri nakupu blaga.
- 9) Zahtevamo objavo bilančnih računov iz leta 1946 in prejšnjih, z vsemi navadbami, kakor so običajne pri Delavskih zadrugah.
- 10) Smatramo, da bi imele Delavske zadruge korist od ustanovitve Zavoda za potrošnjo.

Hočemo odgovoriti točko za točko:

ad 1) Tukaj imamo dve vrsti pripomb:

a) prve glede notranjega gospodarskega ustroja.

b) glede na učinkovit vpliv na cene na zunaj.

ad a) Ravnateljstvo je vedno stremelo za tem, da bi imelo podjetje gospodarsko avtonomijo, kar pomeni, izogniti se potrebi pomoči od oblasti, kar bi značilo novo obremenitev davkoplačevalcev. Ta avtonomija je bila dosežena in kdor se razume na številke, jih lahko vidi v naslednjih uspehih:

Sprememba stroškov v zadnjih dveh letih v odstotkih napram prodaji:

za nameščence so stroški narastli za 16%,

za ravnateljstvo so se zmanjšali za 45%,

za socialno skrbstvo so se povečali za 200%,

vsi ostali stroški so se zmanjšali za 43%.

ad b) Preden se spuščamo v podrobnosti moramo pripomniti, da se ne ravna Delavske zadruge po cenah zaseb-



Pogled na glavni sedež D. Z. ki je prvo in edino veliko podjetje v Trstu popolnoma obnovljeno, in s lastnimi sredstvi

nikov, ampak se morajo zasebniki prilagoditi cenam Delavskih zadrug. Posamezni poskusi nekaterih trgovcev za znižanje cen na kakšnem blagu ne more imeti nobenega pomena. Treba je vzeti v obzir celo skupino blaga, ako hočemo delati primerjave.

Dokaz, da Delavske zadruge vršijo akcijo znižanja cen, bi lahko dali samo z uničenjem Delavskih zadrug.

ad 2) Tukaj se ne strinjamo s člankarjem, ker v dobab naraščanja cen pri proizvodnji potrebujemo zelo velike množine blaga, če bi hoteli ustaviti podražitev pri potrošnji.

Izkušnja nam pove, da je dovolj le neznatna razlika v naših cenah v primeri z zasebniki, da že v nekaj dneh porabimo zaloge, ki bi v normalnih časih zadostovale za nekaj mesecev.

ad 3 in 4) Da bi se bolje prepričali, bi hoteli videti nameščence delavskih zadrug na izvornih tržiščih uakupovati maščobe, salame, sir itd. Člankar morda ne ve, da se sedaj potroši blago različne vrste v drugačnih množinah kakor pred vojno in meša čase, v katerih živimo z onimi, v katerih je en vagon sira parmezana stal toliko, kolikor stane danes 40 kg.

Po mnenju člankarja bi morale DZ špekulirati na povišanje cen v korist potrošnikov. Po našem mnenju pa zadržno podjetje ne sme delati nobenih špekulacij, ki se včasih posrečijo, drugič pa ponesrečijo, ker bi lahko spravili v nevarnost obstoji zadruge.

ad 5) Zaloge DZ so v preteklosti obsegale blago za 2 meseca potrošnje. Vedno smo proučevali možnost, da bi zaloge še bolj znižali in pospešili kolobarjenje in tako znižali breme pasivnih obresti. Sedaj, ko imamo manjše število prodajalnic, ker jih je mnogo v coni B, in zaradi prodaje racioniranih živil smo pospešili kolobarjenje in znižali zaloge ter tako še bolj spravili v sklad finančne možnosti podjetja z njegovimi gospodarskimi potrebami. Zgrešeno je zamenjavati to premišljeno dejanje z življenjem tja v en dan.

ad 6) Stalno zvišanje prodaje potrošnikom, vedno večje priglasevanje članov in občinstva v prodajalnicah in povečane vloge pri hranilniškem oddelku jasno do-

kazujejo, da naši člani, naši odjemalci in naši klienti niso niti zmedeni niti je njihovo zaupanje omajano.

ad 7) Živeti iz dneva v dan je v časih tudi trgovsko potrebno. Kar se pa tiče preziranja društvenih namenov v cilju, da se pomnoži zadržna imovina, je stvar, ki je noče niti sam člankar vzeti kot resno. Ne more se trditi, da so ravnateljstvo in uprava podvzeli drugačne poti od onih, ki peljejo k zadržnim ciljem. Nenormalno gospodarsko stanje stavi na pot ovire, vendar se ne sme omalovaževati potrebe podjetja, ki so bile nujne zaradi tehnične ureditve v teku zadnjih nekaj let.

ad 8) Finančne težkoče so bile v preteklem letu premagane ravno zato, ker nismo prosili bank za posojila za špekulacije in za obnovo. Kar se trenutnega položaja tiče, najbrže še ne vedo vsi, da banke po navodlih vlade vedno teže dodeljujejo kredite, da bi preprečile špekulacije. Poleg tega pa zahteva Ditaler letos, v nasprotju z lanskim postopkom, da se plača racionirana živila vnaprej. Če upoštevamo, da so Delavske zadruge zaradi povišanja cen in zaradi višjega števila svojih klientov povečale svoj promet, je naravno, da potrebujemo večjih bančnih kreditov in smo mnenja, da banke ne bodo odrekle svoje pomoči, ker vedo, da bo šlo vodstvo dalje po začrtani poti, ki se je izkazala kot dobra in se ne bodo pustili vplivati od neveselih prijateljev ali sovražnikov.

ad 9) Bilančni računi so bili objavljeni, kot običajno in se bo o njih razpravljalo na občnem zboru članov.

ad 10) Delavske zadruge že v načelu samem niso proti ustanavljanju ustanov in zadrug, katerih namen je pomagati množicam potrošnikov; v preteklosti na primer se niso nikoli protivile ustanavljanju novih zadrug. Mnoge izmed njih so celo podpirale, zlasti ob času njihove likvidacije. Kar se tiče zavoda za potrošnjo, je že pred dvema letoma izjavilo vodstvo Delavskih zadrug predsedniku občine, da lahko v polni meri računa na njihovo opremo in da si DZ želi, da bi bila podobna ustanova res v korist potrošnikov, ne da bi jih oškodovala kot davkoplačevalce. Dobro bi bilo celo, da bi se te stvari pospešile. Za zgled naj služi Milan, kjer so ustanovili konzorcij

še preden je bil izdan zakon o potrošnih zavodih. Smatramo, da ni nujno potrebno dovoljenje zavezniske vojaške uprave za ustanovitev podobnega zavoda, na čelu katerega bi morali postaviti zmožne ljudi, ki poznajo trgovsko tehniko, način za doseg finančne pomoči in ki so okretni pri manevriranju“.

Po preučitvi tega članka, mislimo, da nam ne manjka takih ljudi ali vsaj človeka, ki bi odgovarjal.

* * *

Za sklep hočemo še nekaj pristaviti.

Po končani vojni so bile Delavske zadruge v težkem položaju. Poleg nesrečnega bombardiranja so izgubile tudi tri važne sodelavce. Sprememba v glavnem vodstvu ni bila težka, pač pa je bilo teže nadomestiti dva tehnična sodelavca pri trgovinskem oddelku. Preostali, ki so vsi že po več desetletij uslužbeni pri DZ, so nesebično prijeli za vajeti in so napravili vse, kar je bilo mogoče, da so pomagali podjetju premagati morda njegov najbolj kritičen položaj od ustanovitve do danes.

S tem seveda ne mislimo, da bi morda drugi ne napravili še bolje, vendar je gotovo, da bi mnogi napravili slabše.

Stalno naraščanje hranilnig vlog

Hranilnični oddelke Delavskih zadrug je imel v zadnjih mesecih nov porast vlog, katerih skupni znesek je sedaj že presegel dvajset milijonov.

To dejstvo je še posebno važno, če pomislimo, da naši varčevalci — družine članov zadrugnikov — na splošno ne pripadajo imovitim slojem ter je vsak prihranek prav za prav pritrzan od ust.

Porast hranilnih vlog je torej najboljši dokaz zaupanja, ki ga je deležen oni, ki zbira te prihranke in z njimi previdno upravlja.

Od prvega julija 1947 je obrestna mera pri hranilnem oddelku Delavskih zadrug naslednja:

Vloge na nevezan račun:

za zneske do	L. 50.000.—	2 1/2 %
za zneske višje od	L. 50.000.—	2 %

Vezane vloge:

	zneski do L. 50.000	zneski nad L. 50.000
za obveze na 6 mesecev	2 3/4 %	2 1/2 %
„ „ „ 12 „	3 %	2 3/4 %
„ „ „ 18 „	3 1/4 %	3 %
„ „ „ nad 18 „	3 1/2 %	3 1/4 %

Obiščite zadružno pekarno

Od septembra dalje bodo lahko člani in potrošniki vsako prvo nedeljo v mesecu obiskali zadružno pekarno pri glavnem sedežu Passeggio S. Andrea št. 68.

Urnik za obiske je določen od 10. do 11.30 ure.

Mnogi se še spominjajo na veliko zanimanje, ki ga je vzbudila ta velika in moderna mehančna naprava, za časa njene gradnje. Pekarna Delavskih zadrug je nedvomno ena največjih v Evropi. Sedaj, ko so rane, ki jih je prizadejala vojna, zopet zaceljene, se bo predstavila pekarna v svoji vzorni čistoči obiskovalcem kot veličasten primer moderne pekarije z zanimivimi podrobnostmi avtomatskega delovanja in elektromehaničnih naprav.

Kruh pekarn Delavskih zadrug je na splošno visoko cenjen. Pri obisku se bodo člani lahko na lastne oči prepričali, kako skrbno se tukaj peče kruh, kako se pazi na snago, kako skrbno ravnaajo z moko in kako malo direktnega dotika ima človeška roka pri raznih delih v pekariji.

To so vse stvari, katere zna potrošnik pravilno ceniti.

Bilančni obračun z dne 31. decembra 1946

Aktiva

Imovinsko stanje

Pasiva

	Lir	st.		Lir	st.
Blagajna in razpoložljiva sredstva pri bankah	24.170.721	45	Društvena glavnica		
Državni vrednostni papirji	251.003	30	deleži sodelujočih članov	5.520.400	—
Udeležbe	539.602	55	deleži častnih članov	4.000.000	—
Nepremičnine, premičnine in stroji:			Redni rezervni sklad	2.045.342	05
zgradbe in zemljišča	5.858.605	—	Razne rezerve:		
pohištvo, naprave in stroji	9.742.933	25	amortizacija nepremičnin, premičnin in strojev	9.941.219	30
Vpeljava	1	—	za nihanje vrednosti vrednostnih papirjev in zmanjšanje vrednosti udeležb	215.000	—
Blago	69.845.097	30	za podpore članom	700.000	—
Dobroimetje:			Skrbstveni sklad za nameščence	1.294.007	90
pri korporacijah, odjemalcih in drugih dolžnikih	14.751.161	50	Različni dolgovi dobaviteljem	79.647.489	55
pri dobaviteljih	4.903.805	05	Dolgovi bankam	14.131.413	15
Dobroimetja iz podpisane glavnice	1.808.831	80	Hranilne vloge	13.283.818	90
Skupna aktiva	131.871.762	20	Čisti dobiček poslovnega leta	1.093.071	35
Kavcije in jamstva tretjih oseb	2.745.787	65	Skupna pasiva in društvena glavnica	131.871.762	20
I. N. A. - za vplačane premije polic na odpravnine osebja	890.008	25	Tretje osebe za kavcije in jamstva	2.745.787	65
SKUPNA VSOTA	135.507.58	10	Pri I. N. A. vplačane premije polic za odpravnine osebja	890.008	25
			SKUPNA VSOTA	135.507.558	10

Stroški

Račun zgube in dobička

Dohodki

	Lir	st.		Lir	st.
Osebe:			Kosmati dobiček	70.403.519	85
plače, mezde in drag. doklade	52.165.298	30	Najemnine	420.441	55
socialno skrbstvo	6.044.274	15			
Splošni stroški in davki	8.677.602	25			
Najemnine	1.157.134	20			
Obresti	530.627	50			
Amortizacije	659.304	65			
Izredne rezerve od zmanjšanja:					
vrednosti vred. papirjev in udeležb	17.592	—			
Rezerva k skladu za pomoč članom	479.057	—			
Stroški in bremena skupaj	69.730.890	05			
Čisti dobiček poslovnega leta	1.093.071	35			
SKUPAJ	70.823.961	40	SKUPAJ	70.823.961	40

IL COOPERATORE



BOLLETTINO DELLE COOPERATIVE OPERAIE
DI TRIESTE, ISTRIA E FRIULI

Anno 26, N. 272

Trieste, Agosto 1947

**Disuniti
vinti
Solidali
forti**

COMPIUTA LA RICOSTRUZIONE DEGLI IMPIANTI CENTRALI prosegue l'aggiornamento tecnico delle C. O.

Visite e convegni tra gli impianti risorti

Le Cooperative Operaie hanno celebrato, alla fine di giugno, il compimento dell'opera di ricostruzione degli impianti centrali, devastati dai bombardamenti nell'ultimo periodo della guerra.

Non era spenta l'eco degli ultimi combattimenti nella nostra regione, e ardeva ancora l'immane conflitto in altre parti d'Europa e del mondo, quando sui cumuli di macerie della nostra sede si iniziò l'opera degli sterratori, tutti addetti all'azienda di ogni categoria, soprannumerari in seguito ai ritorni dalla vita militare. Questa improvvisata e volonterosa manovalanza compì in breve i lavori di sgombero, livellò i piazzali sconvolti, ripulì dai detriti quegli impianti che fortunatamente avevano subito pochi danni, mise a nudo le ferite degli altri gravemente danneggiati. L'odi ebbero subito inizio la vera e propria opera di ricostruzione che, mai interrotta, perseguita con volitiva costanza, senza poter contare su mezzi che non fossero quelli dell'azienda, ripristinò in due anni il noto, semplice, lineare, grandioso aspetto del complesso edilizio della nostra centrale.

Per celebrare l'avvenimento il Comitato preposto alle Cooperative Operaie ha convocato domenica 29 giugno, presso la sede



Il gruppo dei soci fondatori convenuti nella sede sociale

munale, della Federazione di Trieste delle Cooperative e Mutue, dei maggiori istituti bancari, delle agenzie giornalistiche e di tutta la stampa locale, quotidiana e periodica.

Abbiamo rilevato il particolare molto significativo che, a ricevere i visitatori presso la sede centrale delle Cooperative Operaie, oltre ai membri del Comitato preposto all'Amministrazione dott. Timeus e Ferriancic, ai sindaci rag. Biucchi, dott. Chiocchio e rag. Gervini, al direttore rag. Cossi e ad altri funzionari, erano presenti la gran parte dei soci fondatori ancora viventi, superstiti di quei lavoratori che nel 1903 gettarono le basi della grande istituzione cooperativistica. Al convegno hanno difatti partecipato, malgrado i comprensibili impedimenti dell'avanzata età, e qualcuno facendosi rappresentare, i seguenti nostri pionieri: Giovanni Barba, Leopoldo Caffieri, Enrico Colognese, Giuseppe Ferluga, Giuseppe Fabbro, Emilio Gnoli, Edoardo Gherzi, Luigi Gaiardo, Valentino Gorian, Ernesto Mucignato, Giovanni Morin, Giovanni Menetto, Stefano Paoli, Giuseppe Podgornik, Silvio Spazzal, Giovanni Scabar, Virgilio Trampus, Giuseppe Volpi, Leonardo Zannier. Il socio Valerio Cucit, dovuto rimanere assente per malattia, ha comunicato il suo dispiacere di non poter intervenire.

Prima di iniziare la visita dettagliata degli impianti ricostruiti, il Col. Gardner e gli altri ospiti hanno visitato gli uffici

ed hanno potuto rendersi conto, a mezzo di un'ampia documentazione fotografica, dell'entità dei danneggiamenti subiti dalle Cooperative Operaie al tempo dei bombardamenti della zona industriale di S. Andrea, dove detti impianti sono situati.

Durante una breve sosta nella sala del consiglio, presenti le autorità e i giornalisti intervenuti e la schiera dei soci fondatori il dott. Timeus ha espresso al Col. Gardner il cordiale saluto delle Cooperative Operaie, esteso agli altri presenti, e il ringraziamento per aver corrisposto all'invito. Ha rilevato che le Cooperative Operaie sono state le prime tra le grandi aziende locali a iniziare i lavori di ricostruzione e a portarli a compimento. Si presenta ora l'altro compito, molto rilevante, della ricostruzione di alcuni spacci distrutti e del restauro di molti altri. Questi sforzi delle Cooperative Operaie saranno più efficaci se si otterrà nel campo cooperativistico quella pacificazione che ormai si sta realizzando nel campo sindacale. A ciò — ha detto il dott. Timeus — potrà molto contribuire l'oggettività della stampa.

Il Col. Gardner ha risposto compiacendosi per il lavoro di ricostruzione compiuto. Ha detto di apprezzare la cooperazione, che anche in Inghilterra egli ha conosciuto, ed ha espresso i migliori auguri per le Cooperative Operaie.

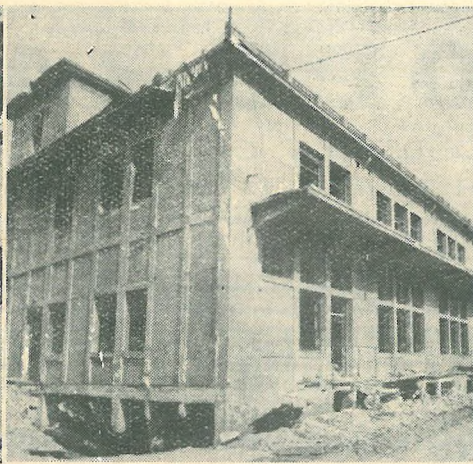
Alcuni dei soci fondatori presenti, particolarmente il socio Spazzal, hanno fatto eco



Il col. Gardner salutato al suo ingresso

ricostruita, i soci fondatori tutt'ora viventi, invitando a visitarci lo stesso giorno le autorità, varie istituzioni locali e la stampa.

Sono intervenuti a tale visita il Col. A. H. Gardner, Commissario di Zona di Trieste, il vice presidente del Consiglio di Zona, dott. Palutan, e rappresentanti del Co-



Aspetti della sede centrale dopo i bombardamenti del febbraio 1945

alle parole prima espresse dal dott. Tiemeus.

Il Col. Gardner e gli altri ospiti hanno indi visitato il magazzino centrale in tutti i reparti, il grande panificio meccanico, l'autorimessa, il nuovo reparto frutta e ortaglie e la mensa per le maestranze, dove al rappresentante del G.M.A., alle autorità, ai giornalisti e ai soci fondatori intervenuti è stato offerto un rinfresco, durante il quale sono state rivolte alle Cooperative Operaie espressioni di simpatia e di augurio.

Nella serata della domenica stessa le Cooperative Operaie hanno offerto a tutti i propri addetti di Trieste e delle provincie un trattenimento presso la sede centrale per celebrare la compiuta ricostruzione, e ciò anche quale riconoscimento del contributo dato da tutti i dipendenti a quella solidità dell'azienda che soltanto poteva consentire il compimento di lavori di così grande entità.

In precedenti numeri del «Bollettino» abbiamo parlato dei danni di guerra subiti dalle Cooperative Operaie e delle fasi della ricostruzione. Diremo a compendio che le ricostruzioni e le riparazioni sono state eseguite sempre col concorso degli organi tecnici dell'azienda che si avvalsero dell'opera di ottime cooperative di lavoro e imprese private. Nell'occasione sono stati apportati perfezionamenti alla disposizione dei locali, all'attrezzamento, tutto rammodernando secondo i suggerimenti dell'esperienza, e sistemando a nuovo il reparto frutta, verdura e imballi, in previsione di futuri larghi sviluppi di questo ramo di attività.

Questo importante reparto ha trovato posto nel grande edificio a capannone esistente sul piazzale principale della sede. Il suo vasto interno è stato suddiviso in tre piani triplicando la superficie utilizzabile. Nei piani superiori ha trovato posto il reparto imballi servito da un capace montacarichi, al piano terreno il grande magazzino dei prodotti ortofrutticoli, capace ambiente mantenuto a temperatura fresca e costante, ben diversa dall'esterna nei calori estivi e nei freddi invernali, grazie agli accorgimenti tecnici quale la ventilazione naturale a mezzo di canne d'aria, e alla favorevole posizione, essendo semi interrato nella sovrastante collina. Nella sua nuova sistemazione il reparto ortofrutticoli consente il grande lavoro di immagazzinamento e di smistamento di tali prodotti.

Venne ricostruita a nuovo la mensa per

gli addetti all'azienda dotandola di un vasto locale e di un'adeguata cucina. Nella sala possono trovare posto comodamente sedute 120 persone alla volta.

Per ultimo venne effettuata la ricostruzione dei piazzali e dei passaggi interni della sede, su parte dei quali corre il raccordo ferroviario, con robusta massiciata e copertura in asfalto.

Il grosso problema della ricostruzione degli impianti devastati dalla guerra è stato dunque risolto con energia. Occorreva riassetare quanto prima l'azienda per metterla in grado di assolvere ai suoi vasti compiti non appena lo consentisse l'auspicato ritorno ad una situazione di normalità. Tutti gli addetti hanno concorso in qualche forma alla ricostruzione, sia pure po-

tenziando le Cooperative Operaie a mezzo di un'opera diligente nei reparti e negli spacci per guadagnare all'azienda la preferenza e la simpatia dei consumatori, gran parte dei quali sono entrati in questi due anni nell'associazione cooperativistica assumendo la qualità di soci cooperatori, accanto ai soci anziani.

Ma altri lati dell'assetamento dell'azienda hanno avuto le cure massime degli amministratori e dei dirigenti, per esempio la ricostituzione del parco rotabile che alla fine della guerra era venuto a trovarsi pressoché annientato dalle requisizioni e dal logorio, e la riorganizzazione dell'amministrazione e degli uffici, problemi questi che hanno avuto pure la loro soluzione.

Estensioni e riforme nel servizio spacci

Con la stessa decisa volontà con la quale si è lavorato dapprima all'indispensabile ripristino della sede e dei servizi centrali, si è dato mano da qualche tempo all'aggiornamento del servizio di vendita.

Anche in questo settore il compito si presenta complesso. Vi sono spacci distrutti da ricostruire, altri da riformare, molti da restaurare, da aggiornare nell'attrezzatura. E nel contempo occorre soddisfare alle ragionevoli richieste d'apertura di nuovi spacci che vengono dirette alle Cooperative Operaie da varie parti, in particolare dove sorgono nuovi nuclei d'abitazioni.

Per intanto si provvede all'apertura di uno spaccio nei nuovi gruppi di case costruiti dal Comune sulla pendice tra la Scuola all'aperto di Cologna e il paese di Conconello. Si tratta di un centinaio di abitazioni situate in posizione salubre ed amena, ma lontane dai servizi di rifornimento di generi alimentari. Ancor prima di prendere possesso delle loro abitazioni, soci e consumatori destinati a quelle dimore hanno sollecitato l'intervento delle Cooperative Operaie. Per concessione del Comune si è potuto disporre di un locale adatto in uno dei nuovi stabili subito a lato della via Commerciale prolungata, presso la stazione di Cologna del tranvai Trieste-Villa Opicina, e il nuovo spaccio, modernamente arredato, verrà aperto prossimamente. Come negli altri nostri esercizi i consumatori potranno rifornirsi di tutti i generi di consumo, compreso il pane, il vino, ortaglie e frutta. Esso avan-

taggerà anche gli abitanti della frazione di Conconello e quelli della zona alta di Roiano Verniellis, i quali dovevano ricorrere ai lontani spacci di Villa Opicina, rispettivamente di Roiano bassa.

Il nuovo spaccio porterà il N. 9.

Altra realizzazione importante è la recente apertura, di un «Posto di ristoro» a Panzano di Monfalcone, nello stesso stabile dove ha sede lo spaccio n. 24. Questo nuovo esercizio è particolarmente utile per gli operai del vicino cantiere navale che vi acquistano pane, salumi, formaggi e altri cibi freddi, vino e frutta, da consumare anche sul posto. La frequentazione molto intensa ha dimostrato il favore col quale quei lavoratori hanno accolto la nostra iniziativa ed il vantaggio che loro ne risulta.

Contemporaneamente si è provveduto a migliorare l'attrezzamento degli spacci in generale. Per esempio una ventina di spacci, oltre ai dieci che già li possedevano, sono stati recentemente dotati di moderni frigoriferi i quali consentono la migliore conservazione dei generi deperibili, quali salumi e formaggi, burro e grassi, evitando il deperimento di prodotti oggi divenuti preziosi.

Il programma di rinnovamento e restauro, di cui è pure stata iniziata l'attuazione, comprende la riforma radicale di parecchi spacci dall'arredamento antiquato e scomodo, e la rimessa a punto di molti altri che appaiono trasandati e che avranno, sperabilmente in breve, veste più degna.

Cooperative Operaie e azione calmieratrice

E' comparso un articolo sul giornale «L'Emancipazione» del 3 agosto, dal titolo «Le Cooperative Operaie non hanno svolta azione calmieratrice», al quale la Direzione delle C. O. risponde nel modo seguente:

«L'articolo ci è sembrato un po' confuso. Per rispondere chiaramente al suo autore vogliamo cercare di riassumerlo nei seguenti punti principali. Dice l'articolista:

- 1) Le Cooperative Operaie mantengono i prezzi di vendita uguali e spesso superiori a quelli dei negozi privati. Si rinuncia a pensare che i maggiori utili così realizzati servano a fronteggiare spese aumentate ed oneri eccessivi.
- 2) Per disciplinare il mercato, in senso benefico, i «competenti» sanno che non occorrono grandi quantitativi di merce, ma conoscenza della tecnica commerciale ed abilità di manovra.
- 3) Si nutrono legittimi dubbi sull'abilità e costanza dell'azione svolta dai dirigenti tecnici delle Cooperative Operaie sui mercati della produzione.
- 4) Le Cooperative Operaie non devono essere fornite nemmeno delle normali scorte di magazzino se hanno aumentato i prezzi parallelamente ai commercianti privati. Se invece avessero provveduto abbondantemente di merci i loro depositi, gli aumenti dei prezzi delle merci avrebbero subito un sensibile ritardo a tutto beneficio dei consumatori.
- 5) La scorta di merci dovrebbe costituire la riserva necessaria per almeno un mese e mezzo, oltre al fabbisogno ordinario.
- 6) Il pubblico è perplesso e la sua fiducia è scossa.
- 7) E' un male gravissimo vivere alla giornata, come pure accantonare le finalità sociali per puntare a massimi guadagni, allo scopo di potenziare patrimonialmente l'azienda.
- 8) Si rifiuta di credere a difficoltà di finanziamenti delle merci.
- 9) Si chiede la pubblicazione dei bilanci del 1946 e precedenti, corredati dei dati, come in uso presso le Cooperative Operaie.
- 10) Si ritiene che le Cooperative Operaie abbiano da beneficiare coll'Ente di Consumo.

Ed ora rispondiamo punto per punto:

ad 1) Le osservazioni possono raggrupparsi in due ordini:

- a) quelle relative all'organizzazione economica interna.
- b) quelle relative all'efficienza calmieratrice esterna.

ad a) La direzione ha avuto di mira l'autonomia economica dell'azienda, il che, in altri termini, significa evitare richieste di aiuti da parte delle autorità e cioè gravami per i contribuenti. Questa autonomia è stata raggiunta e, per chi sa intendere le cifre, è dimostrato da questi risultati:

Variazione di spese, in questi due ultimi anni, percentualmente in rapporto alle vendite:

- per il personale sono aumentate del 16 %
- per la direzione sono ridotte del 45 %
- per le previdenze sociali sono aumentate del 200 %
- tutte le altre spese sono ridotte del 43 %



Frutto di due anni di lavoro, la completa rimessa a punto

ad b) Prima di scendere in particolari è necessario ed opportuno osservare che non sono le Cooperative Operaie ad adeguare i prezzi a quelli dei privati, ma sono questi che devono adeguarli ai prezzi delle Cooperative Operaie. I singoli tentativi di determinati dettaglianti di ribassare i prezzi di qualche merce non possono aver alcun significato. Bisogna tener conto di un gruppo di merci per poter stabilire dei confronti. La riprova che le C. O. hanno una significativa funzione calmieratrice non potrebbe essere data che sopprimendo le C. O. stesse.

ad 2) Qui non siamo d'accordo con l'articolista, o chi per lui, perchè nei periodi di aumento dei prezzi alla produzione, occorrerebbero proprio ingenti quantitativi di merci per frenare l'aumento dei prezzi al consumo. L'esperienza ci insegna che basta uno scarto non troppo sensibile dei nostri prezzi di fronte a quelli dei privati per far esaurire in pochi giorni scorte sufficienti, in periodi normali, per alcuni mesi.

ad 3 e 4) Per non nutrire dubbi si voleva proprio vedere i funzionari delle C. O. sui mercati di produzione a far incetta di grassi, salumi, formaggi ecc. Si ignora probabilmente che i consumi di vari generi sono ora di diversa entità di quelli di prima della guerra, e si confondono i tempi attuali con quelli, in cui un vagone di formaggio grana costava quanto oggi costano 40 chg.

Secondo il parere dell'articolista, le C. O. avrebbero dovuto speculare al rialzo a beneficio dei consumatori. Secondo invece il nostro modesto parere, un'azienda cooperativa non deve fare delle speculazioni, che ora riescono ed ora non riescono, per non mettere in pericolo la sua stessa esistenza.

ad 5) Le scorte di magazzino delle C. O. costituivano nel passato il fabbisogno di circa 2 mesi e si studiava costantemente la possibilità di ridurre tali scorte, accelerando la rotazione, e quindi diminuire l'onere degli interessi passivi. Ora, in conseguenza del diminuito numero degli spazi, essendo parecchi venuti a trovarsi in Zona B, ed in seguito alle vendite di generi razionati, abbiamo aumentato la rotazione e quindi diminuite le scorte, in modo da conciliare sempre meglio le possibilità finanziarie dell'azienda con le necessità economiche della stessa. E' falso confondere quest'azione avveduta con il «vivere alla giornata».

ad 6) L'incremento costante delle ven-

dite al consumo, l'affluenza sempre maggiore di soci e del pubblico agli spacci, oltre all'aumento dei depositi presso la Sezione Risparmio, dimostrano, con i fatti, che i nostri soci e clienti non sono perplessi e men che meno scossi.

ad 7) Anche il «vivere alla giornata» è talvolta commercialmente opportuno. In quanto all'accantonamento delle finalità sociali, allo scopo di potenziare patrimonialmente l'azienda, è cosa che neanche l'articolista vorrebbe ammetterla. Non si può difatti affermare che l'amministrazione e direzione abbiano preso altra strada di quella che conduce ai fini cooperativistici. E' l'attuale anormale e difficile situazione economica, che intralcia la via, ma non si possono ignorare quelle affermazioni dell'azienda, che sono costituite dall'indispensabile riassetto tecnico in corso da un paio di anni.

ad 8) Difficoltà di finanziamenti furono superate l'anno scorso, appunto perchè non si chiesero alle banche crediti per speculazioni e per spese di ricostruzione. Per quanto riguarda l'attuale situazione, evidentemente non tutti sanno che le banche, seguendo le direttive del Governo, concedono con più difficoltà aperture di credito, proprio per evitare le speculazioni. Inoltre la DITERAL, a differenza di quanto avveniva l'anno scorso, pretende per i generi razionati il pagamento anticipato. Se si tiene presente che le Cooperative Operaie hanno aumentato il giro d'affari in conseguenza dell'aumento dei prezzi e dell'aumentato numero dei clienti, è naturale che abbiano necessità di maggiori crediti dalle banche, e riteniamo che queste ultime non negheranno il loro appoggio all'azienda, soprattutto perchè sanno che i dirigenti proseguiranno per la strada scelta, che ha dato buoni frutti, e non si lasceranno influenzare da amici o nemici incompetenti.

ad 9) I bilanci sono stati pubblicati come il solito e verranno discussi quando sarà convocata l'assemblea dei soci.

ad 10) Le Cooperative Operaie, per principio, non si oppongono alla costituzione di enti o cooperative, che si propongono di venire incontro alla massa dei consumatori; ed infatti, nel passato, non si sono mai opposte alla costituzione di nuove cooperative. Anzi ne hanno aiutate moltissime, anche al momento della loro liquidazione. Per quanto riguarda l'Ente di Consumo, i dirigenti delle Coope-

relative Operaie hanno dichiarato già due anni fa al Presidente del Comune che può fare completo assegnamento sull'attrezzatura delle stesse, le quali si augurano che l'opera dell'Ente risulti benefica per i consumatori senza danneggiarli nella loro qualità di contribuenti. Anzi sarebbe bene che le cose si facessero con maggiore sollecitudine. Si segua l'esempio di Milano, dove l'Azienda Consorziale è stata costituita prima del decreto governativo sugli enti di consumo. Non crediamo indispensabile l'approvazione del Governo Militare Alleato per la creazione di un tale ente, la cui direzione potrebbe essere affidata a degli uomini competenti «conoscitori della tecnica commerciale e della tecnica per ottenere finanziamenti e dotati di abilità di manovra».

A leggere l'articolo in esame, non sembra che difettino tali uomini, o almeno l'uomo che ci vuole.

Per concludere vogliamo dire ancora due parole:

Dopo la fine della guerra le Cooperative Operaie si sono trovate in una situazione difficile. Oltre alla disgrazia dei bombardamenti, hanno perduto tre funzioni importanti. Se la sostituzione della

direzione generale non ha presentato difficoltà, altrettanto non può dirsi dei due funzionari tecnici della sezione commerciale. I rimasti, tutti addetti da alcuni decenni alle C. O., hanno con modestia preso in mano le redini dell'azienda ed hanno fatto il possibile per farle superare il momento forse più critico della sua esistenza. Non si vuole con ciò escludere che altri avrebbero fatto meglio; però è certo che moltissimi avrebbero fatto peggio».

Continuo incremento della Sezione Risparmio C. O.

La Sezione Risparmio delle Cooperative Operaie ha avuto negli ultimi mesi nuovo incremento di depositi, tanto che il loro ammontare complessivo ha superato ora i venti milioni.

Questo apporto va apprezzato anche in considerazione del fatto che i nostri risparmiatori — tutte famiglie di soci cooperatori — appartengono in genere ai ceti non agiati, dove l'accantonamento di una riserva pecuniaria è spesso frutto di vere rinunce.

L'aumento dei depositi è in questo senso la miglior prova di fiducia verso chi raccoglie questi risparmi previdenziali e caucionalmente li amministra.

Visitate il panificio sociale!

A cominciare dal settembre soci e consumatori potranno, ogni prima domenica del mese, visitare il Panificio sociale presso la sede di Passeggio S. Andrea n. 68.

L'orario di ingresso è stabilito dalle ore 10 alle 11.30.

Molti ricordano il grande interesse suscitato da questo grandioso e moderno impianto meccanizzato al tempo della sua costruzione. Il Panificio delle Cooperative Operaie è indubbiamente uno dei maggiori d'Europa. Ora, riparate le sue ferite di guerra, rimesso nella sua invitante nitidezza, si presenterà ai visitatori quale un modello grandioso di panificazione moderna, molto interessante nei particolari di automaticità e di applicazioni elettromeccaniche.

E' generalmente apprezzata l'ottima confezione del pane prodotto dal Panificio delle Cooperative Operaie. Nella visita i soci si renderanno edotti di quanto e come essa venga curata, quanta parte venga assegnata all'igiene, con quanta cura vengano tenute le farine, quanta poca parte diretta vi abbia la mano dell'uomo nelle varie fasi della panificazione.

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 1946

Attività		SITUAZIONE PATRIMONIALE		Passività	
	Lire	c.		Lire	c.
Cassa e disponibilità presso Banche	24.170.721	45	Capitale sociale		
Titoli di Stato	251.003	30	quote di partecipazione soci	5.520.400	—
Partecipazioni	539.602	55	enti partecipanti	4.000.000	—
Immobili, mobili e macchinari:			Fondo di riserva ordinario	2.045.342	05
fabbricati e terreni	5.858.605	—	Accantonamenti diversi:		
mobili, attrezzi e macchinari	9.742.933	25	per ammortamenti immobili, mobili e macchinari	9.941.219	30
Avviamento	1	—	per oscillazioni titoli e deprezzam. partecipazioni	215.000	—
Merci	69.845.097	30	per servizi assistenziali ai soci	700.000	—
Crediti			Fondo di previdenza per i dipendenti	1.294.007	90
verso Enti, clienti e diversi	14.751.161	50	Debiti verso fornitori e diversi	79.647.489	55
verso fornitori	4.903.805	05	Debiti verso banche	14.131.413	15
Crediti per capitale sottoscritto	1.808.831	80	Depositi a piccolo risparmio	13.283.818	90
Totale attività	131.871.762	20	Utile netto d'esercizio	1.093.071	35
Cauzioni e garanzie di terzi	2.745.787	65	Totale passività e patrimonio sociale	131.871.762	20
I. N. A. - per versamenti premi polizze indenn. anzianità personale	890.008	25	Terzi per cauzioni e garanzie	2.745.787	65
TOTALE GENERALE	135.507.558	10	Versamenti all'I. N. A. premi polizze indenn. anzianità dipendenti	890.008	25
			TOTALE GENERALE	135.507.558	10

Spese		RENDICONTO ECONOMICO		Rendite	
	Lire	c.		Lire	c.
Personale:			Utile lordo	70.403.519	85
stipendi, salari e contingenza	52.165.298	30	Affitti	420.441	55
previdenze sociali	6.044.274	15			
Spese generali e imposte	8.677.602	25			
Affitti	1.157.134	20			
Interessi	530.627	50			
Ammortamenti	659.304	65			
Accantonamento per svalutazione titoli e deprezzamento partecipazioni	17.592	—			
Accantonamento al fondo assistenziale per soci	479.057	—			
Totale spese e oneri	69.730.890	05			
Utile netto d'esercizio	1.093.071	35			
TOTALE	70.823.961	40			
			TOTALE	70.823.961	40

La relazione al bilancio 1946, verrà presentata per la discussione al futuro Congresso generale.



ZADRUGAR

„VESTNIK DELAVSKIH ZADRUG ZA TRST, ISTRO IN FURLANJO“

SLOGA
J A Č I
NESLOGA
T L A Č I

Leto 26, št. 273

Trst, Decembra 1947

Delo upravnikov v letu 1947

Upravitelj Delavskih zadrug so imeli tekom leta 1947 pedeset sej, na katerih so razpravljali o raznih tehničnih, upravnih in trgovskih vprašanjih.

Razpravljali so tudi o tako važnih vprašanjih, kakor so: prehod mnogih podružnic pod Jugoslavijo v mislu mirovne pogodbe od 15. septembra, dokončna ureditev naprav na glavnem sedežu, dozidava (obmejnega) zidu okrog poslopj, obnova prevoznega parka i. t. d.

Dne 29. junija so upravitelji sklicali ustanovne člane in vse nameščence, da bi slovesno proslavili popolno obnovo poslopj in naprav na sedežu na Passeggio S. Andrea.

Začelo se je tudi s popravilom nekaterih poslovalnic, ki so postale neprimerne bodisi zaradi svojih naprav, kakor zaradi prostorov samih. Poleg drugega je bilo napravljenih mnogo hladilnikov, opremljenih s potrebnimi stroji, ki jih bodo dodelili po poslovalnicah.

Ob splošnem zadovoljstvu uslužbencev je bil poleg menze otvorjen tudi bar za uslužbence.

Upravitelji so obsežno prisostvovali pogajanjem za mezde trgovskih nameščencev in so dejansko pripomogli, da so delavci dosegli zadovoljive uspehe.

Trajno pozornost je posvečal upravni odbor trgovskemu delovanju s tem, da je nadzoroval nakupe in oskrbevanje z raznim blagom. Vkljub kakšni kritiki glede cen, so razem v redkih izjemah Delavske zadruge lahko dokazale, da so prodajale vedno zdravo blago, v splošno korist članov in odjemalcev ter po cenah, ki pri skupnem računu vseh družinskih potreb pomenijo prihranek na celotnem nakupu v višini od 5 do 6 odstotkov v primeri s povprečnimi cenami v privatnih trgovinah.

Posebno pažnjo so posvetili tudi hranilnemu oddelku, kjer so poleg drugega zvišali obrestno mero; uspeh je bil zelo dober, ker so naši člani zvisali vloge od 7 milijonov v maju 1947 na današnjih 26 milijonov.

Konec avgusta se je upravni odbor povečal na 5 članov ki so: inž. Arrigo Levi (predsednik), Ferdinand Ferjančič, Dr. Štefan Gardo, Dr. Jakob Stefani in Ivan Timeus.

V marcu leta 1947 je umrl član in prvi predsednik DZ Filibert Lena; njegovega pogreba se je udeležil upravni odbor, ravnateljstvo in uslužbenci, ki zelo obžalujejo njegovo izgubo.

DELAVSKE ZADRUGE voščijo članom in potrošnikom obilo sreče v letu 1948. Da bi se izpolnile naše skupne želje po gospodarskem in moralnem izboljšanju življenjskih pogojev; v tem smislu nameravajo sodelovati tudi Zadruge s tem, da se bodo zvesto držale namenov ustanove, kot so navedeni v zadrugnem pravilniku.

Delavske zadruge, znižanje cen in poučliv primer

V zadnjih dveh mesecih je bilo mnogo govora o znižanju cen. Med množico reklamnih tablic, ki so razobešene po oknih in na vratih in med napisi na šipah izloženih oken potrošnik lahko zbira ceno, ki je zanj najbolj ugodna, ali si misli, da je ugodna, ker se največkrat dogaja, da je ugodnost samo navidezna.

Lahko bi razpravljali v nedogled o koristi ali škodi, ki jo ima odjemalec, ko naseda raznim vabam, katere ga le prečesto pripeljejo do nasprotnega rezultata. Prevaril si se na kakovosti in končno prideš v gotovih slučajih, do zahlučka, da bi bilo bolje potrošiti nekaj več in vzeti boljše blago.

Toda brez ozira na kakršnekoli zaključke, smo v resnici imeli znižanje.

Omejitev kreditov, bojkotiranje potrošnikov, zmanjšanje izvoza, povečanje uvoza, zvišanje proizvodnje (zlasti na kmetijskem področju) in večje zaupanje v denar so pripomogli, da so se cene znižale zlasti pri maščobah, mesu, sočivju in sladkorju. Ne govorimo lahko samo o znižanju, ampak o padcu cen; tako je padla v nekaj več kot enem mesecu cena olju za 500 lir pri litru, fižolu za 80 lir pri kg, sladkorju 400, slanini 400, masti 500 i. t. d. Za potrošnike je bilo to znatno olajšanje, česar pa ne moremo reči o raznih spekulantihi, ki so si stalno utvarjali, da bodo cene šle vedno navzgor. Tudi za normalno trgovino je bil ta padec cen vzemirljiv in je postavil na preizkušnjo preudarnost in previdnost posameznikov pri njihovih kupčijah. Kar se tiče Delavskih zadrug, je njihov previden program, zlasti kar se tiče zaloge blaga, pripomogel, da so prestale kritično preizkušnjo brez večje škode. Ob tej priliki moramo pripomniti, da bi bil sedaj položaj Delavskih zadrug mnogo težji, ako bi poslušali nasvete, ki so nam jih dajali nekateri prijatelji pred nekaj meseci, ko so nam očitali našo previdnost pri naku-

povanju na debelo kod pretirano in so jo zmotno označili kot škodljivo za podjetje in za člane.

Nasprotno pa lahko ugotovimo, da je v kljub padcu cen, precejšnjemu zvišanju stroškov za uslužbence, ki je v zvezi z zadnjimi mezdami pogodbami, močnemu bremenu zavarovalnih prispevkov, znatnemu povišanju najemnin za razne podružnice, današnje stanje podjetja zelo dobro. Prav sedaj se zaključujejo računi za leto 1947 in v najkrajšem času bomo napravili zaključno bilanco, ki bo potrdila to dejstvo in ki jo bomo tudi objavili.

Večkrat smo slišali trditev, da so cene v D. Z. višje, kakor pa pri privatnih trgovcih. Rosnici na ljubo moramo podelovati, da prihajajo taki glasovi največkrat od stremi ljudi, ki kritizirajo zaradi svojih osebnih koristi in čisto ne poznajo ali nočejo poznati temeljnih načel zadrugništva na področju potrošnje.

Ne bomo navajali vsek vzrokov, ki lahko dovedejo do kritike cen na drobno zlasti na živilskem področju; čisto je bilo že rečeno in zopet ponavljamo, da morajo cene odgovarjati kakovosti blaga, ki ga stavimo v prodajo, da mora biti blago nepokvarjeno in da se mora pravično tehtati.

Vsako prevaro je treba gladko odkoniti. Lahko je napolniti glavo gospodinje s frazami; v večini slučajev jo prodajalec preslepi s svojim besedičenjem. Najstarejši člani D. Z. se še spominjajo tistih časov, ko so se morali pripraviti s svojimi ženami, ker so včasih kupile rajši trake za čevlje na stojnici po 3 stotinke, kakor pa v zadrugni prodajalni, kjer so jih prodajali po 4 stotinke.

Potrošnik, ki bi hotel napraviti poskusni račun, bi prišel do zaključka, da katera je dovedlo proučevanje cen od novembra 1947 za določeno količino različnih živil, kakor so bile v veljavi pri privatnikih in pri Delavskih zadrugah.

Ne upoštevajoč kakovost in količino onih živil, ki so bila razdeljena potom živilskih izkaznic in katerikoli cene so bile

za vse enake, pa je drugi in večji del blaga, ki je bilo v prosti prodaji, privedel kar se cen tiče, do naslednjih zaključkov:

	cene privatnikov	cene D. Z.
bel kruh (moka 00) kg. 10.—	231.60 2.316.—	220.— 2.200.—
navadni riž " 4.—	322.15 1.288.60	306.65 1.226.60
testenine (moka 00) " 8.—	283.— 2.264.—	280.— 2.240.—
navadni fižol " 2.—	228.10 456.50	190.— 380.—
goveje meso (I. brez kosti) " 5.—	918.90 4.594.50	866.65 4.333.25
sir za ribanje " 1.—	1.725.— 1.725.—	1.866.65 1.866.65
oljčno in sem. olje Hl. 0.80	720.85 576.70	720.— 576.—
namizno vino (10°) 15.—	131.15 1.967.25	105.— 1.575.—
navaden krompir kg. 10.—	51.80 518.—	50.66 506.60
sadje " 15.—	64.75 971.25	54.32 814.80
jajca kom. 20.—	49.35 987.—	48.— 960.—
sladkor v prahu kg. 0.30	482.80 144.85	553.33 166.—
parad. mezga " 0.50	269.25 134.60	300.— 150.—
slanina (ležana) " 0.40	892.50 537.—	900.— 360.—
	Lir 18.300.95	Lir 17.354.90

Razlika znaša torej 946.05 lir ali 5.17%, v korist potrošnikov, ki so kupovali v naših prodajalnah. Kar se tiče sira za ribanje moramo omeniti, da je cena pri Delavskih zadrugah višja zaradi tega, ker so te prodajale vedno izbran in uležen sir, dočim so pri računu za privatnike vštete tudi slabše kakovosti.

Količine, ki smo jih navedli v razpre-

delnici, se nanašajo na one, ki jih ponavadi, in poleg blaga dodeljenega za živilske nakaznice, računajo kot osnovo za preračunavanje življenjskih stroškov.

Zgoraj navedene cene so srednja mera cen, ki so bile običajne pri privatnih trgovcih na eni in pri Delavskih zadrugah na drugi strani v novembru 1947.

Nenavaden dotok v naše prodajalne ob zadnjih praznikih

Nenavadno velik dotok članov in potrošnikov v prodajalne Delavskih zadrug za božične praznike in za novo leto je pokazal, kako skrbno so naši organi uredili dobavo, cene in izločbe prav v teh dneh, ko skuša vsaka gospodinja na vsak način pripraviti kakšen priboljšek za svojo družino, pa mora obenem skrbno računati s ceno in kakovostjo blaga, da bi na najboljši način uporabila težko prisluženi denar. Tudi uslužbenci so se potrudili in so bili proti množici kupovalcev uslužni in polni pozornosti ter so zaslužili našo pohvalo.

Ne glede na izreden promet, kakor je običajen za praznike, pa je v zadnjih mesecih stalno naraščal dotok naših članov, kar je razvidno že iz povečane predeležbe živilskih nakaznic. K temu prirastu obiska je poleg cen in pa dobre kakovosti blaga pripomoglo tudi dejstvo, da smo pozvali člane, naj podprejo Zadrugo tudi s tem, da kupujejo v njihovih poslovalnicah, ker niso pravi zadrugniki oni, ki se omejujejo samo na to, da si preskrbijo zadrugno knjižico. Z obiskovanjem naših prodajalnih bodo pripomogli k okrepitevi podjetja, kar bo izključna korist njih samih.

Toplo priporočamo vsem članom, ki obiskujejo poslovalnice, da dvignejo ob nakupu odrezke pri blagajni. S tem bodo olajšali upravno kontrolo v svrhu morebitnih povračil na potrošnja in obenem tudi dokazali svojo zadrugno delavnost.

Pomoč starim članom ki niso vpisani v bolniško blagajno

Upravni odbor Delavskih zadrug proučuje sedaj, kako bi praktično izvedel poseben ukrep v korist starih članov, ki so v težkem gospodarskem položaju in imajo potrebo zdravniške nege, pa niso upravičeni, da bi se obrnili na bolniško blagajno.

V bistvu bi bila to nekaka notranja vzajemna pomoč, ki bi zbrala potrebna sredstva potom prostovoljnih mesečnih prispevkov tistih članov, ki bi hoteli pristopiti k tej akciji. Te prispevke bi dopolnilo vodstvo Delavskih zadrug.

Da bi upravni odbor lahko to svojo namero uresničil, bi bilo potrebno ugotoviti, če bi hotelo sodelovati pri taki rešitvi dovoljno število starih članov. Prosimo zainteresirane, da pisмено ali ustmeno sporočijo osrednjemu uradu Delavskih zadrug svoj načelni pristanek.

Višina posameznikovih prispevkov se ne more še določiti; vsekakor bi bil prispevek majhen. Veliko korist bi imeli od tega ukrepa tisti stari člani, ki žive v zelo skromnih razmerah, kot n. pr. upoko-jenci, oni, ki prejemajo podpore i. t. d. Ker ti ljudje nimajo več delodajalca, niti jih ne vzdržujejo družinski člani, ki bi bili delavci, nimajo pravice do zdravniških pregledov pri zavarovalnih uradih.

Zato še enkrat vabimo te vrste člane, da nam sporočijo, če soglašajo z našo namero, da bomo tako ugotovili, koliko se zanimajo oni sami za to akcijo in v koliko bi se potem izkazalo potrebno izvesti podoben ukrep. Predpogoj za pristop je, da je zainteresirani vsaj deset let član Delavskih zadrug, ali da je naslednik kakšnega starega člana, kakor bi to bil slučaj njihovih vdov.

Naš hranilniški oddelek

Zadnji bilančni izkaz pred izbruhom druge svetovne vojne, od 31. decembra 1940 izkazuje, da so znesle takrat vloge pri našem hranilnem oddelku lir 7.318.545.

Ob zaključku vojne, to je maja 1945, so znašale vloge Lir 7.565.000. Od takrat dalje so vloge stalno naraščale, tako da so dosegle dne 31. decembra 1946 že 13.274.000 lir, konec junija 1947 18.208.000 lir in ob koncu leta, ne všteti dospelih obresti za pravkar zaključeno poslovno leto pa kar 26.759.000 lir.

Med svojimi vlagatelji imamo preko 5000 članov ali njihovih sorodnikov, ki vlagajo pri našem hranilnem oddelku svoje prihranke zato, ker imajo zaupanje, da bodo njihovi skromni prihranki vporabljeni v zadrugne namene in v korist članov samih. Denar se tukaj ne vlaga v kakšno špekulacijo in zato vlagatelji nimajo dvomov glede solidnosti svojega lastnega podjetja.

Člani naj čimprej izročijo blagajniške odrezke za leto 1947

Da se upravi omogoči pravočasno napraviti račune za eventualno povračilo v zvezi z bilančnim računom, ki ga sedaj sestavljajo za preteklo poslovno leto, morejo člani tekom meseca februarja izročiti blagajniške odrezke letnika 1947.

Odrezke, (samo one od leta 1947, to je z modro pisavo), je treba vložiti skupno s člansko knjižico v kuverto ali v papirnato vrečico in zapisati na zunanji strani te nalepke ali vrečice naslednje podatke:

- ime in priimek;
- bivališče;
- število zadrugne knjižice;
- katero poslovalnico obiskuje (navadno se navede tisto, kjer imamo vpisane živilske izkaznice);
- celoten znesek vloženih odrezkov v zaprti nalepki.

Člane obveščamo, da je treba blagajniške odrezke izročiti po zgoraj navedenih pravilih v naših poslovalnicah nepreklicano najkasneje do **29. februarja 1948**. Ne bodo sprejeti v poštev odrezki dostavljeni po navedenem roku, iz razlogov ki so navedeni v prvem odstavku tega obvestila.

Januarja 1948.

RAVNATELJSTVO.

Povračilo šolskih pristojbin

V zvezi z odlokom upravnega odbora, ki je bil javljen članom v vsem časopisju tega ozemlja, je bilo dovoljeno povračilo šolskih pristojbin številnim družinam članov, ki imajo svoje otroke na srednjih šolah.

Ob tej priliki obveščamo člane, katerih prošnje niso bile sprejete, ker niso odgovarjale predpisom za natečaj, da je bilo namenjeno povračilo šolskih pristojbin gojencem višjih srednjih šol in da niso torej mogle priti vpoštev niti nižje srednje šole in niti ne univerza. Poleg tega je bilo treba izkazati preizkušeno zadrugno delavnost, članstvo družinskega poglavarja za najmanj tri leta in revno stanje družine.

V naglem ritmu nadaljujemo z obnovo in opremo zadružnih prodajalnic

Sorazmerno manj občutna kot so bila razdejavanja, ki jih je povzročila vojna na glavnem sedežu in pri nekaterih prodajalnicah Delavskih zadrug, je bila obraba prostorov in naprav v večini prodajalnic. To so videli in občutili predvsem člani. Med vojno se iz razumljivih vzrokov ni moglo v dovoljni meri skrbeti za vzdrževanje niti ni bilo mogoče začeti radikalne obnove, ki so možne in priporočljive le v mirni dobi.

Niti v prvih dveh letih po vojni ni bilo mogoče pristopiti k popravilu in obnavljanju prodajalnic, čeprav so člani to upravičeno zahtevali. Deloma je bila krivda v pomanjkanju potrebnega materiala, v prvi vrsti pa zato, ker je bilo treba najprej poskrbeti za vel ko in drago obnovitveno delo pri izgradnji razdejanega glavnega sedeža Delavskih zadrug, Popolna in temeljita obnova tega sedeža je bila neobhodno potrebna, če smo hoteli doseči trdno, cenejšo in učinkovitejšo dejavnost podjetja.

Ni bila še niti končana obnova osrednjega sedeža, ko smo že v letu 1947 posvetili vse svoje sile opremi podružnic. Začeli smo z zamenjavo najbolj obrabljene opreme, za katero je bilo mogoče dobiti nadomestilo na trgu in s temeljito obnovo, ne da bi pri tem pozabili na otvoritev novih poslovalnic v novozgrajenih naseljih in tudi drugod, kjer se je izkazala potreba.

Tako je bilo že delo, ki se je napravilo leta 1947. precej uspešno. Prodajalnice št. 8 v ul. De Amicis v Trstu in št. 37 v ul. Belpoggio, ki so bile razdejane od bombardiranja, so bile dokončno popravljene. Prodajalna št. 113 na tgu Sv. Ivana v Trstu je bila ponovno ometana in prebarvana od znotraj. Mnoge druge prodajalnice so bile deležne delne obnove, ki se je izkazala potrebna in drugi zopet so dobili moderne hladilnike.

Najvažnejše pa je bilo obnovitveno delo pri prodajalni št. 5 v Miljah, ki je naša stara in slavna postojanka, katera že 40 let dela čast Delavskim zadrugam, na čelu cele vrste drugih prodajalnic, ki so zrasle v miljskem okraju na terenu, ki ga je prav ta prodajalna pripravila. Številni in zvesti člani iz Milj so končno dočakali, da se je izpolnila njihova upravičena želja in da so dobili v resnici dostojno, moderno, prikupno, obsežno, svetlo in popolnoma opremljeno trgovino, kakršna je postala prodajalnica št. 5 v svojih sicer starih toda popolnoma preurejenih in prenovljenih prostorih. Poskrbeli bomo, da bodo tudi ostale miljske prodajalnice izboljšane, čim bo to mogoče.

Tudi prodajalna št. 79 v ul. D'Azeglio v Trstu je sedaj v temeljitem obnovitvenem delu, ki je že precej napredovalo. Pripravlja se obnova prodajalne št. 70 na Opčinah, ki bo sicer po sili razmer morala ostati še vedno v istem poslopu, pa bo s popravilom notranjih prostorov in obnovo opreme postala bolj prikladna za svoj namen.

Glede otvoritve novih prodajalnic smo javili že v našem zadnjem „Zadrugarju“, da smo odprli pri skupini novih hiš na Kolonji novo prodajalnico, ki nosi št. 9, ter je v bližini šole na prostem in okrepčevalnico za delavce v Panzanu v Tržiču, ki je bila organizirana poleg prodajalnice št. 24. Pravtako je v načrtu otvoritev novih podružnic tam, kjer se gradijo nove skupine stanovanj, zlasti pri starih lloydovih hišah na Elzejskih poljanah, kjer nam je ICAM že obljubil primerne prostore v novograjenih hišah. Na ta način bomo nadomestili porušeno prodajalno št. 13 iz ul. Manunzio, z drugo in na dobrem položaju. Poleg tega nam je tudi občina obljubila prostore za otvoritev nove prodajalnice v skupini novih hiš pri Sv. Soboti, kjer je zaradi velikega

števila naših članov, ki tam stanujejo, potrebna nova podružnica tudi zato, da malo razbremenimo prodajalno št. 48 na Piazzale Valmaura, ki je zdaj preobložena z delom.

Naprošamo vse naše člane, da sporočijo vsako spremembo svojega naslova uradu za članstvo pri Delavskih zadrugah, direktno ali potem poslovalnic. Točen naslov nam služi ne samo v upravne namene, ampak tudi zato, da bomo članom lahko pošiljali na dom posamezne številke „Zadrugarja“. Doslej ga nismo pošiljali na dom prav zaradi mnogih sprememb bivališč, ki nam niso bile javljene.

Obisk zadružne pekarije prvo nedeljo vsakega meseca

Še vedno je v veljavi odlok, da je pekarna Delavskih zadrug (Šetališče Sv. Andreja 68) odprta za obisk članov in drugih obiskovalcev vsako prvo nedeljo v mesecu in sicer od 10 do 11.30.

V preteklih mesecih je mnogo ljudi izkoristilo to priliko, ogledali so si našo pekarno in se prepričali o veliki važnosti te moderne mehanične naprave, ki je med največjimi v Evropi.

Še prav posebno je bil dobrodošel skupinski obisk krožka za socialne študije.

Počastitev starih sotrudnikov pri Delavskih zadrugah

K lepemu številu nameščencev Delavskih zadrug, ki sodelujejo že nad 25 let pri podjetju, so se pridružili v letu 1947 še novi. V preteklem letu so dosegli tak jubilej: načelnik pomožnega tehničnega oddelka Sadar Renato, načelnik članskega urada Ermenegildo Sforzina in nadzornik za mesnice Quirino Vecchiet. Še posebej pa moramo omeniti nameščenca pri glavnem skladišču Viktorja Riopascolo, ki je praznoval štiridesetletnico neprekinjenega dela pri Delavskih zadrugah in je na ta način sledil njihovem razvoju od skromnega začetka pa do sedanje veličine.

Zveste in preizkušene uslužbenke smo ob njihovem jubileju primerno počastili. Podjetje jim je dalo posebno nagrado in tovariši so jim poklonili darove. Uprava, ravnateljstvo, odbor podjetja in njihovi tovariši so jim na razne načine izkazali spoštovanje, ki so si ga pridobili s svojim 25 letnim in v Riopascologovem slučaju s 40 letnim delovanjem, v katerem so posvetili svoje najboljše sile uspešnemu razvoju našega podjetja. Poleg tega, da so jubilejniki dolgoletni člani Delavskih zadrug, so tudi zvesti sodelavci in so to še enkrat potrdili na proslavah, ki so bile njim na čast prirejene.



Delni pogled popolnoma obnovljene poslovalnice
štev. 5 v Miljah, ul. Roma.

Namesto povračilne nagrade vrnitev plačanega odviška

Glede na povračilna izplačila članom za njihove nabavke, za katere hranijo blagajniške odrezke, smo uvedli neko spremembo, ki je niso sprejeli vsi z razumevanjem.

Od ustanovitve Delavskih zadrug pa do 1932 je veljalo pravilo, da smo izplačevali povračilna izplačila na nabavke na podlagi bilančnega izkaza. Tako so mogli takozvane „dividende“ izplačevati šele v drugem tromesečju naslednjega leta za preteklo leto.

Leta 1933 je bilo sklenjeno, da se bo izplačevalo članom stalno povračilo v višini pol odstotka, kot nekaka nagrada za nabavke, ne glede na to, kako bi izpadla leta bilanca. Tako izplačila so se vršila že v letu, v katerem se je nabavljalo blago in lahko tudi po večkrat v istem letu. Dovolj je bilo, da je lahko član zadruge predložil za večjo vsoto blagajniških odrezkov.

Na ta način so razdeljevali povračilne nagrade od 1933. pa do 1946. leta. Decembra meseca 1946 leta pa smo zopet uveljavili statut izpred fašistične dobe, ki urejuje ta izplačila tako, da odpade 50% letnega dobička na „Dividende“, ki se razdelijo med člane sorazmerno z višino njihovih nakupov. Ta odredba zahteva, da se vrnejo k staremu postopku, Zato morajo člani:

1) izročiti svoje blagajniške odrezke za leto 1947 na način, ki ga določa poseben oglas, ki je objavljen na drugem mestu današnje številke „Zadrugarja“;

2) hraniti ločeno odrezke za leto 1948 (z rdečim pisanjem), da bi z mešanjem ne otežkočili računov za odrezke za preteklo leto;

Izboljšanje menze in božično obdarovanje

O božičnih praznikih so bile uvedene nekatere novosti, ki so pokazale naklonjenost uprave nasproti uslužbencem in ki so jih znali uslužbenci pravilno oceniti tako v njihovem namenu, kakor v pomenu. Te spremembe so povečale in utrdile pristrane odnose, ki vladajo med upravo in ravnateljstvom na eni in med uslužbenci delavskih zadrug na drugi strani.

Menza za uslužbence je že dalj časa urejena v prostorni dvorani, z dobro opremljeno kuhinjo. V zadnjem času je bil poleg nje organiziran poseben bar, kjer si uslužbenci lahko nabavijo po ugodnih cenah salamo, sir, sadje, vino i. t. d. Poleg tega je bila menza izpopolnjena na ta način, da smo uvedli še poleh enotne hrane kosilo s prikuho. Spreten kuhar, ki mu pomagajo stari uslužbenci, je pokazal svoje zmožnosti in z umestnim spreminjanjem jedilnega lista žanje splošno odobravanje; to ni baš lahka stvar v kuhinji, kjer je na stotine klientov in je hrana za vse enaka. Oprema je bila izpopolnjena in tako seveda tudi... cena za posamezne obroke hrane za člane menze. Vendar je tudi sedaj cena ostala v mejah, ki nalagajo podjetju večje breme, kakor pa prej, ko je bila servirana samo ena vrsta jedi. Druga jed je bila vpeljana zato, ker večina uslužbencev na glavnem sedežu opravlja težko delo in je bila pre-

3) ob nakupu zahtevali vedno odgovarjajoče blagajniške odrezke; ne smejo teh odrezkov zanemarjati ali darovati drugim, ker z njim člani lahko dokažejo svojo zadrugarsko dejavnost in privrženost.

Sedaj pa še nekaj besed za tiste, ki jim ni po volji povratek k... staremu sistemu.

Potrebno je bilo, da se sistem povračilne nagrade popolnoma opusti. Privabljanje potrošnikov z neko določeno nagrado ne more ustvarjati novih združnikov. Ta sistem prepuščamo zasebni trgovini, ki pa se ga tudi zadnje čase poslužuje v mnogo manjši meri, kakor pa nekdanj. Zadrugniki so ustvarili svoje podjetje in ga vzdržujejo zato, ter smatrajo ta način razdeljevanja bolj primeren, ker se ga lažje nadzoruje, je modernejši, brez kakršnekoli spekulacije in ima značaj vzajemne pomoči. Vzpodbuda za zadrugo dalavnost mora izhajati iz teh dejstev, ne pa iz nagrad za večji ali manjši obisk zadrugnih prodajal.

Vse kaj drugega je razdelitev bilančnega prebitka med člane. Tako razdelitev lahko smatramo kot povrnitev odvišnega zneska, ki so ga plačali člani z ozirom na realno ceno blaga. Po pravilih bi nobena zadruha ne smela imeti velikih bilančnih dobičkov. Vendar ni mogoče v naprej postavljati cene tako, da bi prišli do izenačenja končne letne bilance. Zato se vrne čisti dobiček poslovnega leta, po odbitku onih prispevkov v korist zadruge, ki jih predvideva zadrugni pravilnik, njenim članom sorazmerno z višino njihovih nabav v zadrugnih prodajalnah.

K temu zdravemu sistemu povračila odvišne vplačane vsote, smo se sedaj vrnili in je napačno, če imenujemo to operacijo „razdelitev dividendov“. Tudi to je neke vrste preureditev po izmaličenjih zadnjih dvajsetih let.

hrana enostavna. Tako je povečanje obbrokov splošna korist, čeprav je obojestranski strošek nekaj višji.

Uslužbenci so to spremembo sprejeli z odobravanjem, ker so jo celo sami zahtevali in so za njeno uveljavitev sodelovali z vodstvom tudi sindikalni zastopniki uslužbencev.

Drugi ukrep, s katerim je vodstvo razveselilo svoje nameščenke, je bilo božično darilo, ki so ga bili deležni vsi uslužbenci. To darilo je obstajalo iz primernih reči, s katerimi so obdarovanci lahko razveselili svoje družine za praznike.

Otroci uslužbencev so bili obpodarovani z lepim igračkami, ki so jih z nadurnim prostovolnim delom izdelali naši mizarji in drugi delavci. Otrokom je bila na glavnem sedežu prirejena v nedeljo pred božičem mala slovesnost, kjer jih je sprejel upravni odbor s predsednikom na čelu, ravnateljstvo, odbor uslužbencev p. djetja in uradniki. Med stotine nestrpnih pričakujočih otrok so razdelili darove, dočim so starišem ponudili kozarček v napitnico in izmenjavo pristranih voščil.

Družinam naših zadrugnikov, ki so umrli v času, odkar je izšla zadnja številka „Zadrugarja“ do danes, izrekamo tem potom naše sošalje in prosimo, da nam oprostijo, ker zaradi velikega števila umrlih članov in zaradi pomanjkanja prostora, ne moremo objaviti njihovih imen. Ohranili jih bomo v najlepšem spominu in smo jim hvaležni za njihov doprinos pri uveljavljanju zadrugne akcije.

DELAVSKE ZADRUGE

Glavni sedež v Trstu, Setališče S. Andrea 68
Tel. št. 93072, 93075, 93084, 90540, 90171.

Urad osrednjega skladišča: št. 93531.

Garaža: št. 90417. Pekarna: št. 94430.

Hraniln. oddel: Trg S. Giovanni 6, št. 94275.

Vinska klet: pomol Venezia (bivši Josipina)

Poslovalnice:

V tržaški občini:

Jestvinske poslovalnice:	Tel. št.
Št. 1. Istrska cesta 14	—
2. Ul. Udine 38	29838
3. Trg Perugino	90854
4. Ul. Donadoni 6	—
5. Ul. E. de Amicis 6	—
6. Kolonja (Konkonelj) 460	—
7. Chiadino, Sv. Alojz 800	90702
8. Škedenj - Mercato 22	93293
9. Vrdelca Školjet 11	—
10. Ul. P. Revoltella 34	90831
11. Ul. P. P. Vergerio 22	—
12. Istrska cesta 20	90275
13. Ul. Montorsino 13	—
14. Ul. degli Apiani 2	6250
15. Ul. d' Isella 12	—
16. M. Magdal. Sp. 578, Reška c.	—
17. Ul. Belpoggio 28	5282
18. Ul. Oriani 7	90112
19. Ul. Giulia 35	90129
20. Spodnja Greta 145	7812
21. Ul. D. Bramante 6	93512
22. Ul. di Bologna 41	—
23. Sv. Sobota-M. Magd. Sp. 35	—
24. Ul. del Rivo 19	—
25. Barkovljansko nabrežje 18	15285
26. Prosek 129	—
27. Istrska cesta 41	—
28. Sv. Križ	—
29. Ul. Sonnino 28	—
30. Opčine	21060
31. Ul. Tigor 15	5507
32. Ul. XX Settembre 28	6105
33. Ul. S. Cillino 36	6410
34. Ul. S. Michele 7	—
35. Ul. M. d'Azeglio 24	—
36. M. Mag. Sp. 710, u. Costalunga	—
37. Trg Škorklja	7432
38. Ul. Cavana 13	5277
39. Ul. Marconi 11	5181
40. Ul. Roma 28	3186
41. Ul. S. Nicolò 32	4722
42. Uta na trgu Ponterosso	7437
43. Ul. Carducci 36 (Pokriti trg)	90731
44. Ul. P. Zorutti 18	—
45. Ul. Lorenzetti 32	—
46. Ul. C. Archi 8	—
47. Lonjerska cesta 6	—
48. Ul. L. Vecchio 13	4746
49. Barkovlje, ul. Cerreto 20	3086
50. Uli R. Sanzio 12	—
51. Kontovelj	—
52. Cesta na Greto 25	—
53. Ul. S. Teresa 1	29934
54. Ul. S. Francesco 13	4651
55. Trg S. Giovanni 6	94195

Mesnice: Tel. št.

Št. 1. Pokriti trg, ul. Carducci 36	90731
2. Ul. Zorutti 18	—
3. Largo Ajaccio 1	29934
4. Ul. Gatteri 6	6105
5. Istrska cesta 20	90275
6. Ul. Belpoggio 28	5282
7. Ul. Sonnino 28	—
8. Ul. Donato Bramante 6	4612
9. Trg Perugino	90854
10. Ul. Roma 28	3186
11. Uta na trgu Ponterosso	4737
12. Ul. Tarabocchia 2	—

IL COOPERATORE



BOLLETTINO DELLE COOPERATIVE OPERAIE
DI TRIESTE, ISTRIA E FRIULI

Anno 26, N. 273

Trieste, Dicembre 1947

Attività degli amministratori durante l'anno 1947

Gli amministratori delle Cooperative Operaie, nel corso del 1947, hanno tenuto regolarmente le loro sedute, durante le quali sono stati pertrattati vari argomenti di carattere tecnico, amministrativo e commerciale.

Sono stati affrontati problemi importanti, come quelli concernenti il passaggio di altri spacci alla zona jugoslava a seguito del trattato di pace conclusosi il 15 settembre, la definitiva sistemazione degli impianti della Sede Centrale, l'erezione del muro di cinta della stessa, il rinnovamento del parco rotabile ecc.

Il 29 giugno gli amministratori hanno riunito i soci fondatori e tutti g'i addetti, per festeggiare la completa ricostruzione degli stabili ed impianti della Sede di Passeggio S. Andrea.

E' stata iniziata l'opera della trasformazione di alcuni spacci che si sono resi inadatti, sia per ciò che riguarda le attrezzature quanto per i locali stessi. Fra l'altro si sono costruiti parecchi armadi frigoriferi, dotati delle relative macchine, da assegnare a spacci diversi.

Si è aperto il posto di ristoro aziendale, accanto alla mensa, con soddisfazione dei dipendenti.

Gli amministratori hanno partecipato personalmente alle trattative salariali per gli addetti al commercio, contribuendo fattivamente ai risultati soddisfacenti a favore dei lavoratori.

Un continuo interessamento è stato riservato dal Comitato d'amministrazione alla parte commerciale, controllando gli acquisti per il rifornimento dei vari generi. Nonostante qualche critica sui prezzi è risultato che le Cooperative Operaie, salvo rare eccezioni, hanno posto in vendita merce sempre sana e di soddisfazione dei soci e clienti, a prezzi che, su acquisti cumulativi per il bisogno familiare, segnano un risparmio di spesa variante fra il 5 e il 6 per cento rispetto ai prezzi medi dei privati.

Altra cura speciale è stata rivolta alla Sezione Risparmio, tra l'altro aumentando il tasso d'interesse; i risultati sono stati ottimi in quanto i nostri soci hanno fatto salire i depositi dai 7 milioni del maggio 1947 ai 26 milioni di oggi.

Alla fine di agosto il Comitato di Amministrazione, con Ordine di Zona, è stato portato a 5 membri, e precisamente: ing. Arrigo Levi (presidente), Ferdinando Ferriani, dott. Stefano Gardo, dott. Giacomo Stefani e dott. Giovanni Timeus.

Nel marzo del 1947 è morto il socio, nonché primo presidente delle C. O., Filiberto Lena, alle cui onoranze funebri il Comitato d'amministrazione, la Direzione e il personale hanno partecipato con sentito rimpianto.

Le COOPERATIVE OPERAIE porgono ai soci e ai consumatori i migliori auguri per l'anno 1948, per il raggiungimento della comune aspirazione a migliori condizioni economiche e morali d'esistenza; e si ripromettono di contribuire a questo fine col tenere più che mai fede agli scopi dell'istituzione.

Le Cooperative Operaie, i ribassi e un istruttivo raffronto di prezzi

Molto si è parlato, in questi ultimi due mesi, di ribasso di prezzi, ed è un fatto che fra i tanti cartelli esposti su porte e vetrine di negozi alimentari, e le scritte sulle lastre degli stessi, il consumatore è in grado di scegliere un prezzo che più gli conviene, oppure che ritiene conveniente, quando — come avviene il più delle volte — la convenienza non è altro che ipotetica.

E qui ci sarebbe da sbizzarrirsi non poco sulla utilità o meno di correre dietro a certi adescamenti che sovente portano a conseguenze opposte: la qualità ti inganna e trovi che alla fin fine, in certi casi, sarebbe stato meglio spendere un poco di più e ottenere una resa migliore.

Ma a parte ogni considerazione su questo argomento, effettivamente i ribassi ci sono stati.

Restrizione di credito, sciopero dei consumatori, diminuzione delle esportazioni, incremento delle importazioni, aumento della produzione (specialmente nel campo dell'agricoltura) e maggiore fiducia nella valuta, hanno contribuito a provocare tali ribassi, specialmente nel settore dei grassi, delle carni, dei legumi e dello zucchero. Più che di ribassi si deve parlare di crolli; infatti in poco più di un mese abbiamo visto diminuire i prezzi degli oli di circa 500 lire il litro, dei fagioli di 80 il chg., dello zucchero di 400, del lardo di 400, dello strutto di 500, ecc. Per il consumatore è stato un sollievo, ma non altrettanto per i soliti speculatori che vivevano nell'illusione che i prezzi continuassero sempre a salire. Anche per il normale commercio il crollo di questi prezzi è stato sconcertante, ed ha messo alla prova il grado di preveggenza e di cautela usato negli affari. Per quanto riguarda le Cooperative Operaie, un prudente programma — specialmente per le scorte di merci — ha contribuito a far superare il momento critico senza danni rilevanti. E in questa circostanza dobbiamo osservare che se avessimo ascoltato i suggeri-

menti datici alcuni mesi fa da certi amici — che ci rimproveravano pubblicamente la nostra prudenza negli acquisti tal-fingrosso, erroneamente definendola eccessiva e dannosa per l'azienda e per i soci, — a quest'ora la situazione economica delle Cooperative Operaie potrebbe essere preoccupante.

Constatiamo invece che, nonostante l'aumento dei prezzi, il notevole aumento delle spese per il personale in dipendenza degli ultimi contratti salariali, il forte onere per i contributi assicurativi, il maggior aggravio per l'aumentato costo degli affitti per i vari negozi, la situazione dell'azienda è ottima. Si stanno chiudendo i conti dell'anno 1947 e si darà mano subito alla compilazione del consuntivo di tale esercizio, che confermerà quanto detto e che sarà reso di pubblica ragione.

* * *

Più di qualche volta si sente affermare che i prezzi delle Cooperative Operaie sono più alti di quelli praticati dagli esercenti privati. A onor del vero queste voci provengono, nella maggior parte dei casi, da persone che esercitano la critica per ragioni personali e spesso, non conoscendo o fingendo di non conoscere alcuna delle basi del cooperativismo nel campo dei consumi.

Non elencheremo qui le svariate ragioni che possono determinare la critica sull'applicazione del prezzo al consumo dei generi alimentari; è stato detto e ripetuto che i prezzi devono corrispondere alle qualità dei generi posti in vendita; che la merce dev'essere sana, e che il peso deve essere giusto.

Ogni artificio deve venir bandito. E' facile imbonire il cranio alla massaia; lei, il più delle volte si lascia convincere dalla dialettica del venditore. I più vecchi soci delle Cooperative Operaie ricordano i tempi in cui litigavano con le proprie mogli perché esse, in qualche momento, acquistavano i facci da scarpe

sul carretto) a 3 centesimi, anziché quelli venduti dallo spaccio cooperativo a centesimi quattro.

Un consumatore che volesse fare il calcolo di prova ne dedurrebbe quanto è risultato dallo studio fatto sui prezzi del novembre 1947, per un determinato quantitativo di vari generi alimentari, pra-

ticiati dai privati e dalle Cooperative Operaie.

Trascurando le qualità e quantità dei generi assegnati con carta ammonaria, i cui prezzi sono uguali per tutti, l'altra parte, la preponderante, quella in libera vendita, ha dato i seguenti risultati in fatto di costi:

		prezzi dei privati		prezzi alle C. O.	
Pane bianco (farina 00)	chg. 10.— a L.	231.60	L. 2,316.—	a L.	220.— L. 2,200.—
Riso comune	« 4.— « «	322.15	« 1,288.60	« «	306.65 « 1,226.60
Pasta (bianca farina 00)	« 8.— « «	283.—	« 2,234.—	« «	280.— « 2,240.—
Fagioli comuni	« 2.— « «	223.10	« 453.20	« «	190.— « 380.—
Carne bov. (1° taglio, post. s. o.)	« 5.— « «	918.90	« 4,594.50	« «	866.65 « 4,333.25
Formaggio grana	« 1.— « «	1.725.—	« 1,725.—	« «	1.866.65 « 1,866.65
Olio oliva e semi	lt. 0.80 « «	720.85	« 576.70	« «	720.— « 576.—
Vino comune da pasto (10 gradi)	« 15.— « «	131.15	« 1,967.25	« «	105.— « 1,575.—
Patate comuni	chg. 10.— a L.	51.80	« 518.—	« «	50.66 « 506.60
Frutta	« 15.— « «	64.75	« 971.25	« «	54.32 « 814.80
Uova	pz. 20.— « «	49.35	« 987.—	« «	48.— « 960.—
Zucchero semolato	chg. 0.30 « «	482.80	« 144.85	« «	553.33 « 166.—
Salsa pom. (dopp. conc.)	« 0.50 « «	269.25	« 134.60	« «	300.— « 150.—
Lardo naz. stagionato	« 0.40 « «	892.50	« 357.—	« «	900.— « 360.—
		L. 18.300,95		L. 17.354,90	

Una differenza, quindi, di L. 946,05 pari al 5,17 % in favore di chi ha fatto gli acquisti nei nostri spacci. Si noti che per quanto concerne il prezzo del formaggio grana il maggior costo risultante alle Cooperative Operaie è dovuto al fatto che la qualità venduta dalle stesse è stata sempre quella del formaggio scelto e stagionato; mentre nel calcolo relativo ai negozi privati sono incluse anche le qualità inferiori.

Le quantità segnate nel prospetto hanno riferimento con quelle che — oltre alle assegnazioni con tessere — normalmente vengono tenute per base in occasione di rilievi per il calcolo del costo della vita.

I prezzi sopra indicati sono il risultato della media dei prezzi praticati da un lato dai negozi privati, dall'altro dalle Cooperative Operaie, nel novembre 1947.

Eccezionale affluenza agli spacci nel recente periodo festivo

Una eccezionale affluenza di soci e consumatori agli spacci delle Cooperative Operaie, nel periodo del Natale e Capodanno, ha dimostrato l'accuratezza con la quale i nostri organi hanno provveduto al rifornimento, ai prezzi, alle mostre, nel particolare momento in cui ogni massaia rivolge il suo massimo sforzo ad allie'are la mensa di famiglia, ma bada con altrettanta ocularità ai prezzi e alle qualità per essere certa di avere speso bene il sempre prezioso peculio domestico. Il personale dal canto suo si è prodigato in uno sforzo encomiabile, e di fronte alla folla degli acquirenti è stato prodigo di attenzioni e di sollecitudine.

Riguardo la frequentazione dei nostri spacci va rilevato che, a parte il movimento straordinario delle recenti ricorrenze, si è riscontrata negli ultimi mesi una maggiore affluenza di soci, rilevabile anche dalla prenotazione delle carte ammonarie. A tale risultato concorre, col fattore prezzi-qualità, l'incitamento rivolto agli iscritti, i quali non devono considerarsi cooperatori soltanto per il fatto di possedere il libretto sociale, ma devono contribuire, col frequentarne gli spacci, a quel potenziamento dell'azienda che si risolve a loro stesso vantaggio.

Si raccomanda vivamente ai soci frequentatori degli spacci di ritirare i talloncini di cassa al momento degli acquisti. E ciò per facilitare i controlli amministrativi, per ottenere l'eventuale rimborso sulle spese, e per comprovare in ogni caso questo lato della loro attività sociale.

A favore dei vecchi soci non iscritti a casse di malattia

Il Comitato d'Amministrazione delle Cooperative Operaie sta esaminando l'opportunità di dare attuazione ad un provvedimento a favore dei vecchi soci in disageate condizioni economiche, i quali abbiano bisogno di prestazioni mediche e non siano in possesso di requisiti per ottenerle dalle casse di malattia.

Si tratterebbe di una specie di mutua interna, finanziata a mezzo di un modesto contributo mensile da parte del socio che volesse aderirvi e per il resto dalle Cooperative Operaie.

Per dar modo all'Amministrazione di concretare il progetto, per cui occorre conoscere se un numero adeguato di vecchi soci darebbe il suo consenso, gli interessati sono pregati di comunicare agli uffici centrali delle Cooperative Operaie in iscritto o a voce la loro adesione di massima.

L'ammontare del contributo individuale naturalmente non può ancora venir fissato; comunque sarebbe modesto. Dalla nuova istituzione trarrebbero molto giovamento i soci vecchi che campano di modestissime risorse, come i pensionati, i sussidiati, ecc., i quali non avendo più un datore di lavoro, nè essendo a carico di familiari lavoratori, non hanno diritto a visite mediche da parte degli istituti assicurativi.

Questi soci — ripetiamo —, ci esprimano il loro eventuale consenso, affinché si possa desumere dal grado del loro preventivo interessamento l'opportunità di istituire questa nuova provvidenza. E' normativa l'iscrizione a socio delle Cooperative Operaie da almeno dieci anni, o la successione recente — come è il caso delle vedove — ad un socio anziano.

La nostra Sezione Risparmio

Incremento continuo dei depositi

Il bilancio delle C. O. all'inizio della seconda guerra mondiale, e precisamente al 31 dicembre 1940, registrava il seguente importo di depositi alla Sezione Risparmio dell'azienda: Lire 7.318.545,.—.

Alla cessazione delle ostilità, cioè nel maggio 1945 tali depositi ascendevano a L. 7.565.375,75. Da allora si è riscontrato un continuo crescendo, tanto che al 31 dicembre 1946 i depositi salirono a L. 13.283.818,90, alla fine del giugno 1947 a L. 18.208.000,.— e alla fine dell'anno — senza tener calcolo degli interessi maturati nel corso dell'esercizio testè chiuso — a ben L. 26.759.000,.—.

I nostri numerosi depositanti — oltre 5000 nominativi di soci e familiari — versano i loro piccoli risparmi alla nostra Sezione perchè hanno fiducia nell'azienda e sanno che i loro modesti capitali vengono investiti in attività cooperative, nell'interesse dei soci stessi. Nessun investimento aleatorio; quindi tranquillità assoluta riguardo la solvibilità della loro azienda.

I soci consegnino sollecitamente i talloncini cassa del 1947

per dare la possibilità all'Amministrazione di fare i calcoli sull'eventuale rimborso in dipendenza dei risultati del bilancio che è in via di compilazione.

I talloncini (soltanto quelli del 1947, cioè con la scritturazione blu) devono venir chiusi, assieme al libretto sociale, in una busta o sacchetto di carta sul cui esterno vanno scritti i seguenti dati:

- nome e cognome del socio;
- abitazione attuale;
- numero del libretto sociale;
- spaccio frequentato (di norma quello della prenotazione generi tesserati);
- importo complessivo rappresentato dai talloncini contenuti nella busta.

Si avvertono i soci che la consegna dei predetti talloncini, secondo le norme sopra indicate, sarà da effettuarsi attraverso gli spacci, IMPROROGABILMENTE ENTRO IL 29 FEBBRAIO 1948.

Non si potrà tener conto di consegna in date posteriori, per il motivo esposto nel primo capoverso del presente avviso.

A proposito della rifusione delle tasse per gli alunni figli di soci

In corrispondenza al deliberato preso dal Comitato di Amministrazione, — reso noto ai soci a mezzo di tutta la stampa del Territorio, — sono state concesse numerose rifusioni di tasse scolastiche a famiglie di cooperatori i cui figli frequentino istituti medi superiori.

Si raccomanda ora ai soci, la cui domanda non sia stata accolta per mancanza dei requisiti relativi, di rendersi conto che la rifusione tasse era riservata ad alunni di scuole medie superiori, escluse dunque le scuole medie inferiori come pure i corsi universitari. Era inoltre richiesta la provata attività sociale, l'iscrizione a socio del capofamiglia anteriore di almeno tre anni, e la modesta situazione economica familiare.

Con opera alacre procede il rinnovo ed il riattrezzamento degli spacci sociali

Incomparabilmente meno sensibile delle devastazioni dirette apportate dalla guerra agli impianti centrali delle Cooperative Operaie e ad alcuni spacci, ma più evidente agli occhi dei soci e perciò da essi più lamentato, s'era andato accentuando durante la lunga guerra il logorio degli ambienti (e delle attrezzature degli spacci in generale, non essendosi provveduto durante il periodo bellico — e ciò per comprensibili ragioni — a quelle manutenzioni e restauri radicali che sono opportuni e possibili soltanto in tempi di pace.

Neanche nei primi due anni del dopoguerra era stato possibile intraprendere l'azione a fondo diretta ai restauri e agli aggiornamenti del servizio spacci ragionevolmente reclamati dai soci, in parte per la difficoltà rappresentata dalla deficienza dei materiali, e principalmente perché si era dovuto provvedere alla grandiosa e dispendiosa mole dei lavori richiesta dalla ricostruzione degli impianti centrali distrutti, la cui rimessa in piena perfezionata funzione era assolutamente indispensabile per una stabile, meno gravosa ed efficiente ripresa dell'azienda.

Non era però ancora compiuta la ricostruzione degli impianti centrali quando si rivolsero tutte le energie, nel corso del 1947, al servizio spacci, iniziando l'opera con la sostituzione di quegli attrezzi più logorati che era possibile trovare nuovi in commercio, e dando mano ai restauri a fondo, senza perdere di vista l'opportunità di aprire nuovi spacci dove le nuove costruzioni edilizie, o altre ragioni, lo rendevano utile.

Le attuazioni dunque, già nel corso del 1947, furono rilevanti. Gli spacci N. 8 di Trieste, via De Amicis, e N. 37, di Trieste, via Belpoggio, ebbero riparati definitivamente i danni riportati nei bombardamenti della zona. Lo spaccio 113 di Trieste, piazza S. Giovanni, fu restaurato negli intonaci e nelle pitture interne. Altri numerosi spacci ebbero i restauri parziali necessari, molti

altri furono dotati di refrigeratori moderni. Ma l'opera più importante è stato il rinnovamento completo del N. 5 di Muggia, il vecchio glorioso spaccio che da quarant'anni tiene alto il nome delle Cooperative Operaie nella cittadina operosa, a capo della serie di nostri spacci che sono andati sorgendo nel muggesano, nel terreno da esso preparato. I numerosissimi e fedeli soci di Muggia sono oggi soddisfatti nella loro giusta aspirazione ad un esercizio veramente decoroso, moderno, accogliente, vasto e luminoso, completamente attrezzato, qual è il rinnovato spaccio N. 5, nei locali della vecchia sede trasformati. Naturalmente si provvederà non appena possibile a migliorare anche gli altri spacci della cittadina.

Altro spaccio in completo rinnovamento è il N. 79, di Trieste, via M. D'Azeglio, ed i lavori relativi sono molto progrediti. E' intanto in preparazione il rinnovo dello spaccio N. 70 di Opicina, che avrà forzatamente sede nello stesso edificio, ma sarà reso meglio adatto alla sua funzione con la riparazione dei vani e il rinnovamento delle attrezzature.

In fatto di nuove estensioni abbiamo già dato notizia, nel precedente numero del nostro Bollettino, dell'apertura di uno spaccio contrassegnato col N. 9, nel gruppo delle nuove case di Cologna, nella zona delle nuove costruzioni nelle vicinanze della Scuola all'aperto, e di un posto di ristoro per gli operai a Panzano di Monfalcone, in locali adiacenti allo spaccio N. 21. Altri spacci sono in progetto dove sorgono nuovi nuclei d'abitazioni, in particolare nella zona delle vecchie case del Lloyd-Campi Elisi, dove ci è stato promesso un locale adeguato da parte dell'Istituto Autonomo per le Case Popolari. Con ciò sarà risolto il problema di sostituire con uno spaccio bene ubicato, il distrutto spaccio N. 13 di via Manuzio. Altro locale ci è stato promesso dal Comune nell'importante gruppo di case neocostruite a S. Sabba, dove il

forte numero di soci abitanti in quella vasta zona periferica giustifica l'apertura di un nuovo spaccio, anche per sfollare il sovraffollato spaccio N. 48 di Piazzale Valmaura.

I soci sono pregati di comunicare all'Ufficio Soci delle Cooperative Operaie, direttamente o attraverso gli spacci, ogni mutamento del loro indirizzo, e ciò, oltre che per evidenti ragioni amministrative, per rendere nuovamente possibile l'invio a domicilio del Bollettino sociale, il cui recapito è stato sospeso in seguito ai molti trasferimenti di sede e cambiamenti di indirizzo avvenuti negli ultimi anni tra i nostri associati e non resi noti ai nostri uffici.

Visite al panificio sociale nella prima domenica d'ogni mese

Vige ancora la disposizione interna per cui i soci, e tutte le altre persone che ne abbiano interesse, possono visitare il panificio delle Cooperative Operaie (Passeggio S. Andrea 68), nella prima domenica di ogni mese con orario d'ingresso dalle ore 10 alle 11.30.

Molti visitatori hanno approfittato di questa disposizione i mesi scorsi, e si sono resi conto dell'importanza del nostro grande e moderno impianto di panificazione meccanica, che è uno dei maggiori d'Europa, interessantissimo per la sua automaticità e le applicazioni elettromeccaniche.

Particolarmente gradita è stata una visita in corpore del Circolo di Studi Sociali.

Anziani del lavoro festeggiati alle C. O.

Alla schiera numerosa degli addetti alle Cooperative Operaie che contano oltre venticinque anni di appartenenza all'azienda, altri se ne aggiunsero nel 1947. Hanno difatti compiuto nell'anno decorso il venticinquennio di attività, il caposezione dei Servizi tecnico ausiliari procuratore Renato Sadar, il capo dell'ufficio soci Ermenegildo Sforzina, l'ispettore delle macellerie Quirino Vecchiet e il gerente di macelleria Angelo Zigante. In particolare l'addetto al Magazzino centrale Vittorio Riopascuolo ha celebrato i quarant'anni di lavoro continuativo presso le Cooperative Operaie, ch'egli ha per tal modo seguito nel graduale sviluppo, dalla modestissima fase iniziale, all'attuale grande estensione.

I fedeli e provati dipendenti, nel giorno rispettivo del loro giubileo di lavoro, sono stati meritatamente festeggiati ed hanno ricevuto un assegno dall'azienda e doni dai colleghi. L'Amministrazione, la Direzione, il Comitato di fabbrica e i colleghi hanno loro espresso in vario modo la considerazione guadagnatasi da chi per un quarto di secolo, — e nel caso del Riopascuolo per lunghi quarant'anni — ha dedicato le sue migliori energie alla prosperità della nostra istituzione. Essa è cara al sentire dei giubilati anche perché uniscono la loro qualità di soci cooperatori anziani a quella di addetti affezionati, e in questo senso hanno risposto alle attenzioni cordiali loro usate nella ricorrenza.



Veduta parziale dello spaccio N. 5, di Muggia, via Roma, completamente rinnovato nei locali, mobili ed attrezzi.

Al posto del rimborso-premio il rimborso del pagato in più

Nei riguardi dell'assegnazione dei rimborsi sugli acquisti ai soci in possesso dei relativi scontrini di cassa, è subentrata una modificazione che non tutti hanno accolto con comprensione.

Dalla fondazione delle Cooperative Operaie fino al 1932 vigeva il sistema della assegnazione dei rimborsi sugli acquisti in base all'esito di bilancio, dimodochè le operazioni eventuali relative alla distribuzione dei cosiddetti «dividendi» per un dato anno, avevano inizio di norma nel secondo trimestre dell'anno successivo.

Nel 1933 venne invece deciso di distribuire ai soci un rimborso fisso del mezzo per cento, con carattere di premio sugli acquisti, prescindendo da quello che poteva essere il risultato delle gestioni annuali dell'azienda. Tale rimborso veniva conteggiato anche a diverse riprese durante lo stesso anno degli acquisti, cioè non appena il singolo socio fosse in grado di presentare talloncini di cassa per un importo considerevole.

Con questo sistema furono distribuiti i rimborsi-premio per gli anni dal 1933 al 1946. Ma il ripristino, avvenuto nel dicembre 1946, del vecchio statuto sociale prefascista, il quale fissa precise norme riguardo la ripartizione degli utili, assegnando il 50 per cento dell'utile netto di esercizio ai «dividendi» da distribuire ai soci in proporzione ai loro acquisti, obbliga ad un ritorno al vecchio sistema.

I soci devono dunque:

1) provvedere alla consegna immediata dei talloncini di cassa del 1947 (scritturazione blu) attenendosi strettamente alle norme contenute nel relativo avviso che pubblichiamo a parte in questo stesso numero del Bollettino;

2) tenere separati i talloncini cassa del 1948 (scritturazione rossa) per non intralciare le operazioni relative ai precedenti.

Completamento della mensa e cordialità natalizie

A confermare la cordialità di rapporti tra Amministrazione e Direzione da un lato e gli addetti alle Cooperative Operaie dall'altro, si sono avute recentemente, nel periodo natalizio, alcune realizzazioni e manifestazioni di buon volere delle quali il personale ha apprezzato adeguatamente lo spirito e l'entità.

La mensa per gli addetti, già da tempo dotata di un'ampia sala e di una cucina bene attrezzata e recentemente arricchita di un posto di ristoro per l'acquisto di salumi, formaggi, frutta, vini, ecc. a prezzi particolari, ha avuto il perfezionamento desiderato con l'adozione del secondo piatto che completa i pasti con carne, o insaccato o altro, e relativo contorno. Un abile cuoco, coadiuvato dal vecchio personale, vi fa valere le sue solide capacità professionali con sapienti variazioni, ottenendo larghi consensi; ciò che in cucina è quanto mai difficile quando i commensali sono centinaia e il piatto uguale per tutti. L'attrezzatura è stata pure aggiornata. E così pure, naturalmente, il prezzo del desinare pagato dagli utenti della mensa; ma esso è stato fissato entro limiti che comportano per l'azienda, cui resta il maggior carico, un aggravio sensibilmente superiore a quello sopportato al tempo del piatto

3) chiedere sempre al momento degli acquisti i talloncini corrispondenti, non trascurarli, non donarli ad altri, affinché questo lato della propria attività sociale sia esattamente espresso.

Ed ora due parole a coloro cui non fosse di gradimento questo ritorno... all'antico.

Il sistema dei rimborsi-premio sugli acquisti andava assolutamente abbandonato. L'incitamento ad acquistare con la lusinga di un premio fisso, non crea i cooperatori. Esso va lasciato all'esercizio privato, che del resto vi ricorre oggi molto meno che nel passato. I cooperatori hanno creato e mantengono vitale la loro istituzione cooperativa perchè la ritengono a ragione un sistema di distribuzione al consumo più confacente, meglio controllabile, più attuale, scevro di fini speculativi, anzi a carattere mutualistico. L'incitamento all'attività sociale dev'essere espresso da questi caratteri, e non da premi di frequentazione spacci.

Altra cosa è la distribuzione ai soci di civanzi di gestione, intesa come rimborso del pagato in più del costo reale delle merci al banco. A rigor dei termini una cooperativa non dovrebbe realizzare rilevanti utili di bilancio. Non è però possibile calcolare a priori i prezzi di vendita così esattamente da farne risultare un bilancio in pareggio. Perciò l'utile netto di esercizio, fatte le detrazioni ai fini sociali stabilite dallo statuto, viene restituito ai soci sotto forma di rimborsi proporzionali sugli acquisti fatti.

A questo sano sistema si è ora ritornati, cioè alla restituzione del pagato in più che impropriamente viene chiamata distribuzione di «dividendi». E' anche questo un riassetto dopo le deformazioni dell'ultimo ventennio, e i soci — presentatisi entro febbraio i loro talloncini del 1947 — si adagino di buon grado ad attendere l'approvazione del bilancio della gestione passata, prima di ottenere l'eventuale rimborso.

unico. Si è voluto infatti tener conto che molti degli addetti ai reparti centrali (sottostanno a lavoro di fatica e che per la generalità il pasto ridotto era insufficiente, per cui il secondo piatto si imponeva sia pure derivandone una maggiore spesa ad ambo le parti.

Il personale ha accolto con favore l'innovazione, che aveva anzi sollecitata, e al cui concretamento hanno collaborato con la Direzione i rappresentanti interni sindacali degli addetti.

Altro provvedimento a favore del personale è stato il dono a tutti gli addetti di un pacco natalizio composto di generi di circostanza, che ha contribuito ad allietare la ricorrenza alle loro famiglie.

Ai loro bambini in occasione del Natale è stato provveduto in modo particolare, donando loro giocattoli alla cui fabbricazione si sono dedicati generosamente, fuori orario, gli addetti alla falegnameria dell'azienda e altri dipendenti, e dolci, torrone e frutta. A ricevere tali doni i giovani figli di addetti abitanti a Trieste sono convenuti la domenica antecedente a Natale presso la sede centrale, dove hanno fatto gli onori di casa il Comitato d'amministrazione al completo col suo Presidente, la Direzione, il Comitato aziendale e funzionari dell'azienda, distribuendo il gradito omaggio a centinaia di piccoli impazienti e cinguettanti e offrendo una bicchierata ai genitori, in uno scambio di viva cordialità.

Alle famiglie dei cooperatori scomparsi
dal tempo della pubblicazione dell'ultimo Bollettino, rivolgiamo anche con questo mezzo l'espressione delle nostre condoglianze, chiedendo comprensione per l'impossibilità materiale in cui ci troviamo di riportare qui i nomi di tanti mancanti dalle schiere dei nostri soci. La Loro memoria rimane nel nostro ricordo, assieme alla gratitudine per l'apporto dato al concretamento dell'azione cooperativistica.

Cooperative Operaie

Sede Centrale Trieste, Pass. S. Andrea 68

Tel. N. 93072, 93075, 93084, 90540, 90171.

Ufficio Magazzino Centrale: N. 93531.

Autorimessa: N. 90417. Panificio: N. 94430.

Sez. Risparmio, P. S. Giovanni 6: N. 94275.

Cisterna vini, Molo Venezia.

101 spacci nella regione.

Nel comune di Trieste:

Spacci generi alimentari:	Tel. N.
N. 1. Via dell'Istria 14	—
" 2. Via Udine 38	29838
" 4. Piazza Perugino 7	90854
" 6. Via Donadoni 6	—
" 8. Via E. de Amicis 6	—
" 9. Cologna in Monte 460	—
" 16. Chiadino S. Luigi 800	90702
" 17. Servola-Mercato 22	93293
" 18. Guardiella via del Prato 3	—
" 20. Via P. Revoltella 34	90831
" 26. Via P. P. Vergerio 22	—
" 28. Via dell'Istria 20	90275
" 30. Via Montorsino 13	—
" 31. Via degli Apriari 2	6250
" 34. Via d'Isella 12	—
" 35. S. M. M. Superiore 578	—
" 37. Via Belpoggio 28	5282
" 38. Via Oriani 7	90112
" 41. Via Giulia 35	90129
" 45. Grotta di Sotto 145	7812
" 46. Via D. Bramante 6	93512
" 47. Via di Cologna 41	—
" 48. S. Sabba, Madd. Infer. 35	90345
" 50. Via del Rivo 19	—
" 52. Lungomare Barcola 181	5285
" 54. Prosecco 129	—
" 56. Via dell'Istria 41	—
" 61. S. Croce	—
" 69. Viale Sonnino 28	—
" 70. Opicina	21060
" 71. Via Tigor 15	5507
" 75. Viale XX. Settembre 28	6105
" 77. Via S. Cilino 36	6410
" 78. Via S. Michele 7	—
" 79. Via M. d'Azeglio 24	—
" 81. S. M. M. Inf. 710 (Costalunga)	—
" 83. Piazza Scorcio 4	7432
" 84. Via Cavana 13	5274
" 85. Via Marconi 11	5281
" 88. Via Roma 28	3186
" 89. Via S. Nicolò 32	4722
" 90. Chiosco P. Ponterosso	7437
" 91. v. Carducci 36 (Merc. cop.)	90731
" 94. Via Zorutti 18	—
" 96. Via Lorenzetti 32	—
" 97. Via C. Archi 8	—
" 98. Strada per Longera 6	—
" 99. Via Lazzaretto Vecchio 13	4746
" 101. Barc. Bovedo v. Cerrito 20	3086
" 102. Viale R. Sanzio 12	—
" 105. Contoveilo	—
" 107. Salita Grotta 25	—
" 108. Via S. Teresa 1	29934
" 109. Via S. Francesco 13	4651
" 113. Piazza S. Giovanni 6	94195

Inoltre, a Trieste, 12 macellerie.

